

leSoleil



29
KILOMÈTRES

1,5
MILLIARD \$

MISE EN
SERVICE
2022



QUÉBEC PREND LE **TRAM**

SPÉCIAL 12 PAGES

**LE TOUR
DE VILLE
DU SOLEIL
AVEC RÉGIS
LABEAUME**
→ 12 à 15

Voir la vidéo à
cyberpresse.ca/le-soleil/videos

FRANÇOIS BOURQUE

Le jour où
le maire a changé
d'idée → 4

LA FAÇADE DE
L'HIPPODROME
POUR LE
NOUVEAU
COLISÉE → 5

Tramway

LÉVIS PENSE
DÉJÀ À LA
PHASE 2
→ 6

RENÉ-
LÉVESQUE À
SENS UNIQUE?
→ 7

QUÉBEC MÉTRO 71.c+tx
6-27657 00075 9 MARCHÉ EXTÉRIEUR 80.c+tx

VENDREDI

**Célébrez l'été
en SUBARU!**

OUTBACK
PZEV 2010

(AD1 PZ), 5 vitesses, transmission manuelle.



À l'achat au comptant
À partir de

28 995\$*

* Prix de détail suggéré du fabricant. Les frais de transport et de préparation (1525\$), d'inspection, d'immatriculation, d'assurance, de consultation du RPDRM et du concessionnaire ainsi que les taxes sont en sus.

Location
sur place

Acadia

418 681-6000

Autoroute de la Capitale
(Sortie Pierre-Bertrand Nord)



SUBARU.

www.acadiasubaru.com

3012303

Un tramway de 1,5 milliard \$

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com



Ce n'est pas une, mais bien deux lignes de tramway que le comité sur la mobilité durable recommande de mettre en place à Québec... et à Lévis. Un projet évalué à 1,5 milliard \$ que le maire Labeaume voit apparaître «d'ici 10 à 12 ans». À temps pour les Olympiques.

Mis sur pied en janvier 2009, ce groupe de travail propose 63 recommandations pour «mettre fin à l'étalement urbain» dans la région, recommandations qui seront débattues en consultation publique en septembre. «À ce stade de son développement, la Ville de Québec a besoin d'un tel outil moderne et performant. Surtout si elle veut attirer de grands événements internationaux. Il n'y a pas d'Olympiques, s'il n'y a pas de tramway», avance déjà le maire.

Le pari de l'administration Labeaume est de faire de ce mode de transport la locomotive du développement de la capitale jusqu'en 2030. Les deux lignes envisagées représenteront l'«épine dorsale» de cet ambitieux plan visant à densifier le cœur de la ville.

La note pour implanter le tramway sera toutefois salée. Pour évaluer son coût, le comité sur la mobilité durable a calculé que chaque kilomètre de voie coûterait 50 millions \$ à aménager. Et comme les deux lignes feront bout à bout près de 29 km, le projet se chiffrera à 1,5 milliard \$. Cette évaluation comprend tout, précise le maire: des trottoirs aux rails en passant par le repavage des routes et les wagons.

En théorie, le provincial devrait financer la totalité du projet, mais le maire compte solliciter le fédéral. «C'est un projet qui se fait sur 15 à 20 ans. Il va falloir créer des phases de développement. Je ne pense pas que le gouvernement va nous envoyer un chèque d'un milliard et demi et nous dire: «Vous me faites ça en deux ans.»»

Comme le révélait *Le Soleil*, le premier tracé partira de Lévis (secteur Saint-Romuald) pour se rendre à D'Estimauville, un trajet de 22,3 km. La deuxième ligne de 6,6 km partira du Grand Théâtre pour se rendre aux Galeries Charlesbourg, à l'intersection de la 1^{re} Avenue et de la 41^e Rue.

Les deux lignes se croisant au cœur de Saint-Roch, l'implanta-

tion du tramway permettra de consolider la place du secteur comme véritable centre-ville. Le comité souhaite en effet que «le quartier retrouve sa vigueur économique qu'il avait avant le développement de la banlieue au début des années 60».

La densification entraînée aux abords des parcours du tramway permettra l'ajout de 22 600 logements ainsi que de deux millions de mètres carrés de locaux pour bureaux. Le comité évalue que ceux-ci représentent des investissements de 7,6 milliards \$ sur 20 ans. À terme, ces nouvelles constructions permettront de nouvelles entrées de taxes de 145,5 millions \$ par année dans les coffres de la Ville. Ces données ne tiennent pas compte des retombées des 50 000 autres logements prévus dans le plan à l'extérieur du corridor du tramway.

«C'est un projet qui se fait sur 15 à 20 ans. Il va falloir créer des phases de développement. Je ne pense pas que le gouvernement va nous envoyer un chèque d'un milliard et demi et nous dire: "Vous me faites ça en deux ans"»

— Régis Labeaume

CHANGEMENT DE CAP MAJEUR

Le choix du tramway pour propulser le développement de Québec représente un virage à 180 degrés du maire, qui s'était maintes fois opposé publiquement à ce mode de transport par le passé. «Il m'arrive d'avoir des brins de folie. Mais le tramway, c'est une grosse folie», avait-il lancé en plein conseil municipal en août 2008. Il accusait l'opposition de ne pas avoir le courage de faire du tramway un enjeu électoral. «Il n'y a qu'une seule façon de régler ça, c'est avec les élections. Qu'ils [les membres du RMQ] fassent une élection sur le tramway et ça va clarifier ça.»

En conférence de presse hier, Régis Labeaume a dit avoir pris des mois avant de changer d'opinion. «J'ai fait mon chemin de Da-



LÉGENDE



Emplacement du futur écoquartier



Tunnel

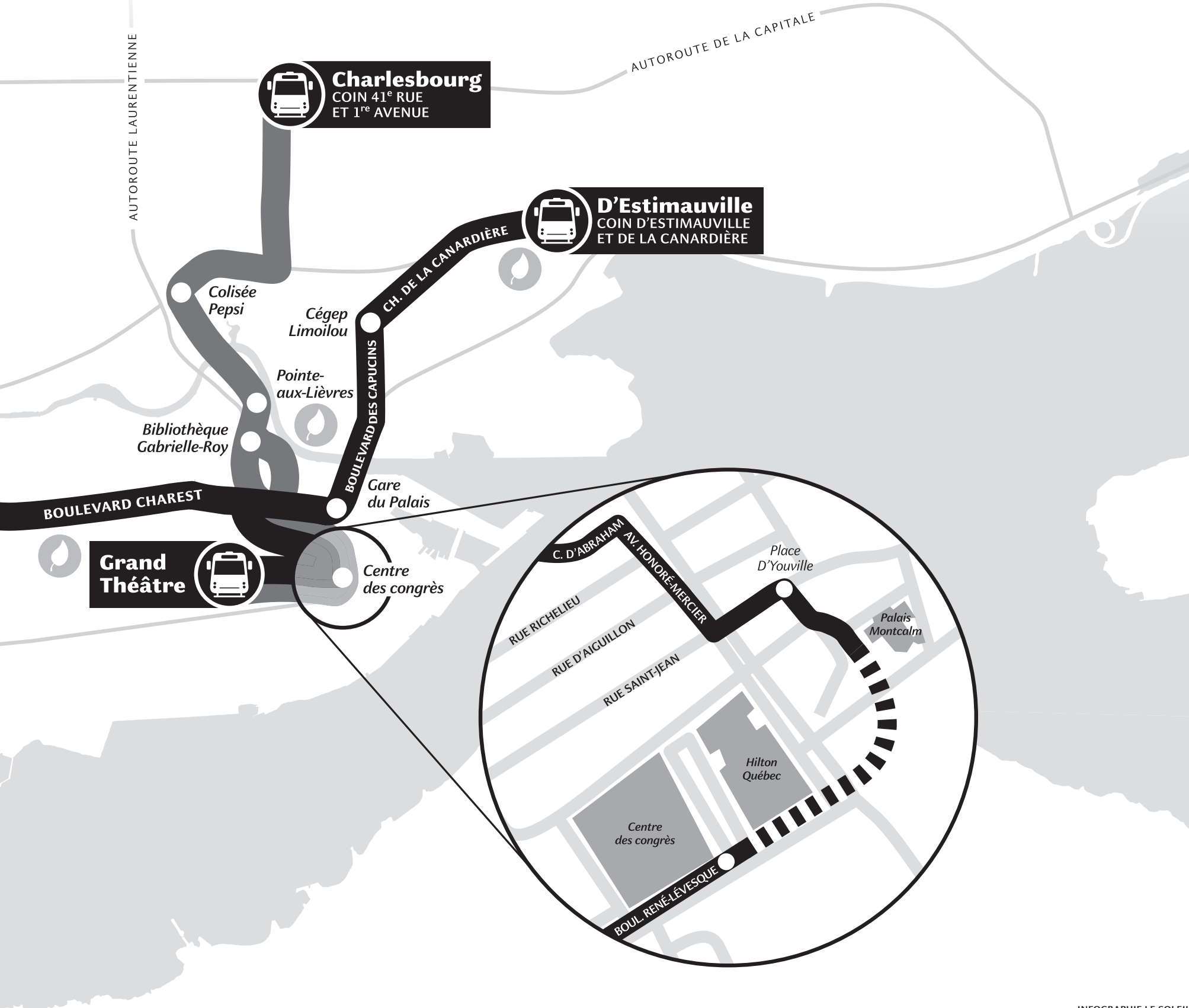
mas.» Celui-ci reconnaît être parti «avec un préjugé défavorable au tramway. Ce qui était important, c'était de tester tous les modes de transport sur lesquels on pouvait tabler. Une fois fait cet exercice, le tramway s'imposait. On l'a pas fait à la mode. On s'aperçoit que ceux qui ont fait ce choix, que ce soit Minneapolis ou Portland, on

comprend pourquoi. J'avais dit au comité qu'on sortirait avec un projet quand on va le sentir, quand on va l'avoir dans le sang.»

TRAFIC LOURD EN VUE

Sans plan de transport, le comité estime que 73 000 nouvelles voitures viendraient s'ajouter sur les routes de la capitale, alourdis-

sant évidemment le trafic au passage. Afin d'éviter un tel scénario, la congestion commençant déjà à devenir problématique, l'objectif est de doubler le pourcentage de citoyens de Québec se déplaçant quotidiennement en transport en commun. De 9% en 2006, le comité souhaite voir ce nombre passer à 20% d'ici 2030.



INFOGRAPHIE LE SOLEIL
3010241

CENTRE DE LIQUIDATION DU QUÉBEC

ENSEMBLE DE DRAPS

+ 4 TAIES D'OREILLER COTON ÉGYPTIEN

12 CHOIX DE COULEURS - MÉLANGE 1000 FILS
DOUBLE • QUEEN • KING

2 ENS. POUR
39⁹⁹\$ ou 60\$



Heures d'ouverture

Judi et Vendredi
10 h à 21 h
Samedi et Dimanche
10 h à 17 h

BOTTES DE TRAVAIL & MOTO

50% à 70%



CONSTRUCTION • FORESTERIE • SOUDEUR
BRIQUETEUR-MAÇON • MONTEUR D'ACIER
BOTTES DE MOTO IMPÉRMÉABLES



VIKING
CLASS 1-3
SCIE À CHAÎNE
GRANDEUR
4 À 15



ROYER
avec
métatarse



BOTTILLON
fabriqué
en Italie

PRIX RÉGULIER BOTTES
JUSQU'À 250\$

À PARTIR DE **49⁹⁹\$**

418-877-4530 1275, rue Jules-Verne, Ste-Foy (en arrière du Canadian Tire)



François Bourque Pour joindre notre chroniqueur : fbourque@lesoleil.com



Le chemin de Damas

C'est une des histoires les plus connues de la Bible. Paul de Tarse, homme violent et cruel, persécute les chrétiens, qu'il pourchasse jusque sur le chemin de Damas.

Lors d'une chute à cheval, il est soudainement ébloui par une lumière venue du ciel. Lorsqu'il se relève, il est transfiguré et devient bientôt le meilleur apôtre du Christ.

On ne peut trouver meilleure histoire pour décrire le parcours du maire Labeaume au cours des 18 derniers mois.

Au début de l'histoire, il est le grand pourfendeur du tramway, pour lequel il avoue avoir entretenu un «préjugé négatif».

Début 2009, il est toujours contre et met encore au défi l'ancienne chef de l'opposition de faire campagne sur le tramway.

À l'hôtel de ville, les proches collaborateurs n'osent pas prononcer le mot *tramway* devant le maire, comme Volde-mort dans les Harry Potter, glisse avec amusement le chef de cabinet.

Que s'est-il passé pour expliquer la conversion du maire au tramway? À quel moment est-il tombé de son 4 X 4 et a-t-il vu la lumière qui allait éclabousser la ville?

J'ai été étonné de la précision de la réponse : le 15 octobre 2009, au salon bleu de l'ancien hôtel de ville de Sainte-Foy.

Il y a ce jour-là, autour de la table, les acteurs clés du comité de la mobilité durable. Une douzaine de personnes, comme sur le tableau de la dernière Cène : le maire Labeaume et le conseiller François Picard; le président Liguori

Hinse et le secrétaire du comité de la mobilité durable, Yvon Boudeau; le directeur général Alain Marcoux, le directeur adjoint Guy Renaud, le responsable du développement économique Jean-Marc Tellier; l'ex-directeur Serge Viau, les urbanistes Denis Jean et David Duval; Fernand Martin, de l'aménagement du territoire; une ou deux autres personnes, peut-être.

La discussion est ouverte, sans cravate, ni hiérarchie. Plusieurs sont convaincus depuis longtemps de l'utilité d'un tramway, mais on est encore loin du compte.

Il faut se souvenir qu'au début des travaux du comité, le sentiment dominant à l'hôtel de ville était encore de dézoner des terres agricoles et de gruger dans les forêts du Nord pour construire de nouveaux logements.

Depuis le printemps 2009, il y a consensus pour mettre fin à l'étalement urbain et densifier le centre de la ville. Un premier pas important, mais on ne sait pas encore comment s'y prendre.

On jongle avec les scénarios. C'est là que Serge Viau met sur la table un «angle inconnu» du maire jusque-là : l'hypothèse d'un développement sur Charest.

La présentation est supportée par du visuel, une vidéo montrant l'immense potentiel de développement.

Les membres et le maire font «wow!», se souvient Alain Marcoux. «J'ai vu la réaction du maire, je l'ai vu dans sa face.» Quelque chose venait de se produire, un déclin.

Sauf qu'il est impossible d'espérer développer en laissant jouer les lois du marché. Qui va s'intéresser à ce sec-

teur mal en point? Pour faire bouger quelque chose, il faudra un levier fort. La conclusion s'impose : un tramway. Le seul moyen possible pour faire lever Charest.

La suite va débouler. Au comité, tous ne sont pas encore convaincus que la basse ville est le meilleur trajet pour un tramway, mais pour le maire, c'est devenu clair. Les discussions internes se poursuivront à ce sujet jusqu'au moment de l'adoption finale du rapport.

En point de presse hier, M. Labeaume a évoqué son «chemin de Damas». Il confirme que la mi-octobre fut le moment décisif pour le tramway, mais n'a pas voulu me raconter lui-même les détails que vous venez de lire. Plus tard, dit-il.

Les attentes à l'endroit du plan de mobilité durable étaient élevées : dans quelle ville voudrions-nous vivre demain et comment va-t-on s'y déplacer?

Le plan rendu public hier répond aux attentes et aux ambitions, même les plus optimistes.

Il laisse entrevoir à quoi pourrait ressembler Québec dans un quart de siècle si l'audacieux projet de tramway se concrétise : une ville plus dense, plus verte, plus fluide, plus moderne et éminemment plus attrayante.

L'administration Labeaume se donne ainsi une vision claire et cohérente de l'aménagement et du transport.

Elle consacre la fin de l'étalement urbain et du modèle de développement du dernier demi-siècle. Du moins, sur le territoire de la ville de Québec, parce

Le plan rendu public hier répond aux attentes et aux ambitions, même les plus optimistes

que pour les villes voisines de la banlieue, cela risque d'être un peu plus compliqué.

Cela dit, nous avons le temps d'user quelques chars encore avant de monter dans le premier tramway.

Les vraies études techniques restent à faire; on ne sait pas très bien combien cela va coûter. On parle de 1,5 milliard \$, mais on ne sait pas vraiment. Et le plus important : la première cenne de financement n'a pas encore été trouvée.

J'ai reconnu au micro cette semaine à Sainte-Foy un militant vert de longue date, intraitable quant aux administrations publiques. Il venait à son tour féliciter le maire Labeaume pour son plan de gestion du bassin versant de la rivière Saint-Charles.

Encore un peu et les environnementalistes pourront se couler une retraite tranquille, faute de cause à défendre.

La desserte de l'aéroport à «corriger impérativement»

Isabelle Mathieu

imathieu@lesoleil.com

La chétive desserte de l'aéroport Jean-Lesage, assurée uniquement par les taxis, constitue une «lacune sérieuse qu'il faut impérativement corriger», juge

le groupe de travail sur la mobilité durable.

Avec ses 350 vols par semaine et son achalandage qui atteindra 1,5 million de passagers en 2015, il est anormal, estime le comité, qu'aucun service de transport en commun digne de ce nom ne permette de se rendre ou de partir de

l'aéroport. À l'heure actuelle, un seul trajet du Réseau de transport de la Capitale amène les travailleurs le matin et vient les chercher le soir.

«La mise en place d'un service intégré de transport de qualité à l'aéroport international de Québec doit être une priorité à court

terme, pour le bénéfice du développement économique et de la préservation de l'image de marque de Québec comme ville touristique et cité moderne», écrit le comité.

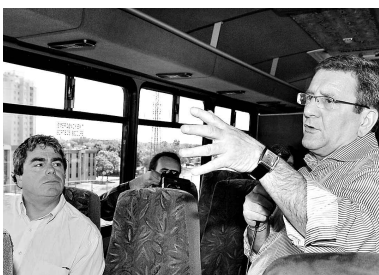
Le comité recommande un service qui mixera trois modes de transport. Premièrement, des taxis associés à une marque et à une

couleur propre à Québec. Deuxièmement, un service d'autobus, avec des fréquences relativement élevées, surtout aux heures de pointe. Et finalement, des navettes privées, cofinancées par la Ville de Québec, l'aéroport et les hôtels de Sainte-Foy et du centre-ville de Québec qu'elles relieraient.

lesoleil.cyberpresse.ca

VIDÉO

Régis Labeaume souhaite changer le visage de Québec d'ici 2030. Suivez le maire dans un tour de ville sur les circuits du grand projet de tramway : cyberpresse.ca/le-soleil/videos



QUESTION DU JOUR

La question du jour, un rendez-vous quotidien à : lesoleil.cyberpresse.ca



CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



RICHARD THERRIEN

La télévision vous passionne?

Venez en discuter avec notre chroniqueur télé, qui carbure littéralement à son petit écran.

cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

SOMMAIRE

affaires-bourse	31 et 35
dans les cinémas	45
décès	52
divertissements	46
éditorial	29
horoscope	51

loteries	30
techno	47
petites annonces	49
sports	54
télévision	44

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Publicité	418 686-3435
Abonnements	418 686-3344

Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

MÉTÉO

Max. 24 min. 13 Passages nuageux



MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 50

Accumulation de pluie en mm (avant hier)	
Ce mois-ci : 57	L'an dernier : 8,8
Cet été : 96,8	L'été dernier : 105,9

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730



FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

De l'hippodrome au Colisée

La Ville veut intégrer la façade du stade hippique au nouvel amphithéâtre

Pierre-André Normandin

panormandin@lesoleil.com

Le futur amphithéâtre sera aménagé sur l'actuel terrain de l'hippodrome. Il devrait même en conserver la façade, selon ce qu'a appris Le Soleil.

C'est du moins le scénario sur lequel planche actuellement la Ville de Québec. Des esquisses sont d'ailleurs en préparation pour montrer à quoi ressemblerait le bâtiment une fois construit. «Il va être sur l'hippodrome», a confirmé en entrevue le maire Régis Labeaume.

Lors de la présentation du comité sur la mobilité durable hier, une vidéo présentant le trajet du tramway montrait d'ailleurs que l'amphithéâtre serait construit directement sur la piste de terre battue. L'illustration est toutefois imprécise, montrant uniquement un gabarit, c'est-à-dire la hauteur potentielle qu'aurait le bâtiment.

«Vous vous souvenez, on ne parlait pas trop fort, mais on avait hâte de régler», dit-il, en référence à la récente faillite d'Attractions Hippiques. Québec avait racheté en mars son bail

pour éviter de perdre le contrôle du lieu. D'autres emplacements ont été envisagés, mais le choix s'est imposé, explique le maire. «Quand on va refaire l'autoroute Laurentienne en boulevard urbain, ça va gruger sur la propriété d'ExpoCité au coin Hamel et Laurentien. Alors, si on a l'argent, on ne tardera pas trop. En même temps, l'objectif serait de garder la façade», confie le maire.

Une vidéo présentant le trajet du tramway montre que le Colisée serait construit sur la piste de terre battue

Régis Labeaume dit ainsi s'inspirer du Soldier Field de Chicago. Inauguré en 1924, l'amphithéâtre où jouent les Bears a été rénové de fond en comble sur une période de 20 mois, en 2002 et en 2003. «Ils ont gardé l'ancienne façade pour bâtir le nouveau stade en arrière.»

Et pourquoi garder la façade de l'hippodrome? «Elle est belle. Et large en passant», estime le maire Labeaume.



La façade de l'hippodrome, sur les terrains d'ExpoCité, à Limoilou — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Le point central : développer Charest

L'arrivée du tramway sur le boulevard Charest entraînera dans son sillage l'apparition de tours de plus d'une douzaine d'étages et même d'un quatrième écoquartier, envisage le maire Régis Labeaume. Le comité sur la mobilité durable compte aménager entre

l'autoroute Robert-Bourassa et Marie-de-l'Incarnation le quartier le plus dense de Québec.

«C'est le point central, la grosse décision qu'on a eue à prendre : passer par Charest», expose le maire Régis Labeaume. Des commerces y étant surtout présents

aujourd'hui, la Ville misera sur la mixité pour retaper le secteur où le comité évalue à 7600 logements le potentiel de construction sur les terrains abandonnés ou délabrés.

Les développements verts étant résolulement dans la mire du maire, l'administration Labeaume planifie l'apparition d'un autre écoquartier au pied de l'avenue Nérée-Tremblay. «On veut se donner un *branding*, se distinguer avec ça», dit-il pour être «en harmonie avec les valeurs des jeunes qu'on veut attirer».

À eux seuls, ces 35 hectares inoccupés pourraient à terme accueillir 5000 logements. Le lotis-

sement deviendrait ainsi de loin le plus important écoquartier à Québec, d'Estimauville devant en compter la moitié et les deux autres moins de 1000 chacun.

UN BOULEVARD URBAIN

Ce projet ne serait qu'un début, puisque tout au long de l'autoroute Charest, transformée en boulevard urbain, le comité sur la mobilité durable croit que le tramway fera pousser des tours d'habitation. Celles-ci viendraient s'arrimer sur le bâtiment de 13 étages au pied de la côte Saint-Sacrement. «On en ferait

l'un des secteurs les plus denses de Québec», dit M. Labeaume.

Les logements seront surtout du côté sud, entre le boulevard Charest et la falaise, aussi appelée coteau Sainte-Geneviève. Du côté nord aussi des logements pourraient être aménagés à même le parc industriel.

«Ça reste le parc Saint-Malo, mais l'idée que ce soit juste des commerces, c'est fini. La mixité, ça marche maintenant. Sinon, on ne pourra pas densifier. Pas de mixité, pas de densité», insiste Régis Labeaume.

Pierre-André Normandin

3012723

EXAMEN D'ÉVALUATION SANS FRAIS



Correction de la VISION AU LASER

Prix à partir de

490\$**

Jusqu'à 5 ans pour payer*

Traitement sur mesure WAVEFRONT

PAS DE TAXE

Prix à partir de

790\$**

/ŒIL

Applicable sur chirurgie des 2 yeux du prix de liste non combiné avec autre offre.

Offrez-vous notre technologie et notre compétence pour souvent moins cher que la compétition, agissez dès maintenant!!!

LASER VISUEL

DE QUÉBEC

* Frais de financement s'appliquent
** Après rabais

Accord Desjardins

Dr Yannik Boutin
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault
Ophtalmologiste

801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec

www.laser.ca

418 683-7999

Lévis voit plus loin pour le tramway

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Un tramway à Lévis? Bonne idée, dit la mairesse Danielle Roy Marinelli, qui propose même de le prolonger jusque dans l'arrondissement Desjardins plutôt que de l'arrêter à Saint-Romuald, comme prévu au plan sur la mobilité durable.

La Ville de Lévis, partenaire du groupe sur la mobilité durable, est favorable au projet de tramway de 1,5 milliard \$ présenté hier par le maire de Québec, Régis Labeaume.

Mais à long terme. Car à court et à moyen terme, ce que la mairesse Danielle Roy Marinelli et son équipe veulent, c'est une modernisation de leur système de transport en commun par autobus.

«On veut tester d'abord comment ça va fonctionner avec un réseau d'autobus hyper-performant et une bonne interconnexion avec le réseau de la Rive-Nord, dit M^{me} Roy Marinelli. Le tramway viendra ensuite.»

Aux yeux du maire Régis Labeaume, faire traverser le fleuve au tramway était une figure imposée. «Le plus gros bouchon

d'étranglement en circulation à Québec, ce sont les ponts», rappelait-il en point de presse. Il fallait avoir une solution pour Lévis, ajoute le maire. «Sans nous mêler de leurs affaires», précise le maire aussitôt.

Dans le plan présenté hier, le tramway arrête sa course à l'angle de la 4^e Avenue et du boulevard de la Rive-Sud dans le quartier Saint-Romuald, là où seront bâtis le nouvel hôtel de ville de Lévis et le poste de police.

«Je pense qu'il faudra prendre le temps d'explorer pour maximiser cet équipement-là»

— La mairesse de Lévis, Danielle Roy Marinelli

Tant qu'à traverser le fleuve, pourquoi ne pas amener le tramway jusque dans l'arrondissement Desjardins, l'ancienne ville de Lévis, une dizaine de kilomètres plus loin? demande la mairesse, en entrevue au *Soleil*. «On a le plus gros employeur de notre ville [le Mouvement Desjardins] qui est là et Miscéo, notre autre pôle structurant avec celui qui est

à la tête des ponts, note la mairesse. Le tramway devrait se rendre minimalement à ces deux pôles structurants.»

D'accord pour une phase 1, jusqu'à Saint-Romuald, «mais je pense qu'il faudra prendre le temps d'explorer pour maximiser cet équipement-là», ajoute Danielle Roy Marinelli.

En attendant un éventuel tramway, la Ville de Lévis veut offrir dès 2011 un service d'autobus toutes les 15 minutes, d'est en ouest, un peu à l'image des Métrobus de Québec. Le circuit de 55 km commencera au Cégep de Lévis-Lauzon pour se rendre jusqu'aux ponts par le boulevard de la Rive-Sud. À l'ouest de la rivière Chaudière, le circuit empruntera ensuite la 116 pour se rendre jusqu'à Saint-Étienne-de-Lauzon.

Les autobus lévisiens continueront de traverser les ponts et arrêteront leur course à l'Université Laval.

Plutôt que d'aménager un gros centre d'échange à la tête des ponts, la Ville de Lévis ouvrira quatre pôles avec stationnement incitatif, un dans Desjardins, un à Saint-Romuald et deux dans l'arrondissement ouest, où les gens pourront laisser leur voiture pour prendre le transport en commun.



Dans le plan présenté hier, le tramway arrête sa course à l'angle de la 4^e Avenue et du boulevard de la Rive-Sud dans le quartier Saint-Romuald.

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ



Labeaume s'excuse, mais «devra changer»

Le maire Régis Labeaume a beau s'être excusé, il devra changer sa façon de faire «qui n'est pas acceptable» aux yeux de la mairesse de Lévis, Danielle Roy Marinelli (photo).

Au lendemain de la charge publique du maire de Québec contre sa voisine, lors d'une réunion de la Communauté métropolitaine de Québec, Régis Labeaume a présenté ses excuses hier matin, par téléphone, à son homologue lévisienne.

«Je les ai acceptées et je mets un couvercle sur cet épisode-là», confie la mairesse Danielle Roy Marinelli, en entrevue au *Soleil*. «Maintenant on passe à autre chose pour faire avancer les dossiers.» Mais, ajoute aussitôt la mairesse, cette réconciliation ne signifie pas qu'elle acceptera dans l'avenir de se faire traiter de cette façon.

«À huis clos, on s'organise, on dit ce qu'on a à dire. Mais publiquement, c'est indigne des élus de se comporter de cette façon-là», dit la mairesse de Lévis.

Il est possible d'arriver à ses fins «sans brasser les gens et sans leur passer sur le corps», affirme M^{me} Roy Marinelli. «Sa façon de faire n'est pas acceptable tant qu'à moi et je pense qu'il devra changer sa façon de faire», croit-elle.

En public, le maire Régis Labeaume a salué hier la mairesse de Lévis, en ouverture de son discours sur la mobilité durable, mais n'a ajouté aucune forme d'excuse. «Je sais qu'on voudrait qu'on discute de nos relations, mais ce n'est pas le moment», s'est-il contenté de lancer avant de saluer les autres dignitaires présents.

Isabelle Mathieu

Lire l'éditorial d'Élisabeth Fleury → 29



CES POLARS RISQUENT DE VOUS MENER LOIN. TRÈS LOIN.

CONCOURS DE BERLIN À BUENOS AIRES

Jusqu'au 13 juin 2010, menez l'enquête avec PHILIP KERR et courez la chance de vous envoler vers l'Argentine. Pour participer, lisez *Le Soleil*, notez l'indice et inscrivez-vous sur **Renaud-Bray.com**.

Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Date limite de participation : le 13 juin 2010, à minuit. Le prix comprend deux billets d'avion aller-retour Montréal-Buenos Aires en classe économique et 1 500 \$ d'argent de poche. Valeur totale : env. 4 000 \$. Prix non remboursable et non échangeable. Détails et règlements à Renaud-Bray.com.

UNE DOUCE FLAMME 29⁹⁵ \$, LA TRILOGIE BERLINOISE 39⁹⁵ \$, LA MORT, ENTRE AUTRES 29⁹⁵ \$.



INDICE : ESPION

Éditions DU MASQUE leSoleil

René-Lévesque à sens unique?

Daphnée Dion-Viens

ddviens@lesoleil.com

Le boulevard René-Lévesque pourrait devenir une artère verte avec une piste cyclable, deux voies réservées pour le transport en commun et... une seule voie à sens unique pour les automobilistes.

Cette proposition «audacieuse», dévoilée hier dans le plan de mobilité durable de la Ville de Québec, sera soumise à la consultation publique à l'automne. Une seconde hypothèse de travail, l'aménagement de bandes cyclables dans la rue Père-Marquette, sera aussi présentée à la population.

Mais François Picard, vice-président du comité exécutif, privilégie ouvertement la première option. «C'est une proposition extraordinaire, dit-il. C'est une proposition performante tant au point de vue du vélo que du transport en commun. On cible le bon endroit.»

Ce scénario prévoit le maintien des deux voies réservées pour le transport en commun, en bordure des trottoirs. Au centre, une voie serait réservée aux vélos, qui y circuleraient à double sens. Les automobilistes circuleraient sur l'autre voie, en direction ouest. «Avec le tramway et un bon transport en commun en haute ville, on croit que le transport en auto va diminuer. Les rues autour, le boulevard Laurier et le chemin Sainte-Foy pourront absorber le trafic» en direction est, affirme M. Picard.

SÉCURITÉ DES CYCLISTES

À l'automne 2008, l'administration Labeaume avait annoncé son intention d'aménager une piste cyclable utilitaire sur le boulevard René-Lévesque, à même la voie réservée aux autobus. Mais cette option a finalement été écartée pour des raisons de sécurité, explique M. Picard. «Il y a eu des études qui ont été réalisées.



À l'automne 2008, l'administration Labeaume avait annoncé son intention d'aménager une piste cyclable utilitaire sur le boulevard René-Lévesque, à même la voie réservée aux autobus. Mais cette option a finalement été écartée pour des raisons de sécurité. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Au niveau de la sécurité, il y a un risque pour les cyclistes et au niveau du transport en commun, on diminuait la performance» en faisant cohabiter cyclistes et autobus sur la même voie, dit-il.

Ce scénario n'a donc pas été retenu.

La Ville de Québec tient tout de même à soumettre une autre hypothèse aux citoyens à l'automne, non pas en raison du mécontentement que pourrait susciter le projet de «boulevard vert» chez les automobilistes, mais plutôt parce que certains cyclistes pourraient «ne pas sentir à l'aise» de circuler au milieu du boulevard René-Lévesque, près des autobus, explique M. Picard.

L'autre scénario consiste à aménager des bandes cyclables unidirectionnelles dans la rue Père-Marquette, qui serait reliée au campus de l'Université Laval par une piste cyclable passant sur les terrains du Collège Bellevue.

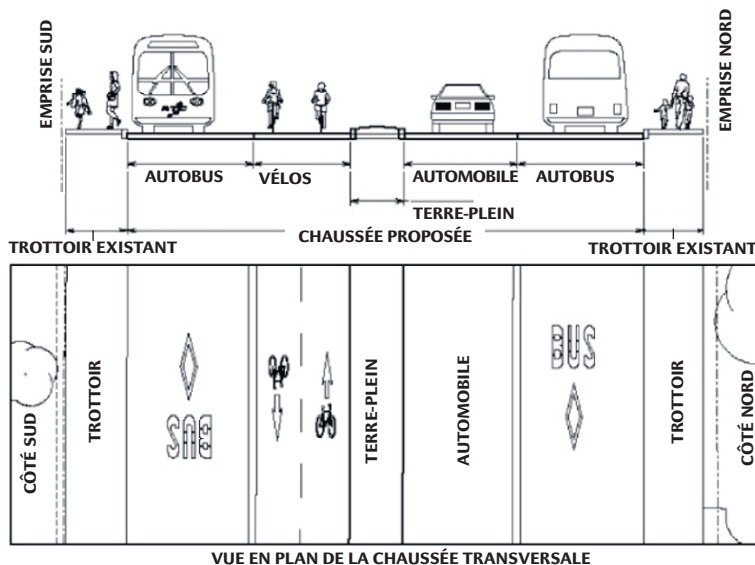
Les deux propositions prévoient l'élimination de plusieurs cases de stationnement. Si la première option était privilégiée, le stationnement demeurerait permis près de l'avenue Cartier sur René-Lévesque, mais en dehors des heures de pointe seulement.

De son côté, l'organisme Accès transports viables espère que le «boulevard vert» deviendra réalité. «C'est quelque chose sur lequel on a beaucoup poussé. Ça ne va pas congestionner le plateau Québec-Sainte-Foy, ça va juste le rendre plus concurrentiel», affirme son président, Christian Savard.

Même son de cloche du côté de Promo vélo. L'organisme aurait toutefois préféré que l'administration Labeaume s'engage plus clairement en faveur de cette option.

«On reste un peu sur notre faim», affirme sa présidente, Jeanne Robin. «En termes de vélo, il y a encore du travail à faire.»

Scénario envisagé pour le boulevard



Voici l'un des deux scénarios qui seront présentés en consultation publique à l'automne. Selon cette hypothèse, le boulevard René-Lévesque deviendrait un «boulevard vert» où circuleraient à double sens les autobus et les vélos. Les automobiles rouleraient dans une seule voie à sens unique, en direction ouest.

Lotto
MAX

CE SOIR

50 MILLIONS \$
+ 20 x 1 MILLION \$

APPROXIMATIF

lotoquebec.com/lottomax



6240115

18 ans +

Deux fois plus de passagers pour le RTC

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Le Réseau de transport de la Capitale (RTC) prendra beaucoup d'expansion au cours des prochaines années si toutes les mesures proposées par le maire Régis Labeaume pour améliorer le transport en commun sont mises en place.

«Avec l'objectif de doubler le nombre de passagers de 150 000 à 300 000 d'ici 2030, on peut penser que le RTC doublera son offre

de services», a affirmé, hier, le président du RTC, Raymond Dion.

Pour l'heure, mis à part le projet de tramway, le RTC n'a pas de plans précis d'ajout de parcours. Le directeur général de la société de transport, Normand Carrier, retient de la présentation du maire qu'il y aura davantage de parcours express pour relier la banlieue aux pôles d'emplois et aux centres d'enseignement dans l'avenir.

«On propose également une meilleure desserte du transport

à l'intérieur même de chaque arrondissement avec des autobus plus petits. Actuellement, ce

Mis à part le projet de tramway, il n'y a pas de plans précis d'ajout de parcours, mais il y aura plus d'express

n'est pas très développé, mais on sait qu'il y a de plus en plus de demande pour ce service», a-t-il affirmé.

Il voit aussi d'un bon œil l'idée de faire circuler le tramway ailleurs que sur les parcours des Métrobus 800 et 801 comme il avait été proposé en 2003 dans une étude sur un tramway.

«C'est ce qu'on a fait dans la ville de Montpellier en France, et cela a amené des nouveaux développements le long de la ligne de tramway. Au cours des 40 dernières années, le développement s'est fait le long des autoroutes. Pour les prochaines années, il se fera le long des lignes de tramway», a-t-il prédit.

Pour sa part, le chargé de projet du tramway sur Côte-des-Neiges à Montréal estime que le maire de Québec est sur la bonne voie en voulant utiliser le tramway pour développer des secteurs de la ville.

«Un bon achalandage n'est pas suffisant pour justifier un tramway à la place des autobus. C'est trop cher. Il faut que le tramway amène du développement économique et des nouveaux revenus pour la ville», a soutenu Vincent Ermatinger, qui a assisté à la présentation du maire.

VOUS DÉMÉNAGEZ? C'EST LE TEMPS D'ÉCONOMISER!

SOLDES DÉMÉNAGEMENT Épargnez gros sur tous les produits en boutique!

REMBOURSEMENT de l'équivalent des **2 TAXES**

12 VERSEMENTS ÉGAUX sans intérêts

Accord D Desjardins

Pour une durée limitée. Détails en magasin.

Ensemble EUROMAT

matelasrene.com

QUÉBEC
707, boul. Charest Ouest • 418 681-3636
850, boul. Pierre-Bertrand • 418 683-8836

RIMOUSKI
403, rue Moreault • 418 722-3636

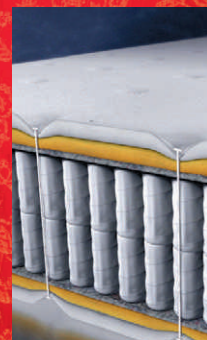
RIVIÈRE-DU-LOUP
270, boul. de l'Hôtel-de-Ville • 418 860-2626

MATELAS **René**

L'EXPÉRIENCE DU CONFORT®

CAPSULE CONSEIL

L'assemblage des matériaux est un critère d'achat important. En solidifiant nos matelas avec des capitons - une technique exclusive d'assemblage utilisée chez Matelas René - votre matelas restera confortable plus longtemps.



FINANCEMENT D'UN TRAMWAY

Québec ne ferme pas la porte

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Le gouvernement du Québec ne ferme pas la porte à financer le projet d'un tramway à Québec à un coût de 1,5 milliard \$ sans toutefois prendre, pour l'heure, un engagement ferme en faveur du projet.

«On va attendre avant de se prononcer. Le rapport qui a été produit est un document qui fera l'objet de consultations. Par la suite, les projets qui seront retenus seront analysés par le Ministère en tenant compte également de notre capacité financière», a commenté, hier, le porte-parole de la ministre des Transports, Julie Boulet.

Le ministère des Transports a suivi de près l'évolution des travaux au comité mis en place par le maire Labeaume. Il y était re-

présenté par un de ses sous-ministres. De plus, des experts de ce même ministère ont été mis à contribution dans la préparation du rapport.

«L'exercice qui a été fait par le comité de mobilité durable s'inscrit dans les orientations du gouvernement en matière de transport durable», a précisé le porte-parole de la ministre.

MONTRÉAL AUSSI

Le projet de tramway à Québec, s'il passe l'étape des consultations publiques, n'est pas le seul qui se retrouvera au ministère des Transports en vue d'obtenir du financement de la part du gouvernement provincial.

Au coût de plusieurs milliards de dollars, Montréal projette de construire quatre lignes de tramway — la première sur Côte-des-

Neiges — de prolonger le métro sur l'île de Montréal, à Laval et sur la Rive-Sud, et cela, avec l'aide financière du gouvernement québécois. Il y a quelques années, l'ajout de trois stations de métro à Laval avait coûté plus de 800 millions \$ au gouvernement.

La politique actuelle du ministre des Transports prévoit que le prolongement du métro et la mise en place de tramways sont entièrement financés par le gouvernement québécois.

Au cours des dernières années, le gouvernement Charest a considérablement augmenté ses investissements dans le développement du transport en commun. Il prône également l'électrification des transports publics — et par le fait même des tramways qui fonctionnent à l'électricité — avec le concours d'Hydro-Québec.

Le président de Vivre en ville jubile

→ Alexandre Turgeon, le président de l'organisme Vivre en ville et urbaniste, pourrait difficilement être plus heureux, lui qui plaide pour la densification et le transport en commun depuis des années. «Enfin, on nous présente une vraie vision d'avenir pour Québec, très audacieuse, qui est la seule vision possible, autant d'un point de vue environnemental qu'économique.» Avec les nouveaux quartiers annoncés de maisons en rangée près du centre-ville, le président de Vivre en ville se réjouit de voir que les jeunes familles auront accès à autre chose que la maison individuelle, «un modèle assez coûteux, avec les deux voitures», dit-il. Si on réussit à concevoir des milieux de vie de qualité, ajoute-t-il, pas de doute que les gens iront vivre dans les nouveaux quartiers, comme l'axe Charest, qui sont présentement

des zones commerciales et industrielles.

Isabelle Mathieu

Saint-Roch, encore plus centre-ville

→ «C'est un grand projet mobilisateur et qui va aller chercher les gens, c'est certain!» La femme d'affaires Geneviève Marcon, qui, avec son conjoint Jean Campeau, a réalisé une grande partie de la revitalisation commerciale de Saint-Roch, ne voit que du bon dans le plan présenté par le maire Régis Labeaume. «Il y a des études à faire, bien sûr, modère-t-elle. Mais j'ai vu le projet [de tramway] à Nice et je ne vois pas pourquoi si eux sont capables de le faire nous on ne serait pas capables.» Celle qui n'a jamais douté que le vrai centre-ville de Québec, c'était Saint-Roch, se réjouit de voir que le plan vient renforcer cette vocation.

Isabelle Mathieu



Pour de bons conseils et de bons prix!



40"
1080p HD
Motionflow 120 Hz

RABAIS 200\$
999⁹⁹\$
Rég.: 1599⁹⁹\$

SONY BRAVIA BE2
Téléviseur 40" ACL FULL HD
3 entrées HDMI, entrée PC, processeur Bravia Engine 2, technologie MotionFlow 120 Hz, modèle KDL40EX500.



46"
1080p HD
Motionflow 120 Hz

RABAIS 400\$
1199⁹⁹\$
Rég.: 1599⁹⁹\$

SONY BRAVIA BE2
Téléviseur 46" ACL FULL HD
3 entrées HDMI, entrée PC, processeur Bravia Engine 2, technologie MotionFlow 120 Hz, modèle KDL46EX500.



46"
1080p HD
Motionflow 120 Hz
ULTRA MINCE
Edge LED

RABAIS 300\$
1799⁹⁹\$
Rég.: 2099⁹⁹\$

SONY BRAVIA BE3
Téléviseur 46" LED FULL HD
4 entrées HDMI, entrée PC, Motion Flow 120 Hz, Processeur Bravia Engine 3, Wifi ready, accès internet vidéo, modèle KDL46EX700.

Gratuit
à l'achat d'un de ces appareils photonumériques
Étui de transport et carte mémoire
Valeur de 50\$

- 14.1 Mégapixels
- Zoom optique 7X
- Écran optique 3 po
- Enregistrement vidéo HD



modèle DSCW370
SONY
Appareil photonumérique Cyber-Shot
249⁹⁹\$



50"
1080p HD
600Hz Sub-Field Drive

RABAIS 200\$
1299⁹⁹\$
Rég.: 1499⁹⁹\$

Panasonic VIERA
Téléviseur 50" Plasma FULL HD
Circuit d'attaque de sous-image cadencé à 600Hz, panneau à longue durée de vie jusqu'à 100,000 heures, 3 entrées HDMI, mode jeu, modèle TCP50U2.



GRATUIT
SAC DE TRANSPORT
VALEUR 69\$

BOSE

Système numérique SoundDock® Portable de Bose®
La station d'accueil pour iPod® est rétractable pour offrir un transport facile, poignée de transport pratique, compatible avec tous les modèles iPhone™ et la plupart des modèles iPod, alimenté par une batterie rechargeable au lithium-ion ou se branche dans le mur pour pouvoir être utilisé presque partout.

RABAIS 50\$
399⁹⁹\$
Rég.: 449⁹⁹\$

YAMAHA Paradigm

Cinéma maison

Récepteur 5.1 canaux de 500 watts total, compatible Bluetooth et iPod, prêt pour le 3D, mini-prise avant pour lecteur audio portable, 6 haut-parleurs inclus dont un caisson amplifié de basses profondes



500 watts Compatible 3D HDMI

RABAIS 200\$
899⁹⁹\$
Rég.: 1199⁹⁹\$



Pioneer Lancaster
AUDIO
550 watts Compatible 3D HDMI

Ensemble cinéma maison
Récepteur AM/FM, 5.1 canaux de 550 watts, compatible 3D, mini-prise avant pour lecteur audio portable, 4 X HDMI (3 entrées +1 sortie), 6 haut-parleurs inclus dont un caisson amplifié de basses profondes de 150 watts.

RABAIS 550\$
999⁹⁹\$
Rég.: 1549⁹⁹\$

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES***
PAR NOS PROFESSIONNELS
(Magasin de Québec seulement)



CONSULTATION
À DOMICILE
SANS FRAIS



QUÉBEC 670, rue Bouvier (418) 628-9000

Entre la Vie Sportive et Québec Sportif

Valide jusqu'au 14 juin 2010 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stéréo Plus. Les illustrations peuvent différer. Taxes en sus, détails en magasin. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. **Financement disponible sur approbation du service de crédit Visa Desjardins. Voir détails en magasin. ***Comprend 1 heure d'installation gratuite de la marchandise achetée en magasin, exclut la pose des supports muraux ainsi que le passage des fils dans les murs.

L'auto gardera sa place, promet le maire



En 2006, 71 % des déplacements dans l'agglomération de Québec se sont faits en automobile. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Isabelle Mathieu
imathieu@lesoleil.com

Les automobilistes ne deviendront pas les parias de Québec, promet le maire Régis Labeaume. Si le plan réussit, ils rageront moins à cause de la congestion, ajoute-t-il. Mais, en contrepartie, les conducteurs devront affronter de nouveaux obstacles...

En présentant son plan sur la mobilité durable, le maire Labeaume insiste pour dire qu'en aucun temps, il ne veut «diaboliser» les 295 000 véhicules qui circulent dans l'agglomération de Québec. «On a beau favoriser le transport collectif, y investir des sommes importantes, l'automobile, réalistement, de-

meure le plus important moyen de se déplacer», rappelle-t-il.

En 2006, 71 % des déplacements dans l'agglomération de Québec se sont faits en auto.

Si la Ville de Québec gagne son pari, cette part aura chuté à 58 % en 2030 et le trafic sera revenu au niveau de 2000, «c'est-à-dire avant les phases de congestion que nous connaissons depuis quelques années».

PLUS DE VOIES RÉSERVÉES

Le maire Labeaume affirme que les automobilistes ne perdront aucune voie de circulation avec la mise en œuvre du plan de mobilité durable. Mais ils n'en auront pas plus. «On ne demande pas au ministère des Transports d'augmenter la capacité autoroutière. Elle apparaît suffisante», disait le maire.

Les automobilistes devront respecter de nouvelles voies réservées au transport en commun, aux taxis et au covoiturage sur plusieurs tronçons d'autoroute. Ces nouvelles voies réservées seront sur Robert-Bourassa sur toute sa longueur, sur l'autoroute Charest, de Robert-Bourassa au centre-ville, sur l'autoroute Laurentienne, de l'autoroute de la Capitale jusqu'au centre-ville, et sur l'autoroute Dufferin-Montmorency, du centre-ville à D'Estimauville.

De nouveaux freins à la circulation automobile apparaîtront. Le comité sur la mobilité durable recommande d'accroître les mesures qui découragent l'utilisation des rues de quartier pour la circulation de transit.

Il préconise aussi l'aménagement de parcours piétons et de places publiques dans les nouveaux quartiers, au centre-ville, dans le pôle de Sainte-Foy et dans le cœur des quartiers existants.

Dans ses recommandations, le groupe de travail parle aussi d'éliminer ou de réduire les stationnements le long de certains boulevards.

Les automobilistes devront respecter de nouvelles voies réservées au transport en commun et aux taxis

Le groupe de travail recommande aussi de diffuser aux citoyens de l'information sur les coûts réels associés à l'acquisition d'une voiture (6500 \$ à 8600 \$ par année selon l'Association canadienne des automobilistes — CAA) et sur les coûts cachés d'habiter une résidence située loin de son lieu de travail ou d'études.

EN BREF

Scepticisme sur l'évaluation des coûts

→ Le conseiller indépendant Yvon Bussièrès est plutôt d'accord avec la vision dévoilée hier par l'administration Labeaume, mais demeure sceptique concernant l'évaluation des coûts du tramway. «À l'époque, on parlait de 1 milliard \$ pour le circuit qui allait remplacer les métros en haute ville. Maintenant, on parle de deux trajets, alors 1,5 milliard, ça m'apparaît un peu sous-estimé.» La réaction de la population sera aussi à surveiller, ajoute M. Bussièrès, qui s'interroge sur «l'acceptabilité sociale» du projet. L'autre conseillère indépendante, Anne Guérette, n'avait pas eu le temps hier de prendre connaissance du plan présenté et a préféré ne pas commenter pour l'instant.
Daphnée Dion-Viens

MEILLEURS PRIX GARANTIS!*

PLUS QU'UN GRAND MAGASIN!

<p>MATELAS AUTOGONFLANT Eureka!</p> <p>25" x 76" x 3". Sac de transport inclus.</p> <p>N° 184555.</p> <p>SPÉCIAL 69⁹⁵\$</p> <p>Cour.: 119,95\$</p>	<p>SOFTSHELL DIFFERENTIAL</p> <p>MERRELL</p> <p>Pour homme. Softshell d'été. Olive ou paprika.</p> <p>Cour.: 129,95\$</p> <p>SPÉCIAL 69⁹⁵\$</p> <p>N° 286175.</p>	<p>SOULIER DE MARCHÉ</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Columbia</p> <p>Modèle Azuric. Pour homme.</p> <p>N° 277676.</p> <p>SPÉCIAL 39⁹⁵\$</p> <p>Cour.: 79,95\$</p>
<p>TENTE OUTPOST LONG III ET V</p> <p>OUTBOUND</p> <p>7'x7'x4'4". 3 places.</p> <p>Cour.: 169,95\$</p> <p>SPÉCIAL 119⁹⁵\$</p> <p>N° 29906. N° 29909.</p>	<p>ENSEMBLE À LANCER LÉGER</p> <p>SHIMANO</p> <p>Canne Stimula 6'6". 2 sections. Action moyenne. Moulinet Sienna 2500RD. Rapport 5.2:1.</p> <p>Casquette GRATUITE à l'achat de cet ensemble!</p> <p>SPÉCIAL 49⁹⁵\$</p> <p>N° 266154. Cour.: 64,95\$</p>	<p>JUMELLE CROSSFIRE</p> <p>VORTEX</p> <p>Cour.: 159,95\$</p> <p>SPÉCIAL 139⁹⁵\$</p> <p>N° 122300. 8x42. Antibuée. À l'épreuve de l'eau.</p>

CAMPING GRATUIT!

À l'achat d'une tente, recevez gracieusement deux nuitées de camping à Pohénégamook Santé Plein Air.

Pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks. Conditions disponibles en magasin ou sur www.latulippe.com.

À conserver:

PRÉVISIONS DE PÊCHE 2010

disponibles sur www.latulippe.com

LATULIPPE

MEILLEUR PRIX GARANTI*

FÊTE DES PÈRES

LATULIPPE

Carte cadeau

637, rue Saint-Vallier O.
418.529.0024

OFFREZ-LA AU MONTANT DE VOTRE CHOIX!

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec

418.529.0024

1.877.529.0024

www.latulippe.com

*Politique des meilleurs prix garantis : Si vous trouvez meilleur prix publicisé ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix.
*Promotion CAMPING GRATUIT! : Sur achat d'une tente, recevez gracieusement 2 nuitées de camping à Pohénégamook Santé Plein Air.
Valable pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif seulement, le texte prévaut en tout temps. Prix sujets à changements sans préavis.



plasma 50"
PLEINE HD 1080p
3D
VIERA

informez-vous sur notre offre
GARANTIE PROLONGÉE 3 ans
Panasonic

Panasonic 3D FULL HD

l'image en 3D la plus parfaite qu'il nous ait été possible de voir!

PLASMA 3D 50" PLEINE HD AVEC UNE PAIRE DE LUNETTE 3D COMPRISE

- Circuit d'attaque sous-trame cadencé à 600 Hz
- Clarté d'image haute définition 1080 lignes
- Rapport de contraste 5 000 000
- VIERA Cast^{MC} VIERA Image Viewer^{MC}
- Prêt pour LAN sans fil, ports USB
- 4 entrées HDMI • Game Mode

2997\$

GRATUIT*
FILM BLU-RAY 3D
ICE AGE 3 & CORALINE

INCLUS LUNETTE 3D

A l'achat d'un téléviseur panasonic 3D

* À l'achat d'un téléviseur 3D et du Blu-Ray 3D à 3497\$

Panasonic VIERA
TÉLÉ ACL 32" HD

- Contraste 18 000:1
- Panneau aux noirs fins
- Visualiseur photos
- Entrée PC
- 2 prises HDMI

547\$

RABAIS 50\$
Prix régulier: 599\$

Panasonic VIERA
PLASMA 50" HD

- 2 prises HDMI
- Visualiseur photos

997\$

RABAIS 100\$
Prix régulier: 1099\$

Camescope numérique SD Panasonic

- Écran 2.7"
- Stabilisateur optique
- Enregistrement sur carte SD

397\$

Lecteur Blu-ray Panasonic

- Décodeur audio 7.1 ca
- Lecture au format 1080/24p
- Décodeurs Dolby TrueHD
- Entrées USB • Fente pour carte SD

227\$
Rég.: 249\$

LUMIX

- 10 mégapixels
- Zoom 4x
- Écran 2,5 po
- Détecteur de visages

127\$

LUMIX

- 14,1 mégapixels
- Zoom 8x
- Écran 2,7 po
- Mode cinéma HD

227\$

ÉTANCHE À L'EAU LUMIX

- 14 mégapixels
- Zoom 4,6x
- Écran 2,7 po
- Étanche à l'eau 10 mètre

387\$

LE TRAMWAY

ARRÊT PAR ARRÊT

Pierre-André Normandin
panormandin@lesoleil.com



L'arrivée du tramway transformera profondément la capitale, anticipe le maire Régis Labeaume. Question de

mieux comprendre sa vision pour Québec en 2030, *Le Soleil* lui a fait faire un tour de ville en autobus sur les circuits des trams projetés afin qu'il explique les changements entraînés par leur arrivée. Bienvenue à bord.

TERMINUS
GRAND THÉÂTRE



PHOTO THÉÂTRE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

D'ÉCOQUARTIER
À EXPOCITÉ



PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Une fois le centre-ville passé, le tramway se dirigera au nord vers l'autoroute Laurentienne. Une partie de l'axe sera appelée à devenir un boulevard urbain jusqu'à la rue Soumande, qui borde le côté nord d'ExpoCité. Les automobilistes perdront ainsi deux kilomètres de voies rapides. Le maire Labeaume fait toutefois le pari que le secteur gagnera au change.

«Imaginez-vous au coin Laurentien et Hamel, il y a énormément de terrains à développer. Tout le long de

Laurentien, on a des projets, on est capables de densifier avec des bureaux. Place Fleur de lys veut faire des choses : regardez du côté de son stationnement le bout de terrain perdu. Pour développer, il faut un boulevard urbain et, là, ça devient beaucoup plus attirant pour des investisseurs», d'exposer le maire.

En fait, ce croisement serait repensé pour que le boulevard Wilfrid-Hamel enjambe l'autoroute plutôt que Laurentienne passe par-dessus le

boulevard, comme c'est présentement le cas. Ce remaniement majeur du secteur servirait à créer un important carrefour pour autobus qui, grâce à des voies réservées aménagées sur l'accotement de l'autoroute, pourront desservir ExpoCité et son futur amphithéâtre.

Le tramway ne circulera toutefois pas sur Laurentienne. Il suivra plutôt l'axe parallèle, à savoir la rue de la Pointe-aux-Lièvres. La ligne se trouvera ainsi à passer au

beau milieu de l'écoquartier que projette de construire le maire. Environ 1000 logements devraient y être aménagés entre l'actuelle autoroute et la rivière Saint-Charles.

Après avoir enjambé le cours d'eau grâce au pont Laviguer, le tracé se rendrait jusque sur les terrains d'ExpoCité. «Ça veut dire que tu débarques du tramway et tu fais quelques pas pour aller à l'amphithéâtre. Même affaire avec le Centre de foires», de s'emballer le maire.



LIGNE NORD-SUD 6,6 KM

Premier arrêt : Grand Théâtre. Un terminus sera aménagé près de la salle de spectacle, et pas une, mais deux lignes de tramway desserviront à terme la colline parlementaire. «C'est la dernière grosse institution, de souligner le maire Labeaume. En arrêtant ici, on couvre tous les édifices de la colline parlementaire, le Centre des congrès. On couvre aussi tous les événements qui se passent sur les Plaines, le Festival d'été.»

En traçant un cercle de 500 m autour du Grand Théâtre, on englobe en effet une grande partie de la haute ville, jusqu'à l'avenue Cartier. «Sans la défigurer», de préciser M. Labeaume.

Du Grand Théâtre, le tracé emprunterait le boulevard René-Lévesque à même les voies centrales où l'on condamnerait la circulation. Une fois l'Assemblée nationale passée, Honoré-Mercier s'annonce tout un défi.

La pente de cette artère étant trop inclinée, un tunnel de 200 m à 300 m de-

vrait toutefois être creusé pour permettre aux wagons d'accéder à place D'Youville. **On prévoit faire entrer le tramway sous terre en face du Centre des congrès pour le faire ressortir par le stationnement souterrain donnant sur l'actuel terminus d'autobus.** «On ne touche pas aux remparts, ça aurait été compliqué», indique le maire.

L'arrivée du tramway à place D'Youville permettra au passage de faire le ménage dans le «bordel des autobus», un coin que M. Labeaume trouve «très laid». Encore une fois, un rayon de 500 m englobe une grande partie du Vieux-Québec. Le maire pourra d'ailleurs abandonner sa voiture pour marcher jusqu'à l'hôtel de ville.

Les trams retourneraient ensuite sur Honoré-Mercier pour prendre la côte d'Abraham. À cet endroit, l'inclinaison de la pente ne devrait poser aucun problème, permettant une montée facile été comme hiver.

GABRIELLE-ROY, LE BERRI-UQAM DE QUÉBEC



PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Avec l'arrivée du tramway, le plan de mobilité durable viendrait consolider la place de Saint-Roch comme centre-ville. «Oui, Sainte-Foy est un gros pôle, mais ce n'est pas le centre-ville de Québec», insiste pour dire M. Labeaume.

Les deux lignes croiseront sur le boulevard Charest entre de la Couronne et Dorchester. Si le tramway est appelé à devenir l'ossature du développement de Québec, ce «nœud» deviendra nécessairement le cœur de la ville.

Le secteur de la bibliothèque Gabrielle-Roy deviendrait par la force des choses le «Berri-UQAM» de Québec. Rappelons que la Ville est à reconstruire le stationnement de Place Jacques-Cartier. Sa structure sera

conçue pour accueillir une tour d'une dizaine d'étages. Toute ressemblance avec une certaine Place Dupuis coiffant la station Berri-UQAM est fortuite...

Saint-Roch sera d'autant plus achalandée que la Ville espère toujours y voir aboutir une future ligne de train à grande vitesse entre Québec et Windsor. D'ailleurs, on pouvait voir sur l'une des images une pancarte «Gare TGV» coiffer la gare du Palais.

Et ce, sans oublier la proximité du Diamant, la salle de spectacle envisagée dans la falaise par l'artiste Robert Lepage, et le projet de l'Université de Québec de regrouper le Conservatoire de musique et d'art dramatique dans un nouveau pavillon à Place Charest.



TERMINUS 1^{RE} AVENUE 41^E RUE

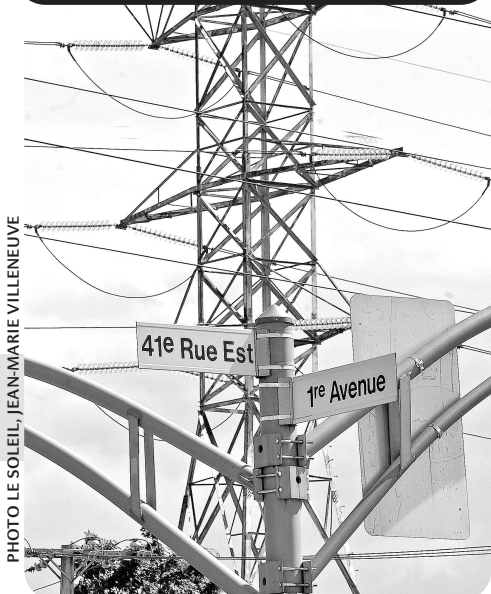


PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Après ExpoCité, la ligne se poursuivrait vers le nord en empruntant la 1^{re} Avenue, dans Limoilou. Le pari ici est de favoriser le développement de tout ce secteur où plusieurs commerces et bâtiments ont mauvaise mine. Les terrains vacants seraient construits. La plupart des édifices dans ce secteur ont un ou deux étages seraient graduellement remplacés par des trois à quatre étages. «Il y a bien des promoteurs qui vont acheter des petits commerces, faire des offres qu'ils ne pourront pas refuser», entrevoit le maire. La Ville visera la mixité, donc que les rez-de-chaussée abritent des commerces, tandis que les étages supérieurs servent à accueillir des logements.

Des études d'ingénierie plus poussées seront toutefois nécessaires avant de faire atterrir un tramway. Il faut en effet déterminer si les wagons circuleront en chaussée exclusive ou s'ils devront partager la voie avec les automobiles.

La ligne aboutira enfin à la 41^e Rue, soit à un jet de pierre de l'autoroute 40. Québec construira à cette intersection une importante gare urbaine. Où? Sous les lignes d'Hydro-Québec. La Société d'État s'apprête en effet à les faire disparaître d'ici 2017, ce qui libérera de nombreux terrains. «Il y a du potentiel énorme de développement», constate François Picard, responsable de l'aménagement du territoire.

On prévoit même l'aménagement d'un stationnement incitatif à cet endroit et le Réseau de transport de la Capitale y enverra ses autobus arrivant de Charlesbourg. Le transport en commun de la banlieue nord y sera aussi «rabattu». De plus, l'endroit servira également de terminus pour le Métrobus 803, dont l'implantation devrait être terminée en août 2011. Ce «pôle d'échange» dans le jargon du comité abritera des restaurants et permettra aux passagers d'obtenir de l'information.



LIGNE EST-OUEST 22,3 KM

TERMINUS
D'ESTIMAUVILLE



PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Véritable épine dorsale du développement de Québec, selon la vision du comité sur la mobilité durable, la ligne est-ouest servira de catalyseur à plusieurs importants projets. À commencer par les 2500 logements de l'écoquartier D'Estimauville, qui servira de point de départ — ou d'arrivée, c'est selon — au tramway. Le développement vert devrait toutefois naître avant l'arrivée des wagons, la vente de lots aux promoteurs devant commencer d'ici l'automne.

Le maire Labeaume croit que l'effet du tramway se fera sentir bien plus à l'est, sur le boulevard Sainte-Anne, «qui en a grandement besoin». Son tracé prendra toutefois la direction ouest en empruntant le chemin de la Canardière. La Ville profitera de la reconstruction du garage municipal sur cette artère — ironiquement, l'ancien atelier de tramway! — pour élargir la voie.

«Ici, tout le long, la capacité de bâtir des unités de logement est incroyable.

C'est vendable. On est tellement à côté du centre-ville, imaginez-vous l'effet que ça va avoir», s'emballe M. Labeaume. En tournant plein sud sur le boulevard des Capucins, on peut en effet clairement voir le Château Frontenac se découper au loin.

En tournant la tête, les passagers pourront aussi voir le Cégep Limoilou. En fait, cette ligne «dessert les deux universités et les quatre cégeps», dit non sans fierté le maire. Le tracé borde en effet les locaux de l'Univer-

sité du Québec dans Saint-Roch, le campus de l'Université Laval ainsi que les cégeps F.-X. Garneau, Sainte-Foy, St. Lawrence et Limoilou.

Mal en point, le boulevard des Capucins, bordé par la gare de triage, devrait aussi profiter de l'arrivée du tramway. «S'il y a un coin de Limoilou à revitaliser, c'est bien ici», indique le maire. La Ville a de plus acquis certains terrains pour «contrôler le développement parce qu'il y avait un projet qui n'était pas à notre goût».



AXE CHAREST



PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

En tournant à droite après la gare TGV, on tombe au cœur du plan de mobilité durable : Charest. «S'il y avait un tramway aujourd'hui, on desservirait le *Moulin à images*, le Cirque du Soleil, l'Agora», s'emballe le maire. En fait, une importante station devrait être implantée près des bretelles d'autoroute.

«Selon moi, dans 10 ans, tout ici est transformé», dit M. Labeaume, promenant son doigt du tunnel inachevé, où Robert Lepage projette d'installer sa salle de spectacle Le Diamant, à Place Charest, où l'Université du Québec veut construire un nouveau pavillon pour réunir le conservatoire de musique et celui d'art dramatique.

L'impact majeur du tramway aura cependant lieu à l'ouest de Langelier. «Je suis convaincu qu'il va y avoir un débordement de Saint-Roch dans Saint-Sauveur, ça commence déjà à être trop cher. Alors il faut déjà se demander quelle rue Saint-Vallier on veut avoir parce que je suis convaincu que Saint-Sauveur va devenir *best buy in town*», dit le maire, qui sou-

haite néanmoins éviter l'embourgeoisement du centre-ville.

Le comité sur la mobilité durable fait le pari que **le passage du tramway permettra de faire naître un quartier résidentiel le long de l'axe, principalement entre Marie-de-l'Incarnation et Robert-Bourassa.** «Le bout Charest, je l'ai fait souvent. Pour m'arrêter, regarder autour de moi. Il faut avoir un peu d'imagination. Si vous pensez qu'il peut juste y avoir des commerces là, vous n'y arriverez jamais.»

Québec misera surtout sur des tours d'une douzaine d'étages pour tirer profit de la falaise. Aucun résident «en haut» ne pourra pester en prétextant craindre de perdre sa vue. «Regardez la falaise, est-ce que ça pose problème? Tout le long de la falaise, c'est comme ça. Ici, il n'y a pas de problème à densifier, à aller en hauteur.»

Jusqu'à Robert-Bourassa, l'autoroute deviendra un boulevard urbain, offrant beaucoup d'espace pour implanter le tramway en chaussée centrale. «Regardez, il y a 10 voies de large : est-ce qu'on a besoin de ça?» d'interroger le maire.

ÉCOQUARTIER NÉRÉE-TREMBLAY- UNIVERSITÉ LAVAL



PHOTO THÉRIQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Avec tous les projets que caresse le maire, on pourrait facilement oublier que le but premier du comité sur la mobilité durable était d'enrayer la congestion de plus en plus forte aux ponts. **Pour y arriver, le groupe a fait le choix de faire grimper la côte Nérée-Tremblay à son tramway.** La Ville en profitera pour aménager un quatrième écoquartier. Le plus important, avec ses 5000 logements. Le cimetière situé dans le secteur devrait rester en place. Et sa densification devrait se poursuivre naturellement...

Une fois la montée faite, les wagons prendront la direction de l'Université Laval, destinée à accueillir une importante gare, que le comité a appelée dans son jargon «pôle d'échange». Il s'agira de l'un des principaux noeuds du réseau de transport en commun. Fait surprenant, la ligne n'empruntera pas l'avenue du Séminaire pour entrer

sur le campus. Une nouvelle entrée exclusive sera aménagée en ligne droite sur la rue de la Médecine pour passer à proximité du Super PEPS, dont la construction devrait être terminée. Du moins, c'est ce qui est prévu.

«En passant derrière le Super PEPS, on se trouve à passer pas loin du Cégep de Sainte-Foy et St. Lawrence», de souligner le maire. De plus, ce dernier compte toujours sur la réalisation du Pacte Myrand, ce développement résidentiel de 1500 logements à l'est de l'avenue Myrand.

Une fois les étudiants débarqués, le tramway poursuivra son chemin vers Robert-Bourassa, sur lequel il débouchera en passant entre deux pavillons. Les wagons se dirigeront vers l'allée centrale dotée de voies réservées. Une partie de cette autoroute aussi sera appelée à devenir un boulevard urbain.

BOULEVARD LAURIER- PONT DE QUÉBEC

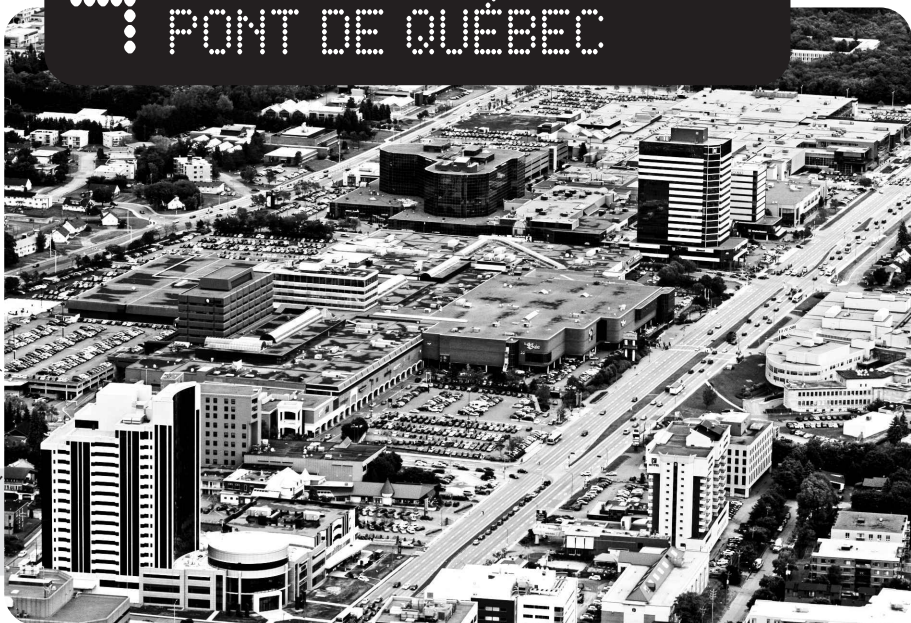


PHOTO THÉRIQUE LE SOLEIL, LAETTITIA DECONINCK

Le campus de l'Université Laval derrière lui, le tramway s'enfoncera ensuite dans le secteur le plus problématique de congestion automobile à Québec : la tête des ponts. **Centres commerciaux, Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL), tours de bureaux, les «obstacles» se multiplient sur ce petit tronçon d'un kilomètre à peine.** Et ce n'est pas fini.

Même si le maire veut consolider la place de Saint-Roch comme centre-ville, la densification continuera autour des centres commerciaux. Le maire compte confiner les tours au nord de Laurier. En suivant l'actuel plafond de 17 étages ou plus haut? «En hauteur», se contente-t-il de répondre.

Les centres commerciaux passés, le tramway se dirigera vers le pont de Québec pour enjamber le fleuve. Sur papier, le circuit se poursuivra jusqu'à

Saint-Romuald, à l'intersection du boulevard de la Rive-Sud et de la 4^e Avenue. Mais ce tronçon reste toutefois incertain, la Société de transport de Lévis ayant encore beaucoup de rattrapage à faire. «Ils partent de plus loin que nous. La mairesse m'a toujours dit que Lévis n'avait pas le début du commencement du genre de transport collectif qu'on a. Elle part d'un autre niveau et je comprends ça.»

Mais le rapport du comité sur la mobilité durable ne pouvait rester silencieux. «Le plus gros bouchon d'étranglement à Québec, ce sont les ponts. Si on n'avait pas répondu à cette question, on aurait failli à notre tâche. C'est LE goulot d'étranglement. Ça prenait une solution, sans nous mêler de leurs affaires. Il fallait que le tramway parte de là pour libérer les voies.»

Pierre-André Normandin

Poursuite policière mortelle

Josée Guimond
jguimond@lesoleil.com

Une poursuite policière s'est soldée par la mort d'un jeune homme, dans la nuit de mercredi à hier, vers 2h45, à la suite d'une spectaculaire embardée, à l'angle du boulevard Wilfrid-Hamel et de l'avenue Saint-Sacrement, à Québec. C'est la police de Montréal qui enquête dans le dossier et qui devra reconstituer le fil exact des événements.

Déjà, certains faits sont connus. La poursuite s'est engagée près de Pont-Rouge, vers 2h30, quand les agents de la Sûreté du Québec (SQ) de la MRC de Portneuf ont voulu intercepter l'homme de 27 ans, qu'ils soupçonnaient d'avoir les facultés affaiblies. Le jeune conducteur, plutôt que d'ob-



La spectaculaire embardée s'est produite à l'angle du boulevard Wilfrid-Hamel et de l'avenue Saint-Sacrement dans la nuit de mercredi à hier.

— PHOTO PATROUILLEUR MÉDIAS QUÉBEC

tempérer à la demande des policiers, a décidé de prendre la fuite. S'ensuivit une poursuite policière d'une trentaine de kilomè-

tres à grande vitesse, d'abord sur la route 365, vers Neuville, puis sur la 138, qui devient le boulevard Hamel, à Québec. Les policiers de

Portneuf ont alors fait appel à leurs collègues de la SQ à Québec, qui ont tenté, sans succès, d'arrêter le fuyard à l'aide d'un tapis clouté, à l'angle de Hamel et d'Henri-IV. Les policiers de Québec ont aussi été appelés en renfort. La poursuite s'est brutalement terminée quand le conducteur de la voiture a perdu la maîtrise de son véhicule et s'est retrouvé projeté contre le parapet du pont qui enjambe la rivière Saint-Charles, à l'angle de Hamel et de Saint-Sacrement. L'impact a été très violent, le jeune homme a été éjecté du véhicule et est décédé sur le coup.

Selon la politique ministérielle en pareille matière, l'enquête a été confiée à un corps policier indépendant. Comme la SQ est impliquée dans l'accident et que les policiers de Québec ont aussi été ap-

pelés, toute l'enquête a été confiée au Service de police de la Ville de Montréal (SPVM).

Toute la journée d'hier, les policiers de Montréal se sont concentrés sur la scène de l'accident.

Selon le porte-parole du SPVM Yannick Ouimet, l'enquête prendra plusieurs jours. «Les enquêteurs devront refaire tout le parcours de la poursuite et les policiers impliqués, de la SQ, seront également interrogés.» Les enregistrements des ondes policières, durant les événements, seront également scrutés par les enquêteurs du SPVM et des analyses toxicologiques seront réalisées sur le corps du défunt.

On ne connaît toujours pas l'identité de l'homme décédé, ni d'où il venait. La voiture qu'il conduisait lui appartenait.

L'ANGE-GARDIEN

Une femme meurt dans un incendie suspect

Une femme de 60 ans a été retrouvée sans vie lors d'un incendie suspect, tôt hier matin, à L'Ange-Gardien. L'incendie s'est déclaré dans un garage situé au rez-de-chaussée d'un immeuble de quatre logements qu'habitait la dame, au 2, chemin Lucien-Lefrançois. Le feu, localisé au garage, a été rapidement maîtrisé par les pompiers de L'Ange-Gardien et de Boischatel, appelés en renfort.

À leur entrée dans le bâtiment, les pompiers ont découvert le corps brûlé de la femme. Ils ont donc communiqué avec la Sûreté du Québec (SQ), qui a amorcé l'enquête. Les circonstances de l'incendie et de cette mort demeurent encore mystérieuses. On ignore, pour l'instant, com-

ment s'est déclaré le sinistre. On ne sait pas davantage pourquoi la dame se trouvait à l'intérieur du garage et si elle est décédée à la suite de l'incendie ou d'autres causes. Une autopsie tentera de déterminer les causes exactes de son décès.

Les enquêteurs de l'Unité des crimes contre la personne et le Service des enquêtes régionales de la SQ participent à l'enquête. Les policiers sont à rencontrer des témoins, dont le conjoint de la dame, qui était avec les pompiers quand ceux-ci ont fait la macabre découverte. L'homme aurait expliqué les avoir appelés à cause de la fumée qu'il a vue, à son retour chez lui, après avoir déjeuné à l'extérieur. **Josée Guimond**

3013133

LA BAIE ATTITUDE

DÉTENTE PLAISIR AVENTURE

plage.voile.jeux d'eau.kitesurf.musique
parc pour enfants.et plus...

Partenaire média
leSoleil

BAIEDEBEAUPORT
BAIEDEBEAUPORT.COM

5207386

ET ÇA COMMENCE AUJOURD'HUI.

8h00 HE	Cérémonies d'ouverture	
9h30 HE	Afrique du Sud	Mexique
14h20 HE	Uruguay	France

COUPE DU MONDE DE LA FIFA
AFRIQUE DU SUD
11 JUIN • 11 JUILLET
Radio-Canada.ca/fifa

ARGENTINE

ESPAGNE

AFRIQUE DU SUD

RADIO-CANADA

JAPON

MEXIQUE

ALLEMAGNE

CHILI

Un code d'éthique pour les villes

Simon Boivin
sboivin@lesoleil.com

Tout citoyen qui détient la preuve du manquement éthique d'un élu municipal pourra porter plainte et déclencher une enquête.

Le ministre des Affaires municipales, Laurent Lessard, a déposé hier le projet de loi 109 sur l'éthique et la déontologie en matière municipale.

Lorsque la loi sera en vigueur, toutes les villes du Québec auront un an pour se doter d'un code d'éthique et offrir une formation

obligatoire à leurs élus. Une ville comme Québec, qui a son propre code depuis 2002, devra quand même le revoir pour y intégrer certains éléments exigés par le gouvernement.

«On aura un contenu obligatoire qui vise principalement les conflits d'intérêts, le favoritisme, les abus

de confiance et l'utilisation inappropriée des ressources», a indiqué le ministre.

Un processus de plaintes des citoyens sera mis en place au Ministère. Quiconque a de sérieuses raisons de mettre en doute le comportement d'un élu municipal verra sa plainte étudiée. Dans la mesure où elle est fondée, la Commission municipale du Québec agira comme commissaire éthique et suggérera une sanction au conseil municipal.

Les pénalités, qui iront de la réprimande jusqu'à la suspension de 180 jours, devront être appliquées à moins d'un vote aux deux tiers du conseil municipal.

Dans les cas les plus graves, la pratique du Ministère est déjà de relayer la plainte au procureur général, qui peut plaider pour une destitution.

Le ministre ne craint pas que ses fonctionnaires soient inondés de plaintes farfelues. «Tu ne pourras pas te cacher derrière ta déclaration, dit-il. Tu devras faire une démarche sérieuse, encadrée, documentée.»

Le projet de loi encadre aussi les règles d'après-mandat des élus municipaux. Ils devront attendre un an avant de travailler au sein d'une entreprise qui a obtenu dans la dernière année ou qui est en attente d'un contrat de la Ville.

Le ministre Lessard a donné l'exemple de Frank Zampino, ex-président du comité exécutif de Montréal, qui est passé à la firme Dessau quelques mois après son départ. L'entreprise faisait partie du consortium ayant obtenu le lucratif contrat des compteurs d'eau de Montréal. Ce contrat a depuis été résilié.

Quiconque a des raisons de mettre en doute le comportement d'un élu municipal verra sa plainte étudiée

«Ça, c'est exactement ce qu'on veut bloquer, dit M. Lessard. On n'arrive pas à comprendre ça, ça ne s'explique pas, ça ne se comprend pas.»

Le ministre des Affaires municipales s'attend aussi à ce que les villes édictent des règles claires pour leurs employés.

Le gouvernement du Québec veut imposer un code d'éthique aux élus de 1109 municipalités alors qu'il n'est toujours pas parvenu à en concocter un pour les élus provinciaux. Le projet de loi 48 sur le code d'éthique des membres de l'Assemblée nationale ne sera pas adopté avant l'automne.

3012226

FRUITS & PASSION

VENTE D'ENTREPÔT

Venez profiter d'offres exceptionnelles parmi nos produits et nos ensembles-cadeaux.

JUSQU'À **80%** DE RABAIS

Centre de Foires ExpoCité
250, boul. Wilfrid-Hamel
Québec

Stationnement gratuit

Deux jours seulement !

Vendredi 11 juin de 9 h à 21 h
Samedi 12 juin de 9 h à 16 h 30

Visitez-nous aussi en boutique pour découvrir une sélection de produits de notre populaire vente d'entrepôt annuelle !

Certaines conditions s'appliquent.

www.fruits-passion.com

3013293

Authentik Meubles A **SOFA et FAUTEUIL EN CUIR** Laminé

VENTE 11^e ANNIVERSAIRE
Jusqu'à 70% de réduction sur nos mobiliers de cuir!
Venez faire des affaires!

999\$
~~600\$ - 2799\$~~

Payez dans 1 an!

1 JOUR SEULEMENT
Le dimanche 13 juin, de 11h à 17h

QUÉBEC
850, boul. Pierre-Bertrand Sud
1 866 829-1333

LAVAL
1750, boul. Le Corbusier
1 877 341-0777

3013402

Portes et fenêtres
Multi-Rénove
Une fenêtre sur votre confort

PROMOTION 5 + 1
À l'achat de 5 produits de portes et fenêtres installées, obtenez le 6^e produit **GRATUITEMENT**
(Voir détails en magasin)
Valable seulement en juin 2010

QUÉBEC • 418 871-0798
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-Hamel

LÉVIS • 418 837-7366
4675, boul. de la Rive-Sud

BONNEVILLE
PORTES ET FENÊTRES

www.multi-renove.com



Soyons (éco) logiques!

L'HERBICYCLAGE. LAISSEZ LE GAZON COUPÉ SUR PLACE LORS DE LA TONTE. TOUT SIMPLEMENT.

EN VERTU DE LA RÉGLEMENTATION MUNICIPALE :

La collecte des résidus verts, rognures de gazon incluses, se fait en 2010 :

- du 3 au 28 mai;
- du 13 septembre au 19 novembre.

- En dehors de cette collecte, **il est interdit** de mettre les rognures de gazon aux ordures et **elles ne seront plus ramassées**. L'objectif est de les détourner de l'incinérateur.
- Les résidus verts et les rognures de gazon ne sont pas acceptés dans les écocentres.
- Des amendes de 100 \$ à 1 000 \$, en plus des frais, peuvent être imposées à tout contrevenant aux dispositions de la réglementation.
- Pour plus d'information, communiquez avec votre bureau d'arrondissement ou votre municipalité ou consultez le www.ville.quebec.qc.ca/herbicyclage



herbicyclage
laissons la **nature** faire son travail

L'environnement
chaque jour!

Fin de semaine **GRATTEZ ET ÉPARGNEZ**

SAMEDI 12 ET DIMANCHE 13 JUIN 2010 sauf avis contraire, dans la limite des stocks. Il y a des exceptions. Pour plus d'offres, visitez le sears.ca

FIN DE SEMAINE D'APPRÉCIATION DES CLIENTS

Nous déduisons un montant équivalent à

3X la TPS**

sur les GROS APPAREILS
MÉNAGERS KENMORE®/MD††
à prix ordinaires



Nous déduisons un montant équivalent à

4X la TPS**

sur les GROS APPAREILS
MÉNAGERS DE GRANDES
MARQUES NATIONALES††
à prix ordinaires



Nous déduisons un montant équivalent à

6X la TPS**

sur les MEUBLES† ET
MEUBLES SUR COMMANDE
à prix ordinaires



Nous déduisons un montant équivalent à

7X la TPS**

sur les ENSEMBLES
MATELAS-SOMMIER
à prix ordinaires



Avec la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD} ou la carte Sears, pour tout achat de 1500 \$ ou plus, avant les taxes, de meubles[†], ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers^{††}, obtenez

4X LES POINTS*** DU CLUB SEARS^{MC}

- Choix de 6 options de financement††† suivant votre budget
- Remise de 60 \$ pour la livraison†††

rabais 100\$ 499⁹⁹

Téléviseur haute définition
Panasonic^{MD} 32 po à CL.
2 entrées HDMI^{MD}.
N° TCL32C22.
Rég. Sears 599,99.

☎ 578 460 200 ☎ 5760200

Recherchez le symbole ENERGY STAR[®]. Il indique que le produit respecte les critères d'admissibilité ENERGY STAR en matière d'efficacité énergétique.



LA FÊTE DES PÈRES EST LE DIMANCHE 20 JUIN

fêtez papa

rabais 40%

Et, grattez et épargnez

- *Tous les complets, séparables de complets, vestes sport, blazers, pantalons habillés, chemises habillées et cravates à prix ordinaires pour hommes
- Maillots et chemises sport Retreat^{MD}, Arnold Palmer^{MC}, Distinction^{MD}, Pierre Cardin^{MD} et Van Heusen^{MD} à prix ordinaires pour hommes
- Pantalons et shorts tout-aller Dockers^{MD}, Haggard^{MD}, Arnold Palmer, Retreat et Distinction à prix ordinaires* pour hommes



rabais 40%

Et, grattez et épargnez

*Toutes les sandales à prix ordinaires pour hommes et femmes.



29⁸⁸

Chacun
Achat spécial
Maillots de bain Christina^{MD}
pour femmes.
Dans la limite des stocks

rabais 40%

Et, grattez et épargnez

*Tous les maillots de bain Baltex^{MD} et Southpoint^{MD} à prix ordinaires pour femmes



rabais 15%

Et, grattez et épargnez

*Toutes les montres de stylistes à prix ordinaires. Au choix: marques Fossil^{MD}, Kenneth Cole, Guess et plus



Toutes les offres en vigueur dans les grands magasins Sears et les magasins Sears Home et Sears Décor, sauf avis contraire. À l'exclusion des achats par catalogue, sur le site Web et par téléphone et des achats dans les magasins de liquidation. ††† Sur approbation de votre crédit. Il y a des restrictions. Renseignez-vous. **Achat minimum requis. Sears déduira un montant équivalent à jusqu'à trois fois, quatre fois, six fois ou sept fois la TPS. Les taxes applicables paraîtront sur votre reçu. Les offres ne s'appliquent pas aux articles "excellente qualité, toujours au meilleur prix" dont le prix se termine par ,97, aux articles "Achat spécial", aux ensembles matelas-sommier non assortis, aux frais de paiement par mensualité, aux frais de contrat de protection, de livraison ou d'installation. Renseignez-vous. ***Obtenez 4 points du Club Sears pour chaque 1 \$ dépensé. Le calcul des points se fait comme suit: 1 point pour chaque 1 \$ dépensé pour chaque achat. Il y a des exceptions. Les offres de points du Club Sears en prime ne peuvent être combinées. Renseignez-vous. †À l'exclusion des mobiliers de jardin et des meubles pour bébés. ††À l'exclusion des fours à micro-ondes, des accessoires et des laveuses et sècheuses de grandes marques nationales. MasterCard^{MD} est une marque déposée de MasterCard International Incorporated.

*Ces offres de rabais : à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des chemises habillées et cravates à 9,99, des sandales de sport et des articles actuellement annoncés.

☎ Appelez le 1-800-267-3277

📍 Magasinez à sears.ca

Sears^{*}

NE062G610. © Sears Canada Inc.

FONCTION PUBLIQUE

Place aux négos salariales

Jean-Marc Salvat

jmsalvet@lesoleil.com

Le Conseil du trésor et le front commun des employés de l'État se préparent à entrer dans le vif du sujet. Ils aborderont de front l'épineuse question des salaires à partir de la semaine prochaine.

Les deux parties regardent de plus en plus l'autre grosse montagne qu'elles doivent franchir, maintenant que plus de la moitié des syndiqués du front commun ont en poche une entente de principe concernant leurs conditions de travail.

L'accord intervenu hier entre le gouvernement et les 108 000 sala-

riés de la puissante Fédération de la santé et des services sociaux (FSSS) de la CSN porte à 253 550 le nombre d'employés qui ont réglé l'un des deux grands volets des contrats de travail devant être renouvelés. C'est 53,4 % du total. Suffisant, croit-on, pour envisager de commencer à parler sérieusement des salaires à la «table centrale».

Hier, à cette table, les parties ont aplani les différends qu'elles avaient encore sur les retraites et les droits parentaux. La table paraît plus prête que jamais à accueillir l'«autre gros dossier».

Le gouvernement offre 5 % d'augmentation sur cinq ans à ses employés, ainsi qu'une prime d'enrichissement liée à la croissance économique. Ce que l'on a appris, pour l'instant, c'est qu'elle

pourrait passer de 1,5 % à 2 %. Officiellement, le Front commun réclame 11,25 % sur trois ans. Il évalue cependant la possibilité de discuter de contrats de travail s'étendant sur une plus longue période de temps et pourrait, à terme, lâcher du lest sur les salaires.

En conférence de presse, à Montréal, la présidente de la FSSS, Francine Lévesque, s'est montrée heureuse du règlement obtenu par son organisation. Plusieurs primes seront bonifiées, touchant notamment le travail de nuit et de soir, et les soins dits «critiques», comme les soins intensifs, l'urgence, l'unité des grands brûlés, l'unité coronarienne et l'unité néonatale. La prime pour le travail aux soins critiques sera de 8 à 10 % par quart de travail pour le personnel soignant.

Le syndicat de M^{me} Lévesque a négocié ce qu'elle appelle «des clauses pour contrer la privatisation du réseau». Il s'agit d'un comité mis sur pied pour préserver les emplois dans le secteur de la santé et contrer la réduction du personnel de bureau.

Un accord a été conclu hier entre Québec et la Fédération de la santé et des services sociaux

Une somme de 5 millions \$ sera consacrée chaque année à des projets d'organisation du travail, dans l'espoir de réduire le recours aux heures supplémentaires et à la main-d'œuvre indépendante.

Huit millions de dollars seront aussi consacrés à des mesures pour attirer et retenir le personnel dans les centres jeunesse et les centres de réadaptation en déficience intellectuelle.

Le Conseil du trésor croit que cette entente peut ouvrir la voie à un règlement avec la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec, qui représente la majorité des infirmières et des infirmiers. Les ministres Monique Gagnon-Tremblay et Yves Bolduc se montrent confiants. Des proches des négociateurs ont beaucoup moins d'espoir pour les 32 000 syndiqués de la Fédération autonome de l'enseignement, un syndicat jugé très militant. Celui-ci a refusé de faire partie du front commun intersyndical.

Avec La Presse Canadienne

Bolduc manque à ses devoirs de médecin, selon Khadir

La Presse Canadienne

Le ministre de la Santé, Yves Bolduc, enfonce ses responsabilités déontologiques de médecin en cautionnant la politique gouvernementale d'exportation d'amiante dans des pays défavorisés, a déclaré hier le député de Québec solidaire, Amir Khadir.

M. Khadir a affirmé que M. Bolduc devrait plutôt rappeler à son propre gouvernement que l'utilisation sécuritaire du minerai est impossible, à plus forte raison dans les pays en développement où les normes du travail sont inapplicables.

Selon le député, en cautionnant les exportations québécoises d'amiante, qui entre dans la fabrication de certains matériaux de construction, M. Bolduc expose d'autres pays à vivre l'épidémie de cancers que le Québec a connue, il y a 50 ans.

M. Khadir a rappelé que 35 médecins ont conjointement écrit au ministre, mercredi, pour lui rappe-

ler ses devoirs de médecin, compte tenu des informations scientifiques démontrant les risques liés à l'utilisation de l'amiante.

M. Bolduc a riposté en affirmant qu'au niveau médical, les risques de l'amiante sont connus, ce qui n'empêche pas son utilisation de manière sécuritaire. «Il n'y a aucun produit, aucun produit qui ne représente zéro risque, sauf qu'avec l'utilisation sécuritaire, on peut se rapprocher de ce risque qui est nul», a-t-il dit.

Selon le ministre, le Québec a conclu des ententes pour promouvoir l'utilisation sans danger du minerai, même à l'étranger.

Par ailleurs, pour une deuxième fois depuis le début de l'année, jeudi, les libéraux se sont opposés à une motion de Québec solidaire réclamant la tenue d'une commission parlementaire sur les risques liés à l'amiante.

Le Parti québécois s'est dit favorable à ce que le débat soit repris à la lumière des plus récentes conclusions sur le sujet.

À LA RECHERCHE D'IMPORTANTES ŒUVRES CANADIENNES

POUR SA PROCHAINE VENTE AUX ENCHÈRES DE SEPTEMBRE

Hôtel des Ventes Universelles Inc.
vous accueille à Québec
pour une évaluation sans frais de vos objets d'art
du 12 au 20 juin 2010
au Loews Hôtel le Concorde

Nous sommes DE RETOUR

1225, cours du Général-De Montcalm, Québec, salle Montcalm
de 10 h à 19 h du lundi au vendredi et de 10 h à 17 h le samedi et dimanche

EXEMPLES DE TABLEAUX RECHERCHÉS

Tom Thomson
A.J. Casson
Lauren Harris
A.Y. Jackson
Arthur Lismer
Edwin Holgate
Frank Johnston
Franklin Carmichael
J.W. Morrice
Emily Carr
Homer Watson
Maurice Cullen
Miyuki Tanobe
Goodridge Roberts
John Johnstone
Frederick Coburn
F.H. Varley
Marcelle Ferron
Jean-Paul Riopelle
Rita Letendre
M.A. Fortin
M.A. de Foy Suzor-Côté
Clarence Gagnon
Jean-Philippe Dallaire
John Little
René Richard
Jean-Paul Lemieux
Normand Hudon
Berthes Des Clayes
Stanley Cosgrove
Albert Rousseau
Léo Ayotte
Cornelius Krieghoff
Alfred Pellan
Paul-Vanier Beaulieu
Bertram Charles Binning
F. Jacurto
Paul-Émile Borduas
Henri Masson
J.E.H. Macdonald
H. Walker
Rodolphe Duguay
P.H. Surrey
C. Huot
et autres....



Recherchons René Richard

AVIS D'EXPERT

Nous proposons l'achat ou acceptons les consignations de vos œuvres d'art pour les prochaines ventes aux enchères de septembre.

Nous offrons également le service d'évaluation à domicile en tout temps et sans frais.

CONTACTEZ-NOUS

Tél. : 418.655.4706 • 418.529.4444

1.888.529.4443 • 514.513.7717

info@hoteldesventesuniverselles.com

Visitez notre site Web au www.hoteldesventesuniverselles.com

ÉVALUATION GRATUITE



Recherchons M.A. Fortin



Recherchons Léon Bellefleur



Recherchons Marcelle Ferron



Recherchons A.J. Casson



Recherchons Clarence Gagnon

Nous allons partout au Québec

Depuis 30 ans

RÉNOVATION ET DÉCORATION CLÉS EN MAIN



ARCHITECTES, DESIGNERS, DÉCORATEURS ET ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Avec nos 30 années d'expérience, vous ne pourrez qu'être satisfait de nos idées, solutions et services spécialisés.

L'ATELIER
AVANTGARDE

2625, CHEMIN SAINTE-FOY, QUÉBEC G1V 1T8
418 651-1616 www.aag.qc.ca

Le maestro des airs

Paul-Robert Raymond
praymond@lesoleil.com

«Thunderbirds, you are cleared for take-off and for full practice», dit, du haut de la tour de contrôle, le «chef d'orchestre» du Spectacle aérien au coordonnateur de l'équipe de la US Air Force au sol.

«Copy that, Thunderbirds own the airspace and the airfield and the microphone», répond ce dernier...

Le *airboss*, ou le directeur de la programmation, Réal Turgeon, en est à ses premières armes dans ce rôle pour le Spectacle aérien de Québec. Bien qu'il ait déjà occupé la même fonction dans d'autres événements, comme à Saint-Georges de Beauce

notamment, ce travail représente tout un défi.

«Québec a certaines particularités. Pour le spectacle aérien d'envergure qu'on a, avec l'achalandage des aéronefs civils des compagnies aériennes, ça devient un challenge très intéressant d'amalgamer tout ça ensemble», affirme l'ancien pilote d'hélicoptères de combat et des Snowbirds, qui est maintenant maire de Saint-Isidore. «Ça prend beaucoup de communication et de coordination.»

Et pour cause. Rien n'est laissé au hasard dans la confection d'un tel spectacle, impliquant des avions faisant de la haute voltige à haute vitesse.

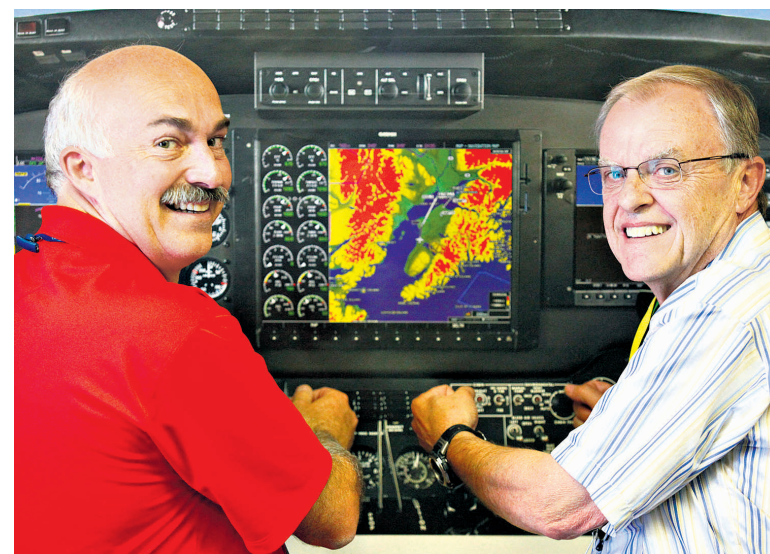
L'horaire, version Sierra (pour «S»), montré mercredi, était déjà chambardé lorsque *Le Soleil* est allé dans la tour de contrôle hier. Alors que le F-86 Sabre *Hawk One*

et le FG-1D Corsair devaient faire leur répétition après les F-16 des Thunderbirds, ces deux avions historiques étaient retenus à Gatineau, à cause de la météo.

Rien n'est laissé au hasard dans l'horaire de l'événement

De plus, «l'arrivée d'un vol de ligne est en retard de cinq minutes et un vol MEDEVAC [évacuation médicale, la priorité ultime] doit décoller», annonce M. Turgeon. Cela a retardé de cinq minutes le début de la répétition des Thunderbirds. Sans être la catastrophe, cela montre comment il faut jongler avec un tel horaire monté avec de si courts délais.

L'aéroport Jean-Lesage demeure ouvert aux liaisons aé-



Le directeur de la programmation du Spectacle aérien, Réal Turgeon, et le directeur des opérations aériennes, Yvan-Miville Des Chênes — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

riennes, même pendant le spectacle, contrairement à la majorité des spectacles aériens qui se tiennent à des aérodromes militaires. Un horaire complexe que le *airboss* et son patron, le directeur des opérations aériennes, Yvan-Miville Des Chênes, confectionnent depuis plus d'un an.

Par exemple, si un vol est retardé à l'aéroport La Guardia — à New York —, «on jongle avec la cédule. On est toujours en contact. On va regarder si on peut le *fitter*, peut-être lui dire : "Ralentis un peu, augmente ta vitesse, peut-être un petit circuit

d'attente..."» explique M. Turgeon. «Ça pourrait aller à la plage [horaire] disponible suivante...», ajoute M. Des Chênes.

En plus de jongler avec les horaires, l'ancien Snowbirds a pour grande responsabilité d'être le pivot central entre les «performeurs», la tour de contrôle (NAV Canada) et Transports Canada.

Qu'est-ce qui rendrait le travail de Réal Turgeon le plus difficile, à part un accident? «Ce serait de la pluie comme en 2006, d'un bord à l'autre, où ça vole pas...» répond-il. «Ça serait plate, [...] parce que t'as tout fait ça pour rien...»

VENTE de DÉMÉNAGEMENT

2 JEUX GONFLABLES SUR PLACE, GRACIEUSEMENT DE PROLUKIK

2 jours seulement
les 12 et 13 juin

SPÉCIAUX ON DÉMÉNAGE
AU 587, ROUTE 116
ST-NICOLAS



Exclusif à SPAS ET PISCINES SANSOUCI

SPA IPG

Modèle 203/204

Le spa le plus avancé technologiquement

- 40 jets
- Lumière Contour LED
- Stéréo
- 86 x 86 x 36
- pompes

SPÉCIAL

Cour.: 6999\$

-1000\$ Rabais du fabricant

SPÉCIAL 5999⁹⁹\$

SPA LUMI-O

84 po de diamètre, 12 jets



2999\$
-300\$
de rabais du fabricant

BBQ d'Italie

Haut de gamme, 100% STAINLESS

UNE EXCLUSIVITÉ DE SPAS ET PISCINES SANSOUCI

500\$
de rabais

Dégustation sur place de 11h à 13h



ROBOT BARACUDA 1500

Cour.: 149⁹⁹\$

SPÉCIAL

79⁹⁹\$

Limite de 1 par client. Quantité limitée.



BALAYEUSE SPAVAC

Cour.: 59\$

SPÉCIAL

29⁹⁹\$

Limite de 1 par client. Quantité limitée.



CHAISE FLOTTANTE



19⁹⁵\$
à l'achat de 100\$ et + d'accessoires

Cour.: 79⁹⁹\$

Limite de 1 par client. Quantité limitée.

SPÉCIAL

49⁹⁹\$

SPÉCIAUX SUR PISCINE HORS TERRE ET CREUSÉE
CHANGEMENT DE TOILE POUR PISCINE CREUSÉE en 15 jours garanti
Fait par des experts

587, ROUTE 116
SAINT-NICOLAS

418 836-3138

SPAS & PISCINES SANSOUCI

www.spaspiscinessansouci.com
DEUX ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

6655, PIERRE-BERTRAND N,
LOCAL 106, QUÉBEC

418 622-3038

Du beau temps en vue

Selon les renseignements obtenus auprès des gens de NAV Canada, il devrait faire beau aujourd'hui et demain. Cependant, il y aurait risque de pluie dimanche. Cela ne signifie pas que la pluie arrêtera le spectacle, mais certains «performeurs» pourraient faire des spectacles à plus basse altitude. Par ailleurs, les villes de Québec et de L'Ancienne-Lorette ont fait part de plusieurs restrictions de stationnement et de circulation dans les rues avoisinant l'aéroport Jean-Lesage. La façon la plus rapide pour se rendre au Spectacle aérien demeure les navettes du Réseau de transport de la Capitale. Plus d'information au www.rtcquebec.ca. **Paul-Robert Raymond**

À surveiller ce soir

Les barrières ouvriront à 17h, et les performances commenceront vers 19h. Le volet de spectacles en soirée se terminera vers 22h30.

- Parachutistes
- Dan Buchanan et son deltaplane
- Skip Stewart dans son Pitts S-2S
- Les Shockley et son camion Peterbilt à réaction
- CF-18 de démonstration de la base de Bagotville
- Bill Leff et son T-6 Texan
- Le F-86 Sabre *Hawk One* aux couleurs des Golden Hawks
- L'hélicoptère Bell 412 de la Sûreté du Québec
- Dan Buchanan avec une prestation pyrotechnique
- Envolée de montgolfières illuminées
- Feu d'artifice

PRIX DES PLUS COMPÉTITIFS pour les fruits de mer

HOMARDS des Îles-de-la-Madeleine

4⁹⁹\$
lb
5 lb et +



7³⁹\$
lb
1 lb à 4 lb



M. Normand Méthot
Maître poissonnier
30 ans d'expérience!

POISSONNERIE L'ENTREPÔT DU GROS HOMARD
2376, rue Galvany, Québec (coin Nérée-Tremblay)
CENTRE DU VALLON (à prox. du Paladium et de la P'tite Grenouille)
FERMÉ LE LUNDI
418 614-2472

Tentative d'incendie sur le véhicule du président de la FTQ-Construction

REPENTIGNY — L'escouade Marteau de la Sûreté du Québec, chargée d'enquêter sur les alléga-

tions de collusion dans le milieu de la construction, prend la relève de la police de Repentigny, dans Lanaudière, à la suite d'une tentative d'incendie perpétrée sur le véhicule du président de la FTQ-Construction, Yves Mercure.

Un voisin a constaté de la fumée provenant du véhicule de

M. Mercure et a sonné l'alarme tard mercredi soir. Le véhicule était garé devant la résidence du syndicaliste dans le secteur de Le Gardeur. La police a alors averti Yves Mercure qu'il y a avait eu un méfait.

Des traces de début d'incendie étaient visibles près de la roue

avant gauche de la camionnette du syndicaliste. M. Mercure a affirmé que malgré cette affaire, il n'avait pas peur et qu'il allait continuer à faire son travail. D'ailleurs, il a déclaré n'avoir fait l'objet d'aucune menace, ni reçu aucun avertissement. Cet incident survient alors que la FTQ-Construction com-

pose avec divers conflits, découlant de révélations troublantes dans l'industrie de la construction. Le 31 mai, la FTQ-Construction annonçait le départ de Richard Goyette à titre de directeur général et son remplacement par Yves Ouellet, alors vice-président. *La Presse Canadienne*

FTQ : deux représentants accusés d'intimidation

Deux représentants de la FTQ-Construction sur la Côte-Nord font face à des accusations pénales d'intimidation relatives à la Loi sur les relations de travail dans la construction, a rapporté Radio-Canada, hier.

Le ministère de la Justice vient de transmettre à Bernard Gauthier, le représentant de la section locale 791 de la FTQ-Construction à Sept-Îles, un constat d'infraction pour intimidation.

Il aurait intimidé un travailleur au chantier de la mine du lac Bloom, situé près de Fermont.

Un autre représentant syndical, Michel Bezeau, de la section locale amie de la FTQ-Construction à Baie-Comeau, est accusé d'avoir fait des pressions sur un tiers pour que celui-ci intimide un travailleur.

Les deux hommes ont plaidé non coupable aux accusations portées contre eux. Leur cause sera maintenant entendue par un juge de la Cour du Québec.

Michel Bezeau et Bernard Gauthier sont passibles d'une amende maximale de près de 14 000 \$ et pourraient même ne plus pouvoir représenter la FTQ pendant cinq ans. *La Presse Canadienne*

EN BREF

Impact mortel avec un orignal

→ Un violent impact entre un orignal et une voiture a fait un mort, dans la nuit de mercredi à hier, sur l'autoroute 20 en direction est, à la hauteur de Saint-Roch-des-Aulnaies. Une femme de 20 ans, de Québec, Maïka Gagné-Bilodeau, qui était la passagère avant du véhicule, est décédée sur les lieux de l'accident. Trois autres occupants de la voiture, tous de Saint-André-Kamouraska, ont été blessés. Le conducteur de 25 ans et sa fille de six ans, qui se trouvait dans le siège arrière, sont grièvement blessés, et on craint pour leur vie. Un autre passager arrière, un homme de 19 ans, a également été blessé, mais moins sérieusement. Ni la vitesse ni l'alcool ne sont en cause. Seulement depuis mercredi matin, la Sûreté du Québec estime qu'il y a eu entre 10 et 15 impacts avec des chevreuils ou des orignaux, pour les régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches.

Josée Guimond

Tour de Beauce

Étape QUÉBEC

Le samedi 19 juin

Ça roule à Québec!

Le Tour de Beauce débarque à Québec sur un tout nouveau circuit!




La tenue de cet événement entraînera d'importantes restrictions à la circulation et au stationnement dans les secteurs du Vieux-Québec, de la colline Parlementaire et des plaines d'Abraham.

Visitez le :

www.ville.quebec.qc.ca/tourdebeauce





VILLE DE QUÉBEC

Régime inquiétant

Un rapport recense les habitudes alimentaires des jeunes

Annie Morin
amorin@lesoleil.com

Les enfants et les adolescents québécois sont nombreux à sauter des repas, à affectionner le fast food et à se bourrer de collations grasses, sucrées et salées. Comme leurs parents.

Un rapport de l'Institut de la statistique du Québec scrutant l'alimentation des jeunes Québécois, plus particulièrement les repas et les collations, a été publié hier. On y apprend que des mauvaises habitudes associées à l'épidémie d'obésité se prennent tôt dans la vie.

Ainsi, lors d'une journée de référence, 14 % des moins de 18 ans ont sauté un repas. Cette proportion grimpe à 20 %, soit un jeune sur cinq, dans le groupe des 9 à 18 ans. Or, rappelle Brigitte Bédard, nutritionniste et auteure du rapport, «ces jeunes ont plus de difficultés, en bout de ligne, à combler leurs besoins nutritionnels» car les repas structurés sont souvent plus copieux et de meilleure qualité. Les adolescentes seraient particulièrement attirées par

cette abstinence dans l'espoir de contrôler leur poids, ont révélé de précédentes enquêtes.

Autre source d'inquiétude, la multiplication des collations. Une majorité de jeunes (entre 54 % et 73 % selon l'âge) mangent au moins trois collations dans une journée type. Celles-ci fournissent environ le quart des apports d'énergie, soit plus que le déjeuner. Le problème, c'est que les en-cas sont plus souvent qu'autrement composés d'aliments riches en gras, en sucre et en sel. Et ensemble, ils comptent pour presque la moitié des calories ingérées.

LE FAST FOOD EN VOGUE

La restauration rapide a aussi ses adeptes. Pas moins de 11 % des 4 à 8 ans, 16 % des 9 à 13 ans et 28 % des 14 à 18 ans avaient consommé du fast food la veille de l'enquête. Des résultats qui font dire à M^{me} Bédard que «la question de l'offre alimentaire demeure centrale», car les jeunes se mettent sous la dent ce qu'ils ont sous la main et ce qui leur apparaît attrayant. Or, les préférences et les habitudes alimentaires se forment durant l'enfance et l'adolescence.

Les données scrutées proviennent de l'enquête de nutrition pancanadienne réalisée par Statistique Canada en 2004. Plus de 2000 jeunes Québécois ont été interrogés sur ce qu'ils avaient mangé la veille. Pour éviter les biais, les sondages étaient échelonnés sur plusieurs journées de la semaine et couvraient toutes les saisons.

Depuis, le Québec a sorti la malbouffe des écoles. «Il serait important de refaire l'exercice aujourd'hui afin de mesurer l'impact de la politique alimentaire sur l'alimentation des jeunes d'âge scolaire», fait remarquer Suzie Pellerin, directrice de la Coalition québécoise sur la problématique du poids.

Sa collègue Nathalie Fortin, responsable d'un projet visant à limiter les sources de malbouffe qui prolifèrent autour des écoles, craint que les jeunes ne sortent davantage pour acheter les calories vides dont ils sont friands, comme ils avaient manifestement commencé à le faire en 2004. «Ça démontre qu'il faut aussi agir sur l'offre alimentaire autour» des écoles, insiste-t-elle.

Des journalistes dénoncent les pratiques des conservateurs

La Presse Canadienne

MONTREAL — Les associations de journalistes de partout au pays sonnent la charge contre les tactiques mises en œuvre par le gouvernement Harper afin de contrôler l'information.

Dans une lettre publiée hier, les présidents de neuf groupes, dont Hélène Buzzetti, de la Tribune de la presse parlementaire canadienne, et Bryan Miles, de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec, encouragent les journalistes à riposter.

Les signataires exhortent les journalistes à faire front commun dans cette missive, parsemée d'anecdotes illustrant leurs allégations. Diverses recommandations sont formulées, dont les trois suivantes.

D'abord, au lieu de rapporter des citations rédigées par le personnel subalterne et tout bonnement envoyées d'un BlackBerry, les journalistes devraient expliquer à leurs lecteurs qu'ils n'ont pu obtenir de réponses à leurs questions.

Les journalistes sont également invités à résister à la tentation d'utiliser les communiqués photo et vidéo, de la «propagande léchée» préparée par des employés du bureau du premier ministre et envoyés dans les salles de presse du pays. Les auteurs de la lettre

rappellent que de plus en plus, les photographes de presse se voient interdire l'accès à des événements de nature publique.

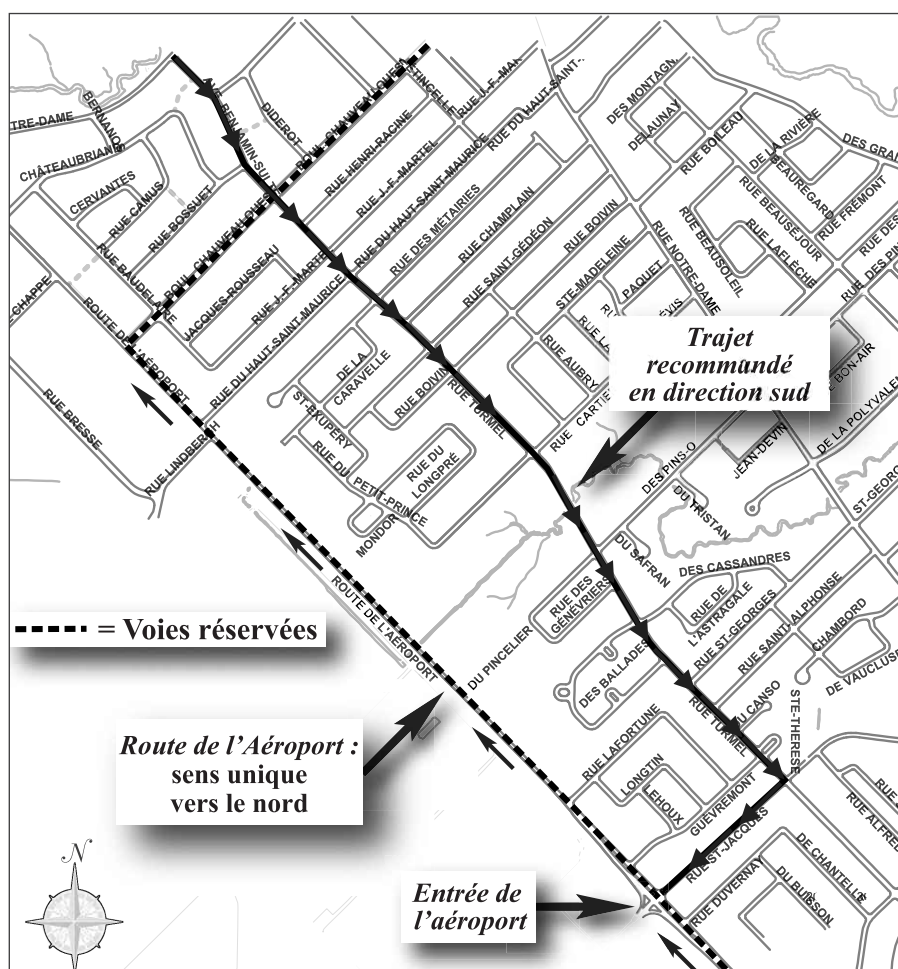
Enfin, on suggère aux journalistes d'informer la population canadienne à chaque fois qu'un ministre refuse de commenter un dossier, qu'un important élément d'information n'a pas été fourni ou qu'une demande d'accès à l'information est différée.

Les signataires exhortent les journalistes à faire front commun

Depuis quatre ans, le gouvernement Harper muselle ses ministres. Il met en scène des conférences de presse où seuls des journalistes triés sur le volet peuvent questionner le premier ministre, rappelle-t-on dans la lettre. Tout cela porte atteinte au droit du public à l'information. Or, cette information appartient aux Canadiens qui, à titre de contribuables, ont payé pour sa production, d'après les auteurs.

Au moment de mettre sous presse, le bureau du premier ministre n'avait pas encore commenté cette lettre.

SPECTACLE AÉRIEN INTERNATIONAL DE QUÉBEC



MODIFICATIONS À LA CIRCULATION

Le 11 juin, de 17 h à minuit

Les 12 et 13 juin, de 7 h à 20 h

- Route de l'Aéroport, entre le boulevard Chauveau Ouest et la rue Saint-Jacques (*sens unique vers le nord*).

Autres voies réservées

- Boulevard Chauveau Ouest, entre la route de l'Aéroport et la rue Armand-Viau.
- Route de l'Aéroport, entre le boulevard Chauveau Ouest et la rue Principale.
- Route de l'Aéroport, entre le boulevard Wilfrid-Hamel Ouest et la rue Principale.

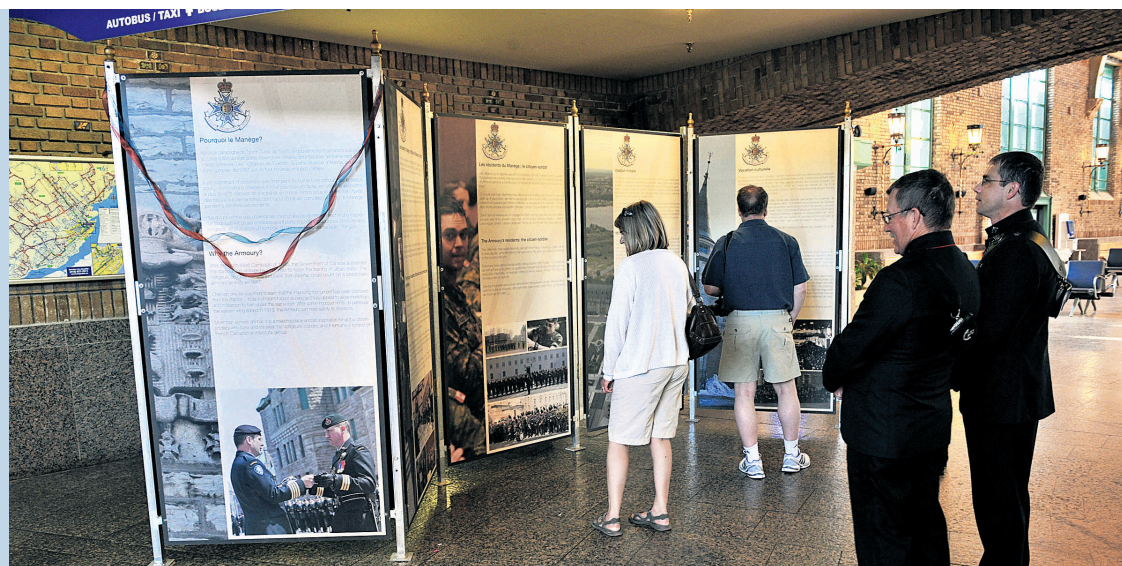
N'oubliez pas que les navettes spéciales du RTC sont le meilleur moyen pour vous rendre au cœur du spectacle.

www.rtcquebec.ca

VILLE DE
QUÉBEC

Planifiez vos déplacements

www.ville.quebec.qc.ca



UN MUSÉE QUI SE PROMÈNE

Les Voltigeurs de Québec présentent, depuis hier, une exposition itinérante sur leur histoire, à la gare du Palais, à Québec : *Les Voltigeurs de Québec et leur Manège*. Justement sans Manège, depuis l'incendie du bâtiment patrimonial en avril 2008, le Musée des Voltigeurs promène ainsi différentes expositions, pour continuer à expliquer l'histoire du régiment. Le conservateur du Musée, Raymond Falardeau, a donné le coup d'envoi à cette exposition, composée de photographies et de textes historiques rappelant le lien très étroit entre les militaires et la gare, d'où partaient à l'époque les grands déploiements. L'exposition a cours tous les jours, jusqu'au 6 septembre, dans le hall d'entrée principal et l'aire d'attente de la gare. **Josée Guimond**

— PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Fin du suspense sur le Manège

Les détails sur la vocation et l'échéancier de reconstruction du Manège militaire devraient être dévoilés ce matin par la ministre conservatrice Josée Verner.

Les médias sont conviés à une séance d'information technique sur la suite des choses dans le dossier de la reconstruction du bâtiment patrimonial, incendié en 2008.

SALLE MULTIFONCTIONNELLE

Les bribes d'information glanées laissent croire à une annonce assez complète quant aux étapes et aux échéanciers de reconstruction. L'idée d'un manège sans scène de spectacle,

mais doté d'une salle multifonctionnelle, d'un musée des Voltigeurs et d'un quartier pour le régiment est la plus répandue.

Le mystère plane toujours quant à l'accès aux Plaines qui pourrait être offert à partir du bâtiment.

Les aspects du mariage des vocations publiques et militaires, du gestionnaire du bâtiment et de la capacité du Manège à se rentabiliser devraient être éclaircis aujourd'hui.

Le dernier budget fédéral a réaffirmé l'engagement d'Ottawa à reconstruire, sans préciser de date ni le coût des travaux.

Simon Boivin

NOUS DEVRONS FERMER LES 14-15-16-17 JUIN

URGENT - URGENT



SUITE À LA FAILLITE DU FABRICANT QUÉBÉCOIS MEUBLES POITRAS, LE LIQUIDATEUR **SURPLUSRD.COM** DOIT LIBÉRER SON PLANCHER POUR FAIRE PLACE AU NOUVEL ARRIVAGE DE PLUS DE

4 000 000\$
DE MEUBLES

P o i t r a s

MEUBLES . FURNITURE . MÖBEL . MOBILI

+ DE 100 000\$
DE RABAIS
ADDITIONNELS !

LOT DE FAUTEUILS BERÇANTS
INCLINABLE EN CUIR



A PARTIR DE :
499\$

LOT DE CAUSEUSES
INCLINABLE EN CUIR



A PARTIR DE :
699\$

50% DE RABAIS

L'ENTRÊPÔT EST SITUÉ AU :
4715 BOULEVARD
PIERRE-BERTRAND

POUR INFORMATIONS
418-624-9666



Nous sommes DE RETOUR

ENCHÈRES COSNER AUCTION

À la recherche d'or et de métaux précieux

Achat de lingot, bijoux, monnaie et autres

Enchères Cosner
vous accueille à Québec
pour une expertise gratuite

COFFRET FRANKLIN MINT
EN OR ET ARGENT

BIJOUX EN OR DIVERS
Collier, bague, pendentif...
10k, 14k, 18k, 22k, 24k

DIAMANT ET
PIERRES PRÉCIEUSES

MONTRE DE LUXE
Rolex, Patek Philippe,
Beaume et Mercier ...

Du 12 au 20 juin 2010
au Loews Hôtel le Concorde
1225, Cours Du Général De Montcalm, Québec, salle Montcalm
de 10h à 19h du lundi au vendredi
et de 10h à 17h le samedi et dimanche

TIMBRE OLYMPIQUE 1976
EN OR, ARGENT, BRONZE

PIÈCE DE MONNAIE
EN OR

LINGOT
FRANKLIN MINT

Contactez-nous, nous sommes disponibles en tout temps et nous allons partout au Québec

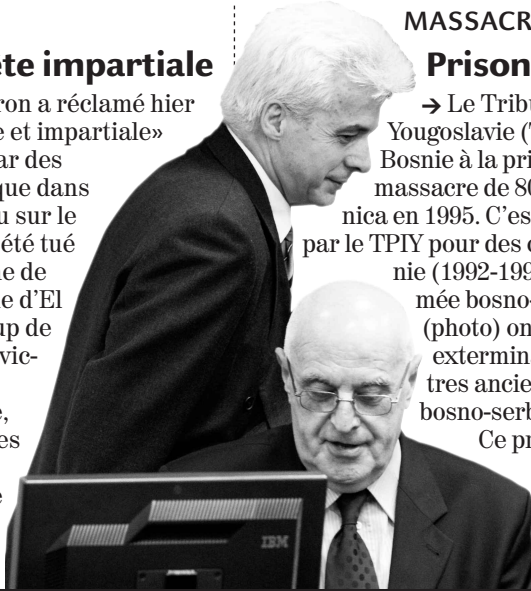
Enchères Cosner Inc.
Tél. : 418.561.1855 / 418.655.2058
Sans frais : 1.888.529.4443
www.encherescosner.com

lemonde

MEXIQUE

Calderon exige une enquête impartiale

→ Le président mexicain Felipe Calderon a réclamé hier aux États-Unis une enquête «profonde et impartiale» après le meurtre de deux Mexicains par des garde-frontière américains, d'autant que dans le dernier cas, l'homicide aurait eu lieu sur le sol mexicain. L'adolescent de 14 ans a été tué lundi à la frontière de la ville mexicaine de Ciudad Juarez et sa voisine américaine d'El Paso. Le garde-frontière auteur du coup de feu allègue que des compagnons de la victime avaient attaqué sa patrouille à coups de pierres. La semaine dernière, un autre Mexicain avait succombé à des coups et à des décharges électriques infligées par une patrouille frontalière près de San Diego, à quelques mètres de la ville mexicaine de Tijuana. **AFP**



MASSACRE DE SREBRENICA

Prison à vie pour deux Serbes

→ Le Tribunal pénal international pour l'ex-Yugoslavie (TPIY) a condamné hier deux Serbes de Bosnie à la prison à perpétuité pour leur rôle lors du massacre de 8000 musulmans dans l'enclave de Srebrenica en 1995. C'est le jugement le plus sévère jamais rendu par le TPIY pour des crimes commis durant la guerre en Bosnie (1992-1995). Ex-officiers de haut rang dans l'armée bosno-serbe, Vujadin Popovic et Ljubisa Beara (photo) ont été reconnus coupables de génocide, extermination, meurtre et persécution; cinq autres anciens responsables de l'armée et de la police bosno-serbes ont aussi écopé de peines de prison.

Ce procès est le plus vaste jamais conduit par le TPIY et son issue pourrait influencer sur le procès de l'ancien chef politique des Serbes de Bosnie, Radovan Karadzic, actuellement jugé à La Haye. **AP**

AFGHANISTAN

L'OTAN fait pression

→ Le secrétaire général de l'OTAN a demandé hier aux pays contribuant à la mission en Afghanistan d'envoyer des troupes supplémentaires afin d'accélérer le processus de formation des forces de sécurité afghanes. Anders Fogh Rasmussen a formulé cette requête à l'issue de la première journée d'une réunion de deux jours à laquelle assistent les ministres de la Défense des 28 pays membres de l'OTAN. Cette demande survient au lendemain d'une allocution du secrétaire américain à la Défense, Robert Gates, qui exerce lui aussi des pressions sur les alliés de l'OTAN. Il réclame que les alliés qui refusent de fournir plus de troupes pour des missions de combat envoient des conseillers additionnels pour former des militaires afghans. M. Gates estime à 450 le nombre de soldats nécessaires. **AP**

Le patron de BP convoqué

Agence France-Presse

WASHINGTON — Le président de BP a été convoqué hier à une rencontre avec le président Barack Obama mercredi prochain à la Maison-Blanche, alors que les autorités réalisent que le volume de pétrole qui s'écoule dans le golfe du Mexique est deux fois plus important que ce qu'elles craignaient.

Dans une lettre, le commandant des garde-côtes américains, Thad Allen, sollicite le patron du groupe pétrolier britannique, le Suédois Carl-Henric Svanberg, «et tout responsable idoine de BP» afin qu'ils rencontrent «de hauts responsables de l'administration» pour discuter des questions liées à la marée noire qui souille le golfe du Mexique depuis l'explosion de la plateforme Deepwater Horizon le 20 avril.

Jusqu'à maintenant, les autorités américaines estimaient que le brut qui s'écoule dans la mer chaque jour représentait entre 12 000 et 19 000 barils de brut par jour. Or, hier, elles ont avancé le chiffre de 40 000 barils, soit environ 6,4 millions de litres.

Les autorités espèrent récupérer sans peine jusqu'à 28 000 barils de pétrole par jour, soit 4,45 millions de litres, contre 15 000 barils actuellement.

DESCENTE AUX ENFERS

Pendant ce temps, les déboires de BP continuaient de déteindre sur la valeur de son titre en Bourse. À Londres hier, l'action a cédé 6,65 % sur la journée. À Wall Street, en revanche, le titre a fini la séance en hausse de 12,26 %, après avoir dévissé de près de 16 % la veille.

BP a tenté sans succès de calmer l'hémorragie de son cours, disant ne voir «aucune raison» justifiant un tel effondrement, tout en continuant à éluder la



Les familles des 11 hommes morts dans l'explosion de la plateforme Deepwater Horizon ont été reçues par Barack Obama, hier, à la Maison-Blanche, où le président leur a présenté ses condoléances. Trois sénateurs démocrates ont profité de l'occasion pour présenter des projets de loi pour modifier les règles actuelles s'appliquant aux groupes pétroliers en matière d'indemnisation. La loi dite «sur les morts en haute mer» prévoit que les sociétés responsables d'un accident ne compensent que les dommages économiques pour les victimes, mais pas le préjudice moral.

— PHOTO REUTERS

question de ses dividendes. Les investisseurs craignent de plus en plus que le géant pétrolier ne soit contraint de suspendre le paiement de dividendes à ses actionnaires pour apaiser l'opinion publique américaine, sous une pression de plus en plus intense de la Maison-Blanche.

Les sommes en jeu sont colossales : BP verse chaque année plus de 10 milliards \$ aux porteurs de ses actions, qui comprennent de nombreux petits épargnants et autres retraités britanniques.

BP a par ailleurs fait un geste, hier, acceptant d'accélérer le versement des indemnisations aux personnes et entreprises touchées par la catastrophe.

Des responsables américains ont insisté pour que le groupe pétrolier paie certains salaires de travailleurs riverains du golfe du Mexique qui ont du être interrompus en raison de la marée noire.

Le groupe, qui a gagné plus de 16 milliards \$ l'an dernier, affirme avoir déjà dépensé environ 1,43 milliard \$ pour tenter d'endi-

guer la marée noire dans le golfe du Mexique.

De son côté, un responsable du ministère de la Justice, Thomas Perelli, témoignant mercredi au Congrès, a fait part de ses inquiétudes à l'idée que BP puisse se mettre en faillite ou se scinder en différentes entités pour échapper à ses responsabilités.

L'affaire commençait en tout cas à inquiéter la classe politique britannique. En réponse aux assauts anti-BP, certains élus ont déploré la montée d'une «rhétorique anti-britannique» aux

Zachary lance une fondation

Le chanteur Zachary Richard a présenté hier à Montréal la fondation qu'il vient de créer pour venir en aide aux pêcheurs louisianais victimes de la marée noire.

La Gulf Aid Acadiana se donne trois objectifs : aider les familles des pêcheurs, restaurer la faune et la flore et restaurer le littoral.

Selon les estimations du chanteur, quelque 250 000 personnes sont touchées directement par la catastrophe.

Selon la fondation, qui veut travailler avec les églises de la région, 99 % des sommes recueillies seront redistribuées pour les œuvres retenues.

Zachary Richard avoue que les gens de la région sont déchirés envers BP, qui est aussi un important employeur dans la région. Les deux grandes industries étaient justement la pêche et le pétrole. **AFP et La Presse Canadienne**

États-Unis : le premier ministre David Cameron est lui-même monté au créneau, indiquant qu'il évoquerait le sujet lors de son prochain entretien téléphonique avec Barack Obama, prévu en fin de semaine.

La presse britannique s'est par ailleurs émue que M. Obama utilise en public l'ancienne appellation de BP, «British Petroleum», une manière d'insister sur sa nationalité étrangère, alors que le géant pétrolier avait pourtant abandonné ce nom à la fin des années 90.

L'Iran entre confrontation et conciliation



Agence France-Presse

TÉHÉRAN — Lâché par ses alliés russe et chinois qui ont rejoint les Occidentaux pour lui imposer de nouvelles sanctions, l'Iran semblait balancer hier entre l'affrontement et la conciliation avec la communauté internationale, sans pour autant renoncer à sa politique nucléaire.

Téhéran a notamment menacé de revoir le niveau de ses relations avec l'Agence internationale pour l'énergie atomique (AIEA) après l'adoption par le Conseil de sécurité de l'ONU de nouvelles sanctions, suivie par l'annonce du gel par la Russie d'une livraison de missiles, tandis que l'Union européenne envisage des sanctions supplémentaires.

Exprimant la colère de Téhéran après l'adoption de ce quatrième

train de sanctions depuis 2006, le président Mahmoud Ahmadinejad a annoncé que l'Iran allait ignorer la nouvelle résolution comme il l'avait fait pour les précédentes.

HÉSITATIONS

Les dirigeants iraniens semblent en revanche hésiter sur la réponse à donner à l'offre de dialogue faite par les grandes puissances en même temps qu'elles votaient les sanctions.

Le porte-parole du ministère iranien des Affaires étrangères, Ramin Mehmanparast, a affirmé que Téhéran rejetait cette «double approche».

Mais, selon un diplomate à Téhéran, «il est trop tôt pour savoir quelle voie les dirigeants iraniens vont choisir, entre confrontation et conciliation». «L'Iran a reçu un camouflet diplomatique et pour-

rait se réfugier dans la surenchère, comme il l'a fait dans le passé», selon ce diplomate. «Mais le Brésil et la Turquie, qui ont voté contre les sanctions, vont faire pression pour la poursuite du dialogue. Et Téhéran pourrait vouloir ménager ces deux alliés après avoir été lâché par la Chine et la Russie.»

La Chine, premier partenaire économique de l'Iran, conserve cependant assez d'influence pour inciter Téhéran à ne pas rompre avec la communauté internationale, estiment plusieurs diplomates.

Pékin, dont le vote a été très mal pris par l'Iran, a ainsi souligné hier la «grande importance» de ses liens avec Téhéran, alors que le président Ahmadinejad était à Shanghai pour la «journée de l'Iran» à l'Exposition universelle.

Craignant une répression violente, les dirigeants de l'opposition réformatrice, Mir Hossein Moussavi et Mehdi Karoubi, renoncent à manifester demain pour le premier anniversaire de la réélection de Mahmoud Ahmadinejad. Téhéran n'a pas donné suite à la demande des opposants d'organiser des rassemblements pacifiques et silencieux, «sans déclarations ni discours». La réélection du président, le 12 juin 2009, avait entraîné des manifestations dont la répression (photo) a fait des dizaines de morts. — PHOTO AFP

Trois jours le bras coincé dans sa fournaise

Associated Press

HARTFORD — Un homme dont le bras gauche était demeuré coincé dans la fournaise endommagée de son sous-sol a été secouru après trois jours de calvaire, où il a tenté de s'amputer le bras à l'aide d'un garrot.

Des amis de Jonathan Metz, de West Hartford, au Connecticut, inquiets de ne pas avoir de ses nouvelles, ont appelé la police, mais ce sont des pompiers qui l'ont finalement sorti d'impasse en démantelant l'appareil de chauffage.

Une fois que les pompiers eurent complété leur boulot, «le bras s'est tout simplement détaché, car il était déjà infecté et les tissus étaient morts», a confié le Dr Scott Ellner, d'Hartford.

Selon des médecins qui ont livré le compte rendu de cette pénible mésaventure hier, la tentative d'amputation de l'homme de 31 ans lui a probablement sauvé la vie, car elle a empêché l'infection de s'étendre de son bras au reste de son corps.

Selon le Dr Ellner, il restait un peu de graisse autour du bras et M. Metz a plusieurs fois perdu et repris connaissance. Scott Ellner croit qu'un nerf l'a empêché de compléter l'amputation.

Luca DiGregorio et d'autres amis de M. Metz, qui vit seul, ont commencé à se poser des questions lorsque celui-ci ne s'est pas présenté à son travail et a raté un match de balle molle, mardi soir.

M. DiGregorio s'est rendu à la résidence de son ami, mercredi, et a sonné à sa porte, sans obtenir de réponse. Mais le chien de M. Metz jappait sans arrêt derrière la porte arrière de la maison. M. DiGregorio a alors appelé les policiers, qui ont retracé M. Metz dans son sous-sol.

DU 11 AU 13 JUIN

10 \$
— DE RABAIS À L'ACHAT DE —
6 BOUTEILLES DE VIN ET DE SPIRITUEUX D'UNE VALEUR DE 10 \$ OU PLUS

La modération a bien meilleur goût.

EducValcool

18+

Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. L'offre, 10 \$ de rabais à l'achat de 6 bouteilles de vin et de spiritueux d'une valeur de 10 \$ ou plus, est en vigueur du 11 au 13 juin 2010 seulement et s'applique uniquement aux bouteilles de vin et de spiritueux de 10 \$ ou plus chacune après toute autre réduction. Les formats de 3 L ou plus, les coolers, les bières et les colis-cadeaux ne sont pas inclus dans cette promotion. L'offre s'applique uniquement aux produits offerts en succursale. 18 ans et plus. Achats non cumulatifs. Les produits commandés par l'entremise du service des commandes privées sont exclus de cette promotion. Aucune mise de côté n'est acceptée.

PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS



**ENTREZ!
C'EST OUVERT**
VENEZ VISITER LA PLUS GRANDE SAQ AU QUÉBEC*

OUVERT MALGRÉ LES TRAVAUX
au Complexe Jules-Dallaire
2828, boul. Laurier à Québec
DEUX SAQ, UN MAGASIN

SAQ Signature

SAQ SÉLECTION

*Excepté les succursales SAQ Dépôt.

GRATUIT!
GRAND STATIONNEMENT SOUTERRAIN



LE MONDE EST FOOT

« Nous sommes tous Africains! »

— Le héros de la lutte anti-apartheid, M^{re} Desmond Tutu, devant 35 000 fans rassemblés hier dans le stade de Soweto, pour un concert destiné à lancer les festivités de la Coupe du monde



La Corée du Nord privée de télé

→ Contrairement à 2006, la Corée du Sud ne fera pas cadeau cette année à son voisin désargenté du Nord de la couverture télévisée de la Coupe du monde de football. Dans un contexte de fortes tensions entre les deux voisins à la suite du torpillage d'une corvette sud-coréenne attribuée à Pyongyang, Séoul a durci le ton, alors que pour la première fois les deux équipes coréennes participent ensemble à l'épreuve. La Corée du Nord, qualifiée pour la première fois depuis 1966 où elle était des quarts de finale, risque donc d'être privée de toute image de la Coupe du monde. AFP

Sécurité béton

→ Des milliers d'hommes armés, des hélicoptères, des démineurs, des caméras de surveillance : l'Afrique du Sud, qui aimerait faire oublier ses 50 homicides par jour ne laisse rien au hasard pour ne pas rater l'ouverture du Mondial, aujourd'hui à Johannesburg. La police joue la carte de la présence en masse, avec plus de 180 000 agents, des cellules construites dans les stades et des tribunaux spéciaux. La présence du gotha politique mondial rehausse le risque terroriste, d'ordinaire peu élevé en Afrique du Sud. Mais la menace peut venir d'ailleurs : de l'extrême droite blanche, active dans le pays, des mouvements de foule... ou des hooligans. AFP

La Terre est ronde comme un ballon

Au début des années 2000, le journaliste américain Franklin Foer a fait le tour de la planète football. Il est revenu avec un livre provocant : *Comment le soccer explique le monde*. Interrogé par *Le Soleil*, à la veille de la Coupe du monde de soccer présentée cette année en Afrique du Sud, il a bien voulu esquisser une suite...

Jean-Simon Gagné
jsgagne@lesoleil.com

Dis-moi comment tu joues au football, et je te dirai qui tu es.

Pour comprendre le monde, Franklin Foer s'est attardé dans les locaux crasseux des clubs de football brésiliens, délaissés par des présidents qui menaient des vies de pacha, entre la villa et le yacht. Il a rencontré les partisans de l'Étoile rouge de Belgrade, dont les plus fanatiques avaient participé à des massacres en Bosnie. Un meneur lui a expliqué comment briser une jambe d'un seul coup de pied. Puis il l'a obligé à faire le salut rituel serbe. Le même geste qu'il obligeait ses prisonniers croates ou musulmans à faire, avant de les tuer ou de les violer.

En Italie, le journaliste a été chouchouté par le célèbre service de presse de l'AC Milan, propriété personnelle du premier ministre, Silvio Berlusconi. À Téhéran, en Iran, il a observé les femmes qui se déguisaient en hommes afin d'assister à un match de football masculin dans le célèbre stade Azadi. « Mon livre constituait une photographie de l'accélération économique du début des années 2000, explique-t-il. À l'époque, le soccer constituait l'exemple par excellence de la mondialisation. »

Enthousiaste, Foer écrivait que « durant les années 90, des équipes basques, dirigées par des entraîneurs écossais, embauchaient des joueurs néerlandais et turcs; des équipes moldaves achetaient des joueurs nigériens. Peu importe où vous portiez le regard, il semblait que les anciennes frontières et les identités nationales avaient été jetées dans les poubelles de l'histoire du football. »

On émergeait du voyage de Foer convaincu que si le monde du football était fascinant, il ne tournait pas rond. Un peu à regret, il constatait que la mondialisation du ballon rond ne faisait pas toujours disparaître les haines ancestrales, le tribalisme ou le pouvoir des petits tyrans locaux. Dans certains cas, elle avait pour effet de les aggraver.

L'EXCEPTION NORD-AMÉRICAINE

À l'époque, Foer s'était aussi intéressé à la situation paradoxale



Les habitants du Cap sont descendus dans la rue, hier, pour les festivités précédant l'ouverture du Mondial, aujourd'hui. — PHOTO REUTERS

« Partout, à travers le monde, le soccer était vu comme le sport du peuple. Partout, sauf en Amérique du Nord. Ici, le soccer était plutôt perçu comme le jeu des élites. Une affaire d'intellos »

— Le journaliste Franklin Foer

du soccer en Amérique du Nord. « Partout, à travers le monde, le soccer était vu comme le sport du peuple, résume-t-il. Partout, sauf en Amérique du Nord. Ici, le soccer était plutôt perçu comme le jeu des élites. Un sport raffiné. Une affaire d'intellos. Aux États-Unis, cette perception des choses nuisait à son développement. »

« D'autres pays se montraient indifférents face au soccer, continue

Foer. L'Inde, par exemple. Mais il n'y a qu'aux États-Unis que le sport suscitait une telle hostilité. » Au point où un politicien en vue comme Jack Kemp avait pu déclarer, devant le Congrès, en 1986 : « Je pense qu'il est important de rappeler une chose essentielle aux jeunes, qui rêvent de jouer au vrai football [...]. Le football [américain], c'est la démocratie, le capitalisme. Le soccer, c'est un [sport] européen et socialiste. »

De l'avis de Foer, les choses ont changé. « La culture anti-soccer commence à s'estomper. Les États-Unis vont finir par devenir une puissance du soccer, assure-t-il. Ce n'est qu'une question de temps. Tous les ingrédients sont en place, à commencer par l'augmentation phénoménale du nombre d'athlètes et l'expérience des compétitions internationales. Est-ce que le point tournant se produira cette année? Je n'en

sais rien. Mais nous n'en sommes plus loin. De plus, à partir du moment où un réseau comme ESPN se met à diffuser le soccer, l'audience ne peut que croître... »

Et si le livre *Comment le soccer explique le monde* était écrit aujourd'hui, que faudrait-il ajouter? Franklin Foer, qui est devenu rédacteur en chef du magazine *The New Republic*, réfléchit un moment, avant de répondre. « L'Afrique constituait la grande oubliée de mon livre. Cela correspondait à l'effacement du continent, durant les années 90. Aujourd'hui, le continent revient en force. Et comme par hasard, les équipes africaines ne sont plus des figurantes. Le déroulement de la Coupe en Afrique du Sud laisse entrevoir de grandes choses. Aucun pays hôte de la Coupe n'a jamais perdu en première ronde. On n'a qu'à penser à l'étonnante performance de la Corée du Sud,

qui s'était rendue jusqu'en demi-finale, en 2002. C'est peut-être la première fois que les Africains ont une chance raisonnable de gagner, de secouer les derniers relents coloniaux... »

FOOT ET CRISE

« Si le livre était à refaire, j'ajouterais aussi un chapitre sur la crise financière, conclut-il. Les finances complètement folles de certains clubs me semblent révélatrices de l'économie actuelle. » De quoi rappeler la sortie d'un homme d'affaires américain, au moment où il renonçait à transiger dans le domaine du football. « J'ai déjà fait de bonnes affaires avec des bandits. J'ai aussi fait de bonnes affaires avec des gens idiots. Mais je renonce à faire des affaires avec des bandits idiots. »

À lire Messi, le Messie? → 61

Franchement emballant

Pierre-Paul Noreau

ppnoreau@lesoleil.com



Il y a d'impressionnants obstacles à surmonter avant que ne puisse se réaliser le plan de mobilité durable rendu public hier par le maire Régis Labeaume. Le plus évident est bien sûr celui des coûts puisqu'à terme, la facture s'élèvera à plusieurs milliards de dollars. Mais si on choisit de rêver Québec, d'agir pour en améliorer sérieusement la qualité de vie, de la revivifier en son cœur pour qu'elle redevienne accueillante et abordable pour les jeunes familles qui vont en assurer le dynamisme futur, ce plan d'action est franchement emballant.

Il l'est d'autant plus qu'il repose sur un pari aux risques contrôlés. Il a en effet été démontré dans plusieurs autres agglomérations que structurer le transport en commun pour qu'il soit efficace, fiable et attrayant engendre un développement majeur autour des circuits à fort achalandage, faisant émerger le long de ses axes commerces, locaux pour bureaux et unités d'habitation.

Il est ainsi plus que plausible que le passage d'un tramway ultramoderne le long du boulevard Charest aurait pour effet de transfigurer cette artère qui en a besoin, particulièrement dans le secteur entre la rue Marie-de-l'Incarnation et le pied de la côte Saint-Sacrement. Et que dire du traitement choc que permettrait le passage des silencieux et élégants wagons dans le champ de mines qu'est aujourd'hui le secteur D'Estimauville?

En fait, quand on prend le temps de l'arpenter dans la perspective d'une revitalisation agressive, il est consternant de voir que le centre de la capitale recèle un formidable potentiel d'accueil. Tous ces jeunes couples qui, en raison des coûts, n'ont d'autre choix aujourd'hui que de déposer leurs pénates loin en périphérie, auraient facilement le loisir de vivre à plein leur urbanité. Densifier demeure la réponse sensée à l'étalement.

Aussi la démarche proposée par la Ville de Québec dépasse-t-elle largement la mise en place du tramway, même si ce dernier en constitue l'architecture de base. Le document actuellement sur la

table pour consultation est en fait une proposition radicale de mise à niveau de toute l'organisation de la vie à Québec.

À partir de maintenant, la planification peut être pensée dans une perspective de mixité à tous points de vue. Celle des fonctions commerciales, de bureaux et résidentielles bien sûr, mais surtout celle des différents modes de transport, soit la marche, le vélo, le transport collectif et l'automobile en partage ou personnelle. La sagesse de l'approche est qu'aucune n'évince l'autre et qu'aucune non plus ne s'impose aux autres. Ainsi, Québec restera conçue pour des déplacements en voiture, mais sans que les aménagements retenus se fassent au détriment des marcheurs ou des cyclistes.

Le plan sur la table est une radicale mise à niveau du vivre-ensemble dans la capitale

Les gouvernements fédéral et provincial sont déjà interpellés par la réflexion sur la table. Et à moins qu'il n'y ait une surprenante levée de boucliers au sein de la population de la capitale, ce qui apparaît hautement improbable malgré la véhémence opposée de certaines voix d'influence, ils n'auront pour ainsi dire pas le choix de s'associer à cette remise en perspective du développement de Québec.

Si la bouchée financière à avaler peut sembler impressionnante au premier abord, il faut se rappeler que les débours seront répartis sur une dizaine d'années. Et il y aura l'économie des nouvelles autoroutes qui ne seront plus nécessaires.

Il faut enfin noter que ce projet n'est pas à la base celui de Régis Labeaume, féroce opposé au tramway au départ. Il est celui de ceux qui réfléchissent la ville depuis longtemps. Leur démonstration a dû être éclatante, parce que le maire de Québec s'est approprié cette vision et la défend maintenant avec une passion contagieuse.



CARICATURE GUY BADAUX, LE DROIT

MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

Une clôture au G20 coûtera 5,5 millions \$! C'est effrayant! C'est pas le prix d'une clôture, c'est le prix d'une cérémonie de clôture!

Gérer ses émotions

Élisabeth Fleury

efleury@lesoleil.com



Les mots commencent à manquer pour qualifier le comportement du maire Régis Labeaume. Il ne se passe plus une semaine sans que les médias fassent écho à ses esclandres.

Gérer une ville est une chose, gérer ses émotions en est une autre. On s'attend du maire de Québec qu'il sache faire les deux. Ce que certains, dont le maire lui-même, qualifient de petits écarts de langage sont en train de devenir de sérieux écarts de conduite.

La façon dont le maire Labeaume s'est comporté envers son homologue de Lévis, Danielle Roy Marinelli, lors de la séance extraordinaire de la Communauté métropolitaine de Québec (CMQ), mercredi, dépasse l'entendement. La remarque de la mairesse de Lévis ne justifiait aucunement cette xième démonstration de mépris et d'arrogance.

Et ses excuses ne l'excusent pas, d'autant plus que ses mea-culpa ne l'ont jamais empêché de récidiver. On se souviendra que le maire Labeaume avait déjà dû s'excuser pour avoir dit de la ministre Josée Verner que «des fois, il la battrait» et d'une

Le maire Labeaume doit rester digne de ses fonctions

journaliste du *Devoir* qu'elle faisait du «journalisme de colonisé». À voir comment il a invectivé la mairesse de Lévis mercredi, il semble qu'il n'ait tiré aucune leçon de ces deux épisodes peu glorieux.

Après deux ans et demi aux commandes de la ville, il est franchement temps que le maire de Québec conçoive que tout le monde ne peut pas être d'accord

avec lui, et qu'il est essentiel dans une démocratie qu'il en soit ainsi.

Qu'il ait été élu sans opposition et que son équipe ait raflé presque tous les sièges au conseil municipal aux dernières élections ne permet pas au maire Labeaume de se comporter en despote éclairé, ni avec les élus de la CMQ, ni avec les conseillers indépendants de Québec. Son obsession à vouloir tout contrôler et à faire taire ses détracteurs ne sert ni la ville, ni la grande région de Québec.

Le plus triste dans tout ça, c'est que les scènes du maire de Québec finissent trop souvent par éclipser les enjeux liés à ses prises de position. À force de se braquer, Régis Labeaume empêche tout débat de fond. Un maire a droit à sa couleur, mais il doit en tout temps rester digne des fonctions qu'il occupe.

ÉCOLE M^{gr} BOUCHER DE SAINT-PASCAL

Des chevaux en renfort

Marc Larouche
Collaboration spéciale

SAINT-PASCAL — De jeunes élèves de la classe ressource de l'École M^{gr} Boucher de Saint-Pascal, ont vécu toute une expérience à la ferme Gijamika de Kamouraska. Au cours de l'année, ils ont participé à 10 ateliers d'équitation thérapeutique et de zoothérapie. Au terme de l'aventure, qui a débuté en mars, le sourire qu'affichaient ces jeunes vivant avec des différences en disait long!

L'idée a germé dans la tête de M^{mes} Marielle St-Pierre, enseignante, et Caroline Mignault, technicienne en éducation spécialisée de la classe ressource. Dans leurs démarches, elles ont pu compter sur le concours de cinq élèves du deuxième cycle de l'École secondaire Chanoine-Beaudet de Saint-Pascal, qui accompagnaient les élèves et les aidaient à réaliser les activités.

«Nous les avons sensibilisés aux soins à apporter au cheval, aux différentes étapes de brossage. Au fil des semaines, en se rendant à la ferme, ils ont appris à apprivoiser leur cheval, à s'en approcher, à le



Les jeunes élèves accompagnés de leurs aides, de leurs enseignantes et de leurs nouveaux compagnons : Rébecka Michaud, de la ferme Gijamika de Kamouraska, Jonathan, Noémie, Tania, Dominique, Carolanne, Émile, Valérie, Caroline, Vicky, Alexia, Aurélie, Julie, l'enseignante Marielle St-Pierre et Évelyne. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

monter de manière sécuritaire», explique M^{me} St-Pierre, ajoutant que le projet a demandé beaucoup de travail, mais que le résultat en a valu la peine. «Les élèves ont progressé à plus d'un niveau.»

Les jeunes ont d'abord dû apprendre à dominer leur peur et à gérer leur nervosité. Ils ont aussi appris à améliorer leur latéralité

sur les différents parcours qu'ils devaient exécuter avec le cheval. Ils ont développé leur écoute. «Au terme de la démarche, ils ont construit leur estime de soi. Non seulement ils se sentent à l'aise avec leur cheval, mais ils s'en sont fait un compagnon», poursuit l'enseignante, précisant que la chimie qui s'est créée entre les élèves et

leur monture n'aurait pas été possible sans la très grande complicité de Rébecka Michaud de la ferme Gijamika.

C'est elle qui, en véritable chef d'orchestre, a supervisé la dernière journée d'activités. Au milieu de la piste, la spécialiste du domaine équestre s'assurait du bon déroulement des différentes manœuvres auxquelles les jeunes se livraient avec fierté, assis sur leur cheval, dans le centre d'entraînement intérieur de la ferme Gijamika. «M^{me} Michaud a su agencer la personnalité de chacun de nos élèves avec celle du cheval. Elle a fait preuve de beaucoup de sensibilité et de patience. Elle a pris le temps de les connaître», conclut M^{me} St-Pierre, qui espère répéter le projet l'an prochain. «Certains élèves n'attendront pas aussi longtemps. Ils ont déjà manifesté le désir à leurs parents de poursuivre la démarche cet été.»

EN BREF

Quadruple saisie sur la Côte-Nord

→ Une opération antidrogue conjointe de la Sûreté du Québec et de la Gendarmerie royale du Canada a mené à l'arrestation de six personnes, dont une mineure, hier, sur la Côte-Nord. À la suite d'une enquête entreprise en mars, les policiers ont perquisitionné quatre maisons mobiles voisines de la rue Lessard, à Chute-aux-Outardes, à environ 20 km de Baie-Comeau. Sur place, les policiers ont saisi une certaine quantité de marijuana, de méthamphétamine et de cocaïne. Les suspects arrêtés, quatre hommes et deux femmes, sont presque tous connus des milieux policiers. Deux personnes ont déjà comparu, trois autres le feront aujourd'hui. Les suspects font face à des accusations de possession et de trafic de stupéfiants, et de bris de probation, pour certains. *Josée Guimond*

15 M \$ pour le centre sportif de Matane

MATANE — La Ville de Matane vient d'accorder le contrat de la rénovation du centre sportif Alain-Côté à Habitat Construction, une division du Groupe Bertrand-Rioux. Avec une estimation des coûts de l'ordre de 15 173 800 \$, l'entrepreneur matanais a présenté la plus basse soumission. Selon le président de l'entreprise, François Rioux, les travaux débuteront très bientôt. L'échéance pour la finalisation des travaux est fixée à mars 2011. Les travaux spécialisés, telles la réfrigération, la plomberie et la ventilation, seront confiés à des sous-traitants. Matane a obtenu une subvention de 9 234 718 \$ du Fonds Chantiers Canada-Québec, volet Collectivités pour la réalisation de projets d'infrastructures. *Johanne Fournier (collaboration spéciale)*

Une résidence à votre service

Studios, 2^{1/2}, 3^{1/2} et 4^{1/2}

À quelques pas de la vie culturelle et sociale de Québec

- Boutique (rue Cartier)
- Musée • Plaines • Grande Allée
- Grand Théâtre

STATIONNEMENT GRATUIT pour vos invités.

DÉMÉNAGEMENT GRATUIT pour nouveaux résidents et informez-vous sur nos autres promotions.

100, Grande Allée Est Québec
418 522-6444
Visite 7 jours / semaine

Le Saint-Patrick
Résidence de prestige pour retraités

Le Saint-Patrick
Un style de vie au cœur du plateau de Québec à prix accessibles et compétitifs.

6234290

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-06-10

Jour à payer! 01 02 07 08 13 22 30 compl.

Banco	Quotidienne
03 05 13 19 22 25 33 34 38 39	3 732
40 42 48 49 50 52 59 63 65 68	4 0140
	Triplex
	02 06
	16 18 27

Astro Jour - Mois - Année - Signe | **Extra** 0888416

24 JUIN 41 POISSONS

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2010-06-09

649	Québec 49
12 13 25 48 compl.	19 27 31 22 compl.
30 37 41	33 40 41

<table border="1"> <tr><th>GAGNANTS</th><th>LOTS</th></tr> <tr><td>6/6</td><td>0 3 381 493,00 \$</td></tr> <tr><td>5/6+c</td><td>3 80 511,70 \$</td></tr> <tr><td>5/6</td><td>95 2 100,30 \$</td></tr> <tr><td>4/6</td><td>5 013 75,40 \$</td></tr> <tr><td>3/6</td><td>96 570 10,00 \$</td></tr> <tr><td>2/6+c</td><td>59 128 5,00 \$</td></tr> </table>	GAGNANTS	LOTS	6/6	0 3 381 493,00 \$	5/6+c	3 80 511,70 \$	5/6	95 2 100,30 \$	4/6	5 013 75,40 \$	3/6	96 570 10,00 \$	2/6+c	59 128 5,00 \$	<table border="1"> <tr><th>GAGNANTS</th><th>LOTS</th></tr> <tr><td>6/6</td><td>0 2 000 000,00 \$</td></tr> <tr><td>5/6+c</td><td>0 75 000,00 \$</td></tr> <tr><td>5/6</td><td>7 750,00 \$</td></tr> <tr><td>4/6</td><td>488 75,00 \$</td></tr> <tr><td>3/6</td><td>10 009 10,00 \$</td></tr> <tr><td>2/6+c</td><td>7 426 5,00 \$</td></tr> </table>	GAGNANTS	LOTS	6/6	0 2 000 000,00 \$	5/6+c	0 75 000,00 \$	5/6	7 750,00 \$	4/6	488 75,00 \$	3/6	10 009 10,00 \$	2/6+c	7 426 5,00 \$
GAGNANTS	LOTS																												
6/6	0 3 381 493,00 \$																												
5/6+c	3 80 511,70 \$																												
5/6	95 2 100,30 \$																												
4/6	5 013 75,40 \$																												
3/6	96 570 10,00 \$																												
2/6+c	59 128 5,00 \$																												
GAGNANTS	LOTS																												
6/6	0 2 000 000,00 \$																												
5/6+c	0 75 000,00 \$																												
5/6	7 750,00 \$																												
4/6	488 75,00 \$																												
3/6	10 009 10,00 \$																												
2/6+c	7 426 5,00 \$																												

Ventes totales : 11 621 174 \$ | Ventes totales : 660 658,00 \$

Gros lot prochain tirage (approx.) : 7 000 000 \$

Extra 1252620

LOTTO MAX CE SOIR, 50 MILLIONS \$ + 20* LOTS DE 1 MILLION \$ (APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires



AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 635,85	+ 185,21	↑
TSX 60	683,55	+ 11,38	↑
NASDAQ	2218,71	+ 59,86	↑
NEW YORK	10 172,53	+ 273,28	↑
LE DOLLAR	+ 96,97	1,21 _{US}	↑

INDUSTRIE FORESTIÈRE

Chevrette part, déçu et amer

«Ma plus grande déception a été de ne pas avoir réussi à faire comprendre aux "politiques" l'importance de notre industrie»

— Guy Chevrette, pdg du Conseil de l'industrie forestière du Québec



PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Michel Corbeil

mcorbeil@lesoleil.com



Guy Chevrette se prépare à quitter la direction du Conseil de l'industrie forestière du Québec, déçu des calculs à court terme des politiciens et amer envers des fonctionnaires.

Hier, à Québec, l'ex-député-ministre du Parti québécois et ancien syndicaliste a profité de son «dernier discours» à l'assemblée générale du Conseil pour faire un bilan de ses six ans à la barre de l'organisme. «Ma plus grande déception a été de ne pas avoir réussi à faire comprendre aux "politiques" l'importance de notre industrie.»

En entrevue, il a souligné que 250 villages et paroisses vivent de la forêt et qu'à Montréal même, 30 000 personnes, dans les sièges sociaux, par exemple, en tirent leur gagne-pain. Pour le pdg, «règle générale, c'est la même attitude dans tous les partis. La rentabilité politique à court terme prime sur le GBS, le gros bon sens».

Dans son allocution, le portevox du Conseil a soutenu avoir

«senti, à plusieurs occasions, la quasi-jouissance de certains hauts dirigeants de la machine d'État à détenir le sort de cette méchante industrie, à la mater, à la mettre au pas». Ce ne sont pas tous les employés de l'État qui affichent l'attitude qu'il dénonce, a-t-il nuancé.

M. Chevrette désapprouve le nouveau régime forestier récemment adopté après un débat acrimo-

nieux. Il s'est cependant dit confiant que certains aspects seront revus.

Ainsi, «avec un gouvernement qui doit sabrer dans les effectifs gouvernementaux, je ne comprendrais pas que l'on embauche des centaines de fonctionnaires» par la création de «comités régionaux»

Suite → 32



TOUT POUR LA
graduation!

COMPLETS
À PARTIR DE
149⁹⁸\$

MAGASINEZ EN LIGNE, C'EST FACILE!

ERNEST.CA

DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858 5258



3007952

INDUSTRIE FORESTIÈRE

La crise s'éternise au pays

Hélène Baril

La Presse

MONTRÉAL — Alors que l'industrie forestière se remet de la récession partout dans le monde, les entreprises canadiennes continuent d'éprouver des difficultés, particulièrement au Québec.

Les principales entreprises forestières du monde ont renoué avec les profits au cours du trimestre qui a pris fin le 31 mars, mais celles du Canada sont encore dans le rouge, révèle une comparaison internationale réalisée par PricewaterhouseCoopers.

Ensemble, les cinq entreprises inscrites en Bourse actives au Québec affichent une perte de 466 millions \$ pour le trimestre. C'est encore plus que les 417 millions \$ perdus au cours de la même période de 2009, surtout à cause des déboires d'AbitibiBowater.

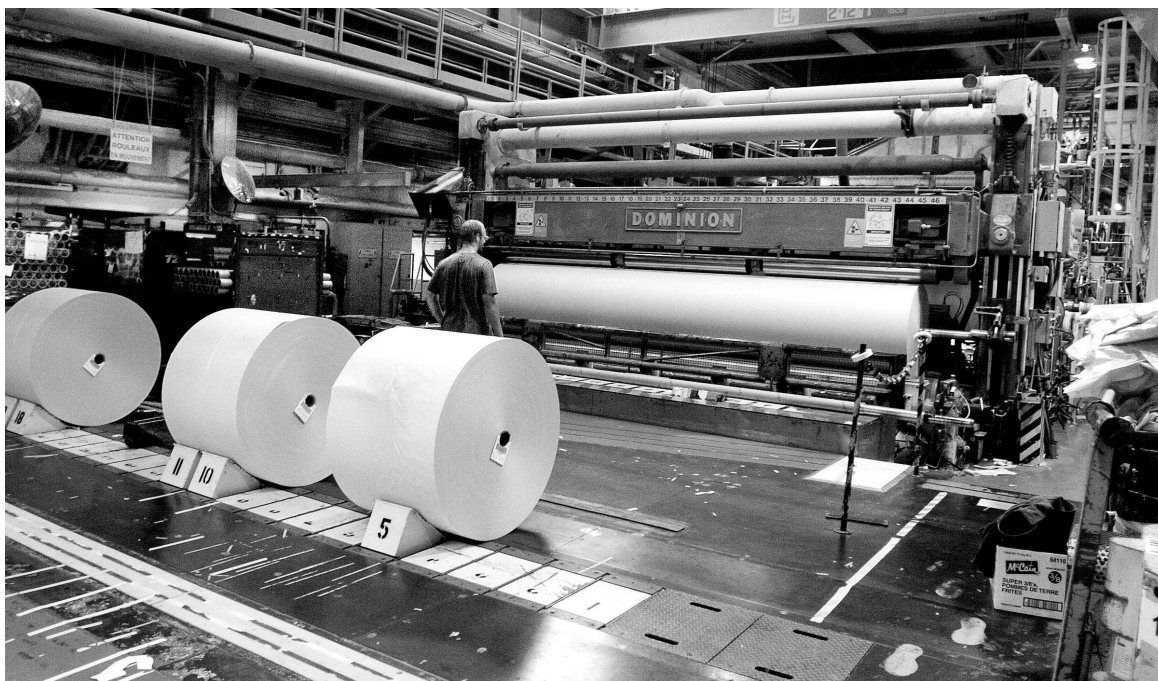
Dans l'ouest du pays, les neuf plus importantes entreprises affichent une perte globale de 3 millions \$, en nette amélioration par rapport aux pertes de 326 millions enregistrées il y a un an.

Aux États-Unis, les entreprises forestières et papetières sont passées d'une perte globale de 63 mil-

lions \$ à un profit de 22 millions \$. En Europe, la perte de 391 millions d'euros (487 millions \$CAN) de l'an dernier est devenue un profit de 155 millions d'euros (187 millions \$CAN) au trimestre terminé le 31 mars, a constaté PricewaterhouseCoopers. Ailleurs dans le monde, les principales entreprises du secteur ont augmenté leur profit de 365 millions \$US l'an dernier à 632 millions \$US cette année.

Au Québec, les entreprises ont profité de l'augmentation du prix moyen du bois d'œuvre et de la pâte, explique Frédéric Bouchard, mais l'appréciation du dollar canadien a annulé l'effet de ces hausses de prix.

Le prix du papier journal n'a que très peu grimpé au premier trimestre de 2010, et il reste inférieur de 25 % à ce qu'il était l'an dernier. Les résultats d'AbitibiBowater, le principal producteur de papier journal basé au Québec, s'en ressentent et ils noircissent d'ailleurs le tableau dans l'est du pays. Sans Abitibi, les quatre autres entreprises québécoises (Domtar, Tembec, Cascades et Norbord) auraient affiché un profit de 55 millions \$ pour le trimestre, comparativement à une perte de 145 millions \$ l'an dernier.



Le prix du papier journal a très peu augmenté au premier trimestre de 2010. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Selon Frédéric Bouchard, les entreprises de l'Ouest ont relativement fait meilleure figure que celles de l'Est parce qu'elles ne sont pas intégrées (bois d'œuvre, pâtes et papiers).

Comme elles produisent surtout du bois d'œuvre, elles ont

bénéficié de la hausse des prix. Mais l'augmentation des prix survenue au premier trimestre ne s'est avérée être qu'un soubresaut, et les prix se sont mis à redescendre. Le spécialiste prévoit que la situation ne s'améliorera pas au deuxième trimestre

qui prendra fin le 30 juin. «Pour une amélioration, il faut attendre la reprise de l'économie américaine», a-t-il dit, en soulignant que la très grande partie de la production des entreprises forestières canadiennes est vendue au sud de la frontière.

Suite de la page 31

→ ou autres «tables de gestion» que la réforme doit engendrer.

Guy Chevrette en a profité pour s'en prendre à une de ses cibles favorites, les écologistes. Il a déploré qu'avant son arrivée, l'industrie forestière n'avait «jamais eu le réflexe de répondre aux attaques, aux faussetés et au charriage».

«On n'a qu'à penser à notre réaction à la sortie du film de Richard Desjardins», le poète et réalisateur de *L'erreur boréale*, en 1999. Le documentaire choc dénonçait les méthodes de l'industrie et ses accointances avec le gouvernement.

Au *Soleil*, M. Chevrette a soutenu qu'il n'est pas en guerre avec les environmentalistes. La récente entente entre l'industrie et des groupes écologistes changera les relations, a-t-il ajouté.

Le secteur forestier vit une de ses pires crises. «À moins d'un éclair de génie ou un retour rapide au gros bon sens, il nous faudra traverser quatre à cinq ans de perturbations et d'insécurité.»

Ce qui ne l'empêche pas de caresser l'espoir de jours meilleurs. Le gouvernement a consenti certaines mesures d'aide à l'industrie, a-t-il noté, entre autres, en assumant la facture pour la lutte contre les incendies de forêt, depuis deux ans.

Autre sujet d'optimisme que la création d'une coalition pour l'utilisation du bois pour la construction d'édifices publics. Guy Chevrette a souligné que

cette politique devrait être renforcée, à l'automne, par Québec. Ottawa examine, pour sa part, un projet de loi pour privilégier l'utilisation de ce matériau «vert qui devrait prendre sa place devant l'acier, l'aluminium ou le béton», a-t-il ajouté.

«À moins d'un éclair de génie ou un retour rapide au gros bon sens, il nous faudra traverser quatre à cinq ans de perturbations et d'insécurité»

— Guy Chevrette

Guy Chevrette s'est dit comblé de terminer sa carrière dans le secteur privé après 45 ans de vie publique. Au cours de cette longue période, il a notamment été un chef syndical. Il est surtout connu pour son mandat de 25 ans comme député de Joliette et ministre touche-à-tout dans les gouvernements de René Lévesque, de Jacques Parizeau, de Lucien Bouchard et de Bernard Landry.

M. Chevrette quitte le Conseil en décembre. «Je veux sortir debout, non pas à l'horizontal», a-t-il blagué en précisant qu'il a eu 70 ans, en janvier. Un retour comme député? «Sûrement pas. Je peux faire de l'action politique... Je serais surpris de pouvoir me taire jusqu'à la fin de mes jours.»

RAPPORT DU FORESTIER EN CHEF

Pas de déforestation

Nos forêts ne sont pas surexploitées. Notre territoire ne souffre pas de déforestation.

Le forestier en chef, Pierre Levac, y est allé d'une affirmation limpide, en conférence de presse téléphonique, hier, à Roberval, au Lac-Saint-Jean, lors du dévoilement de son *Bilan d'aménagement forestier durable 2000-2008*.

Le *Soleil* lui a demandé qui avait tort et qui avait raison : les environmentalistes affirmant que les forêts sont saccagées par l'industrie ou cette dernière qui prétend que la situation est parfaite? «Il a plusieurs mythes qui sont défauts dans le rapport», a commencé par répondre M. Levac. «Un des premiers constats, c'est qu'il n'y a pas de déforestation. Il n'y a pas de surexploitation de la forêt», a-t-il enchaîné.

Il a rappelé que le gouvernement a réduit de 26 % la récolte de bois autorisée.

«On intervient de façon correcte au niveau des écosystèmes pour la période 2008 à 2013.»

PROGRÈS

M. Levac constate que des progrès ont été faits, mais qu'il y a place à amélioration dans plusieurs secteurs.

Il recommande d'accentuer les recherches sur les impacts de

l'aménagement forestier, «particulièrement sur les espèces en situation précaire». Il estime que le gouvernement ne se préoccupe «pas suffisamment» de l'effet des changements climatiques sur les forêts.

NOUVELLES MÉTHODES

Pierre Levac laisse au ministère le soin de dire si de nouvelles méthodes «d'opération sur le territoire sont nécessaires». Par contre, il y a des changements qui sont «préoccupants», sans être «alarmants, pour l'instant». Il a «vu augmenter en proportion les feuillus de faible valeur économique et inversement, la proportion de résineux a diminué».

L'État soutient les emplois, aide à la mise en valeur des ressources et octroie des crédits d'impôt pour les traitements sylvicoles. Le hic, c'est que «la plupart des programmes gouvernementaux ne font pas l'objet d'une évaluation d'efficacité».

Dans son rapport, M. Levac rapporte que «certaines nations» autochtones sont impliquées dans la gestion des forêts, mais pas toutes. «À l'exception de la nation crie [signataire de la Paix des Braves, en 2002], je constate que la participation des Premières Nations [...] demeure insuffisante». **Michel Corbeil**

EN BREF

De l'emploi pour les étudiants cet été

→ Selon un sondage réalisé par l'Ordre des conseillers en ressources humaines, les employeurs pourraient embaucher autant, sinon plus d'étudiants cet été que l'an dernier. En effet, près du tiers des conseillers en ressources humaines interrogés estime que les employeurs embaucheront autant d'étudiants qu'en 2009. Un peu plus d'un employeur sur cinq prévoit même en recruter plus que l'an dernier. Signe que la reprise est bel et bien engagée, seulement 28 % des employeurs ont indiqué qu'ils allaient embaucher moins d'étudiants par rapport à l'année précédente. À la même période l'an dernier, ce pourcentage atteignait 68 %. Parmi tous les critères étudiés lors de l'analyse des candidatures reçues pour un emploi étudiant, c'est la scolarité qui vient en tête (36 %), suivie à égalité par l'expérience de travail et les compétences et les habiletés du candidat (26 %). Et pour réussir à faire bonne impression auprès des employeurs, les conseillers en ressources humaines suggèrent aux jeunes de faire attention à leur tenue et à leurs propos et de faire preuve de motivation, d'enthousiasme, de confiance en soi, de ponctualité, de discrétion, de professionnalisme et d'intérêt pour l'entreprise. **Gilbert Leduc**

Une autre récession risque de frapper

MONTRÉAL — La crise européenne du crédit n'a jusqu'à présent eu qu'un impact modeste au Canada, mais ses répercussions pourraient bien continuer de se faire sentir, a affirmé hier le gouverneur de la Banque du Canada, Mark Carney. «Il y a eu un impact modeste sur les conditions financières — un léger resserrement des conditions financières au Canada — et un impact modeste sur les prix des produits de base», a déclaré M. Carney (photo) en conférence de presse à Montréal.

«Mais ce n'est pas terminé. Vous savez, c'est sérieux», a-t-il dit, ajoutant qu'il était «extrêmement important» de mettre en application les bonnes politiques afin de faire face à la situation. M. Carney s'est dit satisfait des mesures prises jusqu'à maintenant par les décideurs européens. Il a cependant dit croire qu'il était nécessaire d'en faire davantage.

Cette semaine, la Banque mondiale a soulevé la possibilité qu'une deuxième récession frappe la plupart des pays industrialisés si les gouvernements ne gèrent pas avec succès la crise du crédit qui affecte des pays tels que la Grèce et l'Espagne.

Bien que la Banque du Canada prédisse une croissance mondiale lors des trois années à venir, elle craint que la situation ne s'assombrisse si l'incer-

titude qui règne actuellement en Europe persiste, ce qui pourrait se traduire par une deuxième période de ralentissement économique l'an prochain.

M. Carney a estimé que le temps des débats était terminé et que les banques devaient se préparer à une réforme en profondeur du système financier international qui le fera ressembler davantage à celui déjà en place au Canada.

Le gouverneur de la banque centrale a aussi dit que les réformes ne présentaient aucune menace pour la relance mondiale. Bien au contraire, a-t-il dit, elles viendront la stimuler.

La Presse Canadienne



NOUVEAU CENTRE DE TRANSFERT D'ENTREPRISES

Pour une transition sans douleur

Anne Drolet
adrolet@lesoleil.com



Alors que 4 chefs d'entreprise sur 10 devront passer le flambeau dans la prochaine décennie, la Capitale-Nationale se dote d'un centre de transfert d'entreprises pour faciliter la transition et ainsi conserver les emplois de la région.

D'entrée de jeu, le président de la Conférence régionale des élus (CRE) de la Capitale-Nationale, Yves Germain, a souligné que malgré le nombre important de retraites à venir, la relève n'est pas toujours au rendez-vous. Une situation qui menace directement la survie de certaines entreprises — et ses emplois —, d'où l'idée d'appuyer les entrepreneurs dans ce délicat processus. Le centre, lancé officiellement hier, cherche à «sensibiliser les dirigeants d'entreprise à l'importance de planifier la relève et à outiller les intervenants qui accompagnent les futurs repreneurs», a précisé M. Germain.

INITIATIVE

Ce projet-pilote est né d'une initiative de la CRE qui, avec d'autres partenaires, avait mis sur pied en 2008 un groupe de travail sur le sujet. Le groupe a cédé la place à une table de concertation qui réunit maintenant 19 organismes et entreprises.

Les divers organismes de développement économique, les institutions financières ou les cabinets d'avocats ont déjà adapté leurs services pour venir en aide aux entrepreneurs qui veulent céder leur place, avance François Lefebvre, associé chez BCF Avocats et porte-parole de la table de concertation.

Mais souvent, les entrepreneurs ne sont pas conscients des outils mis à leur disposition, souligne-t-il. Il note aussi par une boutade que de nombreux entrepreneurs accordent peu de temps à préparer leur relève.

«Ils passent 30 ans à gérer leur entreprise et ils passent 30 jours à la transférer.»

Le centre, par son site Internet, www.ctecn.qc.ca, rassemble les



« Ils passent 30 ans à gérer leur entreprise et ils passent 30 jours à la transférer »

— François Lefebvre, porte-parole à la table de concertation

Élaine, Élisabeth et Florent Bélanger ont parlé de leur expérience lors du transfert de l'entreprise familiale La Maison d'Orphée. Le président de la Conférence régionale des élus de la Capitale-Nationale, Yves Germain, et le porte-parole de la table de concertation, François Lefebvre, sont venus présenter le nouveau centre de transfert d'entreprises.

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

organismes et les entreprises qui peuvent aider l'entrepreneur à chaque étape du processus, de la réflexion jusqu'à la réalisation du transfert. Mais le centre n'est pas que virtuel, puisque l'entrepreneur pourra rencontrer un intervenant qui l'orientera et le soutiendra dans sa démarche, explique le coordonnateur du projet, Francis Nadeau. De la formation et des déjeuners sont au menu.

Le centre permet aussi de faire du maillage entre des entrepreneurs qui veulent céder leur en-

treprise, mais qui n'ont pas de relève, et des gens prêts à reprendre une entreprise.

BUDGET

Le centre dispose d'un budget de 110 000 \$ par année, pendant trois ans. Ce projet-pilote est financé à 60 % par le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, les autres fonds provenant de partenaires, publics et privés. Deux autres centres sont créés au Québec, au Saguenay et en Mauricie.

Relève réussie

Les sœurs Élane et Élisabeth Bélanger, après 13 ans et 17 ans à travailler au sein de l'entreprise de leur père, Florent, ont officiellement pris les rênes de La Maison d'Orphée récemment.

Ils ont expliqué hier le long processus de transition, qui doit se faire tout en continuant à gérer l'entreprise. Élane a notamment fait valoir l'importance de bien communiquer «pour éviter les fausses perceptions».

«J'ai encore un peu d'émotion, mais je pense que je ne m'accroche pas. C'est fait, et je leur laisse la place. Et je suis content moi aussi de vivre autre chose», a commenté M. Bélanger.

Les Bélanger estiment que l'idée d'un portail qui rassemble les ressources en transfert d'entreprises donnera un bon coup de pouce aux entrepreneurs. Bien en selle, les dirigeantes voient grand pour l'avenir : elles veulent que l'entreprise, spécialisée dans les huiles, double d'ici cinq ans. **Anne Drolet**

3013401

Acceptez le nouveau défi du Golf de la Faune

Vous adorez le golf, mais comme bien des gens vous manquez de temps! Vous n'avez que 2 h 30 pour pratiquer votre sport préféré!

PROFITEZ DE LA PROXIMITÉ DU GOLF DE LA FAUNE

RÉSERVEZ UN 9 TROUS

Jusqu'à 48 heures à l'avance
soyez même de retour pour souper

GOLF DE LA FAUNE

À quelques verges du centre-ville de Québec
Autoroute Laurentienne (73) sortie 154
418 627-1576
www.golfdelafaune.com

FOUR POINTS BY SHERATON
Québec

CONTRATS D'AMÉNAGEMENT DE PARCS ÉOLIENS

Un triplé gaspésien

Gilles Gagné

Collaboration spéciale

SAINT-OMER — La firme québécoise Construction en énergies renouvelables CER a décroché trois contrats d'aménagement de parcs éoliens dont la valeur totale s'élève à près de 700 millions \$. Le plus imposant de ces contrats

vient d'être confirmé par le promoteur éolien Invenergy, de Chicago, puisqu'il attribue le projet le Plateau de 330 millions \$ à Constructions en énergies renouvelables. Le parc sera situé à 12 kilomètres de l'Ascension-de-Patapédia, sur les hauteurs bordant le village de Matapédia.

«Nous sommes allés en appel d'offres. Cinq entreprises impor-

tantes ont été invitées à soumissionner. Il y a eu deux finalistes, et c'est CER qui a gagné le contrat», explique Frits de Kiewit, directeur du développement des affaires d'Invenergy Wind Canada.

Il note que le projet du Plateau dépassera les exigences de contenu en provenance de la zone dite «désignée», formée par la région administrative gaspésienne et la MRC de Matane. Hydro-Québec exige un contenu d'au moins 30 % venant de la zone désignée et un contenu québécois de 60 %.

«Le contenu sera régional à 51 % et québécois à 60 %», précise M. de Kiewit, à propos d'un chantier qui s'ébranle dans les prochains jours. Au moins 200 personnes seront mobilisées par le projet du Plateau, incluant le travail de fabrication de composants. La livraison du parc de 138,6 mégawatts est prévue pour décembre 2011.

sur les chantiers éoliens. Les contrats éoliens nous donnent du travail pour trois ans. Ça sécurise l'équipe. Une personne [un employé] peut planifier, s'acheter une maison. L'impact est majeur», dit M. Lapointe.

Dans le bâtiment ou en soutien à Construction en énergies renouvelables, Construction LFG, dont le siège social est situé dans l'arrondissement Saint-Omer de Carleton, emploiera près de 200 personnes en 2010.



Claude Lapointe, président de Construction LFG — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

AILLEURS

Les deux autres parcs confiés ce printemps à CER seront situés à Gros-Morne et à Rivière-Madeleine, aussi en Gaspésie, et ils sont développés par Cartier Énergie, qui y consacrera respectivement 280 millions \$ et 80 millions \$. Les travaux commencent à Gros-Morne.

Les producteurs d'énergie éolienne ne dévoilent pas la valeur des contrats de construction.

Une part appréciable, environ 60 %, des parcs éoliens, est en fait constituée de composants comme les pales, les tours et les turbines, dont la fabrication est réalisée par d'autres firmes que les entrepreneurs généraux.

Claude Lapointe, président de Construction LFG, actionnaire d'un tiers de CER, se réjouit de la progression des deux compagnies. CER appartient aussi à Trans-select.com de Laval et à EBC de Québec.

«CER a sa propre équipe. Il y aura aussi des employés de Construction LFG qui se rendront

EN BREF

Wells Fargo cesse ses activités au Canada

→ La société financière américaine Wells Fargo a confirmé hier avoir mis un terme à ses activités au Canada, où elle était présente depuis plus de 60 ans. Dans un bref message affiché sur son site Internet, Wells Fargo précise qu'elle a cessé, à compter du mercredi 9 juin, d'offrir de nouveaux prêts à ses clients et qu'elle ferme ses 130 succursales, réparties dans les 10 provinces canadiennes. La société n'offre aucune justification pour cette décision, ajoutant seulement qu'elle survient «après une analyse récente de nos opérations». Wells Fargo ajoute, à l'intention de ses clients canadiens, qu'ils doivent désormais faire les paiements sur leurs prêts par chèque ou par mandat. Quant aux clients dont les prêts hypothécaires doivent être renouvelés, elle leur demande de le faire auprès d'une autre institution financière. **La Presse Canadienne**

La Grèce prend du mieux

→ La Grèce a annoncé hier avoir dépassé ses objectifs de réduction du déficit au cours des cinq premiers mois de l'année grâce à la réduction de ses dépenses publiques. Le ministère des Finances précise dans un communiqué que le déficit de janvier à mai s'est établi à 8,97 milliards d'euros (11 milliards \$CAN), contre 14,65 milliards d'euros (18,2 milliards \$CAN) sur les cinq premiers mois de 2009. Cette réduction de 38,8 % est supérieure à la baisse de 35,1 % prévue. **AP**

Le parc aquatique Calypso inauguré

→ Le Village Vacances Valcartier prend de l'expansion avec l'ouverture officielle, hier, du parc aquatique, Calypso, situé à Limoges, dans l'est de l'Ontario. Présenté comme le plus grand du genre au Canada par ses promoteurs, le parc, construit au coût de 45 millions \$, a une capacité d'accueil de 12 000 personnes par jour. Le parc compte 35 glissoires d'eau, une rivière d'aventure et une piscine à vague. Plus de 500 personnes trouveront un emploi avec l'ouverture du parc. **La Presse Canadienne**

Dollarama double son bénéfice

→ Le détaillant bon marché Dollarama a vu son bénéfice doubler à 22,4 millions \$ au premier trimestre, soit 30 ¢ par action, comparativement à 11,1 millions \$, ou 26 ¢ par action l'an dernier. Ses revenus ont avancé de 14 %, passant de 273,4 millions \$ à 311,9 millions \$. La croissance des revenus a été alimentée par l'addition de 34 magasins au cours de la dernière année, ainsi que par une poussée des ventes des magasins comparables. **La Presse Canadienne**

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans

AVIS DE CONVOCATION

Centre Signes d'Espoir, Atelier le Coup de Main et Fondation Signes d'Espoir
www.signesdespoir.org

Assemblée générale annuelle
Le 17 juin 2010 à 19h

Maison Générale des Sœurs de la Charité
2655, rue Guillaume-Le Pelletier, porte 2
Québec (QC) G1C 3X7
Informations : 418 624-4752, poste 200

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Cécile Légaré, 580, 57^e Rue O., app. 418, Québec (Québec) G1H 7L6, est décédée le 10 décembre 2009. Un inventaire des biens peut être consulté au bureau de M^{re} Jean-Pierre Paquet, notaire, 102, rue Racine, à Québec (Québec) G2B 1C7. Le 9 juin 2010
Guy Barabé, liquidateur.

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
-----------------------------	----------------------	------------------------

Sushi X inc. SUSHI X 6655, boulevard Pierre-Bertrand #120 Québec (Québec) G2K 1M1 Dossier : 2 293 215	Addition de permis de (1) Restaurant pour (vendre) sur terrasse	6655, boulevard Pierre-Bertrand #120 Québec (Québec) G2K 1M1
---	---	--

L'Option Resto-Pub inc. L'OPTION RESTO-PUB 801, de la Canardière Québec (Québec) G1J 2B8 Dossier : 194 944	Changement de catégorie des permis pour (1) permis de Brasserie à (1) permis de Bar et (1) permis de Brasserie sur terrasse à (1) permis de Bar sur terrasse	801, de la Canardière Québec (Québec) G1J 2B8
---	--	---

9223-1398 Québec inc. RESTAURANT LE MILSA 560, Grande Allée Est Québec (Québec) G1R 2K1 Dossier : 213 108	(2) Restaurants pour (vendre) et (1) Restaurant pour (vendre) sur terrasse	560, Grande Allée Est Québec (Québec) G1R 2K1
--	--	---

Brasserie Breughel inc. BRASSERIE BREUGHEL 517, chemin Royal Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) GOA 3E0 Dossier : 2 880 409	(1) Bar et (1) Bar sur terrasse	517, chemin Royal Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) GOA 3E0
--	---------------------------------	--

Québec

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné que le conseil municipal de la municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury, lors de sa séance du 12 juillet 2010, statuera sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

Demands de dérogations mineures au règlement de zonage numéro 09-591

• **Chalet au Club St-Vincent**
La demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 09-591 a pour effet de rendre réputée conforme la superficie de plancher d'un chalet de villégiature situé au Club St-Vincent sur le lot 2 195 735 du cadastre du Québec. La superficie de plancher maximale fixée au règlement de zonage est de 65 m². L'agrandissement du chalet portera la superficie de plancher à 206,9 m².

• **Chalet sur les terrains du Séminaire de Québec**
La demande de dérogation mineure au règlement de zonage numéro 09-591 a pour effet de rendre réputée conforme la superficie de plancher du chalet de villégiature numéro 22035-4713-55-3545 situé sur les terrains du Séminaire de Québec au Club des Trois-Lacs. La superficie de plancher maximale fixée au règlement de zonage est de 65 m². L'agrandissement du chalet portera la superficie de plancher à 94 m².

Demands d'une dérogation mineure au règlement de lotissement numéro 309

• **Le lot 4 622 448 du cadastre du Québec**
La demande de dérogation mineure au règlement de lotissement 309 vise la subdivision des lots 1 242 068 et 1 242 069 localisés en bordure du chemin Plamondon. La subdivision de ces lots permettra le lotissement de deux lots. Le lot 4 622 448 n'aura pas la superficie minimale exigée par le règlement de lotissement 309 fixée à 3 000 m². La dérogation vise à rendre réputée conforme la superficie de 2 529,2 m² du lot 4 622 448.

Lors de la séance régulière qui se tiendra à la salle du conseil de la mairie de la municipalité des cantons unis de Stoneham-et-Tewkesbury, 325, chemin du Hibou, le lundi 12 juillet 2010, à 20 h, tout intéressé pourra se faire entendre par le conseil de la municipalité, relativement à ces demandes de dérogations mineures.

Donné à Stoneham-et-Tewkesbury, le 11 juin 2010.

Le secrétaire-trésorier,
Michel Chatigny

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

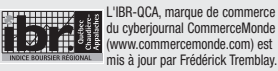
2211,97 POINTS

en hausse de

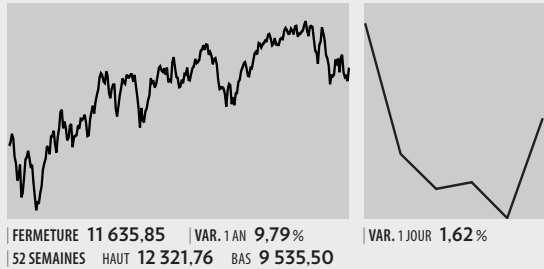
6,06 POINTS OU

0,27 %

sur la journée précédente.



S&P/TSX > 12 mois



PÉTROLE (BRUT LÉGER)

75,48 \$ US +1,10

OR

1221,10 \$US -7,70

SOUS-INDICES

Table of market indices: Consom. autre, Consom. courante, Énergie, Finance, Industrielles, Matériaux, Santé, Services publics, Technologies, Télécoms.

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of top 10 active stocks: STORM EXPL., ISHARES S&P/TSX, URANION INC, HORIZONS BETAPOP, LUNDIN MINING, GABRIEL RES., HORIZONS BETA/A, ELDERADO GOLD, WESTERN COAL, SUNCOR ENERGY.

devises

Table of exchange rates for various currencies including La Presse Canadienne, Toronto, and others.

TSX de croissance

Table of growth stocks on the TSX: ABCOURT MINES, ADVITECH, APPALACHES RES, AUGVIA RES MINE, AZIMUT EXPLORAT, etc.

TAUX DE CHANGE

UN DOLLAR US COÛTE 1,0312\$ UN EURO COÛTE 1,2518\$

PARTS DE FIDUCIES

Table of mutual funds: 1ST ASSET PIPES, 1ST NAT FIN INC, A&W REVENUE FD, ALLIED PPTIES T, etc.

gigants américains

Table of major US companies: Exxon Mobil, Apple, Microsoft, Wal-Mart, Amazon, etc.

Lire les cotes

Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 10 actions au cours des 60 séances précédentes.

Ch. net: en argent par rapport au précédent cours de fermeture.

● Indique que le cours a touché en séance le haut ou le bas des 52 dernières semaines.

Main table of stock listings with columns for Société, Volume, and Ch. net.

Continuation of stock listings from the main table.

Continuation of stock listings from the main table.

Continuation of stock listings from the main table.

Continuation of stock listings from the main table.

Continuation of stock listings from the main table.

Continuation of stock listings from the main table.

leaders mondiaux

Table of global leaders: ABB LTD, ALUM CORP OF CHINA, AMERICA MOVIL SA, etc.



gensdepassion La capitale

Pierre Champagne pchampagne@lesoleil.com

Cursum perficio (Ici s'achève mon chemin)



→ Je voudrais, une fois n'est pas coutume, rendre un hommage bien mérité à mon frère aîné, **Daniel Champagne**, dévoué professeur de géographie pendant toute sa vie qui, aujourd'hui, à 11h, donnera le dernier cours de géographie de sa vie dans une classe du pavillon Marie-Victorin à Sainte-Foy. Le pavillon où il avait d'ailleurs terminé ses études secondaires. Daniel, ardent défenseur de la qualité de nos écoles publiques, syndicaliste convaincu et convaincant partisan des acquis et des compétences... des Bruins de Boston, à défaut des Nordiques. Mais Daniel, grand professeur émérite! Maître apprécié et aimé. Considéré par l'immense majorité de ses élèves comme le meilleur enseignant en géographie du Québec. Il a insufflé ses connaissances à plus de 5000 élèves, tant au secondaire qu'au cégep et même à l'université. Bonne retraite, jeune frère. J'imagine que tu auras plus de temps à travailler maintenant comme guide touristique au Québec, en Amérique du Sud ou ailleurs et à te promener dans une géographie que tu connais par cœur. Et moi? Alors, je vous l'annonce en primeur, ce sera le samedi 3 juillet; 48 ans jour pour jour après mon entrée au *Soleil*. Sur cette photo, prise il a cinq ou six ans, les frères Champagne devant le parlement d'Ottawa à l'occasion d'une sortie avec des étudiants de Mérci en géographie touristique. Daniel est à droite... contrairement à son habitude.

→ **Les amis des Plaines.** **Michel La-pointe**, président sortant de la Société les Amis des plaines d'Abraham, nous informe que cet organisme fête son 20^e anniversaire en organisant d'ici le 31 juillet deux concours auxquels la population est conviée à participer en grand nombre. Un rallye découverte pédestre et un concours de photos. Les règlements sont accessibles sur le site Internet www.lesamisdesplaines.com/concours, au bureau des Amis des Plaines au 1230, rue Briand, attendant aux serres de la Commission des champs de bataille nationaux, les mardis et jeudis entre 10h et 15h, et à l'accueil de la Maison de la découverte au 835, avenue Wilfrid-Laurier, niveau 0 entre 10h et 17h.

→ **Entente pro bono.** **Jean-François Gagnon**, associé directeur de Langlois Kronström Desjardins, et **Ginette Charest**, pdg d'Opération Enfant Soleil, annoncent la signature d'une entente *pro bono* unique dans l'industrie juridique québécoise, afin de venir en aide aux enfants malades de partout au Québec. Langlois Kronström Desjardins s'engage à offrir gracieusement à Opération Enfant Soleil jusqu'à 250 heures par année de services juridiques dans tous les secteurs de droit du cabinet, devenant ainsi le fournisseur privilégié de services juridiques de l'organisme. Une entente de cette envergure entre un cabinet d'avocats et un organisme ayant pour cause les enfants malades est inédite.

→ **Trente-six artistes.** Demain, le Centre d'art Saint-Laurent (1298, chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans) ouvrira de nouveau ses portes sur les œuvres de 36 artistes triés sur le volet, et c'est **Olivier Toupin**, aquarelliste bien connu, fondateur, avec quelques amis, de l'Atelier d'aquarelle de Québec, qui y est l'exposant d'honneur. Le vernissage aura lieu dimanche à 13h30 sous le haut patronage de **Michel Guimont**, député fédéral de Montmorency, de **Raymond Bernier**, député provincial,



→ **Gymnastique.** C'est du 23 au 30 mai que se sont tenus les Championnats canadiens de gymnastique à Kamloops, en Colombie Britannique. Cinq gymnastes, soit quatre du secteur masculin et un du secteur féminin du club Gymnastic de Lévis (Charny), y ont participé. Ce sont : **Jayce Roberge** 12 ans; **Jean Bégin-Rainville**, 15 ans; **Julien Samson**, 16 ans; **Thierry Pellerin**, 12 ans; et **Xavier Langlois**, 15 ans. Ils sont revenus avec quatre médailles et deux rubans! Les voici, sur la photo, dans l'ordre, avec des copains : **Julien Samson**, **Olivier Simon** (Flexigym), **Jayce Roberge**, **Jean Bégin-Rainville**, **Thierry Pellerin**, **Mathieu Lévasseur** (Flexigym) et **Xavier Langlois**.

d'**Yves Coulombe**, maire de Saint-Laurent, et d'**Annette Robitaille**, présidente du CLD. L'exposition durera jusqu'au 19 septembre, tous les jours de 10h à 17h. Bienvenue à tous les amateurs de belles choses.

→ **Art oratoire.** C'est lors de leur rencontre spéciale tenue à l'Hôtel des Gouverneurs de Sainte-Foy que l'ensemble des finalistes des divers concours Optimistes représentant les 70 Clubs Optimistes ont participé à la finale regroupant les jeunes de l'Est-du-Québec (Rive-



→ Le samedi 29 mai se tenait, pour la cinquième année, la Journée du bénévolat de TELUS partout au Canada. À Québec, près de 100 employés de l'équipe TELUS ont généreusement donné de leur temps pour aider une dizaine d'organismes locaux partout dans la ville. Par exemple, 17 bénévoles, accompagnés de leurs familles et amis, ont lavé près de 200 jouets et trié 4500 blocs LEGO et 2458 peluches pour les enfants défavorisés; près de 25 autres bénévoles ont participé à un lave-auto bénéfique pour la Fondation Sourdivine. Plus de 150 voitures ont été lavées, ce qui a permis d'amasser un montant de 2600 \$ pour l'organisme. Et enfin, sur la photo qui accompagne ce texte, on reconnaît Sylvie Milot, directrice régionale de TELUS (à gauche), accompagnée de bénévoles qui ont tous retroussé leurs manches pour peindre et procéder et grand ménage du camp d'été de Cité Joie.

Nord). Les nombreux jeunes parrainés par le Club Optimiste Charlesbourg ont su faire la différence, dont **Justine Duquet**, de la polyvalente de Charlesbourg, qui a obtenu la première place au concours oratoire (niveau secondaire) ainsi qu'une bourse de 2500 \$. Les autres finalistes sont **Michaël Bonnani**, **William Belzile**, **Andréanne Cauchon** et **Jérémy Boulanger-Bonnely**.

→ **L'argent en soudage.** **Jason Néron**, élève en soudage au Centre de formation professionnelle de Lévis, a de nouveau offert une performance exceptionnelle lors de sa participation à la finale nationale des métiers, où il a obtenu la médaille d'argent. La compétition s'est tenue à Waterloo, en Ontario, du 20 au 23 mai. Il s'est alors mesuré à 23 participants de sa catégorie venant de partout au Canada, des Maritimes à la Colombie-Britannique, en passant par le Yukon.

→ **Trois médailles.** Par ailleurs, mais dans la même veine, trois élèves de Fierbourg représenteront le Canada au Mondial des métiers à Londres en 2011 après avoir cartonné à Waterloo. En plus, ils auront la chance incroyable de participer au Mondial des métiers à Londres du 5 au 8 octobre. **Hubert Gravel** a remporté la médaille d'or en service de la restauration. **Simon Laflamme** et **Dominic Fortin** ont remporté la médaille d'argent, en réalisation d'aménagements paysagers.

Coups de Soleil!

→ **Noëlla Lavoie**, présidente de Synergie Conseil, a été nommée par l'Office des professions du Québec au conseil d'administration du Barreau du Québec.

Cette nomination entrera en vigueur le 17 juin.

→ C'est demain, à 14h, qu'**Hélène Leclerc**, directrice générale du Domaine Joly-de-Lotbinière depuis 27 ans, présentera une conférence gratuite sur l'histoire de ce parc jardin romantique à la pépinière de Hamel, au 6029, boul. Wilfrid-Hamel.

→ Prévus au départ au mois d'avril, reportés à la suite de problèmes occasionnés par le volcan islandais, les concerts de **Maurice Steger** avec les Violons du Roy seront finalement présentés dimanche, à 14h et 20h, au Palais Montcalm.

→ Leucan Région Québec tiendra son cinquième Défi têtes rasées 2010 dimanche entre 8h30 et 16h au siège social de Cominar, situé au 455, rue Marais. Dès 11h, assistez au rasage du porte-parole, **Michel Dallaire**, président et chef de la direction chez Cominar.

→ C'est à **Marcel Leboeuf** que revient l'honneur de clore la saison des arts de la scène de Montmagny. Dimanche, à 20h, à la salle Edwin-Bélanger, il présentera son spectacle solo, qui met de l'avant ses talents d'homme de théâtre et de conteur.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à pchampagne@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca

LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : cyberpresse.ca/le-soleil/therrien

arts & spectacles

LIVRES Pour tout savoir sur la Coupe du monde → 43



CEA

Faire durer le plaisir

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com



Un album gratuit! C'est ce qu'offre le groupe CEA, un an après *Coin Strasbourg*, un disque qui a connu un beau succès. Le collectif hip-hop de Québec lance ce soir au Cercle sa nouvelle production intitulée *Les nuits gainsbouriennes* que l'on peut télécharger gratuitement sur le Web.

Ce disque est en quelque sorte le prolongement du précédent, question d'étirer et d'augmenter le plaisir...

«On a voulu prolonger la vie du disque parce qu'on est à l'ère des *one hit wonders*, plus que jamais. C'est pour ça qu'on donne le

disque, explique Lou. Ça satisfait aussi un désir de créer parce qu'attendre quatre ans entre deux albums, c'est long!»

Les nuits gainsbouriennes est un disque de reprises sur lequel CEA remanie son propre répertoire, mais flirte aussi avec Gainsbourg et Yann Perreau. Du premier, le groupe réinvente *Laisse tomber les filles* et *Initiales B.B.*; du second, il donne un côté brut, presque animal, à *Beau comme on s'aime*, à l'origine romantique et exaltée.

«Le côté sauvage va quand même avec un côté de la personnalité de Yann. Ça nous a été inspiré de lui», raconte Lou, pour qui cette chanson figure parmi les meilleures qu'il ait jamais entendues. «On va faire la chanson avec lui au Festival d'été, Yann aime bien la version.»

CEA offrira aussi la chanson au *Mur du son* d'Olivier Dufour les 3 et 4 juillet devant l'Assemblée nationale.

Le groupe sera très actif cet été, on l'attend aussi au Festival de Lévis.

DEVENIR DES HÉROS LOCAUX

«On a fait de grosses scènes aux FrancoFolies déjà, alors il ne reste que le Festival d'été à convaincre! remarque Lou. C'est important de devenir des héros locaux. C'est toujours un honneur de travailler avec des gens de Québec. On veut montrer que l'exode vers Montréal n'est pas nécessaire.»

Les nuits gainsbouriennes, qui se veut un hommage à un artiste qui inspire beaucoup CEA, a aussi été une belle carte de visite en France récemment.

D'ailleurs, ce soir, avant le spectacle de lancement (22h), le public est invité à visiter une exposition de photos du groupe lors de son séjour en France. Il y aura aussi la projection de cinq docuclips dès 20h.

«On a été très bien reçus là-bas, on a eu de beaux échanges. Ils ne comprenaient pas tout, mais on les a fait danser!» se rappelle Marième.

CEA est bien décidé à continuer à chanter en français pour conquérir la francophonie et le groupe espère d'ailleurs retourner bientôt au Sénégal, où la scène hip-hop est en effervescence.

«Il y a un défi à faire quelque chose qui sonne bien en français. C'est difficile si on ne veut pas tomber dans la poésie cérébrale, mais c'est une fierté de relever ce défi», souligne Karim Ouellet.

La formation CEA offre gratuitement sur le Web son dernier album, *Les nuits gainsbouriennes*. Une façon de prolonger la vie de son précédent album.

— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Vous voulez y aller?

QUI : CEA
QUAND : ce soir, 20h (projections), 22h spectacle
OÙ : Le Cercle, 228, rue Saint-Joseph E.
BILLETS : 10 \$ à l'entrée; remise d'un CD aux 200 premiers arrivés

Duels au pays de l'improvisation

Isabelle Houde

ihoude@lesoleil.com



Critique

Du sérieux à l'absurde, du poétique au comique : le désormais traditionnel Tournoi des maîtres de la Ligue nationale d'improvisation (LNI) était de retour, hier, au Cabaret du Capitole, avec sa gamme éclatée d'univers.

L'événement qui se tient pendant le Grand Rire de Québec a permis de voir huit habitués de l'arène de la LNI s'affronter dans une formule périlleuse à un contre un.

Le duel éliminatoire a commencé par l'entrée attendue de l'impitoyable arbitre Yvan Ponton, encadré de deux armoires à glace en guise d'assistants.

La première manche était pleine de promesses : l'affrontement opposait les deuxième et troisième positions de la compétition 2009, Sophie Caron et Patrick Drolet.

En début de partie, Sophie Caron a mené par le bout du nez un Patrick Drolet pénalisé à deux reprises par l'arbitre pour non-respect du thème. Il faut dire que son improvisation en premier sage-femme masculin était plutôt difficile à relier au thème «Au

crayon feutre»... Le grand comédien aux lunettes carrées a toutefois remonté la pente avec une improvisation chantée sur un «sol-do-ré très calme». Il a ainsi regagné l'estime des spectateurs pour enlever la manche en prolongation.

Par la suite, François-Étienne Paré s'est frotté au vétéran Luc Senay. Ils ont offert une manche beaucoup plus absurde, avec des pseudo-chevaliers à l'accent hispanique qui tuent à coups de petites cuillères et tiennent des paratonnerres et, plus tard, deux anglophones à l'accent cassé, des extraterrestres, un ciel cassé en deux, et un Luc Senay qui utilisait trop son *truck*. Que d'imagination déployée pour exploiter le thème «Si Henry Ford avait su»!

François-Étienne Paré a finalement enlevé les honneurs, dans un combat serré se terminant sur une autre improvisation chantée, Senay s'essayant dans un blues convaincant, et Paré cuisinant sur un style «chanson française». Ces exercices de haute voltige réalisés en complicité avec le musicien Jean-Daniel Nicol sont toujours savoureux et impressionnants.

Plusieurs improvisations sérieuses, aussi, en cette soirée. Il faut avouer que des styles «à la Émile Zola» ou «à la Albert Camus» n'inspiraient pas nécessairement la comédie, mais ont eu le



La première manche opposait les deuxième et troisième positions de la compétition 2009, Sophie Caron et Patrick Drolet. Ce dernier a enlevé la victoire en prolongation. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

mérite de prouver que les improvisateurs ont une large culture générale...

DEUXIÈME MATCH

Après une pause, la deuxième partie a opposé un Christian Va-

nasse et une Anais Favron en verve. Favron a gagné le match de justesse 4 à 3.

La dernière manche a vu s'affronter Frédéric Barbusci et le nez d'or de 2007, Vincent Bolduc. Au moment de mettre sous presse,

les deux improvisateurs s'échangeaient toujours la réplique.

Le tournoi se poursuit ce soir, alors que les demi-finales détermineront qui s'affrontera lors de la finale, demain soir, toujours au Cabaret du Capitole de Québec.

ELEPHANT WAKE

Le dernier des Fransaskois

Éric Moreault

emoreault@lesoleil.com



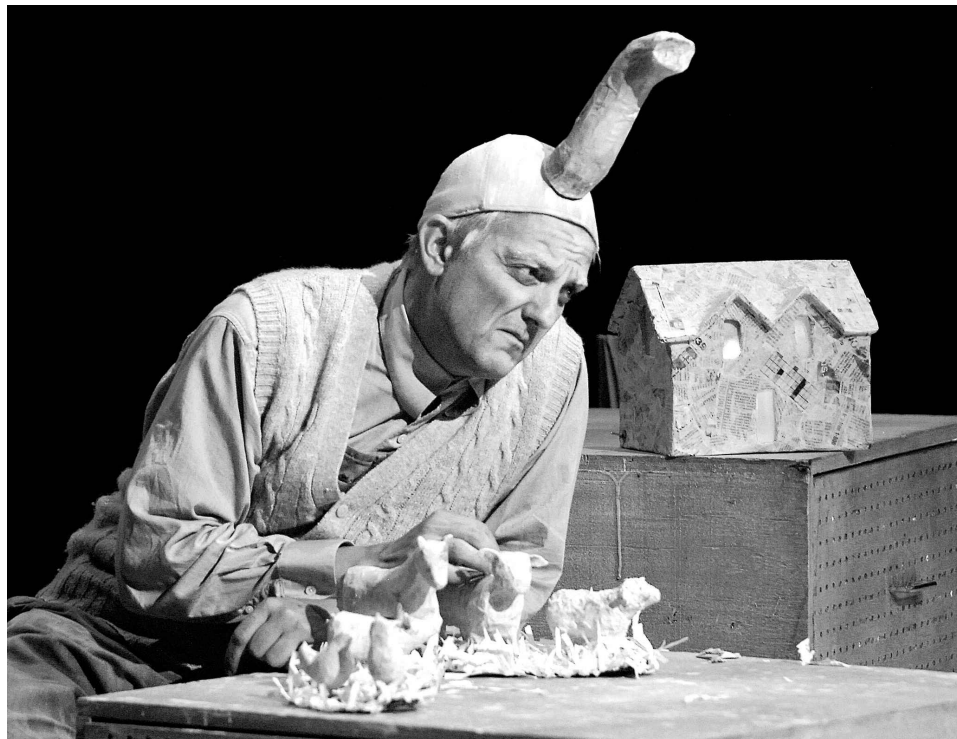
Carrefour de théâtre

Critique

Québec avait rendez-vous avec le dernier des Fransaskois, hier soir. Jean-Claude, «Choux gras» pour les intimes, 77 ans, seul habitant de Ste. Vierge, Saskatchewan, «un bâtard à la tête cassée», comme il se décrit, mais avec le bagout d'un vieux ratureux. Dans un récit très drôle, mais parfois d'une tristesse poignante, il témoigne de la lente assimilation d'un peuple jusqu'à sa disparition.

Elephant Wake, présentée à l'occasion du Carrefour international de théâtre de Québec, était jouée pour la première fois devant un public majoritairement francophone. Il était temps : la création de l'auteur et interprète Joey Tremblay a vu le jour en 1995. Nous avons eu droit à la version revue en 2008.

Évidemment, notre situation est différente de celle des francophones des autres provinces — mais l'est-elle vraiment? Tremblay a eu la finesse de ne pas aborder la question de front, mais plutôt à travers la solitude d'un vieil homme qui a enterré tous les siens ou assisté à leur exil.



Elephant Wake était jouée pour la première fois devant un public majoritairement francophone. Il était temps : la création de l'auteur et interprète Joey Tremblay a vu le jour en 1995. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Le survivant, ravi d'avoir un auditoire, s'accroche à nous comme à une bouée. Commence la (un peu trop longue) chronique de sa vie, du village catholique habité

majoritairement par sa famille et des personnages qui l'ont marqué. Chacun d'eux finit sur l'autel de ses souvenirs, qu'il s'agisse de son père et de sa mère ou

de son oncle Élie, une vieille folle qui se travestissait pour chanter du Piaf à Paris et s'est accoté avec un métis, le Gros Cackoo. Très pittoresque, tout ça.

Jean-Claude s'accroche à son héritage francophone et à son mode de vie rural alors que tout son monde a succombé à l'appel du veau d'or, celui de la consommation et de la modernité, incarné par la ville anglophone de Welby.

Planté dans son décor de paille, de bidons de lait, de bogeys et de pompe à main, Joey Tremblay emprunte à la tradition orale. Il est un conteur accompli et s'incarne avec beaucoup de panache dans son Ti-Coune de l'Ouest. Fred Pellerin dit s'inspirer des vieux de son coin de pays pour élaborer ses monologues. Dans *Elephant Wake*, le récit nous vient de la bouche du cheval...

À la mise en scène, Brette Gerecke ajoute de petites touches symboliques ici et là. Il fait circuler Jean-Claude dans le décor, le fait même giguer, mais l'ensemble finit quand même par être statique.

Elephant Wake est un cantique des Plaines — Jean-Claude entonne d'ailleurs *Minuit, chrétiens* et réussit, croyez-le ou non, à en faire chanter le refrain au public... C'est aussi une mélodie d'une époque révolue, dont il faut garder vivant le souvenir. Ne serait-ce que pour en tirer des leçons afin de ne pas devenir, nous aussi, une espèce en voie d'extinction.

Elephant Wake est à l'affiche de la coopérative Méduse ce soir.

EN SALLE AUJOURD'HUI

Normand Provencher
nprovencher@lesoleil.com

L'agence tous risques

Quatre vétérans de la guerre d'Irak s'échappent d'une prison militaire et tentent de laver leur honneur pour le crime qu'ils n'ont pas commis. Avec Bradley Cooper, Liam Neeson, Patrick Wilson, Sharlto Copley, Quinton «Rampage» Jackson et Jessica Biel. Adaptation d'une télésérie des années 80 mettant en vedette Mister T. Un film d'action de Joe Carnahan (*Smokin' Aces*). Version française de *The A-Team*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes, Lido et Ciné-parc Saint-Nicolas



Le jeune Jaden Smith posait avec Jackie Chan à la première du film *The Karate Kid* à Los Angeles, lundi. — PHOTO REUTERS

Le karaté kid

Après son déménagement en Chine, en butte à l'hostilité de camarades de classe, un adolescent de 12 ans est pris sous l'aile d'un maître en arts martiaux qui lui inculquera les rudiments du kung-fu. Avec Jaden Smith (le fils de Will), Jackie Chan et Taraji P. Henson. *Remake* du film de 1984 qui avait valu à Pat Morita l'Oscar du meilleur acteur de soutien. Une réalisation de Harald Zwart (*The Pink Panther 2*). Version française de *The Karate Kid*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes, Lido et Ciné-parc Saint-Nicolas

Les amours imaginaires

Un jeune gai et sa meilleure copine entrent en rivalité pour conquérir le cœur d'un mystérieux étudiant. Second long-métrage du jeune réalisateur de *J'ai tué ma mère*, Xavier Dolan, présenté dans la section Un certain regard, au Festival de Cannes. Avec Xavier Dolan, Monia Chokri, Niels Schneider, Anne Dorval, Bénédicte Décary et Patricia Tulasne.

Cinéplex Beauport, Le Clap et Lido

Des lucioles dans le jardin

(*Fireflies in the Garden*)

Après le décès accidentel de sa

mère, un jeune écrivain doit composer avec l'indifférence de son père et les souvenirs douloureux de son enfance. Avec Ryan Reynolds, Willem Dafoe, Emily Wat-

son, Carrie-Anne Moss et Julia Roberts. Un drame signé Dennis Lee, d'après le livre de Robert Frost. Cartier (version originale anglaise avec sous-titres français)

Rush: The Lighted Stage
Survole des 40 ans de performance du mythique groupe canadien Rush. Documentaire écrit et réalisé par Sam Dunn et Scott McFa-

dye (*Iron Maiden: Flight 666*). Avec Geddy Lee, Neil Peart et Alex Lifeson. Le Clap (version originale anglaise avec sous-titres), ce soir et demain

GRANDS GALAS

Michel
BOUJENAH
Jeudi 17 juin

Anthony
KAVANAGH
Vendredi 18 juin

**DOMINIC
et MARTIN**
Samedi 19 juin

Peter
MACLEOD
Dimanche 20 juin



À CHACUN SON RIRE^{MC}
GRANDRIRE.COM et Réseau Billetech



Québec

Canada

Québec

leSoleil

QuébecComm

du 9 juin au 4 juillet

EN BREF

Une bière avec Wajdi

→ Réservez votre 5 à 7 d'aujourd'hui pour un rendez-vous bien spécial : une rencontre avec Wajdi Mouawad. L'auteur et met-

teur en scène à l'horaire de premier ministre sera présent au Zinc, 336, rue du Roi (à l'arrière de la bibliothèque Gabrielle-Roy), de 17h30 à 19h, pour une discussion publique. Il parlera

entre autres du quatuor de pièces *Le sang des promesses*, présenté au Carrefour international de théâtre de Québec. La pièce *Ciels* a ouvert le Carrefour, et la trilogie *Littoral-Incendies-*

Forêts le clôturera demain. L'homme est aussi fascinant qu'il est sympathique, vous risquez fort de passer un agréable moment, tout en prenant un verre. Qui dit mieux? **Éric Moreault**



Wajdi Mouawad — PHOTO JEAN-LOUIS FERNANDEZ

AVEZ-VOUS VOTRE LAISSEZ-PASSER ?



DISPONIBLE CHEZ

Couche-Tard

HUMOUR ROCK

WARD,
sa gang et

ALCOHOLIC

1^{er} juillet 19h30

NOUVEAU !
NEZ D'ARGENT
PLACES GARANTIES
SECTION VIP
détails au
GRANDRIRE.COM



À CHACUN SON RIRE^{MC}
GRANDRIRE.COM



Québec

Canada

Québec
Office de tourisme de Québec

leSoleil

QuébecComm

du 9 juin au 4 juillet

Reprise spéciale

→ La Fenièvre présentera, du 22 juin au 7 août, une reprise du fameux *Lac Langlois*. La comédie d'André Jean y avait été présentée, il y a plus de 25 ans. La mise en scène de cette histoire de deux beaux-frères qui inventent un prétexte pour partir à la pêche a été confiée à Jacques Lessard. Cette nouvelle mouture comprend une solide distribution, composée de Carol Cassinat, de Ginette Guay, de Guy Daniel Tremblay, de Christian Michaud et de Frédérique Bradet. Réservations et information : 418 872-1424 ou www.lafenièvre.qc.ca. **Éric Moreault**

Art en plein air à Lévis

→ Deux symposiums ont lieu à Lévis en juin. Pour ses 10 ans, l'Association des artistes de la Rive-Sud présente 28 artistes de disciplines variées au symposium du Sous-Bois, demain, de 9h30 à 16h30 à l'hôtel Bernières (535, de L'Aréna, Saint-Nicolas). Info : 418 831-2788. En peinture et en nature, la Galerie Louise-Carrier convie 70 artistes à une fête de la couleur, dans le parc du Centre d'art de Lévis (33, rue Wolfe), les 18, 19 et 24 juin. Info au 418 838-6001. **Josianne Desloges (collaboration spéciale)**

Atelier ouvert au 88

→ Cinq sympathiques artistes professionnelles de l'atelier le 88, Helga Schlitter, Tania Morand, Tania Girard-Savoie, Eveline Boulva et Hélène Rochette, ouvrent leur espace de création au public. Dessins, tableaux, sculptures et projets d'art public récents sont à découvrir au 260 A, rue Arago Est. Le 18 juin de 17h à 21h et les 19 et 20 juin de 13h à 17h. **Josianne Desloges (collaboration spéciale)**

Négatif sur verre

→ Dernière fin de semaine pour découvrir l'univers photographique du Québécois Patrick Altman, qui signe l'installation *La chambre claire/dommages causés*, inspirée par la disparition de milliers de négatifs de photographes célèbres au tournant des années 1860. Dans la cour de la Maison Henry-Stuart, située sur Grande Allée à l'angle de l'avenue Cartier. **Josianne Desloges (collaboration spéciale)**

télescope

RICHARD BLAIMERT

De *Watatatow* à *Penthouse 5-0*

Que serait la télé sans ses artisans? Par leur talent et leur implication, ils font votre bonheur d'amateur de télévision. Incursion dans les coulisses des studios.



Richard Therrien
rtherrien@lesoleil.com

Télévision

D'abord acteur à la télévision dans le téléroman *Paul, Marie et les enfants* et la série *Les filles de Caleb*, Richard Blaimert a vite quitté la lumière des projecteurs pour travailler dans l'ombre et écrire pour la télévision. *Le monde de Charlotte*, *Un monde à part*, *Cover Girl* et *Les hauts et les bas de Sophie Paquin* portent toutes la signature de l'auteur de 45 ans, qui vit six mois par année à Los Angeles. Sa nouveauté, très attendue : *Penthouse 5-0*.

Q Pourquoi avoir eu envie d'écrire des séries?

R Quand j'avais 15 ans, je pensais que devenir auteur était trop complexe, alors je suis devenu comédien. Puis, un peu par arrogance, j'étais souvent insatisfait de mes textes. Le défi a été d'en écrire un. J'ai écrit une pièce de théâtre, un scénario, une série télé, un roman. Un peu comme Xavier Dolan, j'avais approché Anne Dorval et Marina Orsini pour un projet intitulé *La grande bataille*, mais ça n'a jamais vu le jour.

Q Quel a été le déclic pour lancer votre carrière?

R Marc-André Coallier, avec qui j'avais travaillé sur *Le club des 100 watts*, a proposé mon nom au producteur Jean-Pierre Morin, qui lançait *Watatatow*. J'ai écrit pour cette émission-là durant huit ans. Ça a été mon école. Avec un téléroman de jour, tu ne vis pas le stress des heures de grande écoute. C'est un beau laboratoire de création.

Q Êtes-vous sensible à la critique?

R Ce n'est pas facile. On a écrit que ma quatrième année de *Sophie Paquin* n'était pas la meilleure. Comme si je m'étais assis pour faire mon année de trop. Dans mon cas, qui ai surtout un succès d'estime et pas vraiment connu de gros succès populaire, ça vient souvent me fragiliser. Ça me donne une pression supplémentaire, mais on finit par prendre du recul.

Q Que se fait-il de meilleur en ce moment à la télé américaine?



En savoir plus sur... Richard Blaimert

L'émission qui a bercé votre enfance
Fanfreluche

Votre premier emploi à la télévision
Un rôle dans le téléthéâtre *Terre des jeux* avec Juliette Pétrie et Carl Béchard tourné en Gaspésie. J'avais 17 ans.

Êtes-vous plutôt oreilles de lapin ou télé HD? Télé HD.

Quel type de consommateur télé êtes-vous? Boulimique, sélectif ou curieux? Boulimique.

L'émission que vous ne manquez jamais
The Good Wife

R *The Good Wife*, c'est très solide. Il y a une complexité dans les histoires. Et *V*, d'Yves Simoneau, m'a beaucoup divertit. Par contre, je déteste *Glee*, mais tout le monde aime ça! Les numéros sont bons, mais il y a trop de bons sentiments et de morale.

R Nous entreprenons le tournage en août pour une diffusion l'hiver prochain, en principe. On reprend les personnages d'Estelle et de Louise de *Sophie Paquin*, mais ça reste un tout nouveau *show*. Les deux femmes vont habiter ensemble, occuper des métiers différents. C'est une comédie franche. Le 5-0 est un clin d'œil à l'approche de la cinquantaine des deux héroïnes, et à l'adresse de leur penthouse.

CHOIX TÉLÉ

VENDREDI LA COUPE DU MONDE DE LA FIFA 2010
RADIO-CANADA À 8H
Cérémonie d'ouverture et premiers matchs entre l'Afrique du Sud et le Mexique, puis entre la France et l'Uruguay.

SAMEDI SOUTHLAND SÉRIES+ À 22H
Il faut retracer la mère d'un enfant trouvé en pleine rue à Los Angeles.

DIMANCHE GRAND PRIX DU CANADA RDS À 11H30
Retour de la F1 sur le circuit Gilles-Villeneuve à Montréal, après un hiatus d'un an.

Discutez télé avec Richard Therrien sur cyberpresse.ca/therrien



SPECIALISTE EN SON ET IMAGE DEPUIS 1965

AUDIOLIGHT

www.audiolight.qc.ca
355, Marie de l'Incarnation, Québec, G1N 3G9
Téléphone: 418 687-9252, (Fermé le dimanche)

« TOTALEMENT EXPLOSIF! »
JEFF CRAIG, SIXTY SECOND PREVIEW

« REMPLI D'ADRÉNALINE. »
JAKE HAMILTON, KRIV-TV (HOUSTON)

« L'AGENCE TOUS RISQUES EST DE RETOUR! »
SANDIE NEWTON, KTVT-TV / CBS (DALLAS)

AGENCE TOUS RISQUES
(Version française de The A-Team)

À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinentreprise.com, enprimeur.ca

« SENSATIONNEL. »
PATTY SPITLER, WTHR-TV/INDIANAPOLIS

« LA COMÉDIE FAMILIALE PARFAITE CET ÉTÉ. »
JOEL AMOS, SHEKNOWS.COM

MARMADUKE
(Version Française)


À L'AFFICHE! Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinentreprise.com, enprimeur.ca

À Célébrer!
Soulignez vos événements spéciaux dans cette rubrique

leSoleil 418 686-3326 poste 2261

GAGNANT PRIX REGARD JEUNE
SÉLECTION OFFICIELLE UN CERTAIN REGARD FESTIVAL DE CANNES

«ABSOLUMENT DÉLICIEUX!» RENÉ HOMIER-ROY, RADIO-CANADA
«VRAIMENT EXCELLENT.» JEAN-PHILIPPE DION, SALUT, BONJOUR!




LES AMOURS IMAGINAIRES
Fais-moi, je te suis.
un film de XAVIER DOLAN
MONIA CHOKRI NIELS SCHNEIDER XAVIER DOLAN

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!

« UNE AVENTURE REMPLIE DE PLAISIR ET D'ACTION. »
MOSÉ PERSICO, CTV MONTRÉAL

LA PLUS GRANDE ET LA PLUS ENTRAÎNANTE AVENTURE DE L'ÉTÉ !



Disney JAKE GYLLENHAAL
PRINCE OF PERSIA
LES SABLES DU TEMPS
(Version française de Prince of Persia: The Sands of Time)
DU PRODUCTEUR DE « PIRATES DES CARAÏBES »

À L'AFFICHE Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

DREAMWORKS
SHREK 4
IL ÉTAIT UNE FIN
(VERSION FRANÇAISE)

Shrek.com incendé

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE DANS LES CINÉMAS ET EN RECL 3D et IMAX 3D
CONSULTEZ LE GUIDE HORAIRES DES CINÉMAS

STACEY KENT AU PALAIS MONTCALM

Caresses et confidences

Valérie Lesage

vlesage@lesoleil.com



Critique

Comme c'était beau, comme c'était doux, comme c'était tendre! Et ça faisait un bien fou, hier soir, de prendre une pause de nos vies qui vont trop vite pour faire l'éloge de la lenteur avec la chanteuse de jazz Stacey Kent, en concert au Palais Montcalm.

Le temps s'est suspendu au bout des lèvres de la charmante Américaine, venue offrir les chansons françaises de *Raconte-moi* et quelques bijoux de *Breakfast on a Morning Tram*, souvent ceux que le public lui avait spécialement demandés par Facebook.

Sur le ton des confidences, la voix s'entendait toujours comme une caresse; tantôt un brin coquine, tantôt joliment traînante, avec un vibrato d'une sensualité inouïe. Une sensualité toute délicate qui trouvait écho chez les musiciens, dont le jeu était tout en subtilité. Et puis, il y avait le saxophone de Jim Tomlinson, le charmant mari, qui soufflait des notes lascives et amoureuses.

Il y avait beaucoup de printemps et d'amour et d'amants dans les chansons choisies. Tout cela invitait à rêver aux plaisirs intimes; il y avait même quelque chose d'un parfum aphrodisiaque qui émanait à la fois des chansons et des interprétations.

Il y avait aussi un charme fou, fait de volupté et de candeur. Stacey Kent, venue au français par amour de la langue, était généreuse de ses révélations et anecdotes. Elle nous a raconté, avec son bel accent, sa rencon-



tre avec Henri Salvador, de qui elle nous a offert la très belle *Jardin d'hiver*.

La chanteuse de jazz, venue au français par amour de la langue, a été généreuse de ses révélations

Sur un plateau de télé, il lui avait donné son disque, elle a été renversée par la tendresse du monsieur et elle lui a « piqué »

cette chanson, naïvement, sans savoir alors qu'elle représentait pour lui une renaissance.

Elle a aussi repris un titre de Michel Legrand; magnifiquement, elle nous a châté un air de samba, elle nous a susurré les mots les plus doux dans *Sait-on jamais*, elle nous a fait frissonner dans *The Ice Hotel*, et elle nous a aussi transportés milieu des étoiles et dans *Les eaux de mars*. Dans la douceur des notes bleues, elle nous a enveloppés et, légers, légers, nous sommes montés avec elle au septième ciel.

Accompagnée par le saxophone de Jim Tomlinson, le charmant mari, la voix de Stacey Kent s'entendait toujours comme une caresse. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

« ★★★★★. EXALTANT. »
Jeff Craig, Sixty Second Preview

Jaden SMITH Jackie CHAN



Le Karaté Kid

KarateKid-LeFilm.ca

DÈS AUJOURD'HUI Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

Le premier album de Bobby Bazini, *Better in Time*, certifié disque d'or

La Presse Canadienne

Le premier album de l'auteur-compositeur-interprète Bobby Bazini, *Better in Time*, est certifié disque d'or trois mois après sa sortie, quelque 40 000 exemplaires ayant trouvé preneur.

Le jeune Québécois partagera les prochains mois entre sa province natale et plusieurs pays d'Europe, dont la France, la Belgique, l'Allemagne, l'Autriche et les Pays-Bas. La semaine prochaine, il se rendra à Paris pour prendre part à un hommage à Serge Gainsbourg avec la fille de celui-ci, Charlotte. Il sera également de la Fête de la musique à Carcassonne, animée par Nagui (*Taratata*). Dès son retour, Bazini entamera une série de plus de 40 concerts à travers la province. Il sera notamment à guichets fermés au Club Soda, le 2 juillet, à l'occasion du Festival de jazz de Montréal. Il sera au Festival d'été de Québec le 17 juillet et à l'International de Montgolfières de Saint-Jean-sur-Richelieu le 15 août.

Du foot et des bazous

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com



À compter d'aujourd'hui, l'actualité n'aura plus qu'un seul grand sujet de préoccupation : la Coupe du monde de football.

Même la Corée du Nord sera de la fête, c'est tout dire!

Cette Coupe du monde, le seul vrai événement d'envergure internationale, c'est du sport mais c'est aussi de la politique.

Pour de nombreux pays, le foot est un instrument d'identité nationale et de reconnaissance internationale.

Est-ce que le foot rapproche les peuples?

Deux exemples :

— le 21 juin 1998, à Lyon, l'Iran affronte les États-Unis. Le match se déroule parfaitement et, des deux côtés, les joueurs font preuve de grande courtoisie. L'Iran gagne 2 à 1. Mais cela ne change rien aux relations entre les deux pays;

— le 5 octobre 2001, à Paris, la France reçoit l'Algérie en match amical. Dans les tribunes, il y a 80 000 personnes. L'ambiance est survoltée. À un quart d'heure de la fin, alors que la France mène 4 à 1, des dizaines de jeunes Français d'origine algérienne envahis-

sent le terrain et insultent les joueurs français. La partie est interrompue et ne sera pas reprise.

Le foot rapproche, certes, mais n'est pas la panacée miracle pour régler les contentieux.

Pour tous ceux que cet événement intéresse, Septentrion publie *Géopolitique de la Coupe du monde de football 2010*. Un livre de 224 pages rédigé par les universitaires Jean Gounelle, Sylvain Lefebvre, Yann Roche et Roman Goult sous la direction d'Éric Mottet.

Vous y trouverez nombre d'anecdotes, certes, mais vous y trouverez surtout beaucoup d'informations à caractère politique et socio-économique.

Pour organiser cette Coupe du monde, l'Afrique du Sud a prévu un budget de 4 milliards \$. Mais, avec les à-côtés et les habituels dépassements de coûts, la facture finale pourrait atteindre les... 10 milliards \$.

Ce pays en a-t-il les moyens? Pas sûr, expliquent les auteurs.

L'Afrique du Sud est aux prises avec des problèmes structurels importants (un cinquième de la population n'a pas accès à l'électricité et à l'eau courante) et un chômage endémique qui dépasse les 50 % dans les bidonvilles où s'entassent 4,5 millions de personnes.

Mais, répliquent les organisateurs, cette Coupe du monde a été un catalyseur urbain : des villes ont été redynamisées, des paysages ont été remodelés et l'image de l'Afrique du Sud s'en trouve redorée.

Cet événement a permis de créer 200 000 emplois saisonniers et devrait attirer 500 000 visiteurs étrangers.

Tout au long de la fin de semaine, ce n'est pas le foot qui retiendra l'attention des Québécois mais les bazous.

Pour cause de Grand Prix du Canada à Montréal.

Cette année, la Formule 1 fête ses 60 ans d'existence. Pour souligner

ça, les Éditions Solar publient un beau livre de 176 pages : *F1, 1950-2010, une légende de 60 ans*.

Les auteurs? Serge Bellu, un historien de l'automobile, et Renaud de Laborderie, un des familiers de la F1 depuis toujours.

Laborderie est membre du Club des 500, ce club réservé exclusivement à ceux qui ont assisté à plus de 500 grands prix.

Cet album souvenir abondamment illustré relate les temps forts de cette exaltante aventure et rend justice à ses plus grands champions : Fangio, Jim Clark, Jackie Stewart, Niki Lauda, Nelson Piquet, Alain Prost, Ayrton Senna et, bien sûr, Michael Schumacher.

Et la famille Villeneuve? Pas de livre sur la Formule 1 digne de ce nom sans qu'il soit question de Gilles et de Jacques. Dans ce panthéon de papier, l'un et l'autre ont droit à une très belle page hommage.

Préfacé par Jackie Stewart et Alain Prost, ce magnifique ouvrage se vend 53,95 \$.



Le Prix de la paix des libraires allemands à David Grossman

→ Le prestigieux Prix de la paix des libraires allemands a été attribué à l'écrivain israélien David Grossman, pour son engagement littéraire en faveur de la réconciliation entre Israéliens et Palestiniens, a annoncé le jury hier. «Dans ses romans, ses essais et ses récits, il tente de comprendre et de décrire non seulement sa position, mais également celle de ceux qui pensent autrement», a justifié le jury de ce prix, qui sera remis lors de la Foire du livre de Francfort, le 10 octobre. Considéré comme l'une des figures majeures de la littérature israélienne, David Grossman, 56 ans, s'est fait connaître en 1988 avec son roman *Voir ci-dessous : amour*, qui évoque les enfants de rescapés de la Shoah et la difficulté de vivre avec les souffrances dues par leurs parents. Il est également l'auteur de *Dans la peau de Gisela*, dans lequel il décrit la difficulté de vivre au quotidien en Israël, et l'impasse où mène le conflit actuel avec les Palestiniens. Fervent militant pour la paix au Proche-Orient, David Grossman avait activement réclamé en 2006 que soit mis fin au conflit entre Israël et le Liban. Son fils a d'ailleurs été tué durant ce conflit par un missile du Hezbollah. Ses œuvres, qui comprennent aussi des livres pour enfants, ont été traduites dans plus de 30 langues. **AFP**

leSoleil invite 100 personnes à l'avant-première de



**Le mercredi 30 juin 2010
Cinéplex Duplessis Ste-Foy**

Courez la chance de gagner un des 20 laissez-passer quadruples!

Remplissez ce coupon de participation et envoyez-le à l'adresse indiquée

Q. Quelle est la date de l'avant-première du film présentée par Le Soleil?

R. _____

Nom : _____

Adresse : _____ App. : _____

Ville : _____

Province : _____ Code postal : _____

Les coupons seront publiés les 9, 11 et 12 juin. Le tirage aura lieu le lundi 21 juin 2010 à 11h. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Les gagnants des laissez-passer recevront les prix par la poste. Valeur totale des prix : 1.200,00 \$. Règlements du concours No 20-378-284 chez Paramount Pictures (Canada).

leSoleil
Concours
Le dernier Maître de l'Air
C.P. 15180
Québec (Québec)
G1K 7X2

Où déposez-le
au quotidien Le Soleil
410, Boul. Charest Est,
Québec

leSoleil ANNABELLE SEVILLE

INVITENT 200 PERSONNES À LA PREMIÈRE TANT ATTENDUE DU FILM

la saga twilight

hésitation

v.f. de eclipse

LE LUNDI 28 JUIN À 19H00
AU CINÉMA BEAUPORT (CINEPLEX ODEON)
(825 rue Clémenceau, Québec)

Concours «HÉSITATION»
Case Postale 75044, Succursale Cap Rouge, Québec, G1Y 3C6

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____

CODE POSTAL _____ ÂGE _____

NUMÉRO DE TÉLÉPHONE _____

Prrière d'écrire lisiblement

Pour participer : Aucun achat requis. Rempissez le coupon ci-joint et postez-le à l'adresse indiquée. L'annonce sera publiée les 10-11-12 juin et le tirage aura lieu le 18 juin 2010. Cent gagnants recevront par la poste une invitation pour deux personnes. La valeur des prix est de 2000\$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Une seule participation par jour par adresse de résidence est acceptée. Règlements du concours disponibles chez Les Films Seville.

ACHETEZ VOS BILLETS MAINTENANT!
BILLETS EN PRÉVENTE DANS LES CINÉMAS PARTICIPANTS

EN SALLES DÈS LE 30 JUIN

www.hesitation-lefilm.com

CINÉMA MAISON

Exceptionnel ★★★★★ Excellent ★★★★★ Bon ★★★ Passable ★★ À éviter ★ Les DVD critiqués sont fournis à titre gracieux par le Ciné Vidéo Club Cartier

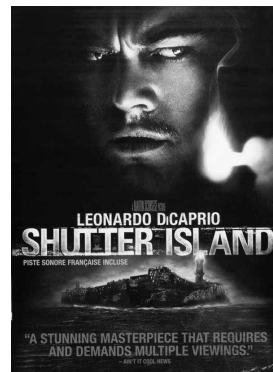
★★★★
DRAME SOCIAL
Fish Tank
 d'Andrea Arnold



La danse de l'âge ingrat

Dans la veine d'un cinéma réaliste inspiré de ses compatriotes Ken Loach et Mike Leigh, la réalisatrice anglaise Andrea Arnold (*Red Road*) brosse le portrait d'une adolescente de 15 ans (excellente Katie Jarvis), Mia, jeune fille rebelle, décrocheuse et colérique d'un quartier pauvre de l'Essex, qui entretient une relation houleuse avec sa mère. Pour échapper à son morne quotidien, Mia se réfugie dans la musique et la danse hip-hop. L'arrivée d'un homme dans la vie de sa mère (Michael Fassbender) mettra sa féminité naissante en ébullition. Une production habitée d'une belle intelligence émotionnelle et portée par une excellente brochette d'acteurs, à commencer par la jeune Jarvis, une inconnue découverte sur le quai d'une gare. Le film a remporté le Prix du jury, l'an dernier, au Festival de Cannes. **Normand Provencher**

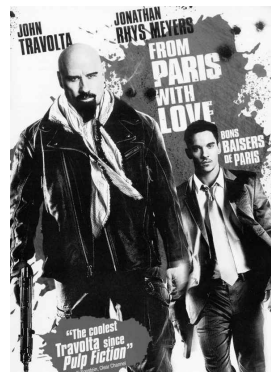
★★1/2
SUSPENSE
Shutter Island
 de Martin Scorsese



Vol au-dessus d'une île de coucous

Après Clint Eastwood et Ben Affleck, au tour de Martin Scorsese de se frotter à un roman noir de Dennis Lehane. Renouant avec son acteur fétiche Leonardo DiCaprio et l'esprit de *Cape Fear*, le célèbre cinéaste propose une enquête policière sur le thème de la claustrophobie, sur une île isolée remplie de secrets, au milieu des années 50. L'inspecteur Teddy Daniels (DiCaprio) remontera le fil de la disparition d'une patiente d'un hôpital psychiatrique, mettant à l'épreuve sa propre santé mentale. Scorsese ballote le spectateur entre réalité et imaginaire, dans une mise en scène soignée mais au scénario inégal. Le jeu inspiré de DiCaprio et quelques scènes oniriques filmées avec grand art ne permettent pas de compenser pour une histoire qui en met un peu trop dans l'art de brouiller les pistes. **Normand Provencher**

★1/2
ACTION
Bons baisers de Paris
 (From Paris with Love)
 de Pierre Morel



Agents peu spéciaux

Après *Taken* (*L'enlèvement*) le plus américain des producteurs français, Luc Besson, récidive avec ce film d'action à la subtilité d'une tonne de briques. Un John Travolta au crâne d'œuf, agent secret yankee bien peu discret, débarque dans la Ville lumière pour déjouer un complot terroriste, prenant sous son aile un apprenti espion (Jonathan Rhys Meyers) pour lui apprendre l'art de descendre la racaille. Avec ses scènes hyper-violentes, son sentimentalisme ridicule, ses stéréotypes culturels et ses dialogues pour lobotomisés, ce film réalisé par Pierre Morel s'avère un risible succédané des productions d'action hollywoodiennes. Le film idéal pour nourrir le cerveau reptilien... **Normand Provencher**

★
COMÉDIE
Romaine par moins 30
 d'Agnès Obadia



Degré zéro

Une coproduction franco-qubécoise qui frôle le degré zéro de l'insignifiance. Les aventures rocambolesques de la lunaire Romaine (Sandrine Kiberlain) perdue au pays québécois de la neige et de la grande froidure, en compagnie de quelques «autochtones» (Louis Morissette, Pierre-Luc Brillant...), laissent de glace. Complètement. Au rayon des choses qu'on cherche encore à comprendre : une pâte à pizza qui procure un orgasme à cette chère Romaine... Oh! Oui! Ouuuuuuu! **Normand Provencher**

AUTRES SORTIES

Le cri du hibou (*Cry of the Owl*)
 D'après le roman de Patricia Highsmith. Avec Julia Stiles et la Québécoise Caroline Dhavernas.

Capitaine Alariste (*Alariste*)
 Viggo Mortensen dans la peau du célèbre mercenaire espagnol du XVII^e siècle.

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ										2010-06-11					
Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00					
11	SRC 6	TRÉSOR NATIONAL 2: LE LIVRE DES SECRETS (2007) avec Justin Bartha, Nicolas Cage.					Misérables coulisses	Le Téléjournal	(22h45) Sports FIFA	(23h15) NouvellesSports					
4	TVA 7	Caméra témoin	VLOG hors série	Le négociateur / Le baptême du feu Partie 2 de 2	Esprits criminels / Humiliés		TVA Nouvelles	(22h45) Sucre salé	(23h15) L'esprit sportif						
2	V 13	Le mur Québec	Ste-Madeleine P.Q.	COMMENT SURVIVRE À SA MÈRE (2007) avec Ellen David, Caroline Dhavernas.			La magie de Criss Angel	La porte des étoiles / Amnésie							
15	TQc 8	Tactik	Toute une famille!	À la di Stasio / Anne Dorval et Ian Perreault.	CALENDRIER MEURTRIER (1989) avec Susan Sarandon, Kevin Kline.			(22h45) NOVO (2002) Nathalie Richard.							
5	CBC 12	Just for Laughs Gags	Hockey Ton. (En direct)	LNH Hockey / Flyers de Philadelphie c. Blackhawks de Chicago Séries éliminatoires Final Game 7 (if necessary) (En direct)						CBC News: The National					
12	CTV 14	eTalk (N)	Access Hollywood	Medium / Laura Prepon et Dean Norris.	Flashpoint / Never Let You Down		Miami Medical / Diver Down (N)		News						
20	Global 3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	Friday Night Lights / Stay (N)	HawthoRNe		Numb3rs / Atomic No. 33 / Michael O'Keefe		News						
22	ABC 22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	2010 FIFA World Cup Kick Off Celebration Concert / Alicia Keys et The Black Eyed Peas. (N)			20/20 (N)		The Office						
3	CBS 21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Medium / Laura Prepon et Dean Norris.	Flashpoint / Never Let You Down		Miami Medical / Diver Down (N)		News						
	FOX 34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	House / Wilson / Joshua Malina	The Good Guys / Bait and Switch		FOX 44 News at 10		TMZ						
5	NBC 18	Friday Night Block Party			LNH Hockey / Flyers de Philadelphie c. Blackhawks de Chicago Séries éliminatoires Final Game 7 (if necessary) (En direct)					News					
57	PBS 42	PBS NewsHour			The Canadian Tenors / Live in Toronto		Celtic Woman: Songs From the Heart								
	RDI 19	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages: Les films Imax / La vie sur Terre			Le Téléjournal	RDI économie	Le National	Le Téléjournal					
	ARTV 31	Quelle famille!		Rumeurs		Anne, la maison aux pignons verts		C'est juste de la TV / Éric Bernier		Comme par magie	Les grandes entrevues / Florence Foresti				
	Canal D 20	Scènes de crime / Meurtre à Cherry Hill		Autopsie / Dernier repas/ Accident de parcours		Histoires de crimes / Les hommes de Blacktown		NCIS enquêtes / Borchers: Son dernier tour de garde		C'est incroyable!					
	Canal Vie 35	Décore ta vie		Airoldi pour une sortie		Airoldi habi. maison / Changez de décor		César, l'homme qui parle aux chiens / Matéo et Ali		Bye-Bye Maison	Ma maison	La maison de Sarah			
	Évasion 23	Le globe cooker / Brésil				Guide restos VOIR / Pierre Brassard		Le Top 10		Glam City: Exploration nocturne / Tel Aviv	NouveauxExplorateurs				
	Historia 25	Les 7 péchés capitaux / Envie		L'Antiquité / Gigantesques machines		NCIS enquêtes spéciales / Amis et amants		CROC BLANC: LE MYTHE DU LOUP BLANC (1994) Scott Bairstow.							
	MusiMax 32	Le grand décompte MusiMax				Génération 2000 / 2000		Présentation Musimax / Rock 'N Roll Hall of Fame							
	Musique Plus 30	Décompte MusiquePlus				Danse ou crève!		Tila: Célib et Bi		Tila: Célib et Bi					
	Séries + 24	L.A.: Enquêtes prioritaires / Un cercueil pour deux		Victimes du passé / La fin du monde		Protection de témoins / À la recherche de Miles		Inspecteur Barnaby / Lettres mortelles							
	TV5 15	Partir Autrement / Pérou, Lac Titicaca		Thalassa / Tous à la plage				Club social / Yvon Deschamps		TV5 le journal					
	ZTélé 26	On va s'coucher		Jobs de bras		Les stupéfiants		Péril en haute mer / Dernier tour en mer		Chasseurs de fantômes / Les créatures de l'ombre		Les tripeux			
	RDS 33	(18h30) GP du Canada		Avant-match (En direct)		(19h55) LNH Hockey / Flyers de Philadelphie c. Blackhawks de Chicago Séries éliminatoires Finale 7e match		(si nécessaire) (En direct)		Sports 30					
	Sportsnet 38	LMB Baseball / Phillies de Philadelphie c. Red Sox de Boston (En direct)				LMB Baseball / Blue Jays de Toronto c. Rockies du Colorado (En direct)									
	TSN 28	That's Hockey Playoff Edition (En direct)		Poker		Poker		SportsCentre							
	9 T-MAG 10	Direction Plein Air		La belle vie		Son et image		AMS: édition VR / 2010		Habitat-Mag	Voyage magazine	Le Golf à son meilleur	Chiro-Santé	À la découverte... / Extra	
	Vox 9	(18h30) Spectacle aérien		Mes francos (N)		Agora		Rendez-vous chasse et pêche		Mes francos		Mise à jour	Bonheur total		
	Télétoon 36	Spider-Man		Batman Partie 1 de 2		Wolverine et les X-men		Star Wars: Clone Wars		Les Simpson		BLADE III: LA TRINITÉ (2004) avec Ryan Reynolds, Wesley Snipes.			
	Vrak-TV 16	VRAK la vie		Fois dans le trouble		Touche pas à mes filles!		Famille parfaite		Gossip Girl: L'élite / S & B: podium ou coulisses?		Radio enfer		Stan et ses stars	Méchant changement

Pour comprendre l'incompréhensible

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com



psychologiques qu'il utilise, sa dangerosité? Voilà les questions auxquelles Mohamed Sifaoui s'efforce de répondre avec lucidité et sans recourir à la langue de bois.

Un livre important pour comprendre ce qui se joue sous nos yeux, chaque fois que nous ouvrons la télévision pour regarder les informations.

— Dans un registre plus léger, je vous suggère ce *Dictionnaire amoureux de la Palestine*, un livre de 496 pages écrit par Elias Sanbar et publié par Plon.

Membre du Parlement palestinien en exil, l'auteur est ambassadeur de la Palestine auprès de l'Unesco, à Paris.

Ce dictionnaire est celui d'un exilé dans lequel il clame avec émotion son attachement à sa terre et aux siens.

— On reste dans le même registre avec le *Dictionnaire amoureux de Jérusalem*. Un solide pavé de 958 pages. Signé Jean-Yves Leloup et publié par Plon.

Comment peut-on ne pas aimer Jérusalem? Extrait: «Aimer Jérusalem, c'est être inspiré tout à la fois par l'archéologie, l'histoire, la politique, la Torah, l'Évangile, le Coran et leurs multiples interprétations et incarnations. C'est aussi partir sur la trace de tous les pèlerins et voyageurs qui, à travers les siècles, ont hanté ses murs.»

Jérusalem, note-t-il, est à la fois une ville imaginaire et une ville bien réelle.

Théologien et philosophe, Jean-Yves Leloup est traducteur et interprète des textes de Nag Hammadi. Le plus célèbre d'entre eux est l'Évangile de Thomas.

Les textes de Nag Hammadi sont un ensemble de codex de papyrus datant du IV^e siècle. Ils ont été découverts en 1945 dans la ville de Nag Hammadi, non loin de Louxor.

— Enfin, le dernier et non le moindre, voici un livre de 192 pages dont le titre est à lui seul tout un programme: *Tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur Israël sans jamais oser le demander*. Publié par les Éditions du Toucan et rédigé par Jean-Claude Barreau.

L'auteur, un Français, est un touche-à-tout: administrateur des colonies, soldat, prêtre, éducateur de rues, président de l'Institut national d'Études Démographiques et de l'Office de l'Immigration, conseiller de François Mitterrand puis de Charles Pasqua, et, enfin, Inspecteur général du ministère de l'Éducation nationale.

C'est sous l'occupation allemande que Jean-Claude Barreau a pris conscience de ses origines juives. Dès la libération, il a soutenu la création d'Israël.

Dans ce livre, il rappelle qu'Israël est une colonisation de peuplement et que la paix est impossible sans la reconnaissance de ce fait historique: «Le retour des juifs de la diaspora est le mythe qui empêche toute résolution du conflit puisqu'on ne retourne pas sur une terre

Sauf à vouloir se voiler la face, force est de reconnaître qu'il y a un malentendu entre l'Occident chrétien et l'Orient musulman.

Non seulement il y a un malentendu, mais ici même, en Occident, nous sommes très divisés quant à la façon de voir et d'appréhender cette réalité.

Par exemple, il faut parcourir la presse occidentale pour constater à quel point le coup de force d'Israël contre la Flottille de la paix divise les opinions publiques.

On s'excite le poil des jambes tout en oubliant: une, le blocus de Gaza est la réponse d'Israël à l'enlèvement par le Hamas du soldat Gilad Shalit le 25 juin 2006 (depuis, on est sans nouvelle de ce jeune franco-israélien); deux, les vociférations du gouvernement turc contre Israël ont détourné notre attention de l'assassinat à l'arme blanche du vicaire apostolique d'Anatolie, M^{gr} Luigi Padovese, le 3 juin.

Personne en Amérique ou en Europe n'égorge les imams.

J'ai cinq livres à suggérer à ceux qui ne veulent pas se contenter des analyses et des commentaires superficiels que commande l'actualité au quotidien:

— Hassan Jamali est né en Syrie, a fait son secondaire chez les Jésuites, a étudié à la Polytechnique de Varsovie et obtenu un diplôme d'ingénieur à Toulouse. En 1997, les événements qui déchirèrent le Moyen-Orient l'ont convaincu de demander un visa de résidence permanente au Canada. Il vit à Montréal et enseigne dans un cégep. À l'occasion, il agit comme expert canadien en Afrique.

Tout ça pour dire que Hassan Jamali n'est pas le premier venu.

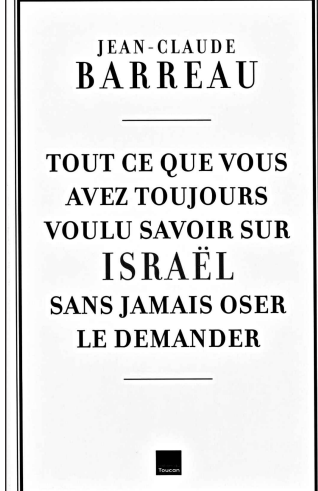
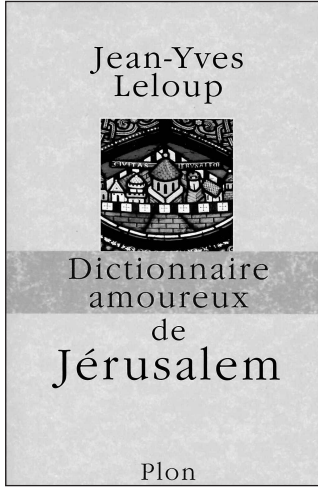
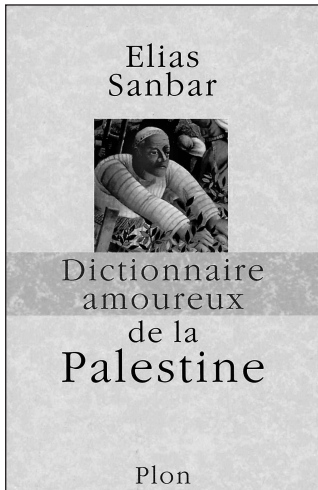
Aux Éditions Bénévent, il publie *Je suis musulman en Occident*, un témoignage de 102 pages. Dans lequel il explique que les musulmans en Occident éprouvent un sentiment de culpabilité lorsqu'ils essaient de concilier leur foi et les valeurs de la modernité.

Pourquoi ce sentiment de culpabilité? À cause de ceux qui imposent une vision archaïque de l'Islam et s'opposent à toute réforme ou à toute mise en question de ses dogmes.

Un livre audacieux et dérangeant. — Journaliste, écrivain, réalisateur, conférencier et membre du comité directeur de SOS Racisme, Mohamed Sifaoui publie chez Armand Colin *Pourquoi l'islamisme séduit-il?*, un essai de 246 pages.

L'islamisme, écrit-il, séduit, interpelle, inquiète, suscite débats et polémiques, mais reste finalement méconnu.

Quelle est son histoire, quels sont ses mécanismes, son fonctionnement, sa littérature, les ressorts



qu'on n'a jamais habitée. Israël est une religion et non une race.»

DANS LES CINÉMAS

DU 11 AU 17 JUIN

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)
Robin des bois (2 1/2) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 Dim 13h30 19h30 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3) Ven, Sam, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h30 Dim 13h30 19h30 (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)
L'agence tous risques (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h15 12h45 15h15 15h45 18h45 19h15 21h20 21h45 Lun, Mer, Jeu 12h45 13h15 15h50 16h10 19h15 20h 21h45 (G)

Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h05 14h25 16h40 18h55 21h15 Lun, Mer, Jeu 13h25 16h05 18h55 21h15 (G)
L'enfant prodige (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h20 14h35 18h20 20h35 Lun, Mer, Jeu 13h20 16h 18h20 20h35 (G)

Iron Man 2 (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h55 19h10 21h50 Lun, Mer, Jeu 12h45 15h55 19h10 21h50 (G)
Le karaté kid (-) Ven, Sam, Dim, Mar 12h 12h30 15h 15h30 18h30 19h 21h30 21h55 Lun, Mer, Jeu 12h30 13h30* 15h30 16h30 19h 20h15 21h55 (G)

Marmaduke (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h25 14h40 16h50 19h05 21h25 Lun, Mer, Jeu 13h05 15h20 19h05 21h25 (G)
Micmacs à tire-larigot (-) 14h55 (G)
Millénium 3: La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h50 15h50 18h40 21h40 Lun, Mer, Jeu 12h50 15h45 18h40 21h40 (13+)

Nouvelle espèce (3) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h30 18h25 20h45 Sam 12h30 18h25 (13+)
Prince of Persia: les sables du temps (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 13h 15h35 19h20 21h50 Lun, Mer, Jeu 13h 15h40 19h20 21h50 (G)

Robin des bois (2 1/2) 12h55 16h 18h55 22h (G)
Sexe à New York 2 (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 15h40 18h35 21h35 Lun, Mer, Jeu 12h35 15h35 18h35 21h35 (G)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3) Ven, Sam, Dim, Mar 12h10 12h40 14h20 14h50 16h30 18h15 18h50 20h30 21h10 Lun, Mer, Jeu 12h40 13h10 14h50 15h25 18h15 18h50 20h30 21h10 (G)

Tuer pour aimer (2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 15h10 19h25 22h Lun, Mer, Jeu 13h* 16h15 19h25 22h (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

CARTIER

(418 522-1011)
André Mathieu, musicien (4) 10h (G)
Chromophobie (3) (v.o.s.-t.f.) 21h25 (G)
Des lucioles dans le jardin (3) (v.o.s.-t.f.) 13h 19h10 (G)
Georgia O'Keefe (2 1/2) (v.o.s.-t.f.) 16h20 (G)
Le jardin des Métiis — Il était deux fois (-) 11h35 15h15 (G)

CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS (418 831-0778)
L'agence tous risques (-) au coucher du soleil (G)
Le chasseur de primes (-) au coucher du soleil (G)
Le karaté kid (-) au coucher du soleil (G)
Méchant soirée! (3) au coucher du soleil (G)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS) (418 831-2660)
L'agence tous risques (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
L'enfant prodige (3) Ven 19h Sam, Dim 15h30 19h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h (G)
Iron Man 2 (2 1/2) Ven 13h 21h30 Sam, Dim 12h45 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 (G)
Le karaté kid (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 21h30 Sam, Dim 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)
Marmaduke (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Nouvelle espèce (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Prince of Persia: les sables du temps (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)
Robin des bois (2 1/2) Ven 13h 21h30 Sam, Dim 12h35 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 (G)
Sexe à New York 2 (2) Ven 18h25 Sam, Dim 15h30 18h25 Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h25 (G)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

LE CLAP (418 653-2470)
Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h20 14h35 16h55 19h05 21h10 Mer 10h15* 12h20 14h35* 16h55 19h05 21h10 (G)
Bébé(s) (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h50 Mer 10h* 11h50 (G)
Dans ses yeux (3 1/2) (v.o.s.-t.f.) 19h10 (13+)
Dragons (4) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h05 14h05 Mer 10h05* 12h05 14h05* (G)
L'enfant prodige (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h15 14h25 16h40 18h50 21h Mer 10h10* 12h15 14h25 16h40 18h50 21h (G)
Gangs of New York (4) (v.o.a.) Mar, Jeu 21h20 (13+)
Iron Man 2 (2 1/2) 21h25 (G)
Millénium 3: La reine dans le palais des courants d'air (3) Ven, Sam 16h Dim, Lun,

Mar, Mer, Jeu 16h 21h30 (13+)
Robin des bois (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer 12h25 15h30 18h30 21h20 Mar, Jeu 12h25 15h30 18h30 (G)
Rush: Beyond the Lighted Stage (3 1/2) (v.o.a.) Ven 19h 21h15 Sam 21h15 (G)
Sexe à New York 2 (2) 16h10 21h45 (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h30 14h40 17h 19h15 Mer 10h20* 12h30 14h40* 17h 19h15 (G)
Le Trotski (4) Ven 13h40 Sam, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h40 19h (G)
*Cinéma Matinées «Parents-Bébés» le mercredi

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455)
L'agence tous risques (-) 13h10 16h 19h 21h30 (G)
L'enfant prodige (3) 16h40 21h20 (G)
Iron Man 2 (2 1/2) 21h20 (G)
Le karaté kid (-) 13h* 15h50 18h45 21h30 (G)
Marmaduke (2) 13h20 15h20 17h20 19h20 (G)
Nouvelle espèce (3) 12h 14h20 19h (13+)
Prince of Persia: les sables du temps (2 1/2) 12h 14h15 16h45 19h15 21h40 (G)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3) 13h 15h10 17h10 19h15 21h15 (G)
*Représentation «Ciné Bout-Choux» le vendredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)
Dinosaures... vivants! 3D (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h (G)
Merveilles des mers 3D (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 11h (G)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3) Ven 13h 15h 17h 19h 21h 22h45 Sam 09h 11h05 13h 15h 17h 19h 21h Lun, Mer, Jeu 13h 15h 17h 19h 21h Mar 13h 15h 17h 19h (v.o.a.) Mar 21h (G)

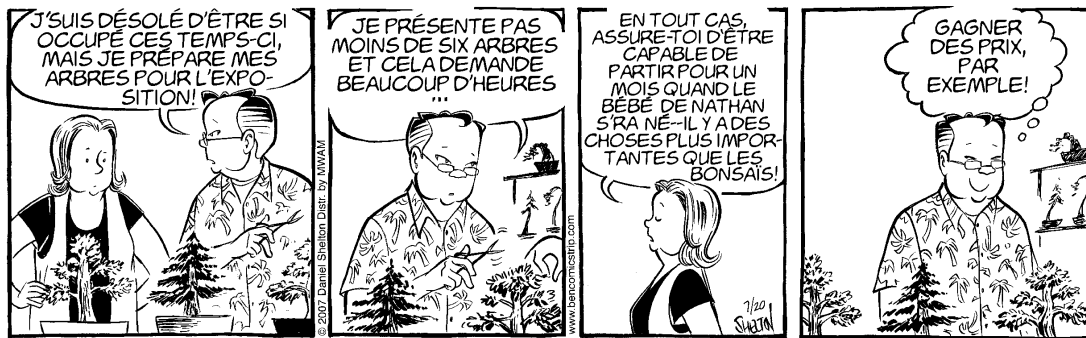
LIDO (LÉVIS) (418 837-0234)
L'agence tous risques (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h50 21h30 Sam, Dim 12h50 15h30 18h50 21h30 (G)
Les amours imaginaires (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
L'enfant prodige (3) Ven 19h Sam, Dim 15h30 19h Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h (G)
Le karaté kid (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h35 21h30 Sam, Dim 12h35 15h30 18h35 21h30 (G)
Marmaduke (2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)
Nouvelle espèce (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
Prince of Persia: les sables du temps (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 (G)
Robin des bois (2 1/2) Ven 13h 21h30 Sam, Dim 12h35 21h30 Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 (G)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
Tuer pour aimer (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST (418 529-9745)
L'agence tous risques (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h30 Sam, Dim 14h30 17h 20h30 (G)
L'enfant prodige (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 21h15 Sam, Dim 14h35 16h45 19h05 21h15 (G)
Le karaté kid (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h15 Sam, Dim 14h15 17h15 20h15 (G)
Marmaduke (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 20h50 Sam, Dim 14h10 16h15 18h50 20h50 (G)
Micmacs à tire-larigot (-) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h Sam, Dim 14h25 19h (G)
Nouvelle espèce (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h25 Sam, Dim 16h30 21h25 (13+)
Prince of Persia: les sables du temps (2 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 20h Sam, Dim 14h 16h50 20h (G)
Shrek 4 - Il était une fin (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 20h45 Sam, Dim 14h05 16h10 18h45 20h45 (G)
Tuer pour aimer (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h20 Sam, Dim 14h20 16h40 19h10 21h20 (G)

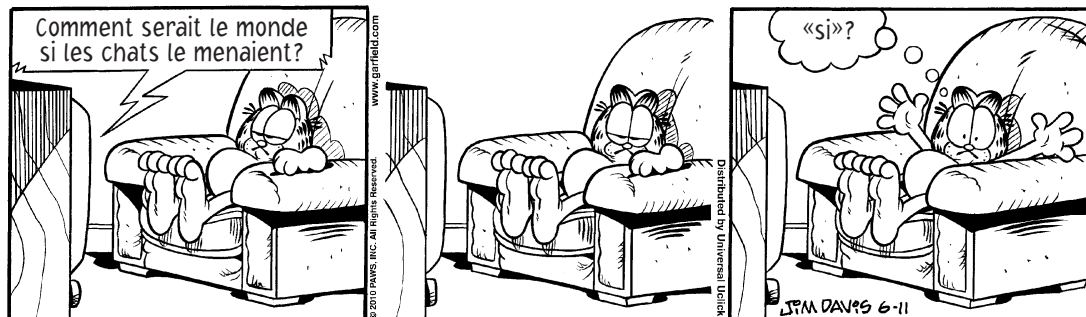
SAINTE-FOY (418 871-1550)
L'agence tous risques (-) 12h40 15h25 19h15 22h15 (G)
L'enfant prodige (3) 13h05 15h35 18h35 21h25 (G)
Iron Man 2 (2 1/2) 12h20 15h20 18h20 21h30 (G)
Le karaté kid (-) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h25 15h40 19h 22h10 Jeu 13h30* 16h 19h 22h10 (G)
Marmaduke (2) 12h15 15h 18h40 21h (G)
Nouvelle espèce (3) 12h55 15h30 18h25 21h45 (13+)
Prince of Persia: les sables du temps (2 1/2) 12h45 15h55 18h50 21h50 (v.o.a.) 13h15 16h05 19h20 21h55 (G)
Robin des bois (2 1/2) 12h30 15h45 18h55 22h (G)
Sexe à New York 2 (2) 12h 15h15 18h30 21h40 22h15 (v.o.a.) 22h05 (G)
Shrek 4 - Il était une fin 3D (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 11h50 12h50 14h20 15h50 16h45 19h10 19h35 21h35 Mer 11h50 12h50 14h20 15h50 16h45 19h35 21h35 (v.o.a.) 12h35 15h05 18h45 21h15 (G)
Tuer pour aimer (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h 16h 19h05 21h45 Jeu 13h* 16h10 19h05 21h45 (G)
*Représentations «Vedettes et poussettes» le jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

L	M	E	T	E	R	F	E	S	S	E	L
I	M	N	N	L	T	I	L	A	T	S	A
E	M	A	N	N	O	S	P	U	S	C	T
L	E	M	L	E	T	E	R	F	E	S	L
I	M	N	N	L	T	I	L	A	T	S	A
E	M	A	N	N	O	S	P	U	S	C	T

Thème : Citation de Mikhaïl Lermontov
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Ah ! Monsieur, on ne se méfiera jamais assez de la poésie.

MOT MYSTÈRE

ACTE
ADMINICULE
AGENT
ARME

BASOCHE

CABINET
CIA
CITER
COLT
CRISS

DETENIR
DISJOINDRE
DUEL

ECROU
ENFANT
EPIER
ERGASTULE
ESCROQUER
ESPECES

FOI
FRAIS

GALERES
GEOLIER
GRIEF

ILOTIER
INCULPEE
INDIC

LAPIDER
LESION
LOI

MAJEUR
MEURTRIERE

NID

POLICE ET JUSTICE - Un mot de 6 lettres

E	T	X	E	T	C	A	F	I	R	E	H	S	R	E
R	E	I	N	R	N	O	T	A	R	I	E	M	R	S
T	E	E	P	L	U	C	N	I	F	R	A	I	S	P
P	G	E	H	C	O	S	A	B	E	J	B	E	I	E
A	D	M	I	N	I	C	U	L	E	S	C	R	O	C
R	L	E	U	D	I	O	A	U	E	R	I	I	R	E
E	L	U	T	S	A	G	R	E	I	S	A	C	D	S
H	A	R	M	E	E	N	F	S	T	E	I	C	R	C
C	P	T	P	O	N	E	S	T	U	L	A	O	E	R
A	I	R	L	U	C	I	G	O	O	B	O	T	N	O
L	D	I	A	T	I	C	R	T	I	P	I	C	F	Q
E	E	E	I	L	T	C	I	N	O	L	I	R	A	U
R	R	R	D	A	E	E	E	S	L	D	N	R	N	E
I	E	E	F	W	R	T	F	U	N	F	O	I	T	R
R	E	I	P	E	R	D	N	I	O	J	S	I	D	I

Solution du dernier problème : PORTLAND 11-06-2010

NIER
NOTARIE
NULLITE

SBIRE
SHERIF
SICAIRE
SUBIR

OCCIRE
OCCIS
ORDRE
OUTLAW

TEXTÉ
TIRER
TRIPOT

PLAID
RAPT
RELACHER
ROUE

USURE

Solution du dernier sudoku

4	2	8	6	1	5	7	3	9
5	1	9	4	3	7	2	6	8
7	3	6	9	8	2	5	4	1
6	8	3	2	9	4	1	7	5
2	9	4	7	5	1	3	8	6
1	5	7	3	6	8	9	2	4
3	4	1	8	2	9	6	5	7
8	6	5	1	7	3	4	9	2
9	7	2	5	4	6	8	1	3

SUDOKU

4							2	8			
1		8	5		9						
					5				1		
			8							3	
	5		6	3	1	4					
	9		3	1					4	2	
5		3	4								
							8	1			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté :
très difficile

1742

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTALLEMENT

- Secouriste sur quatre pattes.
- Jeter en prison - Phénomène de réflexion du son.
- Fleuve d'Europe - Journal méprisable.
- Pas à eux - Réfléchit.
- Ancienne monnaie française - Interloquée.
- Huile essentielle - Aire sablée d'un cirque.
- Abréviation religieuse - Parcours de nouveau des yeux - Légumineuses.
- Ville d'Angleterre - Il admire tout ce qui est en vogue.
- Mis au point - Exprimé.
- Plombier, par exemple - Parfois blanche.

- Lettre grecque - Petit coléoptère dont les larves s'attaquent aux fourrures.
- Allégée - D'... et déjà.

VERTICALEMENT

- Réprimander - A deux branches.
- Plante à petites fleurs blanches - Partie du tube digestif.
- Nacrer - Bouquet.
- Refus - Gaufrette conique.
- Pas révélé - Pantoufle laissant le talon découvert - C'était la Thaïlande.
- Stupide - Pronom personnel - Avant l'automne.
- Usé par frottement - Apathique.
- Pied.
- C'était un breuvage divin -

- Instrument de percussion.
- Obtenue avec de l'argent - Nuancer.
- Lettre grecque - Implanté.
- Résultats d'observations ou d'expériences - Du verbe être.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	C	H	A	M	B	O	U	L	E	R	J
2	A	U	N	E	B	R	U	L	U	R	E
3	S	E	C	R	E	T	E	A	B	A	T
4	Q	R	E	V	E	S	E	I	M	E	
5	U	S	E	A	N	G	O	I	S	S	E
6	E	T	E	S	I	R	I	S	E		
7	S	A	O	C	R	E	R	P	S	I	
8	B	L	I	N	I	E	S	T	E	N	
9	L	A	D	N	O	N	R	I	E	N	
10	E	G	A	R	E	R	S	A	N	T	E
11	U	H	E	M	I	S	P	H	E	R	E
12	S	L	O	G	A	N	A	I	R	E	S

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														



SHREK FOREVER AFTER

UN DERNIER CHAPITRE POUR L'OGRE SYMPATHIQUE

Yves Therrien

ytherrien@lesoleil.com



Inspiré de l'histoire du film de DreamWorks et conçu par Activision, le jeu *Shrek Forever After* — Le dernier chapitre plonge le joueur dans l'univers ludique de Shrek et de ses éternels compagnons, l'Âne, le Chat Botté et Fiona dans son côté guerrier, qui font face aux sorcières et autres ennemis, dont l'infâme Tracassin (traduction du nom Rumpelstiltskin).

Ainsi, après avoir signé un contrat de dupe avec Tracassin, Shrek reprend son ancienne vie d'ogre et doit reconquérir le cœur de Fiona pour garder les rênes de l'univers de Fort Fort Lointain (*Far Far Away*).

Les joueurs devront incarner tour à tour l'un des quatre personnages pour utiliser les talents propres de chacun. Shrek, c'est la force pour déplacer les objets. L'Âne peut faire tomber des objets, ouvrir des cadenas ou même déplacer un radeau par ses

ruades. Fiona allume les torches explosives ou les tas de bois. Le Chat Botté pourra grimper à des endroits inaccessibles aux autres joueurs. Dans plusieurs cas, il faudra les actions combinées des quatre personnages pour passer une portion d'un tableau, sans oublier de ramasser les objets secrets en chemin.

Pendant que Tracassin joue avec les figurines de Shrek et de ses amis pour donner le ton à ses projets de contrôler le royaume, Shrek doit amasser des objets pour rendre Fiona amoureuse de lui et briser le contrat qui l'enfermerait à tout jamais dans son rôle d'ogre dans un monde laid et ennuyant.

PINOCHIO

Dans un chapitre, Pinochio semble vouloir venir en aide au groupe, mais il est plutôt à la solde de Tracassin pour empêcher Shrek d'avancer dans sa quête. La marionnette de bois, prise elle aussi dans un contrat de dupe, finira par se rebeller pour aider la compagnie à traverser une zone de tourbillons dans la mer et à couler le navire des pirates.

Dans les combats contre les sorcières et les soldats de Tracassin, Shrek et l'Âne uti-

liseront une catapulte pour ouvrir une voie et battre les ennemis. Et dans quelques tableaux, dans les catacombes du château, dans les marais ou pour replacer les projecteurs dans la salle de bal, le joueur devra utiliser les miroirs magiques pour passer du monde parallèle au monde réel pour se rendre d'un point à l'autre du tableau.

Jusqu'à la scène finale où Shrek réussit à rendre Fiona amoureuse juste avant le dernier coup de l'horloge, le jeu passera de rebondissement en rebondissement dans un monde imaginaire et un peu enfantin. La prise en main des commandes est relativement simple. Les décors sont bien agréables, mais les points de vue des caméras sont

déterminés à l'avance dans une approche assez linéaire de l'histoire.

Même si on peut passer au travers de l'aventure en moins de huit heures, elle intéressera les jeunes joueurs et les amateurs de la série Shrek.

Le jeu se vend 50 \$ pour les consoles Wii, Xbox 360, PS3, 30 \$ pour DS et 20 \$ pour PC.



Lire PowerSuite → 48

PowerSuite, pour se débarrasser des traîneries informatiques

Parmi les utilitaires pour optimiser les systèmes d'exploitation de la famille Windows, la compagnie Uniblue vient de lancer une nouvelle version pour la première fois en 12 langues avec une interface renouvelée de son logiciel PowerSuite.

La suite comprend trois principaux outils, RegistryBooster, SpeedUpMyPC et DriverScanner, qui apparaissent dans la fenêtre principale. L'état de santé de l'ordinateur est indiqué par des signes météorologiques: les nuages de

pluie quand ça va mal, les percées de soleil si le système demande de légères corrections, et le plein soleil si tout va bien.

SIMPLICITÉ D'UTILISATION

L'utilisateur peut lancer les analyses directement dans les fenêtres principales et lorsqu'elle est terminée, il suffit de cliquer sur le bouton de réparation pour faire démarrer l'application individuelle pour voir ce qui a besoin d'être nettoyé. Il y a même une sec-

tion de planification pour activer les analyses automatiques. L'utilisation est vraiment simple de sorte qu'un néophyte de l'informatique pourra comprendre d'un simple coup d'œil que le registre est surchargé d'éléments inutiles ou que certains pilotes de périphérique nécessitent une mise à jour.

Lors des essais des dernières semaines, la section des pilotes m'a permis d'identifier quelques problèmes. Le logiciel m'a aussi donné une fausse alerte en m'avi-

sant de corriger le pilote de la souris Microsoft, mais avec une version antérieure à celle déjà installée. C'est le seul cas d'er-

L'état de l'ordinateur est indiqué par des signes météorologiques

reur du logiciel que j'ai rencontré en près d'un mois d'utilisation. Les deux autres modules ont dé-

couvert les traîneries dans le registre et les éléments ralentissant la vitesse des opérations de l'ordinateur ou de la connexion Internet avec une grande efficacité.

Dans l'ensemble, PowerSuite est un outil intéressant et vraiment facile à utiliser.

Le logiciel est vendu environ 60 \$ sur le site www.uniblue.com. Il est compatible avec Windows XP, Windows Vista et Windows 7 dans les versions 32 et 64 bits. **Yves Therrien**

Faites le tour de tous les PARCOURS

Des cadeaux pour un père golfeur



Offrir un cadeau à un père golfeur peut sembler être une tâche facile pour la fête des Pères, mais après avoir vu l'éventail d'équipements et d'accessoires offerts, on peut y perdre son latin. Avant de commencer à magasiner, il est préférable de trouver ce dont votre père a besoin pour améliorer sa partie. Commencez par vérifier l'état de son équipement. Si les poignées de ses bâtons sont usées,

faites-les remplacer ou passez à l'étape suivante et remplacez son équipement par quelque chose de plus avancé sur le plan technologique.

Par contre, si votre père a déjà un sac de golf bien rempli, regardez du côté des accessoires. Lorsque vous envisagez d'acheter des accessoires, pensez aux parties du corps qui sont mises à contribution pendant l'élan, en particulier les pieds, les yeux et les mains. Ce sont les parties dont il faut prendre soin sur le parcours. Au golf, la performance

dépend de nombreux facteurs, et être capable de voir clairement la balle et le parcours vient sans aucun doute au premier rang de cette liste. Chaque golfeur devrait avoir une paire de lunettes de soleil qui bloquent les rayons UV et réduisent l'éblouissement. (EN)

TROU D'UN COUP DE LA SEMAINE : Le 30 mai dernier, Marc Beaudoin a réalisé un trou d'un coup à l'aide de son fer #8 au trou n° 14 d'une longueur de 139 verges au Club de golf Lac-Étchemin. Nicole Rodrigue et Patrick Pépin ont assisté à son exploit.

GENTRE-DU-QUÉBEC

CLUB DE GOLF CRISTAL (SAINT-ROSAIRE) :

Golf Cristal spécial début saison. Lundi au vendredi : 20 \$ à pied ou 25 \$ par pers. voiturette incl. Samedi et dimanche : 25 \$ à pied ou 32,50 \$ voiturette incl., tx incl. Verts gigantesques, 18 trous avec 17 lacs et 2 trous sur îles. Facile d'accès (aut. 20, sortie 235), 40 min de Québec. **Info sans frais : 1 888 751-4646.**

CHAUDIÈRE-APPALACHES

CLUB DE GOLF BEAUCEVILLE (20 ANS) :

Évadez-vous dans la vallée de la Chaudière et découvrez un parcours agréable à jouer et en excellentes conditions de jeu. À seulement 35 min des ponts, sortie 61 sur la 73 Sud. **www.golfbeauceville.net** pour connaître nos promotions ou **418 774-4141**

CLUB DE GOLF BELLECHASSE (SAINT-DAMIEN) :

Terrain en excellente condition. Tarifs : lun.-jeu. 29,95 \$ ven.-sam.-dim. 39,95 \$. Les taxes sont incluses. Obtenez votre carte privilège et épargnez! Réservation au : **418 789-2008** ou en ligne au **www.golfbellechasse.com**

CLUB DE GOLF MONTMAGNY :

Très beau parcours de cours en excellente condition. Magnifique panorama sur le fleuve. Situé sur la rive sud de Québec à 40 min des ponts, aut. 20 Est, sortie 378. **Réservation : 1 888 290-1872.** Réserver par Internet et imprimer le coupon-rabais : **www.golfmontmagny.com**

CLUB DE GOLF SAINT-MICHEL :

Terrain en excellentes conditions. Carte à points: forfait flexible jusqu'à 19% de rabais. **15 h** tous les jours : **17,95 \$.** De **10 à 20%** de rabais pour les membres du CAA. À 20 min des ponts, aut. 20 Est, sortie 348. **418 884-3672 • www.golfsaintmichel.com**

CLUB DE GOLF STASTNY :

Laissez-vous surprendre par l'originalité et le charme. À 4 minutes du pont sur la route 132 Ouest. Tarifs spéciaux après 14 h, 15 h et 17 h. Carnet de 10 droits de jeu ou plus disponible. Les tournois et nouveaux membres sont bienvenus. Réservation : **418 836-1259.**

CLUB DE GOLF TROIS-SAUMONS :

Lundi au jeudi, 2 joueurs pour seulement **55 \$ tx incluses.** Vendredi au dimanche, 2 joueurs pour seulement **60 \$ tx incluses.** Du lundi au jeudi, rajoutez **10 \$ tx incluses** et jouez avec voiturette motorisée. Réservation en ligne disponible : **www.golf-trois-saumons.com.** Pour info : **1 877 598-9719.**

GOLF SAINT-ÉTIENNE :

À DÉCOUVRIR ! Un 9 TROUS de qualité à 2 pas des ponts. Par 3, 4 et 5. Champ de pratique. Plusieurs PROMOS et FORFAITS dont LUNDI dames et MARDI hommes à 16 \$ tx incl. Sortie 305 de l'aut. 20 **418 836-5824 • www.golfstetienne.com**

MONT-SAINTE-ANNE

LE GRAND VALLON :

Ce soir : 1^{er} vendredi rythmé d'une série de 4 - prestation de Stéphanie Bédard à L'Anecdote à partir de 17h30. À 30 min de Québec (rte 138, puis 360), au pied du Mont-Sainte-Anne, joignez votre ronde à un après-golf musical. Terrain à normale 72 - Jouez-le pour seulement 49,75\$/partie avec Le Quattro (4 rondes), en prévente jusqu'au 20 juin. Info : **www.legrandvallon.com • 418 827-GOLF.**

PORTNEUF

CLUB DE GOLF DE DONNACONA :

Spécial après 14 h : tous les jours **15 \$** tx incluses pour un 9 trous, **20 \$** tx incluses pour un 18 trous. Forfait 4 droits de jeu + 2 voiturettes, **120 \$** tx incluses. Pour information et réservation : **418 285-1771 • www.golfdonnacona.com**

CLUB DE GOLF DES PINS, SAINT-ALBAN :

Rapport qualité/prix n° 1 dans la région de Québec. Profitez de notre promotion estivale 4 droits de jeu et 2 voitures motorisées pour seulement **120 \$** tx incluses. Valide du lundi au vendredi après-midi (excepté jours fériés). **Réservation : 1 800 223-5210.**

CLUB DE GOLF LAC-SERGENT :

Site enchanteur bordé de montagnes à 30 min de Québec. 9 trous normale 36 : 2900 verges. Tarifs tx incl. : **17 \$** lundi - jeudi, **18 \$** vendredi, **20 \$** fin sem., forfait 10 parties/semaine à **130 \$**, lundi des dames et mardi des aînés à **13 \$.** Champs de pratique et cours de golf. **www.golflacsergent.com • 418 337-3253.**

QUÉBEC

CLUB DE GOLF CENTRE PLEIN AIR CASTOR :

Ouvert au grand public. 18 trous. Verts en parfaite condition. Promotion tous les jours après 13h30. 1 pers. 32 \$, chariot manuel, 2 pers. avec 1 voiturette 85 \$, 4 pers. avec 2 voiturettes 160 \$ tx incl. **418 844-3272, poste 221 • www.centrecastor.com**

CLUB DE GOLF LAC-SAINT-JOSEPH :

Venez vivre la différence sur notre terrain en condition exceptionnelle! Tous les **martis** de la saison : 2 droits de jeu 18 trous, 1 voiturette électrique : **38,40 \$** par personne tx incluses. Coupon de **10 droits de jeu** valides 7/7 avant 8h et/ou après 13h, réservation 4 jours à l'avance : **320 \$** tx incluses. **Réservation : 418 875-2078, poste 228 • www.golflacst-joseph.com**

CLUB DE GOLF LE MONTMORENCY :

Tarifs spéciaux 18 trous après 14h : 36\$, 15h : 30\$, 16h : 25\$. Les mercedes du 10^e trou : 9 trous et souper : 30\$. **Réservation : 418 661-8712 • www.golflemtmorency.com**

CLUB DE GOLF MONT-TOURBILLON :

NOUVEAU : Abonnement Duo Mont-Tourbillon et Royal Charbourg 200 \$. Surveillez sur Internet nos 30 journées promo: 4 golfeurs avec voiturette pour 100 \$. **418 849-4418 • www.monttourbillon.com**

CLUB DE GOLF ORLÉANS (SAINTE-PÉTRONILLE) :

VENEZ JOUER SUR LE PLUS VIEUX PARCOURS EN AMÉRIQUE DU NORD (1868). Tarifs taxes incluses : **Lundi au jeudi :** 9 trous : **24 \$** - 18 trous : **37 \$.** **Vendredi au dimanche et jours fériés :** 9 trous : **26 \$** - 18 trous : **39 \$.** **Promotion après 14 h :** 2 joueurs incluant voiturette motorisée: 9 trous : **50 \$** - 18 trous : **65 \$.** **Réservation sur appel : 418 828-2269 • www.golforleans.com**

CLUB DE GOLF ROYAL CHARBOURG :

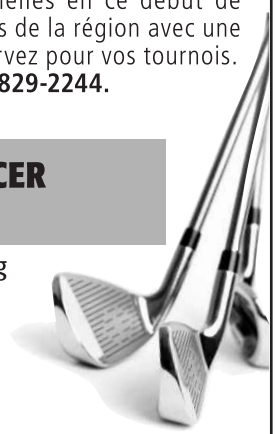
NOUVEAU. L'abonnement Duo Mont-Royal à 200 \$ vous permet de jouer au Mont-Tourbillon et Royal Charbourg pour la saison 2010. Informez-vous. Surveillez également sur notre site Web pour nos 30 journées promo: 4 droits de jeu avec voiturette pour 100 \$. **www.royalcharbourg.com • 418 841-3000.**

CLUB DE GOLF SAINT-LAURENT :

Conditions de terrain exceptionnelles en ce début de saison. L'un des plus beaux terrains de la région avec une vue imprenable sur le fleuve. Réservez pour vos tournois. **www.golfst-laurent.com • 418 829-2244.**

VOUS DÉSIREZ ANNONCER DANS CETTE PAGE

Communiquez avec le télémarketing au **418 686-3377** ou sans frais au **1 800 318-3378** Télécopieur : **418 686-3370** telemarketing@lesoleil.com



PETITES ANNONCES

le site des petites annonces leSoleil

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre 100 à 140
Condominiums 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre 150 à 189
Autres propriétés 200 à 214

Propriétés commerciales

et industrielles 230 à 246
Logements à louer 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés 370 à 386

INDEX des RUBRIQUES

BAZAR
Marchandises diverses 397 à 459
Loisirs 461 à 468
SERVICES
Emplois 471 à 489
Finance 491 à 496

Divers 501 à 544

Avis 603 à 627
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres 969 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible...

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi
Télécopieur 418 686-3322
de 8h à 17h30 418 686-3311
SANS frais 1 866 686-3311

97 IMMOBILIER

100 Ancienne-Lorette

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

109 Limoilou

gaetaneturgeon.com

112 Rive-Sud

116 Sainte-Foy

123 Banlieue autres secteurs

GRAND LAC ST-FRANÇOIS

154 Charlesbourg

161 Montcalm

185 Résidences personnes retraitées

RECHERCHONS Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus...

145 Condominiums à vendre

146 Condominiums à louer

185 Résidences personnes retraitées

145 Condominiums à vendre

MONTCALM VILLAGE BELVEDÈRE

NOUVEAU MONTCALM

109 Limoilou

ST-JEAN-BAPTISTE limite Montcalm

SUPERBES, GRANDS 4 1/2, 5 1/2, neufs

146 Condominiums à louer

154 Charlesbourg

161 Montcalm

185 Résidences personnes retraitées

Dystrophie musculaire Canada

185 Résidences personnes retraitées

L'ARISTOCRATE Somptueux CONDOS LOCATIFS

146 Condominiums à louer

BEAUPORT, grand condo 4 1/2, neuf, vue fleuve

CHARLESBOURG, charmant condo 3 1/2

CONDOS VIEUX-QUÉBEC, rue D'Auteuil

MONTCALM, condo neuf, 2 chambres

MONTCALM, Cour des Braves, condo neuf 4 1/2

NOUVO ST-ROCH

154 Charlesbourg

161 Montcalm

185 Résidences personnes retraitées

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

185 Résidences personnes retraitées

185 Résidences personnes retraitées

200 Chalets-condos villégiature à vendre

BORDURE Lac Saint-Joseph, 4 saisons, 32 Ch. Thomas-Maher

CHALET NEUF, lac privé, 4 saisons, 10 min. Thetford Mines

CHALET Secteur des Passes, chasse/pêche, 24x24

KAMOURASKA

LAC POHÉNÉGAMOOK

201 Chalets-condos villégiature à louer

I.O., foyer, bord fleuve, 418-809-3672

LAC SERGENT, tout inclus, 2 chambres

LAC ST-JOSEPH, 600\$/semaine, 17 Rue Gauvin

LE FLEUVE À VOS PIEDS, site enchanteur

230 Bureaux

230 Bureaux

230 Bureaux

230 Bureaux

208 Terrains

208 Terrains

À NEUVILLE, sur terrain à partir de 560,000\$

BEAUPORT VUE SUR LE FLEUVE

BORD DE L'EAU situé au Lac St-Jean

CHATEAU-RICHER terrain 100x247 p.c.

GRANDS TERRAINS avec services au Lac-Beauport

PRÊTS À CONSTRUIRE

STE-BRIGITTE-DE-LAVAL À PARTIR DE 45 000\$

STE-FOY, PRÈS DU CHUL

210 Terres

212 Villégiature hors Québec

FLORIDE Côte Ouest, Cape Coral

230 Bureaux

230 Bureaux

230 Bureaux

230 Bureaux

208 Terrains

230 Bureaux

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy

BUREAUX À LOUER STE-FOY DE 300 À 2 500 P.C.

232 Bureaux à frais partagés

QUARTIER PETIT-CHAMPLAIN

234 Commerces

236 Entrepôts

A LOUER IMMEUBLES ROUSSIN

236 Entrepôts

A LOUER

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

A 653-7458

À LOUER

BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL 681-8151

À LOUER

1415, rue Frank-Carrel Intersection Charest

VALRO SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE

236 Entrepôts

A LOUER

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

238 Locaux

251 Beauport

3 1/2, 4 1/2, JUILLET, TOUT INCLUS, BALCON

À LOUER: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 BEAUPORT

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

253 Centre-ville

254 Charlesbourg

627-2052

À ABSOLUMENT VISITER

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

À CHARLESBOURG

257 Duberger Les Saules

2 1/2 Très grand. Libre imm. 540\$ tout incl. poêle, frigo

258 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest

259 Limoilou

1875 CHAMPFLEURY, 1er étage, avec galerie

1^{ER} Ave, 3 1/2 rénové, haut de maison privée

3 1/2, très grand, entièrement rénové, entrée seule

A louer, beau grand 3 1/2, rénové, très éclairé

À SAINT-PASCAL, beau 3 1/2, impeccable, bois, céramique

BEAU 5 1/2, rez-de-chaussée, bois, parking, cour, central

MAUFISS, près hôpital, superbe 3 1/2 rénové

NON fumeur, grand 5 1/2, paisible, enssoleillé

260 Loretteville Neufchâtel

66 Légard, 4 1/2 700\$, intercom, près services

A VOIR, près des services, 3 1/2 libre maintenant

GRAND 3 1/2, demi sous-sol maison privée

2 1/2 MEUBLÉ, chauffé, tranquille, 550\$, près hôp.

261 Montcalm
3 1/2, bois, chauffé, 1159 ch. Ste-Foy, 671\$. 529-3053, 454-7119
3 1/2 boiserie chauffé, coin Jésusites /Ch Ste-Foy, 671\$, 418-522-4707
418-914-0949, COIN René-Lévesque/E. Gagnon, beau grand 4 1/2, chauffé, balcon, 800\$, juil.
4 1/2 Av. Monk; 4 1/2 sous-sol, René-Lévesque, 418-523-3300.
4 1/2, Condo Le Noblet, stationnement int., ascenseur, tout refait, grand balcon, vue, libre. 650-2616
4 1/2, JARDINS MANRÈSE, bois, 1 1/2 salle de bain, stationnement int., balcon, ascenseur, 1190\$, 659-4467
5 1/2, HABITATS 435, 15e, grand balcon, chauffé, éclairé, bois, stationnement int., libre 1 sept. 527-3275

261 Montcalm
5 1/2 PÈRE-MARQUETTE, très beau, bois, intercom, calme, 418-527-3262
630 CHOUINARD, 3 1/2, juil. et sept., bois franc, chauffé, 418-576-2260
682-5246, 3 1/2, août, 875\$ Jardins Coulange, balcon, vue fleuve.
683-0731, rue Barrin, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, chauffés, balcon. 460\$ à 680\$
6 1/2 dans triplex sur Grande-Allée face au Musée. 3 grandes chambres. 2 salles de bains complètes. Juillet, stationnement vignette. 418-802-3513, laissez message.
6 1/2, PRÈS Cartier, chauffé, bois, juillet 980\$, 575-2070 / 523-9522
815, RUE LÉVIS, grand 5 1/2, chauffé, eau chaude, 940\$. 418-687-0183
À 2 pas plaines, 1 1/2 à 3 1/2, rénovés, tout inclus, 365\$ à 595\$, 647-2825

261 Montcalm
À LE LAURIER. Studio, 3 1/2, 4 1/2, Face aux Plaines. Chauffé, libre, bois. 418-948-1060 www.letaurier.com
BELVÉDÈRE 5 1/2, 2 chambres, chauffé bois, parking. 925\$. 418-648-8716
DE VIMY, juillet, 2 1/2, 3 1/2, rénovations majeures, ascenseur, lav. séch. 610\$ à 810\$ tout compris, 418-951-4009
FRASER, près de Cartier, 3 1/2 rénové, très propre, libre, bois, 730\$, chauffé et eau chaude inclus 418-683-9357. www.appartementsquebec.com
GRAND 4 1/2 1er plancher, neuf, bois, chauffé, eau chaude, lav./séch., 950\$, 637, boul. René-Lévesque près Brown. 873-3045
GRAND 7 1/2, rue Bougainville, planchers bois franc, parking 527-5748.
GRAND LOFT, 950 p.c. rénové, terrasse, parking, 860\$ 418-525-6000

261 Montcalm
Studio avec cachet à deux pas des plaines et du métrobus 800. Ensoleillé. Chauffé, eau chaude, semi-meublé. Buanderie dans l'immeuble. 660\$. 418-554-7560.
SUPERBE STUDIO, cession de bail 6 mois, cuisine en bois, balcon, terrasse côté parc, ensoleillé, lav.-séch. à l'étage, piscine int., tout inclus, 1er juillet, 704\$ 614-5001

262 Rive-Sud
*CHARNY, Mélomane, 5 1/2 libre, sans tapis, entièrement repeint, 660\$. *4 1/2, 5 1/2, 638\$ à 739\$, 522-4707.
LÉVIS, 4 1/2, libre, vue fleuve et Château, 835\$, 418-837-3010.
ST-ROMUALD, de l'Église, 5 1/2 libre juil. 2e étage, 660\$ 418-261-2087
VUE DIRECTE, accès fleuve, très joli, neuf, 2 balcons, 3 étages, garage, gazon et déneigement inclus 1950\$, sept. 683-9647, 564-0674

266 Sainte-Foy
2455 CH. STE-FOY
3 1/2 juillet, face cegep, université, 418-977-5110, 658-6322
265-2842
A voir, tout inclus, 3 1/2 libre 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 juillet
Rapport/qualité/prix
Piscine, garage. Chien interdit.
2 PAS UNIVERSITÉ 3133, BOUL NEILSON
Grand 4 1/2, ÉTAT NEUF, chauffé, eau chaude. Disponible 1er juillet. 418-650-5976, 520-1023
3 1/2, 4 1/2, vue, rénovés, béton, ascenseurs, balcon, Campanie, tout compris, juillet, août, sept. 653-4100
3 1/2, 670 \$ chauffé, près des services, 418-571-4015 418-951-3636
3 1/2 À 5 1/2
intercom, insonorisés, piscine Secteur de choix 418-265-4842
3 1/2 RÉNOVÉ, 3e étage, 1er juillet, piscine ext., concierge résident, près école, parc, église. 651-4643
418 658-6490
À PIED Université & Cégeps 1 1/2 - 3/2. Tout compris. 2431, Jean-Durand App 4
4 1/2 - 5 1/2 NEUFS RUE DE BOURGOGNE Disponibles 1er oct. Rubrique location www.actionhabitation.qc.ca 648-1278 poste 227
4 1/2, chauffé, éclairé, eau chaude, près université, 770\$, 418-687-1750
4 1/2, rue Lanthier, juillet ou août, bien insonorisé, 3e étage, intercom, balcon, stationnement ext. 715\$, non chauffé, non éclairé. 418-687-2020

266 Sainte-Foy
5 1/2 RÉNOVÉ, stationnement, non chauffé, 1er juillet, 750\$, 837-0953
***651-9443, 1 1/2 à 4 1/2 Août et septembre
863 MGR-GRANDIN, 4 1/2, Métrobus, intercom, 652-3446, 650-1245.
À 418-872-4674, luxueux condo, 2 chambres, juillet.
À 554-7378
3 1/2 - 4 1/2, calme, piscine, boisé www.clubdejeuneurs.org 1 888 442-1217
À ACROPOLEGI.COM 3 1/2: 610\$ 4 1/2: 690\$ 655-1582
Août, septembre, 652-1104 1 1/2-4 1/2, bois, impeccable
• À PIED • Place Laurier et l'Université. 3 1/2 6 1/2 chauffés, plancher bois franc. Pas d'animaux, buanderie \$ Très tranquilles 418 659-2564

266 Sainte-Foy
À PLACE PHILIPPE Août: 4 1/2 Juillet: 2 1/2-4 1/2 418-523-1908
CHEMIN ST-LOUIS 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 piscine, intercom, calme 653-0387
CONCIERGES demandés 18 logis, 4/5, loyer réduit, épouse à la maison, ouvrage supplémentaire disponible. 658-1228
CONDO 4 1/2, 1er étage, cour intérieure, piscine creusée, 261-1664.
GRAND 4 1/2 chauffé, stationnement, coin Boulevard Neilson / Pie XII 418-657-6300
IMMEUBLES DES SEIGNEURS Béton, ascenseur, garage, piscine 2 1/2, 3 1/2 juillet, 3 1/2, 4 1/2 sept. 418-651-8698, 651-0861

LE ST-LOUIS
3500 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 418-955-6696 www.habitationsboivin.com
NOEL-CARTER, beau grand 3 1/2 récent, bois flottant, paisible, sécuritaire, parking int., ascenseur, libre juillet 418-454-4392
PRÈS CEGEP STE-FOY, 3 1/2, 4 1/2, poêle, frigo, tapis, pas d'animaux, juillet, 418-265-1562.
PRÈS UNIVERSITÉ 3 1/2 août Chauffé 722\$ Bois franc pas d'animaux 418-527-3677
PRÈS UNIVERSITÉ 6 1/2 juillet Chauffé 1 260\$ Bois franc pas d'animaux 418-527-3677
QUALITÉ/PRIX, grands 1 1/2-3 1/2-4 1/2 juillet, près services. 418-265-4842

Place Samuel de Champlain
3 1/2 • 4 1/2 • 5 1/2
• Vue magnifique
• Grands balcons
• Planchers de bois
• Piscine et stat. int.
418 806-1507
418 682-5895
350, ch. Sainte-Foy Québec
Ouvert 7 jours
www.bwalk.com

262 Rive-Sud
2 1/2 490\$, 3 1/2 550\$, 4 1/2 650\$, tout inclus, face CEGEP, 418-956-4900
www.clubdejeuneurs.org 1 888 442-1217
418-832-6123, 418-569-4866 St-Romuald, Des Sittelles, grand 4 1/2 neuf, bois flottant, juillet, 900\$/mois
418-832-6123, 418-569-4866 St-Romuald, Des Sittelles, grand 4 1/2 neuf, bois flottant, juillet, 900\$/mois
4 1/2 CHARNY, près ponts et autoroute, qualité/prix. 832-9961.
ANCESTRALE, Lévis, vue fleuve, maison, terrain, hangar. 6 1/2 + grenier fini. 750\$, 645\$. 647-2825.
À Place Joffre Charny 2 1/2 515\$ juil., tout inclus, 418-261-0681
CHARNY, 4 1/2, juin, juillet, complexe tranquille, conciergerie, près de tout, insonorisé béton, 576-1173.
CHARNY, grand 4 1/2, libre 1 juillet, près ponts et services, très tranquille, beaucoup d'extras, 739\$ PAC#21616101 Soir: 418-988-0576

265 Saint-Sauveur
BEAU 3 1/2, bois, balcon, meublé, personne tranquille, 650\$. 527-4170
RUE Montmagny, 5 1/2, 656\$, chauffé, eau chaude, 418-683-0503 ou 581-888-5438
266 Sainte-Foy
1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 accès université, cegep, bois. 418-656-9137
1 1/2-4 1/2 Métrobus Août, septembre, 652-8481
1 1/2, meublé, chauffé, éclairé incluant lav. séch. près des ponts et université, libre 1er juillet, 425\$/mois. 418-955-8743, 418-657-7744
1 1/2, PRÈS hôpital Laval, sous-sol, 350\$ chauffé, éclairé, stationnement, piscine, libre, soir 651-1234.
2276 CHEMIN STE-FOY Face université, béton, insonorisé, ascenseur, garage, piscine intérieure, 3 1/2 immédiat, 2 1/2 à 4 1/2 juillet. 418-657-1430, 651-6120

Diagnostic Cancer du poumon

Chance de survie...très peu élevée!

1 Tabac / La fumée secondaire

2 La pollution atmosphérique

3 L'hérédité

4 L'exposition à certains produits chimiques

Plus de 22 700 Canadiens seront atteints d'un cancer du poumon cette année et seulement 3400 d'entre eux y survivront! Au Québec, on estime à 7100 le nombre de personnes qui seront diagnostiquées avec un cancer du poumon et 6000 en décéderont.

Appuyez généreusement les programmes de sensibilisation, de prévention et de recherche de l'Association pulmonaire

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Dimanche	Lundi	Mardi
Max. 24 Min. 13	Max. 23 Min. 14	Max. 23 Min. 14	Max. 20 Min. 11	Max. 20 Min. 12
Ensoleillé avec quelques passages nuageux en après-midi. Précipitations 20 % Vents O à 15km/h Humidex 24	Plutôt nuageux avec averses isolées. Précipitations 40 % Vents N à 5km/h	Ciel variable. Précipitations 30 % Vents S à 5km/h	Plutôt nuageux avec averses isolées. Précipitations 40 % Vents NE à 10km/h	Passages nuageux. Précipitations 20 % Vents E à 10km/h

LES MARÉES (HAE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B	0h54 0,4 m	H	1h46 4,1 m
H	5h54 5,2 m	B	8h27 0,7 m
B	13h57 0,2 m	H	14h25 3,3 m
H	18h33 4,3 m	B	20h04 1 m
Demain		Demain	
B	1h42 0,4 m	H	2h30 4,3 m
H	6h36 5,5 m	B	9h10 0,6 m
B	14h42 0,2 m	H	15h07 3,4 m
H	19h15 4,4 m	B	20h49 0,8 m
Grondines		Sept-Îles	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
B	4h16 1,1 m	H	1h13 2,9 m
H	8h20 3,4 m	B	7h56 0,5 m
B	17h19 1,1 m	H	13h47 2,1 m
H	21h05 2,8 m	B	19h27 0,6 m
Demain		Demain	
B	4h58 1,1 m	H	1h58 3,1 m
H	8h59 3,6 m	B	8h41 0,3 m
B	18h04 1,2 m	H	14h33 2,2 m
H	21h47 2,9 m	B	20h13 0,5 m

AU PAYS Aujourd'hui

City	Weather	Temp	Temp
Calgary	Ensoleillé	15	6
Charlottetown	Soleil	23	11
Edmonton	Beau	19	9
Fredericton	Soleil	25	11
Halifax	Soleil	25	11
Iqaluit	Variable	6	0
Moncton	Soleil	26	13
Ottawa	Beau	23	15
Regina	Pluie	13	8
Rouyn-Noranda	Averses	19	10
Saint-Jean	Soleil	18	8
Saskatoon	Averses	12	8
Sudbury	Variable	21	13
Toronto	Ensoleillé	23	18
Thunder Bay	Pluie	15	7
Vancouver	Variable	18	12
Victoria	Éclaircies	18	10
Whitehorse	Soleil	16	6
Winnipeg	Pluie	17	13
Yellowknife	Soleil	18	13

PRÉVISIONS RÉGIONALES

MONTRÉAL
Passages nuageux. Vents légers.
Max. 23. Min. 15.

Météo Média
©MétéoMédia 2010

DANS LE MONDE Aujourd'hui

City	Weather	Temp	Temp
Amsterdam	Averses	22	17
Athènes	Soleil	33	21
Pékin	Beau	27	25
Berlin	Beau	29	20
Boston	Variable	22	15
Buenos Aires	Soleil	12	8
Chicago	Orages	30	21
Londres	Pluie	21	16
Los Angeles	Variable	19	14
Madrid	Pluie	17	10
Mexico	Averses	25	11
Moscou	Pluie	22	12
New Delhi	Soleil	39	26
New York	Beau	23	17
Paris	Beau	25	18
Philadelphie	Beau	28	17
Rio	Averses	22	15
Rome	Beau	28	20
Tokyo	Nuageux	24	22
Washington	Beau	30	19

AU SOLEIL Aujourd'hui

City	Weather	Temp	Temp
Acapulco	Éclaircies	33	25
Bahamas	Beau	34	27
La Barbade	Variable	31	26
Bermudes	Averses	26	22
Cancun	Orages	30	27
Daytona Beach	Orages	33	23
Ft. Lauderdale	Orages	32	26
Honolulu	Beau	28	23
Key West	Orages	31	28
La Havane	Orages	33	24
Las Vegas	Variable	29	18
Miami	Orages	32	26
Montego Bay	Beau	33	26
Myrtle Beach	Beau	32	23
Orlando	Orages	34	25
Palm Springs	Soleil	35	20
Puerto Plata	Variable	32	25
Tallahassee	Beau	35	23
Tampa	Orages	35	25
W. Palm Beach	Orages	32	26

ALMANACH

Maximum hier	21,9°
Minimum hier	10,1°
Normale le jour	21,4°
Normale la nuit	9°
Record max,	32,8°/1947
Record min,	3,3°/1971
Précipitation hiero mm	1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

4h51 20h39

Durée du jour : 15h48

LA LUNE

Lever à 3h45 Coucher à 20h16

12 juin 19 juin 26 juin 4 juil



<p>266 Sainte-Foy QUATRE-Bourgeois 2 1/2 juil., 505\$ tout inclus 418-571-4015 951-3636 SECTEUR CHOIX, grand condo 3 chambres, foyer, 1525\$. 687-7897</p>	<p>270 Vanier PRÈS Fleur de Lys, style condo, tranquille, ascenseur, 3 1/2, 4 1/2, juil., août, sept. Idéal 50 ans et +. www.jardins-Emond.com 683-1261</p>	<p>272 Vieux-Québec Haute-Ville 2 1/2, 3 1/2, MEUBLÉS, tout inclus + internet, livres juillet. 418-828-0008 2 1/2 MEUBLÉ, RUE D'AUTEUIL, juillet, bois franc, 675\$, 554-8276. 3 1/2 AVEC VUE, bois franc, portes-françaises, cuisine et salle de bains rénovées. 665\$. 418-524-6773.</p>	<p>287 À partager maison logement/condo CHARLESBOURG, meublée, pour femme seulement, non fumeur, chambre, salon, salle de bains priv. 500\$/mois. 500\$/mois. Jour 688-1240 #222, soir 624-0688</p>	<p>370 Aménagement de terrain SPÉCIALISTES en conception et réalisation de projets extérieurs: patios, galeries, terrasses. Travaux effectués par des professionnels qualifiés de métier. Estimation gratuite. 418-576-5383. TERRASSEMENT S. JOBIN Excavation, pose, réparation murets, pavés, interbloc, pelouse, chaîne d'entrée. Prix compétitifs. 418-827-1285, 418-576-5383</p>	<p>399 Ameublement appareils ménagers DIVANS, 2, cuir et Newbuck, état neuf, 800\$ nég. 418-651-4268. ENSEMBLE de cuisine en bois massif, propre, 418-407-3313. LITS ESCAMOTABLES, simple 695\$, double 795\$. 418-262-1864 MOBILIER de cuisine en bois naturel merisier, rallonge 12', 4 chaises, URGENT. 418-575-2494 RÉFRIGÉRATEUR, cuisinière Hotpoint 350\$, table ronde fini chêne avec rallonge 60\$, divan 100\$, très bon état. 658-5114 UNITÉ audio vidéo acajou état neuf 280\$, divan 3 places et fauteuil couleur vert moussé état neuf 545\$. le tout nég. 418 849-6675 VAISELIER fait par artisan, érable bois pâle, beaucoup de rangement, largeur 60", hauteur 71", 400\$; cuisinière blanche, env. 5 ans d'usage, 200\$, robot culinaire 30\$, souffleur électrique de feuilles. Le tout nég. 418-683-1640.</p>	<p>441 Électronique ordinateurs/internet À CYBER PC. PENTIUM IV 3.0Mhz, complet avec écran 1895 ou gratuit avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca</p>	<p>481 Offres d'emplois autres AGENT(E) DE CENTRE D'APPEL BILINGUE Pour étude de marché. Pas d'appel de vente. Internet à haute vitesse exigé. Début à 11,28\$/h et travail à la maison. Envoyez C.V. à: jtremblay@campaigneresearch.ca</p>	<p>481 Offres d'emplois autres RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS Pour livraison de journaux dans les secteurs: NEUFCHATEL DUBERGER BEAUPORT ET CHARLESBOURG Contactez FRANÇOIS PARÉ 418-931-6268</p>
<p>267 Sillery 3 CHAMBRES 2 étages dans jumelé moderne, parking, juillet ou août. 1150\$ tout inclus. 819-775-9723 682-5246, 3 1/2, août, 875\$ Jardins Coulange, balcon, vue fleuve.</p>	<p>271 Vieux-Port Champlain 4 1/2 CONDO spacieux, vue, 1200\$ + stationnement. 514-354-3687 ADORABLE condo, 3 1/2, 800 p.c. foyer, mur de pierre/brique, galerie, semi-meublé, 1095\$. 914-6564</p>	<p>303 Centre-ville À VOIR! 1165 ch. Ste-Foy, superbe chambre, 345\$ à 450\$, rénovées, impeccables, possibilité internet et câble, livres, lav./séch. 454-3651</p>	<p>304 Charlesbourg 10x12, salle de bains, cuisine commune, homme seulement, non fumeur, 300\$. 622-8132</p>	<p>372 Chauffage ventilation climatisation CLIMATISEUR portable Danby 12000 BTU, modèle DPAC 120068, état neuf, 375\$, 418-871-0073.</p>	<p>400 Animaux À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca</p>	<p>443 Piscines accessoires de parterre À BON PRIX! Réparation de pompes de piscine et de spa. 418-872-5796 INSTALLATION de piscines, changement de toile et réparations, à prix compétitif, 418-265-5244.</p>	<p>444 Photographie OBJECTIF Canon Zoom 70-200mm série L F2.8 Fix, blanc étui inclus 418-841-2818</p>	<p>RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS Pour livraison de journaux dans les secteurs: LIMOILLOU ST-ROCH ST-SAUVEUR Contactez ROBERT WILTOS 418-265-1204</p>
<p>270 Vanier 4 1/2 JUILLET, 670\$ tout inclus, près de tout, qualité/prix. 418-265-4842, 418-262-5617. 4 1/2 STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725\$ 418-626-3028 / 450-881-3043 A LOUER 4 1/2 style condo, ensoleillé, unité de coin, 418-265-4842.</p>	<p>PLACE ROYALE Le logement offert en location est de qualité exceptionnelle, situé dans un immeuble de 2 logements et disponible le 1er juillet. Les animaux sont interdits. Stationnement public à proximité. • 1 Chambre, 955 p.c., aire ouverte, salle de bains avec puits de lumière, vue sur le fleuve, bois, maçonnerie, 990\$ non chauffé, non éclairé. (G1K 8A3), Réf. 065-02 SODEC 643-2581 de 9h à 12h et de 13h à 16h</p>	<p>309 Montcalm 51 LOCKWELL, propre, tranquille, 300\$/mois. 454-5515, 681-7470. À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730 À QUÉBEC COURTS SÉJOUR en juillet semaine/mois, tout compris 527-0854</p>	<p>311 Montcalm 51 LOCKWELL, propre, tranquille, 300\$/mois. 454-5515, 681-7470. À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730 À QUÉBEC COURTS SÉJOUR en juillet semaine/mois, tout compris 527-0854</p>	<p>377 Entrepreneurs Entretien/réparations A+ PEINTRE, professionnels, à prix économique. Pierre 418-997-5757 ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN Licences RBO, estimation gratuite. 418-614-4634 HOMME à tout faire, réparation, maintenance, soudure. 882-2181 JOINTS & PEINTURE 262-4565 MENUISERIE GÉNÉRALE Agrandissement, garage, abri d'auto, patio, escalier, revêtement extérieur, porte et fenêtre, plancher flottant. 26\$/h. ou contrat. (418) 832-7297</p>	<p>460 Loisirs À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieupformance.com 418-524-2650</p>	<p>462 Bicyclettes À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieupformance.com 418-524-2650</p>	<p>463 Camping Chasse et pêche A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184 TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806</p>	<p>RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS Pour livraison de journaux dans les secteurs: LIMOILLOU ST-ROCH ST-SAUVEUR Contactez ROBERT WILTOS 418-265-1204</p>
<p>270 Vanier 4 1/2 JUILLET, 670\$ tout inclus, près de tout, qualité/prix. 418-265-4842, 418-262-5617. 4 1/2 STYLE condo, 220 Joseph-Isabelle, non-chauffé, non-éclairé, 725\$ 418-626-3028 / 450-881-3043 A LOUER 4 1/2 style condo, ensoleillé, unité de coin, 418-265-4842.</p>	<p>273 Banlieue autres secteurs A DONNACONA, 4 1/2, juillet, neuf, intercom, piscine, 834-5598, 264-6167 NEUVILLE, vue fleuve, 4 1/2, 6 1/2 foyer, rénovés, rustiques. 647-2825</p>	<p>312 Rive-Sud LÉVIS, à la semaine ou au mois, tranquille et propre, 835-1143</p>	<p>314 Saint-Jean-Baptiste BELLE chambre meublée, dans 5 1/2 sur 2 étages, 400\$. 418-523-0910</p>	<p>377 Entrepreneurs Entretien/réparations A+ PEINTRE, professionnels, à prix économique. Pierre 418-997-5757 ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN Licences RBO, estimation gratuite. 418-614-4634 HOMME à tout faire, réparation, maintenance, soudure. 882-2181 JOINTS & PEINTURE 262-4565 MENUISERIE GÉNÉRALE Agrandissement, garage, abri d'auto, patio, escalier, revêtement extérieur, porte et fenêtre, plancher flottant. 26\$/h. ou contrat. (418) 832-7297</p>	<p>460 Loisirs À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieupformance.com 418-524-2650</p>	<p>462 Bicyclettes À LIQUIDER, vélos 2009 hybride, montagne, route, www.mathieupformance.com 418-524-2650</p>	<p>463 Camping Chasse et pêche A. DORÉ: excursion pêche, fleuve, Qué., alaindoré.com 418-835-5184 TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition. 418-661-5806</p>	<p>RECHERCHE CAMELOTS PÉDESTRES ET MOTORISÉS Pour livraison de journaux dans les secteurs: LIMOILLOU ST-ROCH ST-SAUVEUR Contactez ROBERT WILTOS 418-265-1204</p>

SAINTE-FOY MONTCALM

SECTEUR SAINTE-FOY

Domaine Laudance et Faubourg de la Pointe
Secteur du Campanile
3 1/2, 4 1/2

À partir de 805\$
Piscine extérieure chauffée, stationnement intérieur. Près de tous les services.
900, Laudance #101
418 653-3941

SECTEUR MONTCALM

Habitats 435-440
440, PÈRE-MARQUETTE

Insonorisés, grands balcons, belle fenestration, piscine et stationnements intérieurs, entrée sécurisée.

Tout inclus
2 1/2 à partir de 790\$
3 1/2 à partir de 960\$
418 527-4483

SECTEUR MONTCALM

Le St-Laurent
250, Grande Allée Ouest
1 1/2, spécial à 805\$
3 1/2, spécial à 1040\$
Luxueux, insonorisé, vue magnifique sur la ville, piscine, sauna et stationnement intérieur, terrasse.

Appelez pour les détails
418 529-0089

www.caprent.com

HOROSCOPE

Vendredi 11 juin 2010

Bélier (21 mars au 19 avril)
Le corps se soutient par les aliments et l'âme par les bonnes actions. Le carré qui s'établit entre votre conjonction Jupiter-Uranus et Pluton en Capricorne peut vous contraindre à accorder votre temps aux besoins des autres plutôt qu'à vos propres envies. En bout de ligne, le bilan de ce vendredi démontrera que l'on peut trouver le bonheur en s'intéressant davantage à autrui et moins à soi-même.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Vous avez l'occasion de terminer la semaine en corrigeant une erreur et en repartant à neuf; ne laissez pas passer cette opportunité. La confiance et la franchise permettront de conduire une relation personnelle ou professionnelle à l'étape suivante. Si une affaire vous déroute, fiez-vous à votre première impression afin de déterminer sur quelles personnes vous pouvez vraiment compter.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
En plus de favoriser les voyages et les déplacements, cette veille de Nouvelle Lune en Gémeaux exerce une influence

Vendredi 11 juin 2010

bénéfique sur vos échanges avec les autres. Le dialogue vous permettra d'aller au fond des choses et d'éclaircir une ambiguïté une fois pour toutes. Si vous ne posez pas la question, vous réduisez considérablement vos chances d'obtenir la réponse.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Tandis que Vénus parcourt le Signe du Cancer, l'intimité et les relations privilégiées se trouvent au premier rang. Une personne qui vous tient à cœur pourrait vous confirmer ses intentions à votre endroit, ce qui ne devrait pas vous laisser dans l'indifférence. Tout ce qui se rapporte à la décoration et à l'esthétique vous réussit à merveille. C'est le temps d'épater votre entourage!

Lion (23 juillet au 22 août)
À partir de votre Signe opposé, l'influence de Neptune en Verseau vous prédispose à l'introspection et au cheminement spirituel. C'est en observant les comportements qui vous agacent chez les autres que vous parviendrez à corriger ce qui vous dérange chez vous. C'est le temps d'enrayer une mauvaise habitude, même

Vendredi 11 juin 2010

si vous y avez échoué lors d'une tentative précédente.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Le meilleur moyen de ne pas se laisser décevoir par les autres est de commencer par ne pas les idéaliser. Il y a des gens qui considèrent que les règles et les codes de conduite sont fait pour être entravés. D'ailleurs, maintenant que la Lune se situe au carré de votre Signe, veille de Lunaison en Gémeaux, certaines personnes pourraient sembler vouloir vous le démontrer.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Bénéficiant de cette veille de Nouvelle Lune en Gémeaux, vous êtes capable de convaincre les autres du bien-fondé de vos intentions en leur fournissant des explications logiques et détaillées. Toutefois, il y a des gens que tout changement effraie et qui préfèrent se cramponner au statu quo. Le tact et la diplomatie vous donneront la longueur d'avance dont vous avez besoin pour les persuader.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
Si vous désirez que les autres vous

Vendredi 11 juin 2010

aiment, il faut commencer par les aimer. Ainsi, c'est vous qui devriez faire les premiers pas envers une personne que vous aimeriez voir s'intéresser à vous. Située au trigone de votre Signe, Vénus en Cancer favorise le développement de nouvelles sympathies. À la veille d'une Nouvelle Lune, une rencontre impromptue peut vous mettre le sourire aux lèvres.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
L'imminence d'une Nouvelle Lune dans votre Signe complémentaire peut déjà apporter un climat de surprise et d'incertitude. Ne modifiez pas les projets que vous aviez préparé longtemps à l'avance pour satisfaire les caprices d'une personne de votre entourage. Comme il s'avère impossible de plaire à tout le monde, songez principalement à satisfaire vos besoins et vos envies.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
La culpabilité est une bien piètre conseillère, et ne devrait pas vous guider dans une décision. Et puis, pourquoi vous attribuer tout le blâme? Rappelez-vous que chacun est l'artisan de son jardin.

Vendredi 11 juin 2010

Profitez plutôt de l'effervescence croissante de ce vendredi pour penser égoïstement à vous. Si vous vous empêchez de vous amuser, là il y aura de quoi vous sentir coupable.

Verseau (20 janvier au 18 février)
À l'approche de la Nouvelle Lune de demain en Gémeaux, vous êtes probablement la personne la plus impartiale et la mieux placée pour arbitrer un litige. Toutefois, si les partis impliqués ne sont pas disposés à accueillir la médiation, vos efforts seront vains. Ne vous fatiguez pas inutilement pour venir en aide à des individus qui ne sont pas prêt à améliorer leur situation.

Poissons (19 février au 20 mars)
Le tact et la diplomatie sont définitivement de mise en cette veille de Lunaison en Gémeaux. Assurez-vous de bien comprendre la place qu'occupe une personne dans une dynamique de groupe ou le rôle qu'elle joue dans un contexte social avant d'émettre un commentaire. Il serait dommage de commettre un faux pas, notamment s'il s'agit de quelqu'un qui est en mesure de faire avancer votre cause.

Pour information : astrologue@astro-communications.com

481 Offres d'emplois autres

RECHERCHE CAMELOTS REMPLAÇANTS POUR L'ÉTÉ
Pour livraison de journaux dans le secteur:
CHARLESBOURG
 Contactez
JULIE LABONTÉ
418-955-1335

Recherchons représentant service à la clientèle sérieux, fiable et efficace. Doit posséder bonnes compétences informatiques et parler couramment français ou anglais. Aucune expérience de travail nécessaire, mais toute expérience peut s'appliquer. Vous gagnerez 2890\$/mois. Si intéressé(e), veuillez envoyer un courriel à: ronald.tucker100@hotmail.com

482 Services spécialisés

ATTENTION!!!
 NOUS OFFRONS un service téléphonique, Internet et télévision, des taux interurbains compétitifs, sans enquête de crédit
1-866-343-0119

486 Service domestique et garderie

AIDE-FAMILIALE demandée à compter de septembre, secteur Cap-Rouge, pour garder 1 enfant fin p.m. et parfois dîner + tâches domestiques (entretien de la maison), environ 20 à 24 hrs/semaine, non-fumeur, références. Soir et fin de semaine, 877-4295.

Offre Service Ménage résidentiel bas prix. 418-744-3071

490 FINANCES

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ
 Prêts de 500\$ remboursables à la semaine. 1-866-776-2291
www.argentrapide.com

493 Occasions d'affaires

Achetez propriété rapidement et payons comptant.
www.achatrapide.com
 24h: (418) 948-3121

PROJET INCROYABLE sur la déreglementation des services publics, voulez vous en profiter. Personnes sérieuses. 418-803-3726.

496 Services financiers

PRÊT 500\$
 Simple, rapide et efficace. Par téléphone, dépôt direct, réponse en 1 heure. Conditions: emploi stable (4 mois) et paye par dépôt direct. CRÉDIT YAMASKA 1 877 534-1999

PRÊT DE 500\$ SANS ENQUÊTE DE CRÉDIT
 Crédit Courtage 1-866-482-0454

500 DIVERS

508 Déménagement Transport

A BON PRIX, places disponibles juin, juillet, local et long distances, entreposage disponible. 418-265-3434

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$ 3 hommes / 80\$. Assurances. **418-522-1321**

518 Massage thérapeute

418-523-0342, massage à l'huile chaude, 2e Rue, Limoilou. Gaétan.
 836-4881 Massage Professionnel Programme V.I.P., REÇUS.
 837-7569, 934-7544 André Massage californien, bonne relaxation

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion
 A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrystostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

ALAIN : Massage suédois. Propreté et détente assurée. 9h à 21h. (418) 573-9469

518 Massage thérapeute

BON massage suédois, californien. Reçus. Raymond: 418-694-1596

CLINIQUE Massothérapie Marie Annie Sun, thérapeutique seulement, 418-906-0426

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager^{md}. Denise Bérubé (FQM) 834-0064

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

LUXUEUX, PARKING JUSQU'À 22H, SPÉCIAL 40\$
 Diplômé Mario 418-261-3471

MASSAGE DORSO-LOMBAIRE AVEC ÉMILIE 418-872-7000

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMQ, recu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPEUTE CHINOISE Massages thaïlandais, chinois, japonais, suédois et nouveau pierre chaude. A.M.Q. 418-849-7837

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 77
 Massothérapie des Iles, 74 chemin des Iles, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11h a.m.

ABAISSER DOULEURS ET STRESS Les lun. mar. mer. et sam. 806-1484
 SUPER massage, rasage, a/c. Retraites Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres

1 accès www.centreyquan.com
651-5641 CENTRE YI QUAN

527-6969 NOUVELLES VENUES **LE PLAISIR DES SENS**

653-8040, SUPER PROMO NOUVELLES VENUES Olivia, Élodie

682-5418 Moment magique 1795, bd. Hamel
 Pour une rencontre sexy et unique
 683-0085 7/7, 1377 Ch. Ste-Foy **massageexotika.com**

839-3562, MAIN DE VELOURS MOITIÉ MOITIÉ, REÇOIT DÉPLACEMENT

881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

AAA A VOIR: lacoquine.net
 Coquine 622-6122 Ydem 624-6668

À DÉCOUVRIR
 Matinée à rabais, sensualité et détente complète, 261-5247

AGRÉABLE DÉTENTE, DÈS 8H CHANTAL 418-728-5870

AU CENTRE SANTÉ L'ORMIÈRE SPÉCIAL MATINÉE: 418-407-0797

BEAUTÉ GARANTIE À DÉCOUVRIR NOUVELLE VENUE 418-666-8666

BELLE FEMME, 38 ANS
 Sensuel massage 418-572-8263

JULIES masseuses, orientales (418) 805-0030

Le Moulin Rouge, 6/7, 621-9697
 Tout pour vous...

LESALONBLANC.CA
 luxe au bout des doigts, 871-0707

MARIO, REÇOIT ET DÉPLACE, SERVICE UNIQUE, 418-953-4208

MASSAGE TANTRIQUE
 Sur rendez-vous 527-8468

JENNY, Laurie, Audrey, Sophie, Bianca, Clara, Sénora, 614-3160

526 Escortes

BLONDE, GRANDE ET ÉLÉGANTE
 Je te reçois 418-952-1363

DAME raffinée, discrète et sensuelle. EVA 906-0520

DÉESSE NORAH, mature, avec classe, douce et sexy. 418-951-0296

JOLIE, DOUCE, 37 ANS, EXCELLENT SERVICE, BON PRIX. 418-261-3745

NOUVELLE EXQUISE FEMME DE RÊVE, 7/7, 806-2783

RAVISSANTE
 Sexy, 47 ANS. 418-261-1742

SEXY TRANSEXUELLE JANIE
 Reçoit/déplace 455-4879

SIRÉNA beauté pour passer un bon moment. Service +++ 906-1888

SPÉCIAL RIVE-SUD 418-806-4000

VIP- reçoit et se déplace 7/7, dès 10h. a.m. 948-0880
www.quebec-escort.com

600 AVIS

607 Agences de rencontre

418-626-0007 Rabais 10% JUNE Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée
www.harmonie2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ
 Au 1632 chemin Ste-Foy Québec **MME HAMEL INC**
 Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

623 Messages personnels

DAME retraitée aimerait rencontrer pour sorties, compagnon libre, sobre, non-fumeur, 418-931-3696

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto

À BON PRIX!
 ACHAT: autos, camions, autobus, usagés ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 \$ et moins
 A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

CADILLAC 1991, bon état 1550\$, 418-570-2986

CAMRY 1994, V6, automatique, bon état, 247 000 km, 418-663-0340

950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$
 CHEVROLET Cobalt 2008, garantie, 69 000km, 6995\$, 33\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

MUSTANG GT COBRA 88, 5 litres, manuelle, roue étoile chromée, 4 900\$. 614-5996, 956-2878.

LINCOLN 1984, 64 000km gris 2 tons, int. rouge velour 3500\$ nég. À VOIR ! 418-656-6584

LOCATION ACHAT VENTE
www.autosboies.com
 418-529-2601

SENTRA GLS 2002, 45 000km, automatique, 5500\$, 575-2070.

SUNBIRD 1992, décapotable, automatique, moteur 3.1, excellent état, 140 000km, 3800\$. 418-614-1315

COROLLA CE 2004, berline, manuelle, 68 000km, 6995\$, 657-3601.

Volks Cabriolet 2000, rouge, automatique, 110000km, 6350\$. 934-8003

951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$
 PT CRUISER 08, 49 000km, tout équipé, garanti, 8995\$, 35\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

DODGE Avenger 2009, 51 000km, tout équipé, garantie, 11 495\$, 45\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$

NISSAN VERSA 2008, tout équipé, 50 000km, 11 495\$, 45\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

PONTIAC VIBE 2004, 100 000km, argent, a/c, groupe électrique, démarreur à distance, 624-0484

4 000 KM! SATURN ION Coupé Quad 2006. Manuelle. Garantie GM. 9 500\$ nég. 418-825-2178

SUBARU Outback de luxe 2004 78 000km, freins neufs, pneus hiver+ jantes, très propre 11 995\$ 418-953-3145

SUZUKI Swift 2008, automatique, a/c, 53 000km, 7495\$, 30\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

TOYOTA Corolla CE 2008, garantie sept. 2012, 28 900km, 11 795\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

ECHO HATCHBACK 2005, automatique, CD, 62 000 km, garantie, 7495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

HONDA ACCORD 2003 automatique, tout équipée, noir 77000km, 11 495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

NISSAN VERSA 1,8 S 2007 automatique, mags,rouge 65 000km, 11995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Yaris 2006, 41 000km, garantie, 7995\$, 31\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

NEW BEETLE Sedan 2005, 44 000km, 11 500\$, 575-2070

952 Voitures 12000 \$ à 16999 \$
 CROSSFIRE 04, toit dur, 71 000km, manuelle, 12 900\$, 627-9515

FORD MUSTANG convertible 2005, 39 000km, pas d'hiver, 16 900\$ 418-655-6820

MERCEDES C320 4 matic, 2003, titane, cuir noir, a/c, sièges chauffants, mags, 4 roues + pneus d'hiver, 5 CD, très propre, entretien Mercedes, 152 000km, 12 995\$. 418-822-1015 418-580-1063

TOYOTA Corolla CE 2009, 21 000km, automatique, 13 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

953 Voitures 17000 \$ et plus
 AUDI A4-T 2004, décapotable 75 500km, mécanique A1, très propre, femme proprio, 20 500\$ nég. Après 18h: 418 596-2899, 389-6333

SOLARA SLE, 2006, convertible, 33 000miles, noir, 22 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Camry Hybride 2007, équipée, a/c, 51 000km, 18 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA Corolla LE 2009 automatique 42500km 17995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

956 Voitures sport et anciennes
 CADILLAC Brougham Elegance 1989 130 000km, 4 950\$ 419-933-0970

960 Camionnettes utilitaires de moins 6999 \$
 GRAND CARAVAN 2003 1 950\$ 418-570-2986

SANTA FE 2003, 135 000km, bien entretenu, factures à l'appui, 6 200\$ nég. 418-832-7588, 208-0424

962 Camionnettes utilitaires 12000 \$ à 16999 \$
 GRAND Caravan 08, stow'ngo, tout équipé, 55000km, 13995\$, 54\$/sem. **www.gestionlac.com 836-2916**

COMMANDER LIMITED 2006, gris, 94000km, cuir, tout équipé, attache-remorque 16 900 \$ 657-7227

963 Camionnettes utilitaires 17000 \$ et plus
 LIBERTY LTD 2008, comme neuf, 19 000km, 24 800\$, 418 717-2375

NISSAN Pathfinder 2006, 94 500km, garantie mai 2012 100 000km, 19 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

965 Camions à vendre

CAMION dompeur 10 roues 2009 + VR 03, 418-728-8644 ou 796-3173

CAMION dompeur 10 roues Inter 2000 avec semi-remorque et VR 03, 418-284-1481 ou 418-796-2644

FORD F150 XLT 2007, 4X4, D-CAB automatique, a/c, 6 3300km, 22 995\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

TOYOTA TACOMA 2006, V6, 4X4, automatique, a/c, 70 000km., 23 495\$ **Lévis Toyota 418-837-4701**

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

971 Pièces de véhicules accessoires remorques
 À PARTIR DE 475\$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

977 Motocyclettes
 HONDA VT 750 Shadow Aero 2004 25 900km, sacoches en cuir, pare-brise, pneus neufs, A1, 4 000\$ nég. 418-856-2849 418-860-0023

SCOOTER PGO T/REX 2007, en bon état, 1000\$, 418-842-9678

SCOOTER Yamaha BWS 50, bleu neuf prix à discuter. 418 887-3178

982 Roulettes tentes-roulottes motorisées
 ACHAT tente-roulottes, roulettes, fifth wheels payons comptant Denis commerce 953-5468. Simon 563-5247

CHOIX DE MOTORISÉS SERVICE ET PIÈCES
WWW.VRDANIELMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

FIFTH WHEEL Cedar Creek 2005 29' état neuf, 2 extensions, beaucoup d'incl. 418 407-3426 / 564-1092

ROULOTTE 14pi. 1961, équipement complet, bon état, couche 4 personnes, 750\$, 418-264-5112

ROULOTTE CONQUEST 2004 Fifth wheel 24', extension double 14 900\$ 418-666-7760/802-0634

ROULOTTE FLAGSTAFF 25 LD 2005 3200 lbs, 14 900\$ 418-661-4771

TENTE-ROULOTTE 2003, 8 places, A+, auvent, grand coffre, support à vélos, 5500\$ nég., 418-836-1675.

Tente-roulotte Flagstaff 822, 2006 en parfait état, 6 places: 1 lit Queen et 1 lit King chauffants. Beaucoup d'inclus. 9 000\$. 418-660-6766

TENTE-roulotte Starcraft constellation 02, 18' ouvert, propre 387-3907

984 Véhicules tout-terrain
 SUZUKI VINSON 07, rouge, très propre, 4600km, 5800\$ 418 802-1722

986 Yachts, bateaux et avions
 ALLONS-Y III Cruiser 32, en bois, sedan, 2 moteurs, bien équipé, très bonne condition 418-681-6552

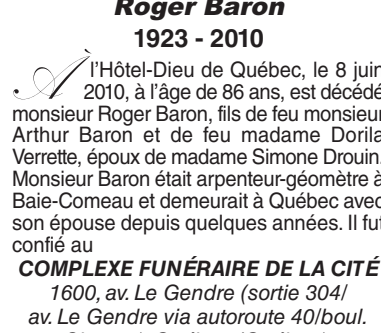
987 Équipement ferme/machinerie
 CONTENEURS 40' ET 20' d'entrepôt, vente poteaux électriques. André : 359-3284/356-6263

LOADER 936E 1988 et 966C 1974, peinture neuve, PELLE Case CX135 Short Radius 2006 50h. moteur Isuzu, garantie, BULL Cat 1988 D4C traction neuve. 418-520-3551

PÉPINE/TRACTEUR John Deere 2010 1967, environ 40HP. bon état 7 300\$ nég. Guy: 418 876-3679

Index des avis de décès

BARON, Roger
 Québec, autrefois Baie-Comeau
BEAUCHAMP, Johanne
 L'Ancienne-Lorette
DESBIENS, Madeleine Gauthier
DRAPEAU, Rollande
 Charny
OUIMET, Thérèse (Dallaire)
 Québec
POIRÉ, René
 Québec



Roger Baron
 1923 - 2010

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 8 juin 2010, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Roger Baron, fils de feu monsieur Arthur Baron et de feu madame Dorila Verrette, époux de madame Simone Drouin. Monsieur Baron était arpenteur-géomètre à Baie-Comeau et demeurait à Québec avec son épouse depuis quelques années. Il fut confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
 1600, av. Le Gendre (sortie 304/ av. Le Gendre via autoroute 40/boul. Charest), Québec (Québec).

Les funérailles auront lieu le **samedi 12 juin 2010 à 11h, en l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460, Provancher, Cap-Rouge.** La famille sera présente à l'église à compter de 10h pour recevoir les condoléances. Il laisse dans le deuil outre son épouse ses enfants: Michel, Nicole (Michel Laberge), Louise, André (Dominique Boily), Marc (Caroline Lapointe), Denis (Fernanda Sénia); ses petits-enfants: Olivier, Amélie, Charlotte, Juliette, Catherine, Nicolas, Florence, Estelle ainsi que les petits-enfants par alliance: Emilie, Laurence, Anne-Marie, Axel, Gino, ses nombreux beaux-frères, belles-sœurs et amis avec qui il a partagé de beaux moments. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation de votre choix.

Pour renseignements **COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ**
 Tél.: 418 658 1600
 Télécopieur: 418 658 2415
 Courriel info@complexefunerairedelacite.com
 Pour signature du livre de registre www.complexefunerairedelacite.com
 Jean Guay et Gilbert Guay, propriétaires
 Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec



Ouverte sur la vie</



Madeleine Gauthier Desbiens
1926 - 2010

Le 10 juin 2010 à 3h40, à l'hôpital Saint-Sacrement, est décédée Madeleine Gauthier-Desbiens après un bref retour chez elle qui lui a permis de conserver dans son cœur ses meilleurs souvenirs. Madeleine était l'épouse bien-aimée de feu Charles-Henri Desbiens. À 83 ans, elle laisse dans le deuil, son frère Georges-David Gauthier; sa belle-soeur Raymonde (feu Gilles Gauthier); ses enfants: Suzanne (Ramez), Marie (Patrice), Francine (Marcel-Eugène), feu Sylvie et Charles ainsi que les enfants de son mari qu'elle considérait comme les siens: Elaine, Jacques (Marguerite), Monique (André) Louise et feu Robert ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ses neveux, nièces et ami(e)s. Ses parents et amis sont invités à lui rendre un dernier hommage au

COMPLEXE FUNÉRAIRE LÉPINE CLOUTIER

975, Marguerite Bourgeoys
Québec - G1S 3X8

le dimanche 13 juin 2010 de 10h à 15h. Elle désire être inhumée au cimetière de Chicoutimi-Nord, auprès de ses proches décédés. Vos témoignages de sympathie peuvent être exprimés par un don à la Fondation des hôpitaux Enfant-Jésus-Saint-Sacrement (hôpital Saint-Sacrement) 1401, 18e Rue Québec, QC G1J 1Z4, 418-649-5959.

Reinscriptions: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire pour signature est disponible au www.lepinecloutier.com



Rollande Drapeau
1922 - 2010

À sa résidence, le 4 juin 2010, à l'âge de 88 ans, est décédée dame Rollande Drapeau, fille de feu monsieur Joseph Drapeau et de feu dame Andréna Roy. Elle demeurait à Charny. Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Germaine (feu Joseph Émile Demers), feu Paul-Émile (Suzanne Phillips), Alidor (Jeanne Létourneau), feu Hélène (feu Roger Côté), feu Aimé (Janine Picard), Gisèle (Gaby Labrecque), Raymond (Irma Landry), Gaétane (Guy Pelletier), Janine (Ahmad Jamaledine), André (Nicole Lafleur), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La famille recevra les condoléances au funérarium

CLAUDE MARCOUX LTÉE

3316, Place de l'Église, Charny le vendredi 11 juin 2010 de 14h à 17h et de 19h à 22h et le samedi 12 juin 2010 à compter de 9h. Le service religieux sera célébré à 11h en l'église de Charny. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de la Santé et des Services Sociaux Lévis-Lotbinière (Centre Paul-Gilbert), 9330, boul. du Centre Hospitalier, Charny, QC G6X 1L6 tél.: 418-380-8997.

Pour renseignements
CLAUDE MARCOUX LTÉE
Téléphone: 418-839-8823
Télécopieur: 418-839-0016

Courriel: cmarcoux@videotron.ca
Visitez notre site internet
www.claudemarcoux.com
Membre de la Corporation
des Thanatologues du Québec.



Remerciements



Lucie Croteau Gauvin

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont partagé notre chagrin lors du décès de Lucie Croteau, survenu le 13 mai 2010. Toutes marques de sympathie furent d'un grand réconfort. Acceptez ces remerciements comme personnels.

Jean-Guy Gauvin, Guylaine et Caroline



Thérèse (Dallaire) Ouimet
1928 - 2010

À Centre d'Hébergement Notre-Dame-de-Lourdes, le 5 juin 2010, à l'âge de 82 ans, est décédée dame Thérèse Dallaire. Elle était la fille de feu dame Coronne Frappier et de feu monsieur Wilfrid Dallaire, et l'épouse de feu John Lawrence Ouimet. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

301, rang Ste-Anne (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien
Québec G2G 0G9

le dimanche 13 juin 2010 de 13h à 15h. Une liturgie de la Parole suivra à 15h en la chapelle du Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Christiane (René Beaudoin), Victor (Alida Tremblay), Mary-Lee (Claude Tremblay), Daniel (Andrée Lauzière), Sylvia (feu Michel Brochu), Marcel (Céline Langlois); ses petits-enfants: Julie, Philippe (Marie-Andrée), Marie-Eve (Frédéric), Gabriel (Lydia); ses arrière-petits-enfants: Charles, Laurence, Olivier et Elisabeth; ses beaux-frères et belles-soeurs des familles Dallaire et Ouimet, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et ami(e)s. Nous voulons ici souligner le travail exceptionnel déployé au jour le jour de la part de tout le personnel du Centre d'Hébergement Notre-Dame-de-Lourdes. Un grand merci pour tous les bons soins prodigués à notre maman Thérèse tout au long de ces années, ainsi que pour le support apporté à la famille. Merci, c'est ce que maman dirait à chacun et à chacune de vous. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société d'Alzheimer de Québec, 1040, avenue Belvédère, Québec (QC) G1S 3G3, tél.: 418-527-4294.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 871-2372
Télécopieur: (418) 871-6965
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

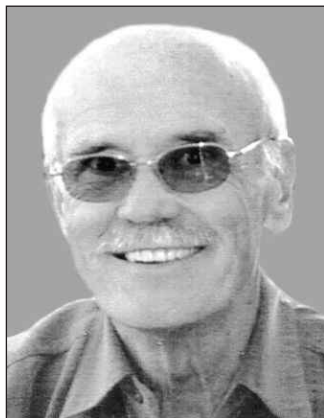
René Poiré

9 ans l'avis de décès paru le jeudi 10 juin 2010, nous aurions dû lire: Il laisse dans le deuil ses frères: feu Fernand Poiré (Jeannette Fugère) ainsi que sa belle-soeur Lise Lamonde (feu Charles-Aimé Côté et feu Emilien Pomerleau).



ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Anniversaires de décès



Jean-Guy Labbé

Le samedi 12 juin 2010 à 16h en l'église Ste-Thérèse de Beauport sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Jean-Guy Labbé. Merci aux parents et ami(e)s qui s'uniront à la famille pour cette célébration.

Nous profitons de l'occasion pour vous remercier de vos témoignages de sympathie reçus tout au long de cette année.

Son épouse Pierrette et ses enfants

Faveurs obtenues

Remerciements à la Vierge Marie pour faveur obtenue en promesse de faire publier. C.G.

La solidarité



Développement et Paix

1 888 234-8533
www.devp.org



Matthieu Proulx (20) et Étienne Boulay (22) sont en compétition directe depuis quatre ans pour un poste de maraudeur avec les Alouettes de Montréal.

— PHOTO LA PRESSE, FRANÇOIS ROY

Compétition annuelle

Miguel Bujold
La Presse

MONTRÉAL — Le moins que l'on puisse dire, c'est que l'amitié entre Matthieu Proulx et Étienne Boulay est construite sur du solide. En compétition directe pour le même poste depuis maintenant quatre ans, on comprendrait parfaitement s'ils étaient incapables de se sentir. N'allez pas croire que les deux maraudeurs des Alouettes de Montréal trouvent la situation amusante pour autant. Jongler avec l'amitié et l'esprit compétitif pendant quatre ans, ce n'est pas si simple.

«Pour être honnête, je suis tanné de cette situation, et je suis certain que c'est la même chose pour Étienne. C'est mon ami et je veux qu'il réussisse, mais en même temps, je veux mieux faire que lui pour obtenir le poste. C'est un peu traître comme situation. Mais on s'en parle beaucoup, et on s'entend super-bien quand même», a commenté Proulx, un ancien du Rouge et Or, cette semaine.

C'est le quatrième camp de suite où les deux Québécois se disputent le poste régulier de maraudeur, mais cette fois, ils vivent la situation différemment. «C'est le jour de la marmotte, mais ce n'est pas comme si on ne s'y attendait pas. Et on a une nouvelle approche cette saison, on ne se fait plus autant de stress pour des choses qu'on ne contrôle pas. Ce n'est pas comme si c'est nous qui décidions», rappelle Boulay.

Le stress est sûrement moindre du fait que les deux joueurs savent

qu'ils obtiendront du temps d'utilisation d'une façon ou d'une autre. Notamment en raison des blessures, leur temps de jeu est comparable depuis quelques années. «C'est peut-être plus pour pouvoir dire qu'on est le partant qu'on veut obtenir le poste... On a commencé neuf matchs chacun l'année dernière et on a sensiblement eu les mêmes statistiques, alors en bout de ligne, ça s'équivaut pas mal», a d'ailleurs souligné Boulay.

Matthieu Proulx et Étienne Boulay luttent encore pour le même poste

En 2009, Proulx a réussi 29 plaqués défensifs, neuf sur les unités spéciales, et quatre interceptions. Boulay a de son côté terminé le calendrier régulier avec 23 plaqués défensifs, sept sur les unités spéciales, et une interception. Leurs statistiques en carrière sont également semblables: Proulx compte 69 plaqués défensifs, 41 sur les unités spéciales, et huit interceptions en cinq saisons; Boulay a 81 plaqués, 36 au sein des unités spéciales, et sept interceptions.

«Matthieu est le partant, mais on va trouver des façons d'utiliser Étienne davantage que par le passé, que ce soit au poste de demi de coin du côté large, ou encore lorsque l'adversaire se retrouvera en situations évidentes de passe. Il possède beaucoup de talent, et on ne veut pas le gaspiller», a dit le coordonnateur Tim Burke.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



KEVIN JOHNSTON

Lisez les opinions de notre chroniqueur :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

MONDIAL Messi sera-t-il... le Messie? → 59 à 61



Une visite qui tombe bien

À Québec pour recevoir sa bague, Gagné n'a qu'à dire oui aux Capitales

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



La situation au monticule se complique pour les Capitales de Québec. D'un surplus de personnel au début de la saison, voilà que les meneurs au classement de la ligue Can-Am se retrouvent avec des postes à pourvoir. La visite d'Éric Gagné au Stade municipal, aujourd'hui, ne pouvait pas mieux tomber!

Le lanceur retraité est de passage en ville afin de recevoir sa bague du championnat des séries, en 2009. Il s'amène à Québec après avoir ouvert la porte à un éventuel retour avec le club dirigé par Patrick Scalabrini.

«La décision repose entre ses mains. J'ai de la place pour un vétéran, je suis un peu dans le trouble au niveau des lanceurs, ça pourrait lui donner le goût de nous aider. Je sais qu'il n'est pas prêt à lancer plusieurs manches, mais si ça lui tente, il est toujours possible d'offrir un départ ou deux à un lanceur de longue relève», expliquait le gérant, qui ne sera pas de la ronde de golf que le vainqueur du trophée Cy Young en 2003 disputera avec Michel Laplante, aujourd'hui.

Le dernier séjour à l'extérieur a été éprouvant pour plusieurs lanceurs des Capitales. Après celui de Derek McDaid, qui n'est pas sur le point de revenir, le nom du partant James Kukučka a été inscrit sur la

liste des blessés, hier, et il ratera un départ, au minimum. Mais ce n'est pas tout, le Cubain Sandy Ojito se plaint d'un malaise au coude et «il profite d'un petit sursis à cause des blessures», avouait le gérant qui venait d'apprendre qu'un autre partant, Karl Gélinas celui-là, aurait peut-être besoin de quelques jours de repos supplémentaires.

«On cherche encore, on regarde des noms, mais nous ne sommes pas sur le point de signer quelqu'un», avouait celui qui donne la balle à Dan Sausville (2-0) aujourd'hui (19h) lors du premier match de la série contre Brockton.

NOUVEAU VISAGE

Les Capitales aligneront quand même un nouveau visage, aujourd'hui. Il s'agit de Dan Rossignol, un lanceur droitier de petite taille recommandé par Brett Palanski, un releveur dans l'équipe 2009 des Capitales. Le produit des Rams de l'Université du Rhode Island a lancé devant Scalabrini et son bras droit, Brad Purcell, cette semaine à Worcester.

«Il possède beaucoup de caractère, selon ce qu'on nous a dit, et on a bien aimé ce qu'on a vu de lui. Notre but était de l'utiliser comme 22^e joueur afin qu'il nous donne des manches en longue relève, mais dans les circonstances, on pourrait lui donner un départ. On verra bien», disait le gérant à propos du lanceur ayant été nommé dans l'équipe d'étoiles de la NEIBA (New England Intercollegiate Baseball Association), en fin de semaine dernière, grâce à sa fiche de 8-2.



Jeune retraité du baseball, le lanceur Éric Gagné s'amène en visite à Québec après avoir ouvert la porte à un éventuel retour avec le club dirigé par Patrick Scalabrini. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Les Capitales amorcent leur second séjour à domicile, aujourd'hui, contre Brockton et Sussex. Depuis le début de la saison, ils ont joué quatre séries contre les deux mêmes équipes, soit Pittsfield et Worcester, et montrent un dossier impressionnant de 11-2. «Il s'agit d'un nouveau défi, on a hâte

de se comparer à eux. Si Brockton a un club qui ressemble beaucoup à celui de l'an passé, Sussex est complètement différent. Dans notre cas, on veut continuer à jouer comme on le fait. Ce qui importe, c'est le fait qu'on s'entend bien et l'ambiance est super bonne dans le vestiaire», ajoutait Scalabrini.

«La décision repose entre ses mains. J'ai de la place pour un vétéran»

— Patrick Scalabrini, gérant des Capitales, au sujet d'Éric Gagné



Nous connaissons vos passions...
nous avons les mêmes.

SPÉCIALISTE DU VÉLO

PERFORMANCE
BEGIN
DEPUIS PLUS DE 20 ANS

MISE AU POINT
DE BASE **2999\$**
(Pièces en sus)

MISE AU POINT
HAUTE
PERFORMANCE **8999\$**
(Pièces en sus)

DEVINCI

Wilier

COLNAGO

Miele

NORCO
PERFORMANCE BIKES

KUOTA



REDLINE - INTENSE

GRATUIT à l'achat d'un vélo
Ajustement à vie des freins et vitesses

3695, de l'Hétrière

www.performancebegin.com

418 877-4018

Un pilier du sport en Beauce à la retraite

Responsable des sports du Cégep Beauce-Appalaches, Gaétan Mathieu prendra sa retraite, le 21 juin, au terme d'une carrière de 35 ans qui en a fait l'un des piliers du milieu sportif beauceron. L'homme a notamment fait sa marque dans le football, lui qui a été entraîneur-chef des Condors de 1985 à 1989 et en 2003. Il a aussi été l'un des adjoints de la formation pendant de nombreuses saisons et il revendique six participations à la finale du Bol d'or, dont trois conquêtes en 1979, en 1980 et en 1988.

Il a été l'entraîneur, entre autres, de Glen Constantin — on les voit ci-contre photographiés ensemble en 2008 —, entraîneur-

chef du Rouge et Or de l'Université Laval et figure de proue du football à Québec. «On décelait déjà chez lui les aptitudes d'un entraîneur. Je lui confiais le contrôle presque total de la défense lorsqu'il évoluait sous mes ordres. Pas surprenant qu'il soit aujourd'hui l'un des meilleurs de la profession.»

D'autres joueurs l'ont marqué, comme Luc Savoie, Christian Perron, Carl Brennan, Maddy Lacroix, Bernard Gravel et Gaétan Létourneau. Il a aussi suivi la progression de plusieurs joueuses de volleyball. Le futur retraité caresse plusieurs projets et le plein air occupera une place importante dans ses loisirs. Il songe même à suivre une formation d'arbitre de football, puisque l'explosion du nombre d'équipes scolaires a provoqué une pénurie pour cette tâche.

Carl Tardif



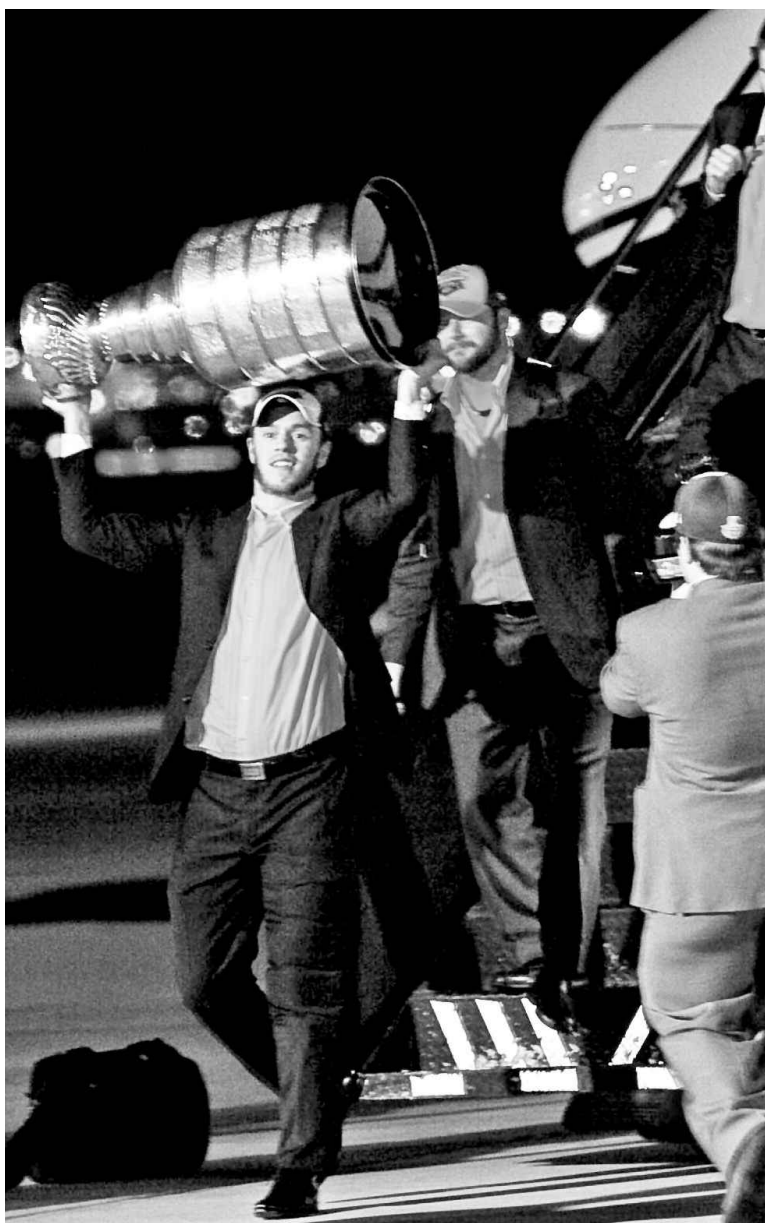
Bruyant vol de retour

Associated Press

CHICAGO — Le retour de la Coupe Stanley à Chicago pour la première fois en 49 ans et son arrivée en compagnie des Blackhawks à l'aéroport internationale O'Hare ont été salués par des jets de canons à eau, tôt hier. Aujourd'hui, ils défilent dans les rues d'une ville en liesse pour saluer cette première conquête depuis 1961.

Les Blackhawks ont rapporté la coupe à la maison à bord d'un Boeing 737 qui a atterri dans un terminal privé à 3h55, heure locale. Deux camions blancs du service d'incendie de l'aéroport ont accueilli les champions en propulsant des jets d'eau qui ont fait une arche au-dessus de l'avion, au moment il s'immobilisait sur le tarmac. Tout près de la scène, des voitures de police et des véhicules d'urgence faisaient tout un tintamarre, avec leurs feux d'urgence et les sirènes activés.

Une fois l'avion immobilisé, le capitaine Jonathan Toews en est sorti le premier, tenant la coupe à bout de bras au-dessus de sa tête. Il a fait son entrée dans le terminal avec le trophée, s'arrêtant pour parler brièvement aux journalistes et posant pour les photographes. Les Blackhawks ont par la suite pris place à bord d'autobus en route vers de longues célébrations. «Nous allons passer la nuit ensemble, en équipe, et nous ne nous lâcherons pas d'une semelle, a affirmé le capitaine. C'est notre façon de commencer la fête.»



Le capitaine des Blackhawks, Jonathan Toews, a été le premier à descendre de l'avion à Chicago. — PHOTO AP

LES PARTISANS BLOQUÉS

Et à quoi ressemblait l'atmosphère lors de l'envolée de retour? «C'était pas mal bruyant, a indiqué le Franco-Manitobain de 22 ans. Je suis sûr que les pilotes et les membres de l'équipage avaient hâte de se débarrasser de nous.»

Quelques centaines de personnes seulement ont pu assister au spectacle. Les policiers étaient positionnés à des endroits stratégiques sur la route afin d'empêcher les gens de se rendre près de l'édifice. Uniquement les employés de l'aéroport, les dirigeants de l'équipe et les médias se sont vu accorder l'accès.

Si le but de Patrick Kane en prolongation contre les Flyers de Philadelphie, mercredi, a mis fin à la

« Je suis sûr que les pilotes et les membres de l'équipage avaient hâte de se débarrasser de nous »

— Jonathan Toews

plus longue disette active sans championnat d'une équipe de la LNH, il a aussi mis fin à une longue saison qui avait plutôt mal commencé pour le héros de la soirée. Kane avait en effet connu un été difficile, lui qui a été arrêté en compagnie de son cousin dans sa ville natale de Buffalo à la suite d'une altercation avec un chauffeur de taxi.

«Si on remonte au mois d'août, ça n'a pas très bien commencé.

Mais vous apprenez de ces choses-là et vous essayez de vous améliorer comme personne et comme athlète. Ouais, il y a eu des hauts et des bas. Pour ce qui est du hockey, je peux être très satisfait. J'ai connu une bonne année, avec les Jeux olympiques et évidemment la conquête de la Coupe Stanley. C'est très spécial. C'est incroyable de voir à quel point on peut passer du pire au meilleur.»

EN BREF

Coupe Stanley : la finale à la cote

→ Les cotes d'écoute de la LNH ont rebondi après le marasme post-lock-out... et bien au-delà. Le dernier match de la finale de la Coupe Stanley a été la rencontre la plus regardée et qui a cumulé les meilleures cotes d'écoute pour la LNH en 36 ans. La victoire de 4-3 des Blackhawks de Chicago sur les Flyers de Philadelphie en prolongation dans le match n° 6, qui leur a valu leur premier championnat depuis 1961, a obtenu une cote de 4,7 et 8 parts de marché mercredi soir sur NBC. C'est le meilleur résultat depuis un 7,6/27 pour le match 6 de la série Boston-Philadelphie en 1974. Il était de 38% plus élevé que les 3,4/6 pour le sixième duel entre Pittsburgh et Detroit l'an dernier et 9% plus élevé que les 4,3/8 pour la septième partie en 2009. Les parts représentent le pourcentage de tous les foyers avec des

téléviseurs à l'écoute à un moment donné. *D'après La Presse Canadienne*

Les Monarques font tomber les Aigles

→ En visite à Trois-Rivières hier, les Monarques de Lévis (baseball midget AAA) ont joué avec beaucoup d'intensité et n'ont donné aucune chance aux Aigles de prendre leur envol, en route vers un gain sans équivoque de 7 à 1. Sur la butte, le partant Alex Clavet a donné le ton avec une solide sortie de quatre manches où il a retiré huit frappeurs sur des prises, tout en n'accordant que trois buts sur balles. À l'attaque, quatre des sept points des Monarques ont été l'œuvre d'un même trio. Dave Champagne (un double, un point produit), Marc-Antoine Perron-Rousseau (deux points produits) et Laurent Giguère (trois en trois, un point produit) ont été efficaces au bâton.

Jean-Sébastien Massicotte

Capitales QUÉBEC

CE SOIR DÈS 19H05 AU STADE MUNICIPAL

ROX vs Capitales

ÉRIC GAGNÉ SERA AU STADE MUNICIPAL POUR OBTENIR SA BAGUE DE CHAMPIONNAT!

VENEZ SALUER LE HÉROS DE LA SAISON 2009 DES CAPITALS

WWW.CAPITALESDEQUEBEC.COM

418.521.2255

Vers la Coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. COLORADO (2)					
2	5	1	1	0	2
1	6	0	2	5	5
1. SAN JOSE (4)					

7. NASHVILLE (2)					
4	0	4	0	4	3
1	2	1	3	5	5
2. CHICAGO (4)					

6. LOS ANGELES (2)					
2	3	5	4	2	2
3	2	3	6	7	4
3. VANCOUVER (4)					

5. DETROIT (4)					
2	7	2	3	4	2
3	4	4	0	1	5
4. PHOENIX (3)					

18 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

5. DETROIT (1)					
3	3	3	7	1	
4	4	4	1	2	
1. SAN JOSE (4)					

3. VANCOUVER (2)					
5	2	2	4	4	1
1	4	5	7	1	5
2. CHICAGO (4)					

DEMI-FINALES

2. CHICAGO (4)					
2	4	3	4		
1	2	2	2		
1. SAN JOSE (0)					

8. MONTRÉAL (4)					
3	3	0	3	1	4
6	1	2	2	2	3
4. PITTSBURGH (3)					

7. PHILADELPHIE (4)					
4	2	1	5	4	2
5	3	4	4	0	1
6. BOSTON (3)					

8. MONTRÉAL (1)					
0	0	5	0	2	
6	3	1	3	4	
7. PHILADELPHIE (4)					



FINALE

7. PHILADELPHIE (2)					
5	1	4	5	4	3
6	2	3	3	7	4
2. CHICAGO (4)					

CALENDRIER

FLYERS / BLACKHAWKS
SAMEDI 29 MAI
 Philadelphie 5, Chicago 6
LUNDI 31 MAI
 Philadelphie 1, Chicago 2
MERCREDI 2 JUIN
 Chicago 3, Philadelphie 4 (prolongation)
VENDREDI 4 JUIN
 Chicago 3, Philadelphie 5
DIMANCHE 6 JUIN
 Philadelphie 4, Chicago 7
MERCREDI 9 JUIN
 Chicago 4, Philadelphie 3 (prolongation)
 (Chicago gagne la série 4-2)

MARQUEURS (FINAL)

RG	NO	(r-recrue; d-défenseur)	B	A	PTS
1	48	Daniel Brière, Phi	12	8	30
2	19	Jonathan Toews, Chi	7	22	29
3	88	Patrick Kane, Chi	10	18	28
4	18	Mike Richards, Phi	7	16	23
5	10	Patrick Sharp, Chi	11	11	22
6	28	Claude Giroux, Phi	10	11	21
7	22	Ville Leino (r), Phi	7	14	21
8	13	Michael Cammalleri, MI	13	6	19
9	87	Sidney Crosby, Pit	6	13	19
10	93	Johan Franzen, Det	6	12	18
11	20	Chris Pronger (d), Phi	4	14	18
12	8	Joe Pavelski, SJ	9	8	17
13	19	Scott Hartnell, Phi	8	9	17
14	2	Duncan Keith (d), Chi	2	15	17
15	33	Dustin Byfuglien, Chi	11	5	16
16	36	Dave Bolland, Chi	8	8	16
17	21	Brian Gionta, MI	9	6	15
18	26	Mikael Samuelsson, Van	8	7	15
19	40	Henrik Zetterberg, Det	7	8	15
20	81	Marian Hossa, Chi	3	12	15
21	32	Kris Versteeg, Chi	6	8	14
22	22	Daniel Sedin, Van	5	9	14
23	33	Henrik Sedin, Van	3	11	14
24	22	Dan Boyle (d), SJ	2	12	14
25	91	Scott Gomez, MI	2	12	14
26	12	Patrick Marleau, SJ	8	5	13
27	13	Pavel Datsyuk, Det	6	7	13
28	15	Dany Heatley, SJ	2	11	13
29	25	Matt Carle (d), Phi	1	12	13
30	12	Simon Gagné, Phi	9	3	12
31	19	Joe Thornton, SJ	3	9	12
32	55	Sergei Gonchar (d), Pit	2	10	12
33	6	Dennis Wideman (d), Bos	1	11	12

AMÉRICAIN

FINALE (4 DE 7)
STARS / BEARS
MERCREDI 9 JUIN
 Hershey 4, Texas 2
 (La série est égale 2-2)
VENDREDI 11 JUIN
 Hershey au Texas, 20h30
LUNDI 14 JUIN
 Texas à Hershey, 19h
MERCREDI 16 JUIN
 Texas à Hershey, 19h
 (Si nécessaire)
Affiliations (LNH) : Her (Was), Tex (Dal).

BASEBALL

INTERLIGUES

VENDREDI 11 JUIN
 Toronto (R.Romero 5-2) au Colorado (Jimenez 11-1), 21h10
 Chicago White Sox (Peavy 4-5) à Chicago Cubs (R.Wells 3-4), 14h20
 Houston (Myers 4-3) à N.Y. Yankees (Pettitte 7-1), 19h05
 N.Y. Mets (Dickey 3-0) à Baltimore (Guthrie 3-6), 19h05
 Pittsburgh (Ohlendorf 0-3) à Detroit (Verlander 6-4), 19h05
 Washington (Atlanzo 5-2) à Cleveland (Westbrook 3-3), 19h05
 Philadelphie (Moyer 6-5) à Boston (Lackey 6-3), 19h10
 Florida (Ani.Sanchez 5-3) à Tampa Bay (J.Shields 5-4), 19h10
 Kansas City (Hochevar 5-4) à Cincinnati (Arroyo 5-3), 19h10
 Seattle (J.Vargas 4-2) à San Diego (Correia 5-4), 20h05
 Atlanta (T.Hudson 6-1) à Minnesota (Liriano 5-3), 20h10

COUPS SÛRS

— Prado, Atl, 81; Braun, Mil, 71; Byrd, Chi, 71; BPhillips, Cin, 70; Headley, SD, 68; 6 à égalité avec 67.
DOUBLES — Werth, Phi, 23; Byrd, Chi, 21; KJohnson, Ari, 19; BPhillips, Cin, 19; Cantu, Flo, 18; Torres, SF, 18; 7 à égalité avec 17.

TRIPLES — SDrew, Ari, 6; Victorino, Phi, 6; AEscobar, Mil, 5; Morgan, Was, 5; Bay, NY, 4; Olivo, Col, 4; Pagan, NY, 4; JosReyes, NY, 4; Stubbs, Cin, 4; Venable, SD, 4.
CIRCUITS — Hart, Mil, 15; Pujols, StL, 14; Reynolds, Ari, 13; KJohnson, Ari, 13; AdGonzalez, SD, 13; JJohnson, Ari, 13; Uggla, Flo, 13.
BUTS VOLÉS — Bourn, Hou, 20; AMcCutchen, Pit, 14; JosReyes, NY, 14; Victorino, Phi, 13; Morgan, Was, 12; Stubbs, Cin, 12; Theriot, Chi, 12; Venable, SD, 12.
LANCEURS — Jimenez, Col, 11-1; Silva, Chi, 8-0; Pelfrey, NY, 8-1; Halladay, Phi, 8-3; Clippard, Was, 8-3; Wainwright, StL, 8-4; DLowe, Atl, 8-5.

RETRAITS AU BÂTON — Wainwright, StL, 91; Kershaw, LA, 90; Lincecum, SF, 89; Haren, Ari, 88; Gallardo, Mil, 84; Dempster, Chi, 79; Jimenez, Col, 78.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Capps, Was, 20; FCordero, Cin, 16; HBell, SD, 16; Broxton, LA, 16; BrWilson, SF, 15; Lindstrom, Hou, 14; 5 à égalité avec 12.

AMÉRICAIN

MERCREDI 9 JUIN
 Toronto 1, Tampa Bay 10
 Boston 0, Cleveland 11
 N.Y. Yankees 4, Baltimore 2
 Seattle 2, Texas 12
 Detroit 3, Chicago White Sox 15
 Kansas City 2, Minnesota 6
 L.A. Angels 7, Oakland 1
JEUDI 10 JUIN
 Toronto 3, Tampa Bay 2
 Detroit 0, Chicago White Sox 3
 L.A. Angels 1, Oakland 6
 Boston 7, Cleveland 8
 N.Y. Yankees 3, Baltimore 4
 Seattle 3, Texas 12
 Kansas City 9, Minnesota 8
CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Atlanta	35	26	5.74	—	6-4	19
Philadelphie	31	27	5.34	2.5	3-7	1p
N.Y. Mets	32	28	5.33	2.5	7-3	1p
Washington	30	31	4.92	5.0	5-5	3p
Florida	29	31	4.83	5.5	5-5	1p

MERCREDI 9 JUIN
 Toronto 1, Tampa Bay 10
 Boston 0, Cleveland 11
 N.Y. Yankees 4, Baltimore 2
 Seattle 2, Texas 12
 Detroit 3, Chicago White Sox 15
 Kansas City 2, Minnesota 6
 L.A. Angels 7, Oakland 1
JEUDI 10 JUIN
 Toronto 3, Tampa Bay 2
 Detroit 0, Chicago White Sox 3
 L.A. Angels 1, Oakland 6
 Boston 7, Cleveland 8
 N.Y. Yankees 3, Baltimore 4
 Seattle 3, Texas 12
 Kansas City 9, Minnesota 8
CLASSEMENT (162 MATCHS)

Guerrero Tex56 223 34 75 336
 Beltre Bos58 225 24 74 329
 Longoria TB58 227 40 74 326
 Butler KC60 232 29 75 323
 Youkilis Bos60 206 51 66 320
 RSweeney Oak ...57 217 26 69 318

POINTS COMPTÉS — Youkilis, Bos, 51; Cano, NY, 44; Crawford, TB, 43; Gardner, NY, 43; MiCabrera, Det, 42; JBautista, Tor, 41; Andrus, Tex, 40; Longoria, TB, 40; BUpton, TB, 40.
POINTS PRODUITS — MiCabrera, Det, 53; Guerrero, Tex, 51; Longoria, TB, 47; Cano, NY, 46; JBautista, Tor, 45; ARodriguez, NY, 43; Konerko, Chi, 42.
COUPS SÛRS — Cano, NY, 88; ISuzuki, Sea, 83; MYoung, Tex, 77; Jeter, NY, 76; Butler, KC, 75; Guerrero, Tex, 75; AJackson, Det, 75.
DOUBLES — VWells, Tor, 21; Longoria, TB, 20; Morneau, Min, 20; TorHunter, LA, 19; FLewis, Tor, 19; Pedroia, Bos, 19; Cano, NY, 18.
TRIPLES — Crawford, TB, 4; Span, Min, 4; 9 à égalité avec 3.
CIRCUITS — JBautista, Tor, 18; MiCabrera, Det, 18; Konerko, Chi, 17; VWells, Tor, 15; Guerrero, Tex, 13; JGuillen, KC, 13; Morneau, Min, 13; Wigginton, Bal, 13.
BUTS VOLÉS — RDavis, Oak, 23; Pierre, Chi, 23; Gardner, NY, 21; Andrus, Tex, 18; Crawford, TB, 18; Podsednik, KC, 18; Rios, Chi, 18; ISuzuki, Sea, 18; BUpton, TB, 18.
LANCEURS — Price, TB, 9-2; PHughes, NY, 8-1; Buchholz, Bos, 8-4; Pettitte, NY, 7-1; Lester, Bos, 7-2; Slowey, Min, 7-3; Talbot, Cle, 7-4.

RETRAITS AU BÂTON — JerWeaver, LA, 89; RRomero, Tor, 86; Lester, Bos, 81; F Hernandez, Sea, 79; JShields, TB, 78; Liriano, Min, 76; Morrow, Tor, 74.
VICTOIRES PROTÉGÉES — RSoriano, TB, 15; Nfeliz, Tex, 15; Rauch, Min, 15; Gregg, Tor, 14; MRivera, NY, 14; Papelbon, Bos, 13; Sorja, KC, 13.

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC
MERCREDI 9 JUIN
 Trois-Rivières 10, Québec 4
 Montréal 5, LaSalle 1
JEUDI 10 JUIN
 LaSalle à Longueuil, remis, pluie
 Laval à Montréal, remis, pluie
VENDREDI 11 JUIN
 Montréal à Granby, 19h30
 Repentigny à Laval, 19h30
 St-Eustache à Trois-Rivières, 19h30
SAMEDI 12 JUIN
 Québec à St-Eustache (2)
 (Parc Clair-Matin), 16h
 Repentigny à LaSalle, 14h
 Granby à Saguenay (2), 14h
DIMANCHE 13 JUIN
 Charlesbourg à Longueuil (2)
 (Parc Paul-Pratt), 16h
 Québec à Laval (2)
 (Parc Montmorency), 16h
 Repentigny à Saguenay (2), 13h
 LaSalle à Trois-Rivières (2), 13h

Division Est	G	P	MOY	DIF	10D	SÉ
Tampa Bay	39	21	6.50	—	5-5	1p
#-N.Y. Yankees	37	23	6.17	2.0	7-3	1p
Boston	35	27	5.65	5.0	6-4	2p
Toronto	34	27	5.57	5.5	5-5	1p
Baltimore	17	43	2.83	22.0	2-8	1p

CLASSEMENT (50 MATCHS)
 G P MOY. DIF.
TÉLÉVISION
BASEBALL - LIGUES MAJEURES
 Chicago White Sox à Chicago Cubs, 14h20, WGN
 Philadelphie à Boston, 19h, Sportsnet Est
 Toronto à Colorado, 21h, Sportsnet
GOLF
 PGA - Classique St. Jude, 15h, The Golf Channel
 LPGA - Classique State Farm, 18h30, The Golf Channel
SOCCER - COUPE DU MONDE DE LA FIFA
 France c. Uruguay, 14h15, SRC, CBC
COURSE AUTOMOBILE
 Formule 1 - Essais libres du Grand Prix du Canada, 9h30, RDS
 NASCAR - Coupe Sprint - Qualifications du LifeLock 400, 15h30, TSN

HUITIÈMES DE FINALE

8. MONTRÉAL (4)					
3	5	1	3	2	4
2	6	5	6	1	1
1. WASHINGTON (3)					

7. PHILADELPHIE (4)					
2	3	3	4	3	
1	5	2	1	0	
2. NEW JERSEY (1)					

6. BOSTON (4)					
1	5	2	3	1	4
2	3	1	2	4	3
3. BUFFALO (2)					

5. OTTAWA (2)					
5	1	2	4	4	3
4	2	4	7	3	4
4. PITTSBURGH (4)					

#: rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 8 c. 1, 7 c. 2, 6 c. 3 et 5 c. 4.

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT
MERCREDI 9 JUIN
 Charlesbourg 3, Trois-Rivières 2
 Brockville 5, Gatineau 2
 Rive-Sud 2, Montréal 3
JEUDI 10 JUIN
 Lévis 7, Trois-Rivières 1
 Lachine à Laval, remis, pluie
SAMEDI 12 JUIN
 Lanaudière à Lévis (2)
 (Stade Georges-Maranda), 12h
 Sherbrooke à Trois-Rivières (2), 11h
 Ottawa à Rive-Sud (2), 12h
 Lachine à Brockville (2), 12h
 Gatineau à Laval (2), 12h

Division Rive-Sud	G	P	MOY.	DIF.
Québec	7	0	1.000	—
St-Foy	3	4	4.29	4.0
Beauport	2	3	4.00	4.0
Haute St-Charles	2	4	3.33	2.5
Chaudière-Ouest	1	6	1.43	4.0

Division Rive-Nord	G	P	MOY.	DIF.
St-Jean	5	2	7.14	—
Lévis	3	2	6.00	1.0
Chaudière-Est	2	4	3.33	2.5
Chaudière-Ouest	1	6	1.43	4.0

Division Rive-Sud	G	P	MOY.	DIF.
Lachine	11	3	7.86	—
Brockville	9	4	6.92	1.5
Ottawa	7	4	6.36	2.5
Rive-Sud	9	6	6.00	2.5
Charlesbourg	9	6	6.00	2.5
Lévis	9	7	5.62	3.0
Lanaudière	7	7	5.00	4.0
Laval	9	9	5.00	4.0
Montréal	7	8	4.67	4.5
Trois-Rivières	6	9	4.00	5.5
Gatineau	5	11	3.12	7.0
Sherbrooke	2	11	1.54	8.5

Division Est	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	5	1	8.33	—
Thetford Mines	5	1	8.33	—
Coaticook	3	4	4.29	2.5
Trois-Rivières	1	4	2.00	3.5
Drummondville	1	7	1.25	5.0

Division Ouest	G	P	MOY.	DIF.
St-Jérôme	5	1	8.33	—
Granby	4	3	5.71	1.5
Acton Vale	3	3	5.00	2.0
St-Thérèse	3	3	5.00	2.0
Laval	3	4	4.29	2.5
Montréal	2	4	3.33	3.0

Division Nord-Est	G	P	MOY.	DIF.
Bellechasse-Lévis	8	1	8.89	—
C.-R./St-Augustin	5	4	5.56	3.0
St-Foy	0	8	0.00	7.5

Montmagny.....0 1 0 1 31 .000
Québec.....0 2 0 7 59 .000

SOCCER

COUPE DU MONDE

En Afrique du Sud
GROUPE A
VENDREDI 11 JUIN

Afrique du Sud c. Mexique, 10h
Uruguay c. France, 14h30
GROUPE B

SAMEDI 12 JUIN
Corée du Sud c. Grèce, 7h30
Argentine c. Nigeria, 10h
GROUPE C

SAMEDI 12 JUIN
Angleterre c. États-Unis, 14h30
DIMANCHE 13 JUIN
Algérie c. Slovaquie, 7h30

GROUPE D
DIMANCHE 13 JUIN
Serbie c. Ghana, 10h

Allemagne c. Australie, 14h30
GROUPE E
LUNDI 14 JUIN

Pays-Bas c. Danemark, 7h30
Japon c. Cameroun, 10h
GROUPE F

LUNDI 14 JUIN
Italie c. Paraguay, 14h30
MARDI 15 JUIN

Nouvelle-Zélande c. Slovaquie, 7h30
GROUPE G
MARDI 15 JUIN

Côte d'Ivoire c. Portugal, 10h
Brésil c. Corée du Nord, 14h30

GROUPE H

MERCREDI 16 JUIN
Honduras c. Chili, 7h30
Espagne c. Suisse, 10h

USSF

MASCULIN - DEUXIÈME DIVISION

MERCREDI 9 JUIN
Montréal 0, Minnesota 1
Baltimore 3, Miami 3

Portland 0, Austin 0
Caroline 1, Vancouver 1
SAMEDI 12 JUIN

Montréal à Tampa Bay, 19h
Baltimore à Rochester, 19h
Portland à Miami, 19h30

St. Louis à Porto Rico, 20h05
Vancouver à Austin, 21h30

CLASSEMENT (30 MATCHS)

Association NASL
MJ G P N BP BCPTS
Vancouver.....10 4 2 4 9 5 16

Association USL
MJ G P N BP BCPTS
Austin.....11 7 1 3 21 12 24

FÉMININ - DIVISION GRANDS LACS

DIMANCHE 13 JUIN

Laval à Québec
(Stade du Séminaire St-François), 13h

CLASSEMENT (12 MATCHS)

MJ G P N BP BCPTS
Ottawa.....3 3 0 0 10 1 9
Québec.....3 1 1 1 3 3 4

ÉLITE DU QUÉBEC

SENIOR MASCULIN AAA

SAMEDI 12 JUIN
Vallée-du-Richelieu à Charlesbourg
(Patro #2), 16h

Beauport à LaSalle/Lakeshore
(Riverside), 19h

CLASSEMENT (18 MATCHS)

MJ G P N BP BCPTS
St-Léonard.....6 4 1 1 10 7 13
Charlesbourg.....6 3 2 1 15 11 10

SENIOR FÉMININ AAA

DIMANCHE 13 JUIN
Delta à Beauport (Royal St-David), 16h

CLASSEMENT (16 MATCHS)

MJ G P N BP BCPTS
Lakeshore.....6 4 0 2 16 5 14
Sherbrooke.....5 3 0 2 14 5 11

Delta.....5 3 1 1 10 7 10
Haut-Richelieu.....5 2 2 1 5 8 7

St-Hubert.....5 2 3 0 5 7 6
Boisbriand.....5 1 3 1 5 4 4

Drummondville.....6 1 4 1 7 15 4
Ass. Trifluvienne.....6 0 6 0 1 18 0

CYCLISME

CRITÉRIUM DU DAUPHINÉ

Classement de la 4e étape, un contre-la-montre de 210,5 km couru entre Saint-Paul-Trois-Châteaux et Risoul

- 1. Nicolas Vogondy (Fra)6h03:25
2. Romain Sicard (Fra)à 0:12
3. Janez Brajkovic (Slo)à 0:15

CLASSEMENT GÉNÉRAL

- 1. Janez Brajkovic (Slo)16h25:44
2. Tejay Van Garderen (É-U)à 1:15
3. Alberto Contador (Esp)à 1:41

TENNIS

ATP

QUEEN'S

Londres, Angleterre
SIMPLE - TROISIÈME RONDE

Rafael Nadal (1), Espagne, bat Denis Istomin (16), Ouzbékistan, 7-6 (4), 4-6,

6-4.
Xavier Malisse, Belgique, bat Novak Djokovic (2), Serbie, 6-3, 4-6, 6-2.

Michael Llodra (12), France, bat Marin Cilic (5), Croatie, 7-6 (2), 6-2.
Sam Querrey (7), États-Unis, bat Marcel Granollers, Espagne, 6-4, 7-6 (5).

Feliciano Lopez (8), Espagne, bat Julien Benneteau (9), France, 6-2, 6-4.
Rainer Schuettler, Allemagne, bat Richard Gasquet (11), France, forfait.

Dudi Sela (14), Israël, bat Andy Roddick (4), États-Unis, 6-4, 7-6 (8).
OMNIUM GERRY WEBER

Halle, Allemagne

DEUXIÈME RONDE

Roger Federer (1), Suisse, bat Alejandro Falla, Colombie, 6-1, 6-2.

Benjamin Becker, Allemagne, bat Nikolay Davydenko (2), Russie, 6-3, 6-4.

Mischa Zverev, Allemagne, bat Jurgen Melzer (6), Autriche, 3-6, 7-6 (2), 7-6 (3).

Philipp Kohlschreiber, Allemagne, bat Marco Chiudinelli, Suisse, 6-4, 7-5.

WTA

CLASSIQUE AEGON

Birmingham, Angleterre
SIMPLE - DEUXIÈME RONDE

Alison Riske, États-Unis, bat Aleksandra Wozniak (9), Blainville, 6-2, 6-4.

Li Na (1), Chine, bat Anne Keothavong, Grande-Bretagne, 6-2, 6-4.

Maria Sharapova (2), Russie, bat Bethanie Mattek-Sands, États-Unis, 6-0, 6-3.

Yanina Wickmayer (3), Belgique, bat Laura Robson, Grande-Bretagne, 7-5, 6-4.

Aravane Rezaï (4), France, bat Anastasia Rodionova, Australie, 6-3, 6-4.
Michelle Larcher de Brito, Portugal, bat Olga Govortsova (7), Biélorussie, 6-1, 4-6, 7-5.

Tamarine Tanasugarn (14), Thaïlande, bat Sania Mirza, Inde, 4-6, 7-5, 6-1.
Kaia Kanepi, Estonie, bat Jarmila Groth, Australie, 7-6 (5), 7-5.

Marina Erakovic, Nouvelle-Zélande, bat Jill Craybas, 3-6, 6-4, 6-4.
Mirjana Lucic, Croatie, bat Karolina Sprem, Croatie, 6-3, 5-7, 7-6 (3).

TROISIÈME RONDE

Maria Sharapova (2), Russie, bat Alla Kudryatseva, Russie, 6-3, 6-1.

Yanina Wickmayer (3), Belgique, bat Tamarine Tanasugarn (14), Thaïlande, 6-4, 6-4.

Aravane Rezaï (4), France, bat Mirjana Lucic, Croatie, 7-5, 6-3.

Sesil Karantatcheva, Kazakhstan, bat Magdalena Rybarikova (10), Slovaquie, 6-2, 6-7 (3), 6-2.

Alison Riske, États-Unis, bat Anna Chakvetadze, Russie, 4-6, 7-5, 6-1.

GOLF

PGA

CLASSIQUE ST. JUDES

MEMPHIS, TENNESSE

CALSEMMENT DES MENEURS

Lee Westwood7 F
Casey Wittenberg6 F

Padrraig Harrington5 F
Bob Estes4 F

D.J. Trahan4 F
Michael Connell4 F
John Senden4 F

Phil Tataurangi4 F
Garrett Willis4 F
Tim Petrovic4 F
Jay Williamson4 F

LPGA

CLASSIQUE STATE FARM

Springfield, Illinois

Shanshan Feng31-33— 64
Juli Inkster35-30— 65

Na Yeon Choi31-34— 65
Meena Lee33-33— 66

Song-Hee Kim33-33— 66
Anna Nordqvist34-32— 66

M.J. Hur32-34— 66
Alena Sharp35-31— 66

Sophie Gustafson34-33— 67
Mika Miyazato34-33— 67

Cristie Kerr34-33— 67
Inbee Park34-33— 67

Hee Young Park33-34— 67
Jee Young Lee32-35— 67

Gwladys Nocera33-34— 67
Moira Dunn34-34— 68

Lindsey Wright34-34— 68
Amy Yang34-34— 68

Tanya Dergal34-34— 68
Karen Stupples35-33— 68

Yani Tseng35-33— 68
Laura Davies36-32— 68

Sun Young Yoo33-35— 68
Morgan Pressel34-34— 68

Wendy Ward34-34— 68
Jimin Kang34-34— 68

Mikaela Parmlid36-32— 68
Lorie Kane37-34— 71

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE

S. FRANCISCO 6 CINCINNATI 7

ab p cs pp ab p cs pp
Trns cd-cg 3 0 1 0BPhilps 2b 5 2 4 2
FSnchz 2b 5 0 1 1Janish cg 3 1 1 0

San Diego 28 0 1 0Totaux 29 3 8 3
San Diego000 000 000 — 0
NY Mets012 000 00x — 3

Atlanta 11 ARIZONA 7
Prado 2b 4 1 0 0KJhnsn 2b 4 2 2 3
Heywrd cd 6 1 2 2CJcksn cg 5 0 2 1

San Diego 11, NY Mets 6, 2B—Denorfia (4), Carter (3), BV—Jos.Reyes (15), Pagan (12).

San Francisco ML CS P PM BB RB
San Francisco 6 2 3 2 2 2
Garcia P,6-4 6 8 3 3 2 2

Chicago Cubs 4 MILWAUKEE 5
Fukdm cd 5 0 0 0Edmnd cg 5 1 1 0
Theriot 2b 5 1 3 1Weeks 2b 2 1 1 0

Houston 5 COLORADO 2
Bourn cg 5 1 2 1CGnzl cg 5 0 0 0
Kppngr 2b 5 0 0 0JHerrb 2b 5 1 1 0

San Diego 32 4 9 4Totaux 29 2 2 2
San Diego000 120 100 — 4
NY Mets020 000 00 — 2

Atlanta 12, Arizona 10, 2B—Glaus (9), D.Ross (5), Me.Cabrera (7), K.Johnson (20), C.Jackson (10), C.—C.Young (10).

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

Zawdzk 2b 3 0 0 0Francr cd 2 0 1 1
Garlnr l 2 0 0 0RTejad 2b 3 0 0 0
Mujica l 0 0 0 0Niese l 1 1 0 0

Chicago Cubs 4 MILWAUKEE 5
Fukdm cd 5 0 0 0Edmnd cg 5 1 1 0
Theriot 2b 5 1 3 1Weeks 2b 2 1 1 0

Houston 5 COLORADO 2
Bourn cg 5 1 2 1CGnzl cg 5 0 0 0
Kppngr 2b 5 0 0 0JHerrb 2b 5 1 1 0

San Diego 32 4 9 4Totaux 29 2 2 2
San Diego000 120 100 — 4
NY Mets020 000 00 — 2

Atlanta 12, Arizona 10, 2B—Glaus (9), D.Ross (5), Me.Cabrera (7), K.Johnson (20), C.Jackson (10), C.—C.Young (10).

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

Houston 5 COLORADO 2
Bourn cg 5 1 2 1CGnzl cg 5 0 0 0
Kppngr 2b 5 0 0 0JHerrb 2b 5 1 1 0

San Diego 32 4 9 4Totaux 29 2 2 2
San Diego000 120 100 — 4
NY Mets020 000 00 — 2

Atlanta 12, Arizona 10, 2B—Glaus (9), D.Ross (5), Me.Cabrera (7), K.Johnson (20), C.Jackson (10), C.—C.Young (10).

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

Houston 5 COLORADO 2
Bourn cg 5 1 2 1CGnzl cg 5 0 0 0
Kppngr 2b 5 0 0 0JHerrb 2b 5 1 1 0

San Diego 32 4 9 4Totaux 29 2 2 2
San Diego000 120 100 — 4
NY Mets020 000 00 — 2

Atlanta 12, Arizona 10, 2B—Glaus (9), D.Ross (5), Me.Cabrera (7), K.Johnson (20), C.Jackson (10), C.—C.Young (10).

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2
San Diego 4, NY Mets 2

Le plus jeune duo dg-entraîneur de la LNH

TAMPA — À l'âge de 45 ans et de 38 ans, respectivement, Steve Yzerman et Guy Boucher vont former le plus jeune duo (photo) dg-entraîneur de la LNH. Le Québécois est le plus jeune de la confrérie des entraîneurs de la ligue.

«J'avais Guy à l'œil depuis quelques années, a confié Yzerman. Je me rappelle une discussion que j'ai eue avec Luc Robitaille lors du Championnat mondial à Québec et à Halifax, en 2008, au cours de laquelle le nom de Boucher a été évoqué. Je me suis intéressé à son cheminement et j'ai pu le rencontrer quand il a fait partie du personnel d'entraîneurs de l'équipe cana-

dienne junior, en décembre 2008.» Comme adjoint de Pat Quinn, le nouvel entraîneur-chef du Lightning a participé à la conquête de l'or.

Présenté aux médias de Tampa hier matin, Boucher — qui a pris soin de remercier l'organisation du Canadien en anglais et en français — a avoué avoir très hâte de commencer. «Nous avons une bonne base sur laquelle bâtir», a-t-il déclaré, assis à la gauche de son nouveau patron. Il a parlé d'une complicité avec le nouveau dg du Lightning. «J'ai choisi Tampa en raison de la réputation de M. Yzerman, mais aussi, surtout, parce que la ligne directrice entre le propriétaire, le directeur général et moi-même semble claire. Nous partageons les mêmes valeurs.»

Entraîneur par excellence de la Ligue américaine au cours de la dernière saison, Boucher a fait ses classes

dans la LHJMQ entre 1997 et 2009. Il a d'abord agi comme entraîneur adjoint chez les Huskies de Rouyn-Noranda et l'Océanic de Rimouski, où il a côtoyé Sidney Crosby, avant de se voir confier les rênes des Voltigeurs de Drummondville en 2006. Il détient plusieurs diplômes, incluant en histoire, de l'Université McGill de Montréal, où il a porté les couleurs des Redmen de 1991 à 1995.

La Presse Canadienne et La Presse



Déjà un allié pour Boucher

Mathias Brunet

La Presse

MONTRÉAL — Le nouvel entraîneur du Lightning de Tampa Bay, Guy Boucher, a déjà un allié de taille dans le vestiaire : le capitaine Vincent Lecavalier. L'attaquant de 30 ans était fébrile au bout du fil hier après-midi. Il y a longtemps qu'on l'avait senti aussi enthousiaste.

«C'est vraiment incroyable ce qui se passe depuis quelques semaines à Tampa. Ça commence par le nouveau propriétaire [Jeffrey Vinik], puis l'embauche du directeur général Steve Yzerman, un gars respecté de tous, un des plus grands capitaines de l'histoire dans une organisation que tout le monde cherche à imiter. J'étais déjà heureux juste avec ces deux-là et maintenant Guy Boucher, c'est un peu la cerise sur le *sundae*.»

Lecavalier a joué pour de piètres communicateurs au fil des ans. On chuchote même à Tampa que le plus récent entraîneur, Rick Tocchet, pouvait passer trois semaines sans même adresser la parole à son capitaine. «Je ne veux pas revenir dans le passé, répond-il. Guy Boucher, j'en entends tellement parler en bien depuis des années. C'est un jeune *coach* avec de nouvelles idées, un gars qui communique avec ses gars. Que tu sois sur le premier ou le quatrième trio, Guy parle à tout le monde.

«Pour moi, personnellement, je veux communiquer avec l'entraîneur, savoir ce qu'il attend de moi, qu'il me dirige, comme un entraîneur devrait le faire. Il y a "d'anciens" entraîneurs qui font sept ou huit équipes différentes depuis 15 ans. Il faut de nouvelles idées.»

COMITÉ D'ACCUEIL

Lecavalier affirme qu'il se chargera du comité d'accueil. «Les gars vont sûrement vite l'adopter. Ses succès depuis deux ans lui ont permis de gagner le respect de beaucoup de gens et si Steve Yzerman l'a embauché, c'est parce qu'il était le meilleur et le plus convoité de toutes les équipes.

«Pour qu'un système de jeu fonctionne, il faut que les joueurs aient



Guy Boucher s'est adressé aux médias après avoir été nommé entraîneur-chef du Lightning, hier, à Tampa Bay. — PHOTO REUTERS

confiance en l'entraîneur et ça part du capitaine, des leaders du club comme Martin [St. Louis] et [Steven] Stamkos et moi, je suis à 100 % derrière Guy Boucher. Il n'a peut-être pas joué dans la LNH, c'est un entraîneur recrue, mais partout où il est passé, il a gagné. Il faut entendre ses anciens joueurs parler de lui. C'est un gars très intense, dur avec les gars, mais il les respecte.»

Malgré des rumeurs d'échange, il semble déjà acquis que Lecavalier fasse partie des plans à long terme du Lightning. Yzerman a tenu à rassurer son capitaine lors d'une *meeting* dans un hôtel de Montréal, la semaine dernière.

«Je ne savais pas à quoi m'attendre de cette rencontre, mais j'en suis ressorti très heureux, a

confié l'attaquant québécois. On a parlé quand même longtemps. Je ne me suis pas senti comme ça depuis deux ans. J'étais motivé au maximum. Il m'a dit qu'il avait confiance en moi comme leader, il savait que j'avais eu deux années assez difficiles. Il veut que je sois moi-même, pas quelqu'un que je ne suis pas. Il me rappelait que lui, à titre de capitaine, n'était pas un gars qui cassait des bâtons dans le vestiaire, mais il montrait son leadership sur la glace. Il veut la même chose de moi. Que tu sois dans la Ligue depuis un an ou 12 saisons, tu te sens bien quand tu as la confiance de tes patrons. Il m'a rassuré au sujet des échanges et je le crois. C'est quelqu'un d'honnête.»

Lecavalier : «Je suis content»

Lorsqu'ils se sont rencontrés la semaine dernière, ni Vincent Lecavalier ni Steve Yzerman n'ont abordé la délicate question des Jeux olympiques. Directeur général de l'équipe nationale, le nouveau dg de Tampa Bay n'avait pas retenu le capitaine du Lightning dans la sélection olympique.

«Je pensais peut-être qu'on en aurait parlé, mais une fois le *meeting* terminé, ça ne m'avait même pas traversé l'esprit, a raconté Lecavalier. Il était avec l'équipe du Canada, il avait de très bons joueurs à choisir. Oui, j'étais frustré de ne pas faire partie de cette équipe-là, j'aurais voulu gagner la médaille d'or, mais c'est fini. Je suis content qu'il soit à Tampa et d'avoir entendu ce que j'ai entendu. Il ne veut pas faire 50 000 changements en 10 jours, il pense à long terme, repêcher de bons joueurs, un peu comme à Detroit.» **La Presse**

EN BREF

La France peu optimiste

→ Un peu plus d'un Français sur deux pense que les Bleus ne franchiront pas le premier tour du Mondial, selon un sondage du *Midi Libre*. Guère optimistes sur les chances de l'équipe de France au Mondial, 52 % des gens interrogés croient que la sélection de Raymond Domenech (photo), qui affronte aujourd'hui l'Uruguay pour son premier match dans le groupe A, ne passera pas le premier tour, contre 48 % qui pensent qu'elle se qualifiera. À l'inverse, en juin 2008, avant l'Euro, 83 % des sondés étaient convaincus que la France passerait le premier tour, seuls 17 % n'y croyant pas. **AP**

**Hooligans... par erreur**

→ La liste de 800 *hooligans* envoyée par le gouvernement argentin aux autorités sud-africaines aurait bien besoin d'être toilettée. Claudia Villafane, l'ex-femme de Diego Maradona, a en effet été arrêtée pendant quatre heures par les services de l'immigration sud-africains à son arrivée à Johannesburg, car son nom y figurait. D'autres femmes et même des enfants étaient aussi inscrits sur la liste, selon la mère des deux filles du sélectionneur argentin. **AFP**

Le Népal espère la mousson

→ Les amateurs de football au Népal ont commencé à prier pour des pluies de mousson abondantes, seules garanties contre les coupures d'électricité pendant les matchs de la Coupe du monde. Le Népal dépend presque entièrement de l'énergie hydraulique et le pays de 28 millions d'habitants est parfois confronté à des coupures de courant pouvant aller jusqu'à 18 heures par jour. La mousson, qui débute en juin, permet de fournir assez d'eau pour répondre à la demande d'électricité. Les amateurs de foot ont demandé aux autorités d'empêcher les coupures de courant pendant les matchs importants, mais leur requête est restée lettre morte. Certains quartiers parmi les plus aisés de Katmandou se sont regroupés pour acheter des générateurs, mais de nombreux passionnés craignent de rater complètement la compétition et certains accusent le gouvernement. **AFP**

« Avec Rooney, tout peut arriver. Il peut péter un plomb à tout moment. Si j'étais Américain, je lui marcherais sur les doigts de pied, je le pincerais, je le ceinturerais... »

— L'ancien capitaine anglais Terry Butcher, inquiet des sautes d'humeur du buteur de l'Angleterre, qui affrontera les États-Unis, demain (14h30)

Des balles perdues au ballon rond

Steven Pienaar revient la tête haute en Afrique du Sud comme vedette de l'équipe hôte

Agence France-Presse

JOHANNESBURG — L'histoire de Steven Pienaar est celle d'une ascension, celle d'un enfant qui se couchait à même le sol dans sa maison des faubourgs de Johannesburg pour éviter les balles perdues et qui est devenu la vedette de l'équipe d'Afrique du Sud.

C'est dire si la pression pèse sur ses épaules: il est le seul Bafana Bafana à jouer avec régularité dans l'un des meilleurs championnats européens, l'Angleterre. Il a d'ailleurs été élu joueur de l'année à Everton. Tout un peuple comptera sur ce milieu offensif aujourd'hui (10h, heure du Québec) lors du match d'ouverture, contre le Mexique, au Soccer City Stadium de Johannesburg.

Pienaar s'y sentira sans doute chez lui. À une vingtaine de minutes en voiture de cette enceinte se trouve Westbury, ancienne banlieue défavorisée du temps de l'apartheid, gangrenée par la violence des gangs, le trafic de drogue et les tirs quotidiens. Enfant, il passait beaucoup de temps à terre pour regarder la télévision, sur l'injonction de sa mère qui l'a élevé seule.

« On ne savait jamais si une balle allait traverser la fenêtre, raconte-t-il. À terre, on était en dessous de la fenêtre, et en sécurité. Être assis sur le canapé, cela revenait à risquer sa vie. Il y avait beaucoup d'histoires de personnes touchées par des balles perdues à Westbury. C'est maintenant plus calme que lorsque j'y ai grandi. »

Plutôt que de le laisser errer dans la banlieue chaude de Jo'burg, sa mère l'envoie dans une académie de football. Il intègre ensuite le club d'Ajax Cape Town, puis c'est l'Europe avec l'Ajax Amsterdam, le Borussia Dortmund (Allemagne) et Everton (Angleterre), où, d'abord prêt, il s'est engagé il y a deux ans.

Lui qui se cachait pour éviter les balles se trouve désormais dans la lumière, en pleine exposition, à 28 ans. Leader technique de Bafana Bafana peu fringants lors des premiers matchs amicaux, Pienaar s'est consacré à son club depuis la reprise de l'équipe par Carlos Alberto Parreira en octobre dernier.

Enfant, le footballeur écoutait la télévision couché par terre. Dans son quartier, s'asseoir sur un canapé était risqué...

« Pienaar est un joueur de classe et a grandement progressé à Everton », a souligné le sélectionneur brésilien. Mais le chantier sud-africain reste ouvert: l'équipe a notamment étalé de grosses lacunes offensives lors des premiers matchs amicaux. Pienaar relativise et se veut néanmoins optimiste: « Aucun pays organisateur n'a raté la qualification pour les huitièmes de finale et rappelez-vous comment la France, qui allait gagner en 1998, a eu du mal à se construire. La Corée du Sud a aussi eu des problèmes quatre ans plus tard et a finalement surpris tout le monde en atteignant les demi-finales. »



Quelques jours avant le début du Mondial, Steven Pienaar et ses coéquipiers ont eu l'honneur d'être reçus par un partisan d'exception, l'ex-président sud-africain et Prix Nobel de la paix Nelson Mandela. — PHOTO AFP

À SURVEILLER**Les espoirs sud-africains, les doutes français**

→ Le Mondial prend son envol aujourd'hui, et les premières rencontres à l'affiche livreront bien des réponses à deux équipes sous pression: la France — favori potentiel, mais à la préparation désastreuse — et l'Afrique du Sud, soutenue par tout un peuple qui croit désormais au miracle. Afrique du Sud-Mexique (10h) sera le match d'ouverture de ce Mondial, devant 84 490 spectateurs. Le Mexique est probablement l'équipe la mieux préparée des quatre du groupe A. Les joueurs viennent de passer deux mois ensemble, et leur entraîneur est convaincu de disposer de la meilleure génération de l'histoire du pays. Pour faire bonne figure, l'Afrique du Sud, 83^e au classement FIFA, compte sur la confiance accumulée en préparation — 12 matchs consécutifs sans défaite — et sur le soutien d'un pays galvanisé. Dans l'autre match (14h30), la France, finaliste en 2006, arrive rongée par le doute, boudée par son public et fragilisée par une défaite contre la Chine (1-0) pour son dernier match de préparation. L'Uruguay, une équipe solide groupée derrière son buteur Diego Forlan, ne fera aucun complexe. D'autant que l'histoire semble prouver que la Celeste est l'une des bêtes noires des Bleus. En cinq confrontations, la France ne l'a emporté qu'une fois, pour deux matchs nuls et deux victoires uruguayennes. **AFP**



Le Bafana Bafana peut compter sur la ferveur de ses partisans. — PHOTO AP

« Il joue dans la cour de Jésus et c'est le meilleur du monde »

— Diego Maradona. Le sélectionneur argentin a eu cette phrase savoureuse au sujet de Messi au lendemain de son quadruplé qui qualifiait Barcelone pour les demi-finales de la Ligue des champions, le 6 avril.



Lionel Messi et Diego Maradona — PHOTO REUTERS

Fin de la polémique Maradona-Pelé?

« Que se passera-t-il si l'Argentine gagne le Mondial et que Messi est désigné comme le meilleur ? » a demandé un journaliste à Diego Maradona, ce printemps. « La polémique Maradona-Pelé va se terminer », a-t-il répondu. Le « roi » Pelé est l'éternel rival de l'ancien capitaine de l'équipe d'Argentine championne du monde en 1986. Pour ses partisans, le Brésilien est le meilleur joueur de l'histoire, car il a participé à la conquête des trois premiers titres de la Seleçao (1958, 1962, 1970). Pour ceux de Maradona, c'est l'Argentin qui trône au sommet.

En 2000, Maradona est d'ailleurs arrivé en tête du vote sur Internet pour élire le meilleur joueur du siècle de la Fédération internationale de football. Ce vote ne comptait toutefois que pour une partie du résultat final, qui incluait celui des lecteurs de la revue *FIFA-Magazine* et du collège de la Commission football de la FIFA. C'est finalement Pelé qui a été couronné. Maradona avait uniquement été plébiscité par le vote des jeunes internautes (53,60%), la famille du football votant massivement pour le « roi » Pelé (72,75%). **D'après AFP**



Sous les couleurs du FC Barcelone, Messi vient de connaître une saison lumineuse. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

**NE MANQUEZ PAS
NOTRE CAHIER**

SOLDES D'ÉTÉ
le jeudi 17 juin

Consultez la version électronique de ce cahier sur
www.lesoleil.com/soldesdete1



leSoleil

Messi, le Messie?

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



Si Lionel Messi performe à la hauteur des attentes lors du Mondial de soccer, lancé aujourd'hui avec les matchs Afrique du Sud-Mexique (10h) et Uruguay-France (14h30), l'Argentine a d'excellentes chances d'obtenir un premier sacre depuis 1986.

C'est le constat que font les six entraîneurs de Québec questionnés par *Le Soleil* à l'aube de cette 19^e Coupe du monde de la Fédération internationale de football association (FIFA). Fergus Brett, Helder Duarte, Samir Ghrib et Jonas Worth font même de Messi l'éventuel vainqueur du Ballon doré re-

mis au joueur s'étant le plus distingué au cours de la fameuse compétition disputée tous les quatre ans.

Il s'agirait d'un premier titre du genre pour un joueur argentin depuis Diego Maradona, en 1986, année du deuxième et dernier triomphe de l'Argentine au Mondial. Nul besoin de dire que le parallèle entre Maradona et Messi a vite été tracé, les liens s'étant resserrés encore davantage depuis qu'«el Pibe de Oro» (l'enfant en or) dirige Messi et ses copains albicelestes.

«Il peut marquer de n'importe où, n'importe quand et n'importe comment. Par son jeu inspirant et spectaculaire, il pourra faire oublier les frasques de Maradona, car il y en aura», prédit Duarte, directeur technique de l'Association régionale de Québec et entraîneur-chef du Rouge et Or féminin de l'Université Laval.

Élu Ballon d'or pour l'année

2009, c'est-à-dire joueur par excellence sur la planète foot, Messi vient de connaître une saison lumineuse avec le FC Barcelone. Celui dont la petite taille (5'6" 1/2) et les dribbles fulgurants lui valent le surnom de Pulga Atomica (puce atomique) a terminé en tête des buteurs de la Liga espagnole avec 34 réalisations en 35 rencontres, dont 30 qu'il a amorcées comme titulaire d'un poste de partant.

«SOCCER DE L'ENFANCE»

«Son style de jeu réconcilie avec le soccer de l'enfance», affirme pour sa part Ghrib, pilote du Rouge et Or masculin et de la formation senior AAA masculine de Beauport, où il est aussi directeur technique. Comme plusieurs observateurs, il craint toutefois que ses succès en club faillissent à se transposer en sélection nationale.

«Il n'a pas pu s'exprimer avec

l'Argentine comme il l'a fait avec Barcelone, note Ghrib. Les méchantes langues le disent écrasé par l'aura de Maradona», venu en plus s'asseoir dans le siège d'entraîneur-chef en octobre 2008. D'aucuns, dont deux de nos experts, Charles Harvey et Eduardo Guerra, estiment que la tunique rayée bleu ciel et blanc constitue un éteignoir pour l'étoile Messi.

D'autres redoutent un état d'épuisement avancé, à commencer par le préparateur physique de l'Argentine. «Messi est arrivé à la Coupe du monde fatigué. Le mal est déjà fait, et c'est irréversible», a confié Fernando Signorini, au site espagnol Sport.es. De fait, si l'Argentine atteint la finale et que Messi dispute tous les matchs, il aura joué 66 parties cette saison, 122 en deux ans!

Le principal intéressé, lui, dit pourtant se sentir en pleine forme:

«Les méchantes langues le disent écrasé par l'aura de Maradona»

— Samir Ghrib, pilote du R et O masculin et du club masculin senior AAA de Beauport

«Je pense que je suis dans la meilleure forme de ma carrière. Et c'est aussi le cas pour le groupe en général. Personne ne gagne une Coupe du monde tout seul et je ne vais pas gagner une Coupe du monde tout seul», a tenu à rappeler l'attaquant de 22 ans — il aura 23 le 24 juin —, à quelques heures d'entreprendre le deuxième Mondial de sa carrière, demain (10h), alors que l'Argentine affronte le Nigeria sur la pelouse du stade Ellis Park de Johannesburg.

Ils feront aussi le Mondial

Comme le dit Fergus Brett, un des doyens du soccer à Québec, «Lionel Messi va avoir toute une Coupe du monde. Tout le monde s'attend à ça et moi aussi». Certains preneurs aux livres mettent pourtant la «Pulga» argentine sur un pied d'égalité avec l'Anglais Wayne Rooney et le Portugais Cristiano Ronaldo comme favoris pour décrocher le titre de meilleur joueur du Mondial 2010.

Après avoir prédit l'ultime triomphe à l'Angleterre, Charles Harvey reste conséquent en arrêtant son choix sur Rooney pour l'étoile individuelle. «Il comptera beaucoup de buts», fait valoir celui qui cumule la double tâche de directeur technique et d'entraîneur du senior AAA masculin à Charlesbourg, en plus de piloter le onze de collégiens du cégep François-Xavier-Garneau.

Le fait que le bouillant *striker* pourrait souvent s'avérer le seul attaquant envoyé au front par le sélectionneur Fabio Capello lui confère un pouvoir unique de «changer le match pour son équipe», constate pour sa part Jonas Worth, patron sur le terrain pour l'Amiral de Québec, le club semi-professionnel féminin.

Son adjoint Eduardo Guerra croit également aux chances de Rooney de se détacher du lot, mais le tacticien d'origine brésilienne penche plutôt pour son compatriote Ricardo Izecson dos Santos Leite comme grande vedette du tournoi.

Mieux connu sous son surnom

de «Kaka», le milieu de terrain de 28 ans s'inscrirait du coup dans la lignée des joueurs brésiliens magnifiés lors du tournoi quadriennal. En 18 coupes du monde, sept récipiendaires du Ballon doré provenaient du plus grand pays d'Amérique latine. Quatre fois, le Brésil avait aussi remporté la grande finale — Didi (1958), Garrincha (1962), Pelé (1970) et Romario (1994).

«Kaka» est celui qui sera béni, avance Guerra. En plus d'être un grand joueur, il est un meneur et un bon exemple à suivre comme personne.»

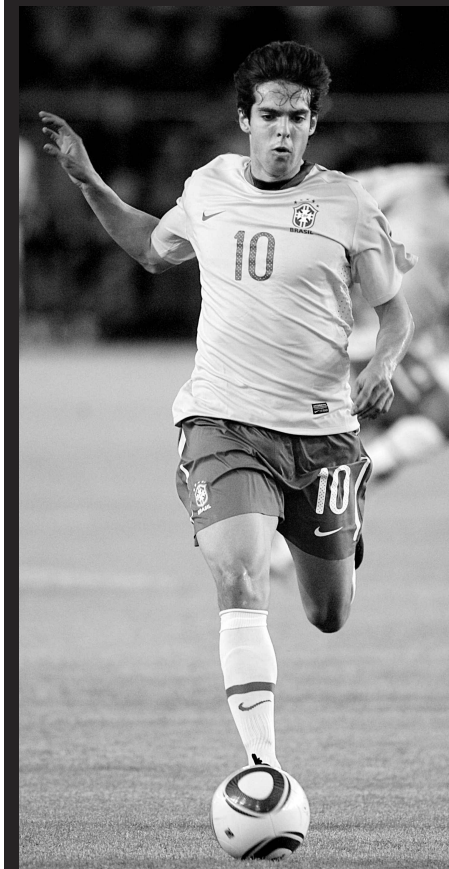
«L'AUTRE» RONALDO

Le nom de Ronaldo revient dans les conversations. De Cristiano Ronaldo dos Santos Aveiro, le capitaine du Portugal, et non de Ronaldo Luis Nazario de Lima, attaquant brésilien aux portes de la retraite et Ballon doré du Mondial de 1998. Si Worth considère toujours Cristiano Ronaldo comme «un des deux meilleurs joueurs au monde» avec Messi, Harvey, lui, le voit plutôt devenir «la déception du tournoi».

L'Espagnol Xavi mérite quant à lui des bons mots de la part de Guerra et de Harvey, comme quoi l'Espagne pourrait étirer son séjour en Afrique du Sud.

Comme possible révélation, Brett pointe du côté de Nani, dernier joyau d'une lignée d'ailliers portugais d'exception après Luis Figo, Simao Sabrosa, Ricardo Quaresma et Ronaldo.

Olivier Bossé



L'Espagnol Xavi (n° 8), le Portugais Cristiano Ronaldo (7), l'Anglais Wayne Rooney (10, ci-contre) et le Brésilien Kaka (10) pourraient marquer le Mondial. — PHOTOS REUTERS, AP ET AFP



Villeneuve et Schumi font la paix

BLAINVILLE — Jacques Villeneuve a retrouvé son ennemi juré, hier. Mais l'ex-champion du monde à la retraite et son ancien rival Michael Schumacher semblent avoir fait la paix. Les deux hommes (photo) ont rencontré la presse sur la Rive-Nord de Montréal

afin de promouvoir de nouvelles technologies en matière de sécurité automobile, et ils se sont livré une course amicale sur une piste détremée.

Le 26 octobre 1997, Schumi avait tenté de faire sortir de piste son adversaire québécois au Grand Prix de Jerez (Espagne), mais sa tentative avait échoué, et Villeneuve s'était assuré le titre. Le pilote allemand prétend maintenant que Villeneuve a encore sa place comme pilote de F1, même s'il est à l'écart du «grand cirque» depuis 2006.

Quant à Villeneuve, il applaudit au retour en piste de Schumi. «C'est formidable pour la Formule 1 parce qu'on commençait à être en manque

de vedettes. C'est important parce que ça ravive l'intérêt des amateurs.» L'Allemand s'est dit heureux du retour de l'épreuve montréalaise au calendrier des courses de la F1. «La piste procure de bonnes émotions parce que les spectateurs sont proches de l'action. Vous pouvez le constater, et c'est ce qui rend la course particulière.»

Neuvième au classement, Schumi (Mercedes) estime qu'il n'était «pas dans la position» de viser le titre cette saison. «Pour moi, il s'agit plutôt de construire pour l'an prochain. Mais on ne sait jamais. Il y a encore du chemin jusqu'à la fin de la saison.» **La Presse Canadienne et AFP**

Foncer... avec respect

Michel Marois

La Presse

MONTREAL — Deux semaines après l'accrochage des deux Red Bull au Grand Prix de Turquie, les stratégies d'équipe étaient au cœur des débats, hier, dans les paddocks du circuit Gilles-Villeneuve. Et si les directeurs d'équipe prônaient la prudence, les pilotes, eux, n'ont pas caché leurs intentions. La guerre est bel et bien déclarée en F1 et pour la plupart des pilotes de pointe, le premier ennemi est celui qui pilote la même voiture qu'eux!

Les quatre premiers du Championnat du monde ont répondu à cette question : «Si vous vous retrouvez en position de tenter un dépassement sur votre coéquipier au bout de la ligne droite, dimanche, le ferez-vous?»

«Je n'hésiterai pas un instant!» a répondu Mark Webber (Red Bull), le meneur au championnat. «Nous sommes des pilotes de course et nous sommes payés pour obtenir le meilleur classement possible. Fondamentalement, courir contre Sebastian [Vettel, son coéquipier] ou contre Karun Chandhok [pilote de l'équipe HRT] est la même chose. Il faut faire preuve de jugement et choisir le bon endroit pour passer. Il faut considérer les risques et prendre la bonne décision. Et il ne faut pas oublier l'équipe. C'est ce qui m'a le plus attristé en Turquie, d'avoir sabordé les efforts de toute l'équipe.»

LE MÊME REFRAIN

Chez McLaren, Jenson Button entonne le même refrain. «Nous nous sommes déjà affrontés en piste, Lewis [Hamilton] et moi, et nous le ferons sûrement encore dans les prochaines courses. McLaren n'a pas embauché deux champions du monde pour les empêcher de se battre. Tout est affaire de respect, selon moi. Il faut respecter son adversaire, lui laisser un espace sécuritaire dans une tentative de dépassement, et compter qu'il fera la même chose si c'est vous qui tentez de passer. Cela dit, les accrochages font partie de la course.»



Mark Webber roulant devant Lewis Hamilton et Sebastian Vettel, lors du Grand Prix de Turquie. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Hamilton aussi foncerait. «Je n'hésiterai jamais si j'ai une chance d'effectuer un dépassement, que ce soit pour la 1^{re} ou la 20^e place. Il faut néanmoins tenir compte de la personne qui est devant. Entre coéquipiers, il faut respecter l'équipe et ne pas mettre en danger le résultat collectif. La prio-

rité est toujours d'obtenir un maximum de points pour l'équipe. Mais si une chance de passer se présente et que les conditions sont favorables et sécuritaires, nous le ferons sans problème.»

Fernando Alonso assure qu'il n'y a aucune directive d'équipe chez Ferrari. «Felipe [Massa] et moi

sommes libres de nous battre à notre guise et nous nous sommes d'ailleurs affrontés à quelques reprises déjà cette saison. Cela dit, nous sommes l'un et l'autre assez expérimentés pour savoir jusqu'où nous pouvons aller. Webber et Vettel ont franchi cette limite en Turquie et cela leur a coûté cher.»

«**Nous sommes des pilotes de course et nous sommes payés pour obtenir le meilleur classement possible**»

— Mark Webber

Départ devancé pour le foot

Les employés des écuries de la F1 sont des passionnés de leur sport et des bourreaux de travail. Ils s'arrêteront toutefois à quelques occasions, au cours de la fin de semaine dans les paddocks du circuit Gilles-Villeneuve, pour suivre du coin de l'œil les matchs de la Coupe du monde de foot. François Dumontier, le promoteur du Grand Prix du Canada, a d'ailleurs choisi de devancer l'heure du départ de la course à midi, au lieu des 13 heures habituelles, afin d'éviter les conflits d'horaire et de permettre à tout le monde — spectateurs et personnel — de regarder le match de foot qui suivra (Allemagne c. Australie, 14h30).

«Si on n'est pas dans la voiture à conduire, s'il n'y a pas de réunion, c'est certain qu'on va prendre le temps de regarder les matchs, a indiqué Felipe Massa. Avec l'horaire de la fin de semaine, ce ne sera pas l'idéal pour regarder tous les matchs, mais le Brésil ne joue pas, alors c'est tant mieux pour moi! J'adore le football, j'adore regarder les matchs et je vais assurément encourager mon équipe», a ajouté le pilote de Ferrari... en précisant que l'Italie est sa deuxième équipe favorite.

La Presse Canadienne

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com



Marian Hossa, qui participait à sa troisième finale consécutive avec trois équipes différentes (Pittsburgh, Detroit et Chicago), a finalement abouti dans le vestiaire des gagnants. Il ne s'est pas fait prier pour remplir la Coupe Stanley de champagne. — PHOTO AP



Un homme d'exception

Faut-il se surprendre de voir Guy Boucher monter aussi rapidement dans la Ligue nationale de hockey? Pas vraiment, parce que le nouvel entraîneur-chef du Lightning de Tampa Bay est un homme d'exception. Ses réalisations dans le hockey mineur, dans le hockey junior et à Hamilton la saison dernière parlent par elles-mêmes.

La première fois que j'ai entendu parler de Boucher, c'est à l'époque des Rafales de la Ligue internationale. L'entraîneur-chef Jean Pronovost avait à l'œil ce diplômé de l'Université McGill qu'il avait dirigé quelques années plus tôt. Malheureusement, la maladie est venue freiner les ardeurs du jeune homme, qui s'est alors tourné vers le boulot d'entraîneur. Il s'est retrouvé derrière le banc, avec Pronovost, comme adjoint chez les Huskies de Rouyn-Noranda à la fin des années 90, avant de faire un pas en arrière pour diriger les Lions de Lac-Saint-Louis dans le midget AAA.

On l'a revu de plus près comme adjoint chez l'Océanic de Rimouski, où il a vécu l'épopée Sidney Crosby avec qui il est allé jusqu'en finale du tournoi de la Coupe Memorial en 2005. Après une autre saison en compagnie de Doris Labonté, on lui a finalement confié son propre club, les Voltigeurs de Drummondville.

YZERMAN A ÉTÉ CONQUIS

C'est à partir de là que l'on s'est rendu compte qu'il avait quelque chose de spécial à offrir. Il avait également ouvert bien des yeux en tant qu'adjoint de l'équipe nationale junior. Et c'est également pendant ses années à Drummondville que ses fameuses valeurs sont montées à la surface.

Il est juste dommage que ses Voltigeurs aient été aussi amochés pendant le tournoi de la Coupe Memorial de 2009 à Rimouski, parce qu'il n'y a pas un doute dans mon esprit qu'il aurait mené ses protégés jusqu'au championnat national. Et que dire de sa seule campagne chez les pros alors que ses Bulldogs de Hamilton ont surpris tout le monde pour se faufiler parmi les meilleurs. Il n'a certainement pas volé son titre d'entraîneur de l'année dans la Ligue américaine.

Les grands gagnants dans toute cette histoire sont le Lightning et leur nouveau dg Steve Yzerman. Connaissant déjà Boucher à travers plein de contacts dans le monde du hockey, l'ancienne vedette des Red Wings a été conquise lors de la longue rencontre entre les deux hommes la semaine dernière. Je ne suis pas surpris, parce que s'asseoir et discuter avec Boucher est une expérience en soi. Une bonne personne avec une bonne tête. Un passionné du hockey qui n'a pas de limites. Et les grands perdants? Le Canadien, bien sûr.

La Coupe aux meilleurs

Nul besoin de passer par quatre chemins, ce sont les meilleurs qui ont gagné. Les Blackhawks de Chicago ont bien raison de se bomber le torse depuis mercredi soir parce

que leur titre de champions de la Coupe Stanley, ils ont trimé dur pour aller le chercher. Mais au bout du compte, ils étaient tout simplement trop forts pour les Flyers de Philadelphie, qui leur ont néanmoins fourni une opposition plus féroce que prévu.

Pour être franc, l'anomalie de la finale était justement la présence des Flyers. Une situation qui fait encore jaser parmi les inconditionnels du Canadien de Montréal qui aiment se flatter la bedaine en disant que si les gars de l'Illinois se promènent avec le bol argenté de Lord Stanley à bout de bras aujourd'hui, c'est en grande partie parce que le Tricolore a éliminé les Capitals de Washington et les Penguins de Pittsburgh dans les deux premières rondes des séries.

Une bien belle théorie qui ne tient cependant pas. On ne niera jamais que le Tricolore ait connu un printemps aussi impressionnant que spectaculaire en écartant de son chemin les deux premières têtes de série de l'association de l'Est. Pour ou contre, la passion pour le hockey a véritablement pris le dessus au Québec pendant cette poussée irrésistible. Mais d'une façon ou d'une autre, la présence des Caps ou des Penguins en finale n'aurait rien

changé. Chicago aurait gagné quand même. En raison de sa profondeur.

Une profondeur peu commune dans la Ligue nationale d'aujourd'hui. Les Blackhawks ont mangé leur pain noir au fil des dernières années, mais maintenant que les jeunes espoirs sont rendus à maturité ou presque, il était inévitable de les voir dominer. Quelle belle équipe de hockey!

Vrai, ce n'était pas le Pérou devant le filet. Mais ce n'était pas si mal non plus. Antti Niemi a su faire juste ce qu'il fallait pour contribuer aux succès des siens. Et avec une machine offensive comme celle qu'il avait devant lui, c'était évidemment plus facile d'engranger les victoires.

UN CLUB COMPLET

Parlons d'ailleurs de ce qu'il avait devant lui. Un club complet comme il n'y en a pas d'autre dans la Ligue nationale. Autant en attaque qu'en défensive. Et lorsque ton attaque repose sur les épaules de Jonathan Toews, de Patrick Kane, de Patrick Sharp et sur Marian Hossa, disons que tu n'as rien à envier à personne.

Mais là où ça se compliquait pour les adversaires des Hawks, c'est lorsque le personnel de soutien arrivait dans leur face. Un personnel de soutien qui n'avait rien de ces joueurs qui ne font que remplir les chandails sur le bout du banc. «Big Buff» Dustin Byfuglien, Kris Versteeg, Dave Bolland et Troy Brouwer ont fait la différence dans plusieurs matchs de séries.

Quant à la défensive, eh bien elle n'a plus besoin de présentation. Le meilleur duo du circuit Bettman, Duncan Keith et Brent Seabrook, n'a pas chômé. Et il a été drôlement bien appuyé par le jeune Niklas Hjalmarsson, par Brent Sopel et par Brian Campbell, qui n'aura cependant pas eu l'impact qu'on aurait cru. Mais dans le fond, ce sont Keith et Seabrook qui passaient leur temps sur la patinoire.

Les Flyers se sont bien battus, mais force est de reconnaître qu'ils n'étaient pas de taille. C'est toujours la profondeur qui fait la différence, et Philadelphie a tout simplement manqué de munitions. Mais la troupe orangée n'a jamais lâché. Et ce sont les amateurs qui ont été les grands gagnants, car on a eu droit à du gros hockey. Pas de satanée trappe, ce qui est tout à l'honneur des entraîneurs Quenneville et Laviolette. Et pour une fois, les arbitres ont laissé jouer les joueurs, ce qui a accéléré le jeu. Et il n'y a pas eu de débordements.

Reste maintenant à voir comment les dirigeants des Blackhawks vont composer avec le plafond salarial. C'est clair qu'ils devront probablement se départir de quelques éléments qui ont contribué ce printemps. Le plafond est comme ça, il assure une certaine parité dans ce monde de folles dépenses. Ce qui signifie qu'il est de plus en plus difficile de répéter comme champions de la Coupe Stanley. Parlez-en au Lightning, aux Hurricanes, aux Penguins, aux Red Wings. Une histoire à suivre.

Sur tous les matelas et sommiers

Nous payons les **2 taxes** et Payez en **50 versements**



NOUS FABRIQUONS
LE MEILLEUR
MATELAS AU MONDE^{MD}

Épargnez
jusqu'à
280\$



Nous payons les 2 taxes
549⁹⁹ Simple
11⁰⁰ et Nous payons les 2 taxes
50 mois

Courant: 699,99

Nous payons les 2 taxes

Double	849,99	599,99	12,00/50 mois
«Queen»	999,99	749,99	15,00/50 mois
«King»	1129,99	849,99	17,00/50 mois

Matelas Tourterelle

- 1024 ressorts ensachés • Contour de mousse
- Mousse ultra ferme haute densité • Fibre de soie et laine

Profitez de nos
facilités de paiement

jusqu'à **50 versements**



Épargnez
jusqu'à
150\$

699⁹⁹
14⁰⁰ 50 mois

Causeuse
Courant: 799,99

Fauteuil
569,99 **499,99**
10,00 / 50 mois

Canapé
949⁹⁹
19⁰⁰ 50 mois

Courant: 1099,99

PRIMO
INTERNATIONAL



Gagnez une croisière
LG

MEUBLES 2000 INC.
irouak

Mobilier de salle
à manger,
5 pièces
comprend: une table,
quatre chaises en cuir laminé



1299⁹⁹
26⁰⁰ 50 mois

Livraison à la grandeur du Québec



CONCOURS «Gagnez une des 8 croisières LG» -- Ouvert à tous les clients de 18 ans et plus. Aucun achat requis. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectué entre le 17 mai et le 20 juin 2010 inclusivement dans tous les Ameublements Tanguay et Tanguay Électronique. (non valide sur les achats antérieurs). Valeur totale de 40 000\$. Détails en magasin. Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca.

TANGUAY

Notre plus grande
qualité, c'est le service

LES SAULES 4875, boul. de l'Ornière 1 800 563-4411 • 418-871-4411
BEAUPORT 777, rue Clémenceau 1 800 563-6282 • 418-666-4411
LÉVIS 5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy) 1 800 563-4511 • 418-833-4511
SAINT-GEORGES DE BEAUCE 8955, boul. Lacroix 1 877 295-4411 • 418-226-4411
RIMOUSKI 375, montée Industrielle-et-Commerciale 1 800 463-4411 • 418-725-4411
RIVIÈRE-DU-LOUP 245, Hôtel-de-Ville 1 800 510-4711 • 418-867-4711
TROIS-RIVIÈRES 2200, boul. des Récollets 1 800 465-2200 • 819-373-1111
CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 • 418-698-4411

MEUBLE -- Obtenez jusqu'à 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Applicable sur tout achat de 500\$ et plus, et sur items sélectionnés, (à l'exception, matelas, sommiers et lits électriques, et ELRAN-RELAXON).
MATELAS, SOMMIERS et lits électriques -- Nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente TPS et TVQ ET payez en 50 versements.
Tous les versements sont sur approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.